8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1966

NSB HOVEDSTYRET BIBLIOTEKET

60/447

656.225(481)
656.2 071(481)
NSB

Liste over rettelsesblad.

Rettelsesbladet skal etter foretatt komplettering av trykket registreres her

Rettelsesblad			Rettelsesblad		
Nr.	Gjeldende fra	Merknad	Nr.	Gjeldende fra	Merknad
1	1/10 1966	Innf 29/9 66	19		
2	1/2 67 AE	- - 1/2 67	20		
3	1/2-68 LR	17/9-68	21		
4	1/4-68 LR	17/9-68	22		
5	1/9-68 LR	17/9-68	23		
6	1/1-69 LR	19/11-68	24		
7	1/7-69 LR	15/8-69	25		
8	1/10-69 Mag	22/10-69	26		
9	1/3-70 AT	17/4-70	27		
10	1/9-70 Mag	9/11-70	28		
11	1/1-71 Mag	23/3-71	29		
12	1/10-71 Mag	8/11-71	30		
13	1/-72 LT	16/3-72	31		
14			32		
15			33		
16			34		
17			35		
18			36		

Trykk 8902

INNHOLD

Innledning.

Del I. Alminnelige bestemmelser. Artikkel nr.

Fraktbrevet 1
Ekspedisjonsbestemmelser 2
Merking av stykkgods og vognlaster 3
Omregning av utenlandsk mynt 4
Etterkrav ..... 5—6
Kontant forskudd 7
Interesse i leveringen 8
Dekningsavgift 9
Frankaturforskrift 10
Frankaturnota 11
Levende dyr ..... 12—13
Lik 14
Messe- og utstillingsgods 15
Dellessing og dellossing 16
Nyinnlevering 17
Forskrifter for tjenestesendinger i internasjonal trafikk 18
Beholdere 19
Lastpaller og pallbokser 20
Returgående, ledige utenlandske vogner 21
Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner 22

Del II. Særbestemmelser for de enkelte samtrafikkforbindelser.

Belgia 26
Bulgaria 27
Danmark 28
Finland 29
Frankrike 30
Hellas 31
Irak 32
Italia 33
Jugoslavia 34
Luxembourg 35
Nederland 36
Polen 37
Portugal 38
Romania 39

Artikkel nr.
Sovjetsamveldet og bortenforliggende land 40
Spania 41
Storbritannia 42
Sveits 43
Sverige 44
Syria 45
Tsjekkoslovakia 46
Tyrkia 47
Tyskland 48
Ungarn 49
Østerrike 50

Del III. Oppfylling av toll- og andre myndigheters forskrifter, framsending av følgepapirer m. v.
Fellesbestemmelser om ut- og innførsel av varer (lisens) 61
Grensetollstedene 62

Sendt trafikk.
Senderens forpliktelser overfor tollvesenet 63
Tollvesenets tillatelse til utførsel 64
Følgepapirer som av utenlandske myndigheter kreves vedlagt fraktbrevet 65
Framsending av følgepapirer, utførselskontroll 66

Mottatt trafikk.
Definisjoner 67
Tollforpas ing 69
Transport av ufortollet gods på jernbanepass 70
Utlevering av ufortollet gods direkte til mottaker 71
Fortolling, betaling av tollbeløp m. v. 72
Tilbakesending av uinnløst tollgods 73
Salg av uinnløst tollgods 74
Sending av gjenglemte saker (hittegods) 75

Trykk 8902

Innledning.

Internasjonal overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM) ble vedtatt i Bern 25. februar 1961 og trådte i kraft 1. januar 1965. Overenskomsten er oversatt til norsk (trykk 8901) og er utsendt til alle ekspedisjonssteder.

Til CIM er utferdiget følgende tilleggsbestemmelser:

1. Alminnelige tilleggsbestemmelser.
   Disse er utarbeidet av den Internasjonale jernbanetransportkomité og inntatt i den ovenfor nevnte utgave av CIM. De er trykt med petit etter de artikler i CIM som de slutter seg til.
2. Spesielle tilleggsbestemmelser.
   Disse er inngått mellom jernbaneforvaltningene og er inntatt i vedkommende samtrafikktariffer.

Til CIM foreligger følgende bilag:

Bilag I inneholdende «Internasjonalt reglement for transport av farlig gods på jernbanene (RID)». Bilaget, som er meget omfattende, er ikke inntatt i den norske utgave av CIM, og er heller ikke oversatt til norsk. En tysk utgave er fordelt til distriktsjefene og følgende ekspedisjonssteder: Oslo Ø, Lillestrøm, Sarpsborg, Kornsjø, Raufoss, Oslo V, Drammen, Holmestrand, Tønsberg, Larvik, Hønefoss, Kongsberg, Notodden, Borgestad, Porsgrunn, Hamar, Lillehammer, Åndalsnes, Røros, Oppdal, Trondheim, Steinkjer, Mosjøen, Mo i Rana, Fauske, Bodø, Stavanger, Bergen, Kristiansand, Arendal og Narvik. De øvrige ekspedisjonssteder må i påkommende tilfelle søke opplysninger ved de nevnte ekspedisjonssteder eller ved distriktsjefens kontor.

Bilag II: Internasjonalt fraktbrev.

Bilag III: Blankett for «Alminnelig erklæring» ved manglende eller mangelfull emballasje.

Bilag IV a: Blankett for «Senderens endring av fraktkontrakten».

Bilag IV b: Blankett for «Mottakerens endring av fraktkontrakten».

Bilag V: Reglement for Sentralbyrået for den internasjonale jernbanebefordring.

Bilag VI: Reglement for Revisjonsutvalget og de sakkyndige utvalg.

Bilag VII: Internasjonalt reglement for befordring av privatvogner (RIP).

Bilag VIII: Internasjonalt reglement for befordring av beholdere (RICo).

Bilag IX: Internasjonalt reglement for befordring av ekspressgods (RIEx).

Bilag X: Voldgiftsrettsordning.

Videre er inntatt «Tilleggsprotokoll av 25. februar 1961» og «Lov om befordring av personer og gods på jernbanene i henhold til de internasjonale overenskomster av 25. februar 1961» samt «Kronprinsregentens resolusjon av 25. september 1964».

Ekspedisjonsbestemmelser for den internasjonale godssamtrafikk (PIM), gjeldende fra 1. januar 1965, er utarbeidet av den Internasjonale jernbanetransportkomité. Ekspedisjonsbestemmelsene er ikke oversatt til norsk, men en dansk oversettelse, trykk 8904, er tilstillet en del større samtrafikkstasjoner. De øvrige ekspedisjonssteder må i påkommende tilfelle søke opplysninger ved disse stasjoner eller ved distriktsjefens kontor.

Hvis det oppstår tvil om ekspedisjon i samtrafikk med utlandet, kan opplysninger innhentes ved Hovedstyret, linje 2159 og 2160. *Trykk 8902 (Ekspedisjonsbestemmelser for befordring av gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet) inneholder bl. a. utdrag av bestemmelser i CIM, RID, RIV og PIM.*

Trykket er bestemt bare for tjenestebruk.

Del I.

Alminnelige bestemmelser.

1. Fraktbrevet.

1.0. Ifølge CIM, art. 6, må senderen for hver internasjonal sending innlevere et fraktbrev overensstemmende med mønster i CIM, bilag II. Fraktbrevet må være forsynt med NSB-stempel.
Fraktbrevet består av følgende 5 blad:

1: Fraktbrev
2: Godsliste
3: Følgeliste
4: Fraktbrevduplikat
5: Godslistekopi

Alle fraktbrevbladene er heftet sammen i øvre kant med unntak av del 3, følgeliste, som i høyre side henger sammen med del 2, godsliste.
Ilgodsfraktbrevet er på for- og bakside forsynt med en 1 cm bred rød rand øverst og nederst.
I fraktbrevene er innlagt karbonpapir for gjennomskrift.

1.1. Fraktbrevets behandling. (Se PIM, bilag 11.)
Senderen fyller ut de felt i fraktbrevet som ikke er rammet inn med tykk strek før det innleveres til senderstasjonen.
Senderstasjonen fyller deretter ut feltene i den innrammede del. Del 3 brettes ut til høyre, karbonpapiret tas ut, og hele fraktbrevet vendes.
Før utfylling av fraktbrevets bakside legges karbonpapir inn mellom delene 5 og 4, 4 og 2, 2 og 1. De nødvendige opplysninger vil nå framgå av del 3's framside.
Etter utfyllingen avrives delene 4 og 5. Del 4 — frakbrevduplikatet — tilbakeleveres senderen, og del 5 — godslistekopien — beholdes av senderstasjonen. Del 1, 2 og 3, dvs. fraktbrevet, godslista og følgelista, følger godset til bestemmelsesstasjonen.

1.2. *Utfylling av fraktbrevets forside (alle 5 deler med gjennomskrift).*
Felt som senderen skal fylle ut:

I felt 4 «Bestemmelsesstasjon» skrives bestemmelsesstasjonens navn, eventuelt supplert med nødvendige opplysninger for å unngå forvekslinger.

I felt 6 «Mottaker, adresse» skrives mottakerens navn og nøyaktige adresse (gatenr., sted og land). Som mottaker kan bare angis en fysisk eller juridisk person. Senderen har anledning til å komplettere disse obligatoriske opplysninger med angivelsen «Utkjøres» (Hauszufuhr — Livrable à domicile) eller «stasjon restante» (bahnlagernd — en gare (bureau restant)).

I felt 9 «Erklæringer» kan senderen eksempelvis anføre
- erklæring om oppfyllelse av toll- og andre offentlige myndigheters forskrifter
- antall plomber og låsinnretninger, beskrivelse av disse
- senderens erklæring om mottakerens rett til å endre fraktkontrakten
- anmodning om etterising
- andre i lover eller forordninger foreskrevne eller eller tillatte erklæringer.

I felt 11 «Vogner» innføres — for sendinger som lastes opp av senderen — vognas eiendomsmerke, nummer og type; for privatvogn også egenvekten. De forkortelser som blir å nytte for typebetegnelsen er inntatt i felt 39. Er en vogn utstyrt med 12-sifret vognnummer, fører senderen inn nummeret slik (eks.):

01–85–1370315–9.

Innføring av eiendomsmerke og vogntype er da ikke nødvendig. Spalten for «Type» kan nyttes for å få plass til nummeret. Hvis senderen ikke har skilt sifferne med bindestrek som vist ovenfor, må senderstasjonen foreta dette med loddrette streker som er så lange at de ikke kan forveksles med 1-tall.

I felt 12 «Sender, firma» skrives senderens navn og adresse, sted og dato for utstedelsen, samt senderens underskrift. Underskriften kan erstattes med trykt tekst eller stempel.

Senderen angir om sendingen er lesst av senderen eller av jernbanen.

I felt 13 «Lessemidler-Beholdere» oppgis hvilke lessemidler — lastpaller, kjettinger, tauverk mv. — som eventuelt følger sendingen. Nyttes det beholder for sendingen,

anføres beholdertype — A, B eller C. For både lessemidler og beholdere anføres eiendomsmerke og nummer. Hvis ikke feltet strekker til, inntas opplysningen i felt 17 eller på et spesielt tilleggsblad som heftes ved fraktbrevet.

I felt 14 «Adresse—merker—nummer» innføres de enkelte kollis merker og nummer. Hvis kolliene er forsynt med mottakerens adresse, føres «Adresse».

I felt 15 «Antall» oppgis antall kolli. For en vognlastsending settes bare tallet 1.

I felt 16 «Emballasje» inntas emballasjens art, f. eks. kasse, kartong mv. For en vognlastsending settes bare «vogn».

I felt 17 «Godsets betegnelse» skrives varens navn eller betegnelse i henhold til den tariff som ønskes nyttet; eller man kan angi den handelsmessige betegnelse som nyttes på vedkommende godsslag i senderlandet.

For det gods som er nevnt i bilag I til CIM anvendes de betegnelser som nyttes i nevnte bilag.

Foreskriver tariffen forskjellig fraktberegning for visse godsslag, skal godsslagene spesifiseres. Hvis den plass som er forutsatt for «Godsets betegnelse» er utilstrekkelig, nyttes tilleggsblad, se felt 24.

Skal en sending befordres «under kjøling» eller «under oppvarming» må dette angis på egen linje.

I felt 18 «Vekt» angis sendingens bruttovekt (inklusiv emballasje). Fraktberegnes godset i forskjellige tariffklasser, må vekten spesifiseres for hver enkelt tariffklasse. Hvis den tariff som nyttes har spesielle fraktberegningsbestemmelser for visse godsslag, skal disses bruttovekter angis for seg. Vekten av beskyttelsesmidler mot varme eller kulde angis særskilt.

I felt 19 «Frankaturforskrift» angis en eller flere av de i «Internasjonal overenskomst om befordring av gods på jernbanene» (CIM), art. 17 § 2 inntatte frankaturforskrifter, se art. 10.

I felt 20 «Kontant forskudd» inntas et eventuelt forskuddsbeløp med tall.

I felt 21 «Etterkrav» føres etterkravsbeløp med tall og bokstaver. Beløpet uttrykkes i NKr såfremt tariffen ikke foreskriver noe annet.

I felt 22 «Tariffer og befordringsveier som forlanges» kan senderen angi den tariff som skal nyttes og befordringsveien. M.h.t. befordringsveien kan bare angis tillatte grensestasjoner og i tilfelle overgangsstasjoner mellom jernbanene.

I felt 23 «Interesse i leveringen» angis et eventuelt interessebeløp med tall.

I felt 24 «Bilag til fraktbrevet» angis alle de bilag som er nødvendige, som f. eks. lisenser, internasjonale tollmeldinger, dokumenter bestemt for offentlige myndigheter, tilleggsblad mv. Tilleggsblad nyttes i de tilfelle plassen i et av fraktbrevets felter ikke er tilstrekkelig.

I felt 25 «Underretninger for mottakeren» kan inntas de i «Internasjonal overenskomst om befordring av gods på jernbanene» (CIM) art. 6 § 12 inntatte merknader om sendingen. Disse merknader innebærer ingen forpliktelser eller ansvar for jernbanen.

1.3 *Felt som fylles ut av senderstasjonen.*

I felt 3 «Avregningsetikett» skal senderstasjonen, såfremt senderbanens bestemmelser foreskriver det, føre sitt stasjonsnummer og sendingens nummer med håndskrift på fraktbrevets samtlige 5 blad ved gjennomskrift. I Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes avregningsetiketter. Avregningsetikettens nummer skal først innføres for hånd i felt 3 på fraktbrevets samtlige 5 blad ved gjennomskrift. Avregningsetikettens del «Frachtbrief» klebes på blad 1 (fraktbrevet) og del «Frachtkarte» på blad 2 (godslista).

Felt 5 «Ekspedert — fra/til» fylles bare ut når sendingen må omekspederes.

I felt 7 «Befordringsvei» angir senderstasjonen enten den befordringsvei senderen har foreskrevet i felt 22 (anførsler i samsvar med art. 10 § 2 CIM betraktes som forlangt befordringsvei), eller, hvis senderens forskrift mangler, den befordringsvei jernbanen velger.

I felt 8 «Fortolles i» føres eventuell fortollingsstasjon.

I felt 10 «Nyinnlevert fra/til» føres den opprinnelige senderstasjon bare når det er nødvendig på grunn av tariff- eller kontrollforskrifter, og hvis senderen tillater det. Motsetter senderen seg dette, føres opplysningene bare i godslista (blad 2).

I felt 26 «Følgeseddel for lessemidler og beholdere» føres seddelens nummer og hjemstedsstasjon for lessemidler og beholdere.

I felt 27 «Senderstasjonens datostempel» settes som bevis for at fraktkontrakt er sluttet, datostempel med stasjonsnummer på alle fraktbrevets 5 deler.

I felt 28 «Bestemmelsesstasjonens datostempel» settes datostempel med stasjonsnummer på fraktbrevets blad 1, 2 og 3.

I felt 29 «Veiestempel» settes veiestempel på alle fraktbrevets 5 blad såfremt senderen ikke har angitt vekten. Veiestempel settes også på når sendingen er kontrollveid. Avviker kontrollresultatet fra vekten som senderen har anført, rettes den anførte vekt i felt 18 i samsvar med art. 7 CIM. Fastslått totalvekt angis i felt 29.

I felt 30 «Etterkravsseddel» føres seddelens nummer.

I felt 31 «Frankaturnota» føres notaens nummer.

I felt 32 «Ekspedisjonsnummer» fører senderstasjonen sendingens nummer unntatt for sendinger til Italia fraktberegnet etter Nordisk-Italiensk Godstariff. Omekspedisjonsstasjoner fører alltid sendingens nummer i den neste ledige spalte i felt 32.

I felt 33 «Ankomstnummer» fører bestemmelsesstasjonen og eventuell omekspedisjonsstasjon løpende ankomstnummer fra venstre mot høyre.

Feltene 34—42 «Koder» er reservert for hullkortmessig behandling og fylles ut etter spesiell instruks.

1.4. *Utfylling av fraktbrevets bakside (unntatt blad 3).*

Fraktbrevets bakside er delt inn i 5 vannrette fraktberegningssnitt som under til venstre er merket med et tall (50, 60, 70, 80 og 90). Disse snitt er i prinsippet like og fylles ut på samme måte. De i første fraktberegningssnitt angitte overskrifter gjelder også for de etterfølgende 4 fraktberegningssnitt.

Fraktbrevets bakside fylles alltid ut av jernbanen.

I feltet, «*Trafikk*», øverst til venstre påføres trafikkforbindelsen, f. eks. NSB–DB, samt den internasjonale tariff som i tilfelle nyttes fra senderstasjonen. (For sendinger fra norske stasjoner angis tariffens NSB trykk nr.) Rubrikken for kode fylles ut bare etter spesiell instruks.

I felt 48—49 «Kontant forskudd — forfrakt — etterkrav» overføres de beløp som senderen har anført i feltene 20 og 21. Beløpene omregnes hver for seg av bestemmelsesstasjonen til bestemmelseslandets mynt.

Felt 50 «Første fraktberegningssnitt» fylles ut av senderstasjonen slik:

— Frakt fra — til: Her føres de stasjoner mellom hvilke frakten beregnes. Avstanden mellom de to stasjoner føres i det tilsluttede felt «Km». Rubrikken for «kode» fylles ut bare etter spesiell instruks.

— Anvendt tariff: Blir inntil videre ikke å fylle ut.
— Rubrikk A: Posisjonsnummer eller varenummer angis.
— Rubrikk B: Klassebetegnelsen angis. Består sendingen av gods i forskjellige klasser, føres de respektive klasser på hver sin linje.
— Rubrikk C: Her føres
a) mulige tillegg uttrykt i prosent eller koeffisient.
b) mulige fradrag eller nedsettelser.
— Rubrikkene A—C kan også nyttes til andre angivelser etter spesiell innstruks.
— Takst: Taksten innføres inklusive mulige tillegg eller nedsettelser.
— Fraktberegningsvekt: Fraktberegningsvekten innføres.
— Kolonnene «Betalt» og «Å betale»: Frakter og ekstra avgifter innføres hver for seg i kolonnene «Betalt» eller «Å betale» i tariffens myntslag i samsvar med senderens frankaturforskrift. De betalte frakter og avgifter summeres i den skraverte kolonne. Sluttsummen regnes i tilfelle om til det myntslag i hvilket betalingen skal skje. Beløpet føres i felt 50 til venstre i den skraverte kolonne. Å betale frakter og avgifter summeres i kolonnen «Å betale» i tariffens myntslag. Disse beløp regner bestemmelsesstasjonen om til bestemmelseslandets mynt.

Felt 60—80 2.—4. «Fraktberegningssnitt». Feltene 60, 70 og 80 fylles ut etter behov på samme måte som første snitt. Omkostninger som oppstår underveis — på sender- eller en transittbane — påføres vedkommende forvaltnings fraktberegningssnitt.

Felt 90: 5. «Fraktberegningssnitt» fylles ut på samme måte som 1. fraktberegningssnitt av den stasjon som beregner frakten til bestemmelsesstasjonen, såframt beregningen i første snitt ikke gjelder fram til denne.

Felt 99: «Felles underveisomkostninger inntatt i tariffen». I enkelte godssamtrafikktariffer, f. eks. Nordisk-Italiensk, er inntatt omkostninger som er felles for alle forvaltninger. Et slikt «Pauschalgebühr» innføres i dette felt.

Under felt 99:
— Overført: Hvis det for en sending er behov for flere enn 5 fraktberegningssnitt, nyttes det 5. fraktberegningssnitt som transittsnitt. For de videre fraktberegningssnitt nyttes tilleggsblad bestående av

bladene 1 og 2 fra et nytt fraktbrevsett. Bestemmelsesstasjonen regner om beløpene for tilleggssnittene til bestemmelseslandets myntslag og fører totalbeløpet inn i feltet «Overført» i linjen under felt 99: «Betalt av senderen». De omregnede beløp — i senderlandets mynt — i hvert fraktberegningssnitt summeres på denne linje.

— Sum: De omregnede beløp — i bestemmelseslandets mynt — i hvert fraktberegningssnitt summeres på denne linje.

— Tjenstlige merknader: Stasjonene innfører her eventuelle merknader angående bestemte tog, særlige forholdsregler ved transporten, tilleggsblad for fraktberegningen osv.

Baksiden av blad 3.
Bortsett fra pkt. 8 «Mottakerens kvittering» fylles baksiden av blad 3 ut av jernbanen.
Transittstemplene anbringes i kronologisk orden.
Avbrytes leveringsfristen av grunner som nevnt i CIM, artikkel 11 § 7, anføres varigheten og årsaken til bruddet.

1.5. For sendinger til ikke-nordiske land må senderen, hvis fraktbrevet utfylles på norsk, tilføye en oversettelse på fransk, tysk eller italiensk.

1.6. Stasjonene må bare utlevere de fraktbrev som mottas fra Billettforvalteren. For hvert fraktbrev betaler kunden 25 øre.
Firmaer eller enkeltpersoner som vil trykke sine fraktbrev selv, må innhente Hovedstyrets tillatelse.

1.7. *Spesielle bestemmelser ved fraktberegning etter NET*

Ved fraktberegning etter NET skal fraktbrevet dessuten påføres kundenummer for norsk mottaker i felt 6 og for norsk sender i felt 12 i samsvar med Kundenummerfortegnelse, trykk 806.
Den svenske senderstasjon fører sitt stasjonsnummer i felt 35. Mangler nummeret, kan bestemmelsstasjonen få oppgitt nummeret av grensestasjonen.

Grensestasjonens nummer føres i felt 36:

Kornsjø gr.....	nr. 1
Charlottenberg gr.	» 2
Storlien gr.	» 3
Vassijaure gr.....	» 4

Avstanden for hver delstrekning til grensepunktet føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».
I første fraktberegningssnitt føres NET-frakt (ev. avtalt frakt som fordeles mellom NSB og SJ).
Ønsker senderen å betale et bestemt beløp, angis dette i senderlandets mynt. Skal beløpet utgjøre frakt til grensen, utregnes beløpet på følgende måte:
I taksttabellen for NET i S Kr avleses taksten som tilsvarer avstanden for norsk strekning, og likedan taksten som tilsvarer avstanden for svensk strekning. Deretter deles NET-frakten for hele transportstrekningen i forhold til disse to tall. De beløp man da kommer fram til, svarer tilnærmet til frakten fra senderstasjonen til grensen og fra grensen til bestemmelsesstasjonen.

Eksempel: 15 t etter NET 2 Oslo—Stockholm over Charlottenberg

	km	Takst i S øre
Norsk strekning.....	136	214
Svensk strekning	437	404
Sammenlagt strekning .	573	471

Av NET-frakten for hele strekningen, S øre 471 × 150 = S Kr 707,— faller $\frac{214}{214 + 404}$ = 34,6 % = S Kr 244,60 (S Kr 245,—) på norsk strekning og $\frac{404}{214 + 404}$ = 65,4 % = S Kr 462,40 (S Kr 462,—) på svensk strekning.

Den del av NET-frakten i S Kr (som ønskes betalt), i dette tilfelle for strekningen Oslo—Charlottenberg gr., S Kr 244,60, rundes opp til hele S Kr (S Kr 245,00) og omregnes til N Kr. Dette beløp i N Kr er det sender skal angi i felt 19 «Frankaturforskrift».
Innføring i første fraktberegningssnitt (50) skjer slik: S Kr 245,00 føres inn under «Betalt» i «Tariffens myntslag», føres ned i det innrammede felt for «Sum frakt» og videre i felt «Frakt og ekstra avgifter». Beløpet omregnes til N Kr 343,00 i felt 50 under «Beløp» og nedsummeres i felt «Betalt av senderen» og frankeres på fraktbrevets blad 2 «Godsliste». Resten av det totale fraktbeløp, S Kr 462,00 (S Kr 707 ÷ 245 = S Kr 462), føres inn under «å betale» i «Tariffens myntslag», slik at summen av begge fraktbeløp utgjør tilsammen det totale fraktbeløp (S Kr 245 + 462 = S Kr 707).
I fraktberegningssnitt 60 føres *senderlandets* avgifter og underveiskostnader i *senderlandets mynt*, for sendinger fra Norge

eksempelvis Rjukanbanens tilleggsavgift samt alle NSB tilfallende ekstra avgifter som (14) presenningsavgift, (1) veieavgift m. v. i N Kr. Fraktberegningssnittet markeres med senderlandets initialer, f. eks. NSB foran beløpet.
I fraktberegningssnitt 90 føres bestemmelseslandets avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt*. I fraktberegningssnittet settes bestemmelsesforvaltningens initialer foran beløpet.

Ved fraktberegning etter NET er det absolutt nødvendig at fraktbrevet er fullstendig og korrekt utfylt. Mangelfullt eller feilaktig utfylte fraktbrev (blad 2) skal korrigeres av bestemmelsesstasjonen før de sendes KK.

1.8. For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner, sendinger til og fra Trelleborg transit og sendinger Norge—Norge via Sverige (kundenummer føres for sistnevnte trafikk) — føres fraktbeløp m. v. slik:

Første fraktberegningssnitt (50) nyttes ikke.
I annet fraktberegningssnitt (60) føres *senderlandets* fraktbeløp (for sendinger Norge—Norge via Sverige summen av de to norske andeler), avgifter og undervegskostnader i *senderlandets mynt*.
I siste fraktberegningssnitt (90) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt*.

2. Ekspedisjonsbestemmelser.

2.0. I samtrafikk med utlandet kan gods ekspederes til og fra alle betjente ekspedisjonssteder ved NSB og Rjukanbanen som har ekspedisjon av gods.
Ekspedisjonen skjer i samsvar med bestemmelsene i CIM og PIM (se INNLEDNING) samt «Dienstanweisungen» til de respektive tariffer.

2.1. Sendingene innleveres på internasjonalt fraktbrev, bl. 501 for ilgods og bl. 504 for fraktgods.
Utfylling av fraktbrevet er utførlig omtalt i artikkel 1.
For vognlastsendinger nyttes ett fraktbrev for hver vogn.
Unntak: Se Nordisk Godstariff, a) Særlige tilleggsbestemmelser, artikkel 6.

2.1—2.4

I tilfelle senderen — av hensyn til betalingsbetingelser m. v. — ber om at det må bli utferdiget flere fraktbrev for en og samme sending, skal det forholdes på følgende måte: Senderen leverer senderstasjonen fraktbrevet og det antall fraktbrevavskrifter (samtlige deler) som ønskes for vedkommende sending.
Avskriftene kontrolleres og følgende anføres i felt 17, «Godsets betegnelse»: «Avskrift av fraktbrevet uten ansvar for jernbanen» («Abschrift des Frachtbriefes ohne Verbindlichkeit seitens der Eisenbahn»). I tilslutning til denne påtegning stempler senderstasjonen felt 17 med stasjonens datostempel. Avskriftene må under ingen omstendighet forsynes med senderstasjonens stempel i feltene 27 og/eller 29.
Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevets forskjellige felter er riktig utfylt, at gjennomskriftene er tydelige, og at karbonpapiret ligger ved.
Frakt og andre avgifter føres «betalt» eller «å betale» i samsvar med senderens frankaturforskrift. De tillatte frankaturforskrifter med oversettelse til tysk, fransk og italiensk er anført i artikkel 10.

2.2. Det nyttes særskilt fraktberegningssnitt for hvert lands strekning, unntatt ved bruk av globaltakst som omfatter flere lands strekninger. For sendinger som fraktberegnes som pakkegods etter Nordisk Godstariff og Hirtshals-tarif anføres «Pakkegods» i første fraktberegningssnitt i feltet «Anvendt tariff».
Omregning av utenlandsk mynt, se artikkel 4.

2.3. Sendingene fraktberegnes så vidt mulig fram til bestemmelsesstasjonen. *I alle tilfelle skal den norske senderstasjon beregne frakten for de nordiske strekninger.* De ekspedisjonssteder som ikke er tildelt Nordisk Godstariff, Nordisk-Tysk Godstariff eller Hirtshals-tarif vender seg til nærmeste ekspedisjonssted som har vedkommende tariff for å få oppgitt nødvendige data og takster for sendinger som fraktberegnes etter de nevnte tariffer. Nærmere opplysninger om de forskjellige tariffer fås ved henvendelse til Hovedstyret, tlf 2159 og 2160.

2.4. Hvis senderstasjonen ut fra det som er nevnt ovenfor ikke kan beregne alle frakter og avgifter som senderen vil betale, skal frankaturnota medsendes som omtalt i artikkel 17.
I del II er inntatt særbestemmelser for de forskjellige samtrafikkforbindelser.
De nedenfor nevnte stasjoner er tildelt Nordisk Godstariff, trykk 8919.

1) ved stasjonsnavnet betyr at stasjonen også er tildelt Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG), trykk 8930. 2) at stasjonen også er tildelt Hirtshals-tarif, trykk 8920.

Oslo distrikt.

Alnabru 1)
Arneberg
Askim 2)
Aspedammen
Braskereidfoss
Bryn 2)
Bøn
Bøverbru
Dal
Dokka 1)
Eidsvoll
Eina
Fagernes 2)
Fetsund
Flisa
Fredrikstad 1) 2)
Gjøvik 1) 2)
Gran
Grefsen 1) 2)
Greåker
Grinder
Grorud 1)
Halden 1) 2)
Jaren 2)
Jessheim
Jømna
Kirkenær
Kløfta
Kolbotn
Kongsvinger 1)
Kornsjø 1)
Lena
Lillestrøm 1) 2)
Lørenskog
Magnor
Matrand
Moss 1) 2)
Mysen
Nittedal
Nordstrand
Nygard
Oslo Ø 1) 2)
Rakkestad
Raufoss 1) 2)
Roverud
Rygge
Råde
Sandesund
Sarpsborg 1) 2)
Skarnes
Ski 1)
Skjeberg
Skotterud 2)
Skreia
Spydeberg
Strømmen 1)
Sørumsand
Tistedal
Våler
Årnes
Ås

Drammen distrikt.

Asker
Barkåker
Borgestad 1) 2)
Brevik 1) 2)
Burud
Drammen 1) 2)
Eidanger
Gulskogen
Heggedal 2)
Hen
Hokksund 2)
Holmestrand 1) 2)
Horten 1) 2)
Hvalstad 2)
Hønefoss 1) 2)
Kongsberg 1) 2)
Larvik 1) 2)
Lier
Lunde
Lysaker 1) 2)
Mjøndalen 2)
Morud
Notodden 1) 2)
Oslo V 1) 2)
Porsgrunn 1) 2)
Saggrenda
Sande
Sandefjord 1) 2)
Sandvika 1) 2)
Skien G 1) 2)
Skøyen 1) 2)
Stabekk 2)
Tyristrand
Tønsberg 1) 2)
Vestfossen 2)
Vikersund 2)
Åmot

2.4

Hamar distrikt.

Alvdal
Brumunddal 1) 2)
Dombås
Elverum 1) 2)
Hamar 1) 2)
Koppang
Kvam
Lillehammer 1) 2)
Moelv 1)
Otta 2)
Rena
Sel
Stange
Tretten
Tynset
Vinstra
Åndalsnes 1) 2)

Trondheim distrikt.

Bodø 1) 2)
Engan
Fauske 1) 2)
Finneidfjord
Gudå
Hegra
Heimdal
Hell
Hjerkinn
Hommelvik 2)
Kopperå
Langstein
Levanger 1)
Melhus
Meråker
Midtsandan 2)
Mo i Rana 1) 2)
Mosjøen 1) 2)
Namsos 1) 2)
Oppdal 1) 2)
Ranheim
Rognan 1)
Røros 1)
Røsså
Steinkjer 1) 2)
Stjørdal 2)
Trofors
Trondheim 1) 2)
Verdal
Åsen

Stavanger distrikt.

Bryne 1) 2)
Egersund 1) 2)
Flekkefjord 1) 2)
Forus
Klepp 1) 2)
Nærbø 2)
Sandnes 1) 2)
Stavanger 1) 2)
Ålgård 2)

Bergen distrikt.

Bergen 1) 2)
Flåm 2)
Granvin
Trengereid
Voss 2)
Ål 2)

Kristiansand distrikt.

Arendal 1) 2)
Gjerstad 2)
Kragerø 1) 2)
Kristiansand 1) 2)
Marnardal
Mosby 2)
Vennesla 2)

Narvik distrikt.

Bjørnfjell
Narvik 1)

Rjukanbanen.

Rjukan 1) 2)

3. Merking av stykkgods og vognlaster.

3.0. *Stykkgods.*

Senderen skal merke hvert stykkgodskolli tydelig og i samsvar med fraktbrevet med angivelse av mottakerens navn og adresse samt bestemmelsesstasjon.

Gamle merkelapper eller påskrifter må fjernes eller strykes over.

Foruten senderens merking av godset skal senderstasjonen anbringe på hvert kolli en merkelapp, bl. 517 a for ilgods og bl. 517 b for fraktgods. På denne merkelapp føres navnet på senderstasjonen, bestemmelsesstasjonen, overgangsstasjoner og antall kolli som sendingen består av. Se PIM 101—107.

Hvis sendingen krever spesielt forsiktig behandling av hensyn til varens art, skal stasjonen anbefale senderen å forsyne kolliene med sedler, bl. 527 a eller b, 547 c eller d eller 547 e eller f.

Har senderen ikke foretatt slik merking, skal senderstasjonen så vidt mulig utføre merkingen.

Gods hvor det er tegnet interesse i leveringen, merkes med en seddel, bl. 541 c. Det tilhørende fraktbrevs blad 1 merkes med en seddel, bl. 541 a, i felt 2 til høyre. Se PIM bilag 2.

Gods i henhold til Bilag I til CIM (farlig gods) skal av senderen være forsynt med de faresedler og påskrifter som er nevnt i RID, Anhang IX.

3.1. *Vognlaster.*

Vognlaster skal være merket med internasjonal vognmerkelapp, bl. 516 b for ilgods og bl. 516 c for fraktgods. Merkelappen avviker fra den lokale vognmerkelapp foruten i størrelse også ved at den påføres både senderens og mottakerens navn. Den må utfylles med tydelig skrift (trykkbokstaver), og i nøye samsvar med fraktbrevet. Som bestemmelsesstasjon anføres den stasjon som er inntatt i fraktbrevets felt 4, som overgangsstasjon(er) anføres den (de) stasjon(er) som er angitt i felt 7.

Vognlaster *til utlandet* som skal tollbehandles ved en bestemt norsk underveisstasjon (se fraktbrevets felt 8) påsettes merkelapp med angivelse av tollbehandlingsstasjonens navn. Denne merkelapp settes utenpå vognmerkelappen med bestemmelsesstasjonens navn.

Vognlaster *fra utlandet* som ikke fortolles ved grenseinngangsstasjonen merkes av denne på tilsvarende måte til den stasjon som ifølge anmerkning i fraktbrevet skal foreta tollbehandlingen.

3.2. *Særlige bestemmelser om merking av samlastvogner til utlandet.*

Samlastvogner til utlandet skal merkes med svensk lokal vognmerkelapp, bl. 634.74–Transportklass A.

Dette skyldes at Statens Järnvägar i sine lokale bestemmelser har fastsatt at samlastvogner skal framføres i transportklasse A d.v.s. hurtigste framføring.
Denne bestemmelse kommer også til anvendelse for samlastvogner *fra* utlandet i transitt gjennom Sverige.
Nevnte svenske vognmerkelapp fås ved henvendelse til norsk/svensk grensestasjon.
Grensestasjonene påser at samlastvognene er forskriftsmessig merket.

3.3. *Sedler som angir vognas innhold.*

I internasjonal godstrafikk er det foreskrevet bruk av en del sedler som bl. a. tilkjennegir vognas innhold.
I den utstrekning det anses praktisk kan kunder som ofte har transporter til utlandet tildeles merkelapper for selv å merke vognene. Se PIM 108—115.
Hvis kunden ikke har merket vogna, påligger det stasjonen å utføre merkingen.
For følgende vareslag skal vognene merkes med seddel som angir godsets art:

Levende dyr, bl. 530 (hane, hund, ku).
Lett bedervelig gods, bl. 529 (blomster, drueklase, fisk).

3.4. Vogner som skal skiftes forsiktig merkes med en trekantet seddel bl. 539 (svart utropstegn i svart innramming på rød bunn).
Vognlastsending med interesse i leveringen merkes med seddel bl. 541 c. Det tilhørende fraktbrevs del 1 merkes med en seddel bl. 541 a, i felt 2 til høyre. Se PIM bilag 2.
Vognlastsendinger som skal etterises underveis merkes med seddel, bl. 553 a og etterisingsstasjonen(e) angis i seddelen. Det tilhørende fraktbrev påklebes en seddel, bl. 553 b.
Seddelen viser en isbjørn på isflak mot blå bakgrunn. Vognlastgods i henhold til Bilag I til CIM (farlig gods) skal være merket med de faresedler som er nevnt i RID, Anhang IX.

3.5. Vogner til utlandet som skal framføres i TEEM-tog skal merkes med TEEM-merkelapp (TEEM skrevet med røde bokstaver i rød innramming på hvit bunn).
Fraktbrevet påklebes en mindre TEEM-merkelapp.
Merkelapper som skal anbringes på vognene skal festes på *begge* sider av vogna.

4. Omregning av utenlandsk mynt.

4.0. Ved omregning av utenlandsk mynt nyttes de omregningskurser som er fastsatt av Hovedstyret og som gjelder den dag omregningen finner sted (omregningsdagen).
Omregningskursene meddeles ved sirkulære eller telegram og gjelder for omregning fra utenlandsk mynt til norsk mynt (det utenlandske beløp multipliseres med omregningskursen). Hvis det utregnede beløp slutter på brøkdel av øre på 0.5 og derover, avrundes det oppad til hel øre, mens mindre del bortfaller. Sum frakt å betale og frakt betalt rundes opp til hel 10 øre. Omregningskursen skal anføres i fraktbrevet.

4.1. Kommer følgepapirene før godset, skal på bestemmelsesstasjonen den dag godset stilles til forføyning for mottakeren betraktes som omregningsdag. På omekspedisjons- eller nyinnleveringsstasjon betraktes tidligst den dag godset ankommer som omregningsdag.
Ved fraktberegning med frakt å betale skal det norske fraktbeløp ikke omregnes til utenlandsk mynt.

5. Etterkrav (CIM art. 19). Sendt trafikk.

5.0. For sendinger belagt med *etterkrav for verdi*, må senderstasjonen påse at etterkravsbeløpet er angitt i norske kr. med tall og bokstaver i de dertil bestemte felter i fraktbrevet.
Etterkravsseddel, bl. 508, utskrives og gis samme nummer som fraktbrevet. Ved etterkrav på pakkegodssendinger påføres etterkravsseddelen «pakkegods» foran nummeret. Etterkravsseddelen utskrives i 2 eksemplarer. Originalen beholdes ved senderstasjonen for å påse at etterkravsseddelen kommer i retur. Kopien går fram til bestemmelsesstasjonen sammen med fraktbrevet. Er etterkravsseddelen ikke kommet i retur innen 20 dager skal senderstasjonen minne bestemmelsstasjonen om tilbakesendelsen (se PIM 185).

5.1. Etterkravsprovisjon beregnes etter senderlandets lokale bestemmelser. Provisjonen føres i senderlandets fraktberegningssnitt.
Sendinger belagt med etterkrav for verdi kan ikke ved senderens disposisjon foranlediges utlevert i et land hvortil etterkrav ikke er tillatt.

5.2. Når etterkravsseddelen er mottatt fra bestemmelsesstasjonen i utfylt stand, utbetales etterkravsbeløpet mot kvittering på seddelen. Beløpet avskrives på eventuell utførselslisens som oppbevares ved stasjonen.
Framgangsmåten framgår av rubrikkens tekst således at utbetalingsdatoen anføres i «dato for salg (eller kjøp) av valuta». I rubrikken for «bankens stempel» anbringes stasjonens stempel og vedkommende ekspeditørs signatur. Alle rubrikker må fylles ut. Er ikke lisensens innrømmede beløp nyttet fullt ut, skal likevel lisensen tas inn, da det av kontrollmessige grunnen ikke tillates delavskrivning.

5.3. *Frilistevarer* belagt med etterkrav for verdi kan utføres uten kvantitative begrensninger. Ved innleveringen må senderen — eksportøren — framlegge utførsels- og avregningsdeklarasjon, Skjema F-2, og kopi av faktura.
Skjema F-2, avregningseksemplaret, tas inn og oppbevares ved senderstasjonen som bestemt for lisenser. Så snart bestemmelsesstasjonen har anvist etterkravsbeløpet, utbetales dette mot kvittering på etterkravsseddelen.
Avregningsdeklarasjonene skal samlet sendes inn til Kontrollkontoret sammen med regnskapet.

6. Etterkrav. Mottatt trafikk.

6.0. Jernbanen er overfor senderen ansvarlig for at etterkravsbeløpet oppkreves. Bestemmelsesstasjonen må derfor ikke utlevere fraktbrevet og godset før etterkravet er betalt. Først når fraktbrevet er innløst, attesterer bestemmelsesstasjonen på etterkravsseddelen med sitt datostempel og underskrift at etterkravsbeløpet er innbetalt. Etterkravsbeløpet angis i samme myntslag som senderstasjonen har nyttet.

6.1. Er det i etterkravsseddelen angitt et annet etterkravsbeløp enn i fraktbrevet, skal det hos mottakeren oppkreves det beløp som er angitt med bokstaver i etterkravsrubrikken på fraktbrevets forside, og beløpet i etterkravsseddelen rettes i samsvar med dette. Etterkravsseddelen skal snarest sendes tilbake til senderstasjonen som tjenestebrev med påskrift «Etterkravsseddel» («Nachnahmebegleitschein» — «Avis d'encaissement»).

6.2. Utkvittering av fraktbrev for sendinger fra utlandet belagt med etterkrav for verdi (ikke forfrakt og kontante forskudd) kan ikke

foretas med mindre mottakeren — importøren — avleverer en innførsels- og valutalisens.
Stasjonen trer inn i valutabankens sted, tar inn lisensen og skriver av etterkravsbeløpet på baksiden.
Under «dato for salg av valuta» anføres utkvitteringsdatoen, og i neste rubrikk myntslag og størrelsen av verdietterkravet.
Stasjonens stempel settes i rubrikken for bankens stempel.

6.3. Stasjonen skal kontrollere at utkvitteringen skjer før gyldighetsfristens utløp, og at etterkravet ikke overstiger det beløp som er innvilget. Lisensen skal tas inn selv om beløpet ikke er nyttet fullt ut.
Avskrevne lisenser skal samlet sendes inn til Kontrollkontoret sammen med regnskapet.
For sendinger som omekspederes ved en annen norsk stasjon, må bestemmelsesstasjonen sende lisensen, etter at beløpet er avskrevet på blankettens bakside, til vedkommende omekspedisjonsstasjon som sender lisensen til Kontrollkontoret.

6.4. *Frilistevarer* belagt med etterkrav for verdi kan innføres uten kvantitative begrensninger. Før utkvittering av fraktbrev for slike sendinger foretas, må mottakeren — importøren — framlegge originalfaktura og skjema 1-K i to eksemplarer, nr. 1 og nr. 2.
Importøren skal på originalfakturaen gi opplysning om frilistevarens opprinnelsesland.

6.5. Bestemmelsesstasjonen kontrollerer at varen kan betales som frilistevare og at skjema 1-K er riktig utfylt og underskrevet.
Originalfakturaen stemples og signeres.
Hvis etterkravsbeløpet bare omfatter en del av fakturabeløpet, må bestemmelsesstasjonen føre opp det betalte beløp (etterkravsbeløpet) på fakturaen.
Eksemplar nr. 1 av skjema 1-K sendes til Kontrollkontoret sammen med regnskapet.
For sendinger som omekspederes ved en annen norsk stasjon, sendes skjema 1-K til omekspedisjonsstasjonen.

7. Kontant forskudd.

7.0. Kontant forskudd er beløp som senderstasjonen ved sendingens innlevering utbetaler til senderen i henhold til hans forskrift i fraktbrevet, og som under foranstående benevnelse belastes sendingen av senderstasjonen.

Kontant forskudd omfatter ikke etterkrav for verdi, men bare utlegg eller omkostninger — frakt, utkjøring, emballasje, spedisjonsomkostninger m. v. — som senderen har hatt i forbindelse med sendingen. Kontant forskudd er bare tillatt i begrenset utstrekning for sendinger til og fra visse land, se Del II, art. 26—48 og samtrafikktariffene.

7.1. Senderen skal i fraktbrevets felt 20 angi beløpets størrelse med tall. Senderstasjonen fyller ut en regnskapsblankett, bl. 248, i to eksemplarer på beløpet og inntar senderens kvittering på denne. Utleggene spesifiseres. Det ene eksemplar vedheftes fraktbrevet. Etterkravsseddel utstedes ikke, men provisjon beregnes som for etterkrav. Beløpet og provisjonen innføres på fraktbrevets bakside. Provisjonen føres i senderlandets fraktberegningssnitt.
Sendinger belagt med kontant forskudd kan ikke ved senderens disposisjon forlanges utlevert i et land hvortil kontant forskudd ikke er tillatt.

8. Interesse i leveringen.

8.0. Ved å foreskrive interesse i leveringen i fraktbrevet vil senderen ved tap av godset, ved skade på dette eller ved overskredet leveringsfrist kunne forlange erstatning for den videre skade som kan bevises inntil størrelsen av det angitte interessebeløp. Interessebeløpet angis i senderlandets mynt såframt den aktuelle samtrafikktariff ikke inneholder andre bestemmelser. Se CIM, art. 20, 36 og 37.

8.1. Avgiften for interesse i leveringen innføres i fraktbrevet i *senderlandets* strekningsrubrikk, se art. 1.3.
Avgiften beregnes etter bestemmelsene i Nordisk Godstariff, trykk 8919, avsnitt C.
Senderstasjonen forsyner fraktbrev, godsliste og gods med en spesiell påklebningslapp slik som vist i bilag 2 (2 a og 2 b) til PIM.

9. Dekningsavgift.

9.0. Avgift for befordring i lukket vogn beregnes i henhold til bestemmelsene i de enkelte samtrafikktariffer.

9.1. Ved transport i åpen vogn dekket med jernbanens presenning beregnes presenningsavgift i henhold til bestemmelsene inntatt i Nordisk Godstariff eller i de respektive samtrafikktariffer.
Presenningsavgiften, som føres i senderlandets fraktberegningssnitt i fraktbrevet, beregnes av senderstasjonen til *den i fraktbrevet anførte bestemmelsesstasjon*. Unntatt herfra er sendinger til Storbritannia over andre overganger enn Dunkerque—Dover eller

Zeebrugge—Harwich, samt sendinger til Spania og Portugal, og til Trelleborg transit. For førstnevnte sendinger nyttes presenningsavgiften til Nederland resp. Belgia, og for sendinger til Spania og Portugal nyttes presenningsavgiften til Frankrike. For sendinger til Trelleborg transit beregnes avgifter til endelig bestemmelsesland. Hvis bestemmelseslandet ikke er kjent, beregnes avgiften som til øvrige svenske stasjoner.
Se forøvrig trykk 420.3 (Utdrag av RIV).

10. Frankaturforskrift (CIM art. 17, § 2).

10.0. Senderstasjonen må nøye merke seg senderens frankaturforskrift før beløpene føres inn i fraktbrevet. Forskriftene er anført nedenfor sammen med oversettelse til tysk, fransk og italiensk.

10.1. Tillatte frankaturforskrifter:

a. Franko alle omkostninger
fransk: Franco de tous frais
tysk: Franko aller Kosten
italiensk: Franco di tutte le spese

b. Franko alle omkostninger, unntatt.....
fransk: Franco de tous frais, à l'exception de.....
tysk: Franko aller Kosten, mit Ausnahme.....
italiensk: Franco di tutte le spese excluso...

c. Franko
fransk: Franco
tysk: Franko
italiensk: Franco

d. Franko innbefattet.....
fransk: Franco y compris.....
tysk: Franko einschliesslich.....
italiensk: Franco ivi compreso.....

e. Franko frakt
fransk: Franco de port
tysk: Franko Fracht
italiensk: Franco de porto

f. Franko toll
fransk: Franco de douane
tysk: Franko Zoll
italiensk: Franco di dogana

g. En av forskriftene under a—f med tilføyelsen «til X»
fransk: Franco (.....) jusqu'à X
tysk: Franko (.....) bis X
italiensk: Franco (.....) fino a X
hvor X er navnet på et tariffsnittpunkt

h. Franko ..... (et beløp i bokstaver)
fransk: Franco pour.....
tysk: Franko.....
italiensk: Franco per.....

10.2. Hvis senderen i henhold til sin frankaturforskrift ønsker å betale toll, skal jernbanen sørge for tollbehandlingen, også om denne finner sted på bestemmelsesstasjonen.
De internasjonale tariffer kan også foreskrive bruk av andre frankaturforskrifter.

11. Frankaturnota (PIM bilag 12).

11.0. Den internasjonale frankaturnota består av følgende 4 blad:

1: Frankaturnota	(Sendes av bestemmelsesstasjonen tilbake til senderstasjonen og utleveres senderen mot oppkreving av påløpne frakter og omkostninger).
2: Belastningsliste (avregningsskjema)	(Går tilbake til senderstasjonen og sendes KK. I tilfelle av omekspedisjon ifølge PIM art. 365 beholdes belastningslisten av transittbanen).
3: Regnskapsbilag	(Inntas av belastningsstasjonen (godsets bestemmelsesstasjon) og sendes KK).
4: Regnskapsbilag (kopi)	(Beholdes av senderstasjonen).

Blad 1, 2 og 3 har gul bunnfarge. Blad 4 lyserød (nyttes bare ved NSB).

11.1. Utstedelsen av frankaturnotaen påligger hovedsakelig senderstasjonen, som på framsiden fyller ut de felter som ikke er innrammet av kraftige streker og ikke er skraverte. Da disse felter tilsvarer feltene i det internasjonale fraktbrev, kan frankaturnotaen fylles ut av senderen samtidig med utfylling av fraktbrevet ved at det mellom fraktbrevet og frankaturnotaen legges et karbonpapir. I dette tilfelle forutsettes nyttet skrivemaskin. De opplysninger som ved en slik utfylling kan framkomme i de skraverte felter i frankaturnotaen, blir ikke å ta i betraktning. Senderstasjonen fører deretter på framsiden de nødvendige angivelser inn i de felter som er omrammet av en tykk strek. Blad 1, 2 og 3 går fram til belastningsstasjonen (godsets bestemmelsesstasjon). Blad 4 tas ut og beholdes ved senderstasjonen, som kontrollerer at belastningen kommer i retur. (Se PIM 174.)

11.2. *Framsiden av frankaturnotaen.*

Tegnforklaringer.

* Utfylles av senderstasjonen eventuelt av senderen samtidig med utfyllingen av fraktbrevet.

\+ Utfylles av senderstasjonen ved ekspedisjonen av sendingen.

= Utfylles av senderstasjonen når frankaturnotaen kommer tilbake.

o Utfylles av belastningsstasjonen.

Senderstasjonens plikter overtas eventuelt av vedkommende omekspedisjonsstasjon.

Felt 1:	Blad 1: Senderforvaltningens kontrollstempel. Blad 2 og 3: Innføring av forkortelse av den forvaltnings navn som belastningsstasjonen tilhører.
Felt 2: +	Senderstasjonen fører inn frankaturnotaens nummer samt sendingens nummer og senderdato.
Felt 3: o	Avregningsetikett. Såfremt dette er foreskrevet, fører belastningsstasjonen sitt stasjonsnummer og sendtnummer med håndskrift inn i alle 3 delene av frankaturnotaen og kleber opp første del av avregningsetiketten på belastningslista og den andre delen på regnskapsbilaget (se felt 32).
Felt 4: *	Sendingens tariffmessige bestemmelsesstasjon.
Felt 5: o	Belastet fra — til. Belastningsstasjonen fører inn den stasjonsforbindelse som inngår i avregningen.
Felt 6: *	Her angis mottakerens navn og nøyaktige adresse og land. Som mottaker kan bare angis en fysisk eller juridisk person.
Felt 7:	Belastet fra — til. I tilfelle av omekspedisjon fører omekspedisjonsstasjonen inn den stasjonsforbindelse som inngår i avregningen.
Felt 8: o	Årsak til belastningen. Fylles ut bare i de tilfeller som er nevnt under art. 11.7 og 11.8.
Felt 11: *	Her innføres vognas eiendomsmerke og nummer såfremt sendingen lesses av senderen, se art. 1.2 om det 12-sifrede vognnummer.
Felt 12: *	Senderstasjonen eventuelt senderen fører inn senderens navn og adresse samt sted og dato for utstedelsen av fraktbrevet.

Felt 14: * Her føres merke og nummer for fraktstykkgods eller, hvis slike ikke nyttes, føres «Adresse».

Felt 15: * Antall kolli.

Felt 16: * Emballasjens art (f. eks. kasse, fat osv.).

Felt 17: * Godsets betegnelse i samsvar med betegnelsen i den nyttede tariff eller senderlandets vanlige handelsbetegnelser. Foreskriver tariffen forskjellig fraktberegning for visse godsslag, skal disse godsslag spesifiseres.

Felt 18: * Senderen fører inn bruttovekten (inklusive emballasje, men eksklusive vekten av beholdere, lessemidler, paller, beskyttelsesmidler mot kulde og varme. Disse vekter anføres i siste linje). Hvis den tariff som nyttes har spesielle fraktberegningsbestemmelser for visse godsslag, skal disses bruttovekt angis hver for seg.
Under henvisning til feltene 14—18 bemerkes følgende:

a) Hvis de felter på framsiden som ikke er omrammet med tykke streker ikke utfylles sammen med fraktbrevet, er det tilstrekkelig med en summarisk angivelse som f. eks. AC 1—20—20 emballasje i retur — gamle og nye møbler.

b) Hvis det ved utfyllingen av de felter som ikke er omrammet med tykke streker antas at plassen i feltene 14—18 ikke strekker til, skal disse feltene ikke utfylles i gjennomskrift sammen med fraktbrevet. I feltene 14—18 blir i dette tilfelle å angi summariske betegnelser som nevnt ovenfor under pkt. a.

Felt 19: * Senderens frankaturforskrift angis etter hans ønske og i nøye samsvar med art. 17 § 2 i CIM.

Felt 26: o Her angis bilag til frankaturnotaen som tollkvitteringer, bilag vedrørende underveiskostnader osv.

Felt 27: +
Felt 28: o
Felt 29: =
} Fylles ut av senderstasjonen og belastningsstasjonen med datostempel etter følgende skjema:

	Felt 27	Felt 28	Felt 29
Blad 1	Senderstasjonens datostempel ved utstedelsen av frankaturnotaen		Senderstasjonens datostempel etter at frankaturnotaen er kommet tilbake
Blad 2		Belastningsstasjonens datostempel	Senderstasjonens datostempel etter at frankaturnotaen er kommet tilbake
Blad 3 og 4	Senderstasjonens datostempel ved utstedelsen av frankaturnotaen	Belastningsstasjonens datostempel	

Felt 32: o Hvis belastningsbanens bestemmelser ikke uttrykkelig foreskriver at belastningsnummer skal føres inn i felt 3, fører belastningsstasjonen sitt sendtnummer inn i første spalte. Omekspedisjonsstasjoner fører inn sine belastningsnummere i de følgende ledige spalter i felt 32.

Felt 33: = Senderstasjonen eventuelt omekspedisjonsstasjonen fører inn ankomstnummer etter at frankaturnotaen er kommet tilbake i fortløpende rekkefølge som for felt 32 bestemt.

Felt 34: o Dato for belastningen føres inn av belastningsstasjonen.

Felt 35—38: o Disse felter er reservert for hullkortmessig behandling, og vil bli å utfylle etter spesiell instruks.

Felt 39: + Innføring av beløp (med tall) deponert av senderen (se CIM art. 17 § 8). Er senderen fritatt for deponering, innføres ordet «Kredit».

11.3. *Baksiden av frankaturnotaen.*

Baksiden av frankaturnotaen er delt inn i 6 vannrette fraktberegningssnitt som nederst til venstre er merket med et tall (50, 60, 70, 80, 90 og 97). Felt 40 betraktes ikke som fraktberegningssnitt, da dette bare forutsettes nyttet for innføring av underveis- og tollgebyrer fram til senderlandets grensestasjon. De felter som er omrammet med rettvinklede, tykke streker samt

11.3—11.4

«Code»-feltene under feltene 40, 50, 60, 70, 80, 90 og 97 til venstre for «Underveiskostnader» er reservert for hullkortmessig behandling.
De felter på baksiden som ikke har noen betydning er skraverte.
De innføringer som er gjort ved gjennomskrift i de skraverte felter på blad 1 og 2 er likeledes uten betydning for de nevnte blad.
Senderstasjonens plikter nevnt i art. 11.3 og 11.4 overføres eventuelt til vedkommende omekspedisjonsstasjon.

11.4. Baksiden av blad 1, 2 og 3. (Fylles ut med gjennomskrift).
Fylles ut av underveisstasjonene.

Felt 40: De underveis- og tollgebyrer som påløper fram til senderlandets grensestasjon og som på grunn av senderstasjonens frankaturforskrift skal tilbakeføres til senderstasjonen skal, under korrekt betegnelse, føres inn i spalte 6 med henvisning til det arabiske tall i bilag 16 PIM. Beløpene summeres ned på den nederste linjen i feltet, og til venstre i feltet angis vedkommende myntslag (forkortet).

Felt 50—90: I disse fraktberegningssnitt fører vedkommende underveisstasjoner inn transittlandenes omkostninger i den rekkefølge de oppstår. Følgende blir å iaktta:

Spalte 1: fra ..... til .....: Angivelse av de stasjoner mellom hvilke fraktberegninger skjer.
Spalte 2: Avstand ifølge tariffen mellom de stasjoner som er angitt i spalte 1.
Spalte 3: Tariffklasse.
Spalte 4: Anvendt takst.
Spalte 5: Fraktberegningsvekt.
Spalte 6: Frakt og andre avgifter i vedkommende tariffs myntslag. Beløpene summeres ned til nederste linje i feltet.

Består sendingen av gods tilhørende forskjellige tariffklasser, angis hvert godsslag for seg i spaltene 3—6.
I spalten «Underveiskostnader» skal avgiftene angis hver for seg med henvisning til vedkommende arabiske tall i bilag 16 PIM.
Til venstre på den nederste linjen i hvert fraktberegningssnitt innføres myntslaget (forkortet).

Utfylles av underveis — eventuelt belastningsstasjonen.

Felt 97: Spalte 1—6: (Siste fraktberegningssnitt). Underveis- eventuelt belastningsstasjonen fører inn bestemmelseslandets kostnader som skal tilbakeføres. De enkelte felter fylles ut på samme måte som under fraktberegningssnittene 50—90. Dessuten innføres under spalten for «Underveiskostnader» bestemmelsesstasjonens tilleggskostnader med nøye angivelser og henvisning til vedkommende arabiske tall i bilag 16 PIM.

Utfylles av belastningsstasjonen.

Felt «Trafikk» på den øverste linjen (blad 2 og 3): Her angis den trafikkbetegnelse (eks. NSB — DB) som angir i hvilken trafikk frankaturnotaen blir avregnet.

Felt 40—97: Spalte 7 (blad 3): Hvis ikke annet er foreskrevet ved mottakerbanen, omregner belastningsstasjonen totalsummene (spalte 6) til eget lands mynt og fører de framkomne beløp med angivelse av kurs ut i spalte 7.

Felt 98: Totalbeløp som regnskapsføres av belastningsstasjoner. Belastningsstasjonen summerer beløpene i spalte 7 og fører totalbeløpet med angivelse av myntslag (forkortet) inn i felt 98 (blad 3). Denne sum er det beløp som belastningsstasjonen kan godskrive seg for.

11.5. Baksiden av blad 1 og 2.

Fylles ut (ved gjennomskrift) av senderstasjonen (etter at frankaturnotaen er kommet tilbake).

Felt 40—97: Spalte 8: Senderstasjonen omregner totalbeløpene i spalte 6 til det myntslag som nyttes ved oppkrevingen og fører disse beløp, med angivelse av kurs, inn i vedkommende ikke-skraverte felter i spalte 8.

Felt 99: Totalbeløp som regnskapsføres av senderstasjonen. Senderstasjonen summerer beløpene i spalte 8 og fører summene med angivelse av myntslag (forkortet) inn i felt 99. Dette beløp belastes senderstasjonen.

11.5—11.8

Beløp deponert av senderen.
Det beløp som er angitt i felt 39 på framsiden føres, med angivelse av myntslag (forkortet), inn i spalte 8.
Beløp som skal avkreves eventuelt tilbakebetales senderen.
Forskjellen mellom det totalbeløp som regnskapsføres av senderbanen og det beløp som er deponert av senderen føres med angivelse av myntslag (forkortet) inn i spalte 8. Tekst på venstre side som ikke passer strykes.

11.6. Tilleggsblad.
Trengs flere enn 6 fraktberegningssnitt, skal det 6. fraktberegningssnitt (felt 97) anvendes som transittfraktberegningssnitt. For ytterligere fraktberegningssnitt nyttes tilleggsblad fra et nytt sett (blad 1, 2 og 3). I dette tilfelle forholdes slik:
Beløpene i spalte 7 og 8 i feltene 40—97 summeres av belastningsstasjonen ned i felt 98 og av sendingens senderstasjon ned i felt 99. De framkomne summer med tilhørende betegnelse overføres til vedkommende spalter i felt 40 i tilleggsbladet. I tilleggsbladenes fraktberegningssnitt 50—90 innføres ytterligere transittlands kostnader og i fraktberegningssnitt 97 innføres bestemmelseslandets kostnader som skal tilbakeføres. Totalbeløpene som av belastningsstasjonen eller senderstasjonen skal regnskapsføres innføres i feltene 98 og 99 i tilleggsbladene. Det beløp som skal avkreves eventuelt godskrives senderen ved fradrag av deponert beløp skal likeledes overføres til tilleggsbladene. For øvrig gjelder forannevnte gitte opplysninger for de øvrige felter i frankaturnotaen.

11.7. Hvis det dreier seg om opphevelse eller nedsettelse av etterkravsbeløp, skal frankaturnota utstedes av belastningsstasjonen. Grunnen til belastningen føres inn på framsiden i felt 8, og det tilbakeførte beløp føres inn på baksiden i spalte 6, felt 40. Videre fører belastningsstasjonen beløpet i eget myntslag inn i spalte 7 i samme felt og regnskapsfører beløpet. Etter at regnskapsbilaget er tatt ut, sender belastningsstasjonen blad 1 av frankaturnotaen samt belastningslisten til sender- henholdsvis omekspedisjonsstasjon for utfylling av spalte 8 og avregning.
Belastningsstasjonen anfører dertil i felt 26 på framsiden en merknad om endringen av etterkravsseddelen.

11.8. Når et beløp ved særskilt tillatelse skrives på regning, anvendes av vedkommende stasjon som utsteder regningen en frankaturnota.

Grunnen til belastningen føres på framsiden i felt 8 og regningsbeløpet føres inn på baksiden i spalte 6, felt 40. Den stasjon som utsteder regningen fører beløpet i eget myntslag inn i spalte 7 i samme felt og regnskapsfører beløpet. Etter at regnskapsbilaget er tatt ut, sender regningsstasjonen blad 1 av frankaturnotaen samt belastningslisten til bestemmelsesstasjonen. Denne omregner beløpet fra spalte 6 til det myntslag som beløpet skal oppkreves i, fører det inn i spalte 8 og regnskapsfører det.

12. Inn- og utførsel av levende dyr.

12.0. Utførsel.

For eksport av levende dyr (se CIM art. 4) kreves i alminnelighet foruten de i artikkel 64 nevnte følgepapirer, nyutstedt veterinærattest og som regel tidsbegrenset transitt-tillatelse for hvert transittland og importtillatelse fra bestemmelseslandet.

Da bestemmelsene for transport av levende dyr ofte kan bli skjerpet på grunn av fare for smitte eller spredning av epidemiske sykdommer på transportstrekningen, må senderen i hvert enkelt tilfelle skaffe seg opplysninger om hvert lands aktuelle krav om attester for gjennomføring av transporten.

12.1. Innførsel.

Jernbanen har påtatt seg kontrollen med at levende dyr ikke kommer inn i landet uten at det foreligger innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet. Levende dyr, som det ikke foreligger innførselstillatelse for, må senest stanses på grensestasjonen. Slike dyr skal returneres med mindre det straks lar seg gjøre å skaffe foreløpig innførselstillatelse ved telefonisk eller telegrafisk henvendelse til Veterinærdirektoratet.

Hunder og katter kan etter gjensidig overenskomst innføres fra Sverige og Finland uten innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet når det framlegges attest fra autorisert veterinær i et av disse land skrevet på spesielt trykt standardskjema påført eierens underskrift. Tilsvarende attest utstedt av norsk veterinær ved utførsel av hunder og katter fra Norge gjelder som tilbakeførselstillatelse fra nevnte land ved gjeninnførsel av tidligere utførte hunder og katter. Slik attest har en gyldighet av 6 uker regnet fra utstedelsesdatoen.

For sendinger av hunder og katter fra Danmark må vanlig innførselstillatelse innhentes fra Veterinærdirektoratet. Slik tillatelse er imidlertid ikke nødvendig for tilbakesending av hund fra Danmark og for midlertidig innførsel av hund (turisthund) fra Danmark.

13. Ekspedisjonsforskrifter for levende dyr.

13.0. Ved sending av levende dyr til utlandet nyttes ilgodsfraktbrev. I internordisk trafikk beregnes frakten etter Nordisk Godstariff. Til land utenfor Norden:
Stykkgodssendinger av emballerte dyr fraktberegnes etter Nordisk Godstariff, eventuelt etter Nordisk-Tysk Godstariff i den utstrekning den kan anvendes.
For vognlastsendinger nyttes Nordisk Godstariff for svensk og dansk transittstrekning, forøvrig de enkelte lands lokaltariffer.
For vognlastsendinger av levende dyr i internasjonal trafikk nyttes bare S eller SS-merkte vogner.
Vogna forsynes med en seddel som betegner at sendingen består av levende dyr. Det påbudte formular er inntatt i PIM som bilag 4.

13.1. Dyrevokter.
Bestemmelsene om dyrevoktere finnes i CIM artikkel 4 og Alminnelige tilleggsbestemmelser til samme artikkel. Billett for dyrevokter i internasjonal trafikk utstedes av de respektive grensestasjoner etter de enkelte lands lokale bestemmelser.

13.2. Fôring og vanning.
Senderen bør i fraktbrevets felt 9 angi de stasjoner hvor fôring og annet stell av dyrene skal finne sted. I LIM avsnitt D 1 a er inntatt en fortegnelse over utenlandske stasjoner hvor fôring og vanning av dyr kan finne sted.
Opplysninger i denne forbindelse fås ved henvendelse til distriktsjefens kontor eller til Hovedstyret, Transportkontoret, tlf. 2110.
Senderen må iakta veterinærmyndighetenes forskrifter så vel i sender- og bestemmelsesstaten som i transittstatene.
For øvrig vises til ekspedisjonsbestemmelser for levende dyr i trykk 830 og PIM 9

14. Lik. (Se CIM art. 4 og Bef § 35.)

Ved sending av lik til utlandet nyttes ilgodsfraktbrev. Sending til de nordiske land fraktberegnes etter Nordisk Godstariff. Til land utenfor Norden nyttes Nordisk Godstariff for svensk og dansk transittstrekning, forøvrig de enkelte lands lokale tariffer.
Frakt og avgifter betales av sender.
Med fraktbrevet skal følge et bevis utstedt av lege med angivelse av dødsårsaken og at transporten kan skje uten fare for smitte.
Lik til land utenfor Norden skal være ledsaget av et likpass, som utstedes av bestemmelseslandets konsulat.

15. Messe- og utstillingsgods.

15.0. De fleste europeiske jernbaneforvaltninger har med hjemmel i CIM art. 60 § 4 vedtatt særlige forskrifter om befordring av gods til eller fra internasjonale messer og utstillinger.
De internasjonale organisasjoner i Paris for messer og utstillinger utarbeider hvert år lister over de arrangementer som etterfølgende bestemmelser kommer til anvendelse for.
Nærmere opplysninger om hvilke messer og utstillinger som er inntatt i forannevnte liste fås ved henvendelse til Hovedstyret, tlf. 2057.
Bestemmelsene gjelder for utstillingsgjenstandene og annet som er bestemt for presentasjonen av dem, men ikke materialer for oppbygging av haller eller «Stands» m. v.

15.1. A. *Sending til messe eller utstilling og direkte tilbake til sender.*

Framtransporten:

I fraktbrevets felt 17 — godsets betegnelse — anføres foruten godsslag, utstillingsgods («Ausstellungsgut» — «Marchandises d'exposition»). Hvis sendingen består av gods fra flere utstillere eller av utstillingsgods og annet gods skal dette spesifiseres for gods, vekt og innehaverens navn, eventuelt på vedheftet liste (denne skal stemples med stasjonens datostempel). Ordinær frakt beregnes.

15.2. Tilbakesendingen:

I fraktbrevets felt 17 anføres foruten godsets art «Retur av utstillingsgods» («Ausstellungsgut zurück» — «Marchandises d'exposition en retour»). Forøvrig spesifikasjon som for framtransporten.
Godset skal innleveres for tilbakesending senest 45 dager etter messens avslutning.
Fraktbrevet for framtransporten forevises.
Utstillingssertifikatet med senderstasjonens datostempel, utfylt av messekomiteen, forevises.
Frakten beregnes etter ordinære bestemmelser og reduseres med 50 % (andre omkostninger reduseres ikke), såfremt sendingen ved ved framtransporten har vært fraktberegnet for minst 200 kg.
Tilbakesendingen kan foregå oppdelt, men bare etter samme rute som godset ble framsendt, men ikke etter en raskere ekspedisjonsmåte.
Ved erstatning for tap, skade eller overskredet leveringsfrist avkortes erstatningen til det halve.

15.3. B. *Befordring av sendinger fra messe til messe.*
Spesifikasjon i fraktbrevet foretas på samme måte som angitt under A med anførsel «Vandrende utstillingsgods» (Ausstellungswandergut — Marchandises d'exposition en circuit).
Fraktberegning for fram- og tilbaketransporten skjer etter ordinære takster og bestemmelser.
Etter at godset er kommet tilbake til den opprinnelige senderstasjonen, innrømmes senderen 25 % nedsettelse i frakten (ikke andre omkostninger), såfremt sendingen har vært fraktberegnet for minst 200 kg.
Refusjonskravet må bilegges fraktbrev og deltakerbevis.
Ved erstatning for tap, skade eller overskredet leveringsplikt avkortes erstatningen til det halve.

16. Dellessing og dellossing.

16.0. I Nordisk Godstrafikk, § 17, og i Hirtshals-tarif, § 16, er inntatt fraktberegningsbestemmelser for vognlastsendinger hvorav en del skal lesses på en underveisstasjon i senderlandet eller losses på en underveisstasjon i mottakerlandet. I tariffenes del A, Til art. 6, er inntatt ekspedisjonsbestemmelser for slike sendinger.

16.1. Ved dellossing må godset være lesst på en hensiktsmessig måte og være tydelig merket, slik at det ikke oppstår vansker ved videretransporten.
Det inntas kvittering i fraktbrevets del 3 for det dellossede kvantum. Jernbanen overtar ikke ansvar for riktig dellossing.
Fraktbrevets del 1, 2 og 3 følger sendingen til den endelige bestemmelsesstasjon og utleveres mottakeren der.

16.2. Skal jernbanen utføre fortollingen, må hvert delparti fortolles og mottakerne belastes tilsvarende såframt ikke annen disposisjon foreligger. Særskilt belastningsliste sendes dellossestasjonen.
Etter grensetollbehandling sender grensestasjonen fraktbrevet i konvolutt til dellossestasjonen.

16.3. *På den internasjonale vognmerkelapp* føres den totale vekt som frakten beregnes for. Som senderstasjon føres den stasjon hvor fraktbrevet innleveres.
Ved dellessing nyttes en lokal vognmerkelapp utenpå den internasjonale til dellessestasjonen, som fjerner lappen når dellessingen er foretatt og vogna skal videresendes.
Ved dellossing føres dellossingsstasjonen som bestemmelsesstasjon

i vognmerkelappen. I nederste felt føres den endelige bestemmelsesstasjon og mottaker. Vognmerkelappen rettes opp etter avsluttet dellossing.

17. Nyinnlevering.

17.0. Med nyinnlevering forstås at en sending på bestemmelsesstasjonen blir videreekspedert av mottakeren på ett eller flere fraktbrev til annen stasjon, uten at godset er ute av jernbanens varetekt. Av grensestasjonene er det bare Kornsjø gr. hvor nyinnlevering er tillatt. Sendinger fra utlandet adressert til Kornsjø gr. kan ikke utleveres til mottaker fra snittpunktet Kornsjø gr., men må — i tilfelle de ønskes utlevert — fraktberegnes fra Kornsjø gr. til Kornsjø st.

17.1. For sendinger som er ekspedert til Kornsjø gr., kan oppfyllelsen av toll- og andre offentlige myndigheters forskrifter besørges av mottakeren før sendingen blir videreekspedert. Medfører dette opphold av vogn utover 24 timer, regnes vanlig vognleie, se NSB Godstariff § 22.
Vognlastsendinger fra utlandet til Kornsjø gr. kan videreekspederes som stykkgods eller vognlast. Det nyttes alltid norsk lokalt fraktbrev og norske lokale regler og frakter/takster.
Stykkgods til Kornsjø gr. som ikke kan videreekspederes omgående p.g.a. manglende dokumenter for tollklarering e.l., oppbevares i godshus under NSB's varetekt.
Sendinger til utlandet adressert til Kornsjø gr. for å bli nyinnlevert der, fraktberegnes over norsk strekning etter lokale regler og frakter/takster.

17.2. Nyinnlevering av gods i Kornsjø gr. bør fortrinnsvis besørges av mottakeren eller hans representant.
Etter overenskomst kan stasjonsmesteren inntre som mellommann. I så fall regnes for det ekspedisjonsmessige arbeid nyinnleveringen medfører, en avgift i tillegg til avgift for fortolling m. v., se NSB Godstariff, §§ 32 og 33.

17.3. I Nordisk-Italiensk Godstariff, del I, er inntatt særlige bestemmelser for nyinnlevering i Kornsjø gr. av vognlaster til og fra Italia.

18. Forskrifter for tjenestesendinger i internasjonal trafikk.

18.0. Forskriftene gjelder for tjenestesendinger av alle slag innbefattet materiell for trafikkverving som utveksles mellom jernbanene tilsluttet UIC.

18.0—18.2

Som tjenestesendinger forstås tjenestekorrespondanse og tjenestegods, brev eller forskjellige trykksaker som regnskaper, tariffer, billetter, ruter, tidsskrifter, brosjyrer og statistikk angående jernbanetrafikken.

Som materiell for trafikkverving forstås brev og pakker inneholdende bl. a. hefter, foldere, karter, plakater, fotografier, ruter, film og andre gjenstander av mindre omfang. Omhandlede materiell må være forsynt med vedkommende jernbaneforvaltnings merke eller stempel.

For sendinger til de franske jernbaner må konvoluttenes hjørner være avklippet.

Det skilles mellom alminnelige tjenestesendinger og rekommanderte tjenestesendinger.

18.1. Alle tjenestebrev skal være påført:

a. «Eisenbahndienstache», «Service» eller «Servizio» etter den tilsvarende betegnelse i senderlandets språk.
b. Senderforvaltningens navn og adresse i senderlandets språk.
c. Bestemmelsesstasjonens navn og adresse.
Rekommanderte sendinger skal dessuten påføres «Einschreiben», «Recommandé» eller «Raccomandato» og et nummer etter den tilsvarende betegnelse i senderlandets språk. Alle navn og adresser skal skrives med godt leselige latinske bokstaver.

18.2. Tjenestegods må av senderforvaltningen forsynes med merkelapp. Denne må tydelig angi adressen og forøvrig inneholde de samme opplysninger som nevnt for tjenestebrev. Som fraktbrev brukes det internasjonale ekspressgodsfraktbrev. Hver enkelt del av fraktbrevet må av senderforvaltningen forsynes med påtegningen:

Service
Eisenbahndienstsache
Servizio

Denne påtegning, som kan trykkes, stemples eller utføres for hånd med rød farge, må ikke utydeliggjøre fraktbrevets øvrige påtegninger. Godset påsettes internasjonal ekspressgodsmerkelapp påført bestemmelsestasjon.

Rekommanderte sendinger må dessuten inneholde påskriften «Einschreiben», «Recommandé» eller «Raccomandato».

Alle navn og adresser skal skrives med godt leselige latinske bokstaver.

18.3. Rekommanderte sendinger skal med angivelse av deres kontrollnummer innføres hver for seg i overleveringsbøker eller fortegnelser. Overlevering av disse tjenestesendinger fra en forvaltning til en annen skal foregå mot kvittering og på en slik måte at innlevering, avlevering og overlevering fra en forvaltning til en annen kan påvises for hver enkelt sending.
For alminnelige tjenestesendinger er det ved overleveringen fra en forvaltning til en annen tilstrekkelig med kvittering som angir antallet.

18.4. Alminnelige tjenestesendinger sendes med person- eller hurtigtog mens rekommanderte sendinger fortrinnsvis sendes med hurtigtog. Overgangsstasjonene passer på at sendingene videresendes med korresponderende tog. Forøvrig skal det treffes de forholdsregler som er nødvendige for å sikre en hurtig framføring av disse sendinger.
Tjenestesendingene skal ikke fraktberegnes.
De enkelte lands lokale bestemmelser om framgangsmåten ved innlevering, befordring og avlevering supplerer disse bestemmelser og blir å anvende såframt de ikke strider mot disse forskrifter.

19. Beholdere.

19.0. Reglement for beholdere — jernbaneeide og private innregistrert ved en jernbane — i internasjonal godssamtrafikk er inntatt i CIM, bilag VIII.
Forskrifter for bruk av beholdere er inntatt i RIV, §§ 49—61. Et utdrag av de viktigste bestemmelser finnes i trykk 420.3, art. 52—77.
I trafikk mellom Norge, Sverige og Danmark er det inntil videre tillatt å nytte små norske og svenske kjølebeholdere som ikke er

merket eller

19.1. For hver beholder fyller senderstasjonen ut en følgeseddel, bl. 568 a, som sendes sammen med de øvrige følgepapirer. Bestemmelsesstasjonen stempler følgeseddelen med stasjonens datostempel og oppbevarer den inntil beholderen blir tilbakelevert av kunden. Ved retursending av tom beholder nyttes følgeseddelen som fraktbrev. Hvis følgeseddelen er kommet bort, fylles ut en ny seddel som merkes «KOPI».

19.2. Tom utenlandsk beholder skal, såframt den ikke sendes lesst i retning eierlandet, uten opphold returneres eierbanen og merkes til den grensestasjon i eierlandet hvor beholderen er gått ut, over samme befordringsvei som framtransporten uten beregning av frakt. Se trykk 419, art. 18, pkt. 3. Hvis en utenlandsk beholder, som i lesst tilstand er kommet med et annet transportmiddel, ønskes returnert med jernbane, betraktes dette som en vanlig sending. Beholderen innleveres på internasjonalt fraktbrev, og frakten betales til eierbanens grensestasjon.

19.3. For utlån av beholdere oppkreves en avgift avhengig av beholdertype og transportavstand. Avgiftene er oppgitt i Nordisk Godstariff, § 24, samt i øvrige samtrafikktariffer.
Beholderavgiften føres i senderlandets fraktberegningssnitt i fraktbrevet.
Utenlandsk beholder kan bare nyttes til steder ved det sammenhengende jernbanenett, og må ikke sendes til annet bestemmelsessted uten etter eventuell tillatelse fra Hovedvognkontoret, tlf. 2109.
Oppholdsleie beregnes etter lokale bestemmelser.

19.4. *For i størst mulig utstrekning å unngå at utenlandske beholdere går tomme i retur*, er det mellom Danmark, Sverige og Norge på den ene siden og Tyskland på den annen side inngått avtale om å kunne stille utenlandsk beholder istedenfor innenlandsk.
Avtalen, som gjelder for alle tillatte grenseoverganger, går ut på følgende når det gjelder transporter fra NSB:

a) Utenlandsk B- eller C-beholder kan stilles istedenfor bestilt norsk A-beholder.
b) Utenlandsk C-beholder kan stilles istedenfor bestilt norsk B-beholder.
c) 2 utenlandske A-beholdere kan stilles istedenfor 1 bestilt norsk B-beholder.
d) 1 utenlandsk A- og 1 utenlandsk B-beholder kan stilles istedenfor 1 bestilt norsk C-beholder.

19.5. De beholdere som stilles til erstatning for den bestilte beholder må være innregistrert ved DSB, NSB, SJ, DR eller DB.
I de stilte beholdere skal det ikke lesses mere gods enn det hadde kunnet lesses i den bestilte beholder.
Frakt, beholderavgift og eventuell oppholdsleie beregnes som om den bestilte beholder var blitt nyttet for transporten. I alle deler av fraktbrevet anføres eksempelvis følgende: 2 A-beholdere (DB) stillet istedenfor bestilt norsk B-beholder (Zwei A-Behälter (DB) für einen B-Behälter (NSB) gestellt.)

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0. Standard lastpaller (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom alle forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten, og for vognlastsendinger mellom forvaltninger som er med i Europeisk Lastpall-pool. Se trykk 420.3, art. 1.
For vognlastsendinger skal antall paller anføres i fraktbrevet, felt 17.

20.1. Standard pallbokser (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten. For hver sending nyttes følgeseddel bl. 568 a, hvor antall og eiendomsmerke angis. Sedlen følger også den ledige pallboks i retur. Ledige pallbokser kan lesses til eierbanen ved retursending.

20.2. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3, art. 80—82.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn, under forutsetning av at det ikke lesses opp mer gods enn det som kunne vært lesst i den bestilte vogn.
Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:
a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. Kjølevogn istedenfor vanlig lukket vogn, såframt godset ikke kan skade eller forurense vogna.
c. 2 små lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn.
d. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med flere aksler (unntatt dobbeltdekker).

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:
a. Lukket vogn istedenfor åpen.

b. FS-kjølevogn (ikke Interfrigo-merket) istedenfor vanlig lukket vogn.
c. 2 vanlige lukkede vogner, eller 2 FS-kjølevogner (ikke Interfrigo-merket) istedenfor 1 stor lukket vogn.
d. 2 kjølevogner med gulvflate inntil 16 m² istedenfor 1 stor kjølevogn.
e. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med flere aksler (unntatt dobbeltdekker).

De tilfelle som er nevnt i b, c og d er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

21.3. I fraktbrevets samtlige deler, i felt 17, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:
G-vogn ikke bestilt (G für 0 bestellt).
2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
Kjølevogn ikke bestilt (Kühlwagen nicht bestellt).
Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen bestellt).
Erstatningsvogner for en stor kjølevogn (Ersatzstellung für einen grossräumigen Kühlwagen).
Når FS-vogner nyttes som nevnt i b og c anføres i fraktbrevet: «Nicht-Interfrigo».

21.4. Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»
I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»
I disse tilfelle kan 20 t-takstene ikke nyttes.

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

23—25. Reservenummer.

Del II.

Særbestemmelser for de enkelte samtrafikk-forbindelser.

26. Belgia (SNCB).

26.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
For transport av visse vareslag i vognlaster nyttes Nordisk-Belgisk Godstariff, trykk 8934. Dette trykk er tildelt bare enkelte større stasjoner som er opptatt i tariffen. Forøvrig kan tariffen nyttes av alle norske ekspedisjonssteder som kan ekspedere vognlaster.

26.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi etter bestemmelsene i CIM art. 19.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

26.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Tyskland kreves 5 stk., for sendinger gjennom Tyskland/Nederland 7 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere forlanges ingen tollmeldinger.

26.3. *Grenseslasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg—Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Montzen
Aachen Süd/Hergenrath[3])

I transitt gjennom Nederland.

Tyskland—Nederland.
Weener/Nieuwe Schans[4])
Laarwald/Coevorden[4]) [5])
Bentheim/Oldenzaal[4])
Gronau (Westf)/Enschede SS[4])
Borken (Westf)/Winterswijk[4])
Kranenburg/Nijmegen[4])
Kaldenkirchen/Venlo[4]) [6])
Dalheim/Vlodrop[4]) [5])
Herzogenrath/Haanrade[4])
Richerich/Simpelveld[4])

Nederland—Belgia.
Sas van Gent[4])
Hulst[4])
Roosendaal/Essen[4])
Baarle Nassau (grens)/
Weelde[4]) [7])
Valkenswaard/Achel[4]) [7])
Maastricht/Lanaken[4])
Eijsden/Visé[4])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg— Montzen

Trelleborg—Sassnitz

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Åpen bare for trafikk til og fra stasjonene Astenet, Eupen, Herbesthal, Hergenrath, Raeren.
[4]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefor, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfyllt.
[5]) Bare for vognlaster.
[6]) For bergverkprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[7]) Ikke for ilstykkgods.

27. Bulgaria (BDZ).

27.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-østerriksk grense.
For *vognlaster* til Bulgaria kan Svensk-Ungarsk Godstariff, trykk 8956, som er en tariff med nedsatte takster, nyttes fra Kornsjø grense, Storlien grense eller Vassijaure grense til ungarsk-rumensk grense når betingelsene for tariffens anvendelse forøvrig er til stede. Frakt for de øvrige lands vedkommende beregnes etter de lokale tariffer.

27.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

27.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland 2 stk. For transport gjennom de øvrige land kreves ingen.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmelding.

27.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[1]) [12])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Hbf[10])
Lindau Reutin[11])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriště/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd N Ö
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskőújfalu
Lenartovce/Bánréve[4])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[7]) [13])

Polen—Tsjekkoslovakia
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[4])
Lubawka Gr/Královec[4]) [15])
Mieroszów Gr/Meziměsti[4]) [15])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[4])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[3])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[5])
Lökösháza/Curtici

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plötzberg/As[4]) [8])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[4])
Schöna/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Demazlice
Zittau Gr/Hrádek nad Nisou[4]) [9])

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[12])
Magyarbóly/Beli Manastir[12])
Kelebia/Subotica
Gyekenyes/Koprivnica

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[4])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[4])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[6])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[7])

27.4. Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales følgende:
For sendinger til stasjoner i vestre og søndre del av Bulgaria: Trelleborg — Sassnitz — Kostrzyn — Chalupki Gr — Stúrova — Subotica — Dragoman.
Til stasjoner i østre del av Bulgaria: Trelleborg—Sassnitz—Decin—Stúrovo—Curtici—Ruse.

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Sperret for sendinger av ubarket tømmer til og gjennom Østerrike.
[4]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[5]) Bare for vognlaster og med høyst 16 t akseltrykk.
[6]) For vognlaster med akselavstand minst 4,5 m er høyeste tillatte akseltrykk 16 t — under 4,5 m høyst 15 t. Vogner med 4 aksler tillates bare etter særskilt bevilling fra de bulgarske og rumenske baner.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[10]) Bare for ilstykkgods.
[11]) Stengt for ilstykkgods.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[13]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.

28. Danmark (DSB).

28.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

Nordisk Godstariff og Hirtshals-tarif.
Nordisk Godstariff inneholder takster for samtrafikk over norsk-svenske grensestasjoner.
Hirtshals-tarif inneholder takster for samtrafikk over Kristiansand—Hirtshals.
Stasjoner som ikke er utstyrt med disse tariffer henvender seg til de stasjoner som er nevnt i artikkel 2.4.

28.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi etter bestemmelsene i CIM, art. 19.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Se også «Særlige tilleggsbestemmelser til CIM» i tariffene.

28.2. *Internasjonal tollmelding* nyttes ikke.

28.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.

29. Finland (VR).

29.0. *Følgende tariff nyttes:*
Nordisk Godstariff.
Stasjoner som ikke er utstyrt med tariffen henvender seg til en av de stasjoner som er nevnt i art. 2.4.

29.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Etterkrav er ikke tillatt.
Om kontante forskudd se tariffen «Særlige tilleggsbestemmelser til CIM» art. 19, side 11.

29.2. *Internasjonal tollmelding* nyttes ikke.

29.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.	*Sverige—Finland.*
Vassijaure	Haparanda/Tornio[1])
Storlien	Stockholm Skeppsbron/
Charlottenberg	Turun satama (Åbo hamn[1]) [2])
Kornsjø	Stockholm Skeppsbron/
	Helsinki (Helsingfors)[1]) [2]) [3])

[1]) Jernbanemateriell på egne hjul er ikke tillatt for befordring.
[2]) Gods som er angitt i Bilag I til CIM, brent kalk, ferrosilicium og ferrofosfor samt lik og levende dyr er ikke tillatt for befordring.
[3]) Nyttes bare som tilleggsforbindelse ved godsopphopning i tida 15. mai—15. september.

30. Frankrike (SNCF).

30.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.
For transport av visse godsslag i vognlaster nyttes Nordisk-Fransk Godstariff, trykk 8935. Bare et fåtall større stasjoner er inntatt. Tariffen kan nyttes også for transporter t. o. f. ikke opptatte stasjoner når betingelsene for anvendelse av tariffen forøvrig er fylt.

30.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets fulle verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.

30.2. *Internasjonal tollmelding.*
Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland	4
»	»	»	Belgia	6
»	»	»	Nederland, Belgia	8
»	»	»	Sveits	6

For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere forlanges ingen tollmeldinger.

30.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg Kehl

I transitt gjennom Nederland.
Tyskland—Nederland.
Weener/Nieuwe Schans[1])
Laarwald/Coevorden[1]) [5])
Bentheim/Oldenzaal[1])
Gronau (Westf)/Enschede SS[1])
Borken (Westf)/Winterswijk[1])
Kranenburg/Nijmegen[1])
Kaldenkirchen/Venlo[1]) [6])
Dalheim/Vlodrop[1]) [5])
Herzogenrath/Haanrade[1])
Richerich/Sinpelveld[1])

Nederland—Belgia.
Sas van Gent[1])
Hulst[1])
Roosendaal/Essen[1])
Baarle Nassau (grens)/Welde[1]) [7])
Valkenswaard/Achel[1]) [7])
Maastricht/Lanaken[1])
Eijsden/Visé[1])

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies
Erquelinnes/Jeumont

I transitt gjennom Belgia.
Tyskland—Belgia.
Aachen Süd/Montzen
Aachen West/Montzen

Belgia—Luxembourg.
Grouvy/Troisvierges
Sterpenich/Kleinbettingen
Athus

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Lamorteau/Ecouviez[5])
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge

I transitt gjennom Sveits.
Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[8]) [9])
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[9]) [10])

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentruy/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève—Cornavin
Genève—La Praille

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei anbefales:
Til stasjoner i nordlige og vestlige deler:

Helsingør—Puttgarden—Montzen—$\frac{\text{Jeumont}}{\text{Tourcoing}}$

Helsingør—Puttgarden—$\frac{\text{Apach}}{\text{Kehl}}$

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Montzen—$\frac{\text{Jeumont}}{\text{Tourcoing}}$

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—$\frac{\text{Apach}}{\text{Kehl}}$

Trelleborg—Sassnitz—Büchen—Montzen—$\frac{\text{Jeumont}}{\text{Tourcoing}}$

Trelleborg—Sassnitz—Büchen—$\frac{\text{Apach}}{\text{Kehl}}$

Til stasjoner i østlige deler via Apach og til sydlige deler via Kehl.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfyllt.
[5]) Bare for vognlaster.
[6]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[7]) Ikke for ilstykkgods.
[8]) Stengt for sendinger som krever plantevernundersøkelser.
[9]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[10]) Stengt for sendinger av skrapjern.

STVRET

31. Hellas (CEH).

31.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

31.1. *Etterkrav og kontant forskudd.*
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.),
a. inntil et beløp av 300 kr pr. sending fra Norge og 1200 Dr pr. sending fra Hellas.
b. ved transport i kjøle- eller varmevogn inntil et beløp av 800 kr pr. sending fra Norge og 3000 Dr pr. sending fra Hellas.
Jernbanefrakter når nyinnlevering finner sted.

31.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 4 stk. For sendinger med annen ruteforskrift kreves 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmeldinger.

31.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf.
Lindau Hbf.[4])
Lindau—Reutin[5])

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6]) [10])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [8])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[6]) [7])

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[10])
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[10])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyń Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/Episcopia
Bihorului
Kötegyán/Salonta[10]) [11])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Vodá/Kardam[13])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoriste/Summerau
Ceské Velencie/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nová Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovece/Rajka
Komarno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové mesto/
Satoraljaujhely[9]) [13])

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechach[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [11])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [11])
Miedzylesie Gr/Lichkov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Leluchów Gr/Orlov
Zebrzydowice Gr/Petrovice u
Karviné
Marklowice Gr/Cesky Tesin[9])

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[14])
Kulata/Promachon[10])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Trelleborg—Sassnitz
—Salzburg—Jesenice—
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg

Idomeni

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[10]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[11]) Bare for vognlaster.
[12]) For vogner med en akselavstand på minst 4,5 m høyeste tillatte akseltrykk 16 t. For vogner med en akselavstand under 4,5 m høyest 15 t.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.

32. Irak (IRR).

32.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.
I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

32.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

32.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 12 stk. I andre tilfelle 10 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

32.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Hbf[4])
Lindau Reutin[5])

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[5]) [7])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])

Tyrkia—Syria.
Meydan—Ekbez[8])
Cobanbey[8])
Nusaybin[8])

Syria—Irak.
Yaronbieh (Telkotchek)[8])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[7])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[7])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[13])

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Oechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [15])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [15])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[5])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [10])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[11]) [13])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Storovo—Kelebia—Dimitrovgrad—Pythion—Meydan—Ekbez—Yarovbieh (Telkotchek).

Hälsingborg—Helsingör—Rødby
—Salzburg—Rosenbach—Kristiansand—Hirtshals—Padborg
Dimitrovgrad—Pythion—Meydan—Ekbez—Yarovbieh (Telkotchek).

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) For vogner med en akselavstand på minst 4,5 m høyeste tillatte akseltrykk 16 t. For vogner med en akselavstand under 4,5 m høyst 15 t akseltrykk.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.

33. Italia (FS).

33.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

For en rekke vareslag i vognlaster, Nordisk-Italiensk Godstariff, trykk 8950. Bare et fåtall større stasjoner er tatt inn i tariffen. Til tariffen hører «Dienstanweisung» med bestemmelser om ekspedisjon og regnskapsføring m. v. Uten særskilte forskrifter i fraktbrevet om anvendelse av samtrafikk-tariffer undersøkes ved nærmeste stasjon som har tariffen om godsslaget er opptatt i denne tariff. Er godsslaget opptatt, oppnås som regel gunstigst fraktberegning ved at sendingen fraktberegnes etter NSB Godstariff (på inter nasjonalt fraktbrev) til nærmeste samtrafikkstasjon hvorfra sendingen ekspederes videre. Eventuelt kan sendingen fraktberegnes etter NSB Godstariff til grensestasjon. Se «Dienstanweisung».

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for stykkgodssendinger over tysk-sveitsisk og tysk-østerriksk grense.
Den videre beregning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

33.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi. I trafikk med Italia skal anviste etterkravssedler alltid tilbakesendes gjennom italiensk grensestasjon. Se PIM 188.
Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

33.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Sveits kreves 7 stk. Øvrige ruteforskrifter 5 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere kreves ingen tollmeldinger.

33.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Sveits—Italia.
Iselle tr.
Pino tr.
Chiasso
Campocologno/Tirano

Østerrike—Italia.
Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoriste/Summerau
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Ceske Velenice/Gmünd NÖ
Devinska Nová Ves/Marchegg

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[3]) [4])
Schaffhausen Bad Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[4]) [10])

Tyskland—Østerrike.
Passau Hbf.
Kufstein
Simbach (Inn)[5])
Salzburg Hbf.
Lindau Hbf.[6])
Lindau—Reutin[7])

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plötzberg/As[3]) [8])
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/Hrádek nad Nisou[3]) [9])
Schöna Gr/Decín
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[3])
Bad Brambach Gr/Vojtanov

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei, anbefales under hensyn til sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Basel—Domodossola
Trelleborg—Sassnitz — Chiasso

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Kufstein—Brennero

Trelleborg—Sassnitz—Salsburg—Tarvisio

Når Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes, anvendes de befordringsveier som denne tariff foreskriver.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger som krever planteverнkontroll.
[4]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[6]) Bare for ilstykkgods.
[7]) Stengt for ilstykkgods.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[10]) Stengt for sendinger av jernskrap.

34. Jugoslavia (JZ).

34.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-sveitsisk eller tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For *vognlaster* til Jugoslavia kan Svensk-Ungarsk Godstariff, trykk 8956, nyttes fra Kornsjø grense til ungarsk-jugoslavisk grense. Dette er en tariff med nedsatte takster. Dessuten kan Nordisk-Italiensk Godstariff, trykk 8950, nyttes til den italiensk-jugoslaviske grensestasjon Poggioreale del Carso/Sežana for *vognlaster*. Forøvrig er valg av tariff avhengig av transportvei og ekspedisjonsmåte (stykkgods eller vognlast).

34.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontante forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

34.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Øst-Tyskland, Polen, Tsjekkoslovakia, Ungarn og Østerrike kreves ingen tollmeldinger.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Sveits og Italia: 7 stk.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Østerrike og Italia: 5 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

34.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[6]) [8])
Schaffhausen Bad Bf.
Konstanz
Singen (Hohentwiel)
Friedrichshafen/
Romanshorn[8]) [13])

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Østerrike.
Lindau—Reutin[3])
Lindau Hbf.[4])
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[5])
Passau Hbf.

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6]) [7])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Østerrike—Italia.
Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale

Italia—Jugoslavia.
Poggioreale del Carso/Sezana
Poggioreale del Carso/
Repentabor

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plötzberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hrádek nad Nisou[6]) [10])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoristé/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nová Ves/Marchegg

Sveits—Italia.
Iselle tr.
Pino tr.
Chiasso
Campocologno/Tirano

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[5])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron
Szentgotthard
Deutschkreutz/Magyarfalva

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica
Gyékényes/Koprivnica

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frydlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [14])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [14])
Miedzylesie Gr/Lichkov
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Leluchów/Orlov
Zebrzydowice Gr/
Petrovice v Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesin[6])
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaujhely[11]) [12])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet anbefales følgende transportveier avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Salzburg—Jesenice

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Stúrovo—Subotica

Når Svensk-Ungarsk eller Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes, anvendes de befordringsveier som disse tariffer foreskriver.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for ilstykkgods.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[13]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[14]) Bare for vognlaster.

35. Luxembourg (CFL).

35.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

35.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

35.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Tyskland kreves 5 stk., gjennom Tyskland og Belgia 7 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere kreves ingen tollmeldinger.

35.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Belgia—Luxembourg.
Sterpenich/Kleinbettingen
Gouvy/Troisvierges
Athus

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Luxembourg.
Igel/Wasserbillig

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Montzen

35.3

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet anbefales følgende:

Hälsingborg—Puttgarden
———————————————Wasserbillig
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg

For sendinger gjennom Belgia:

Trelleborg—Sassnitz—Montzen—Troisvierges

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.

36. Nederland (NS).

36.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av visse vareslag i vognlaster nyttes Nordisk-Nederlandsk Godstariff, trykk 8933. Bare et fåtall større stasjoner er inntatt i tariffen.
Tariffen kan også nyttes for sendinger t.o.f. stasjoner som ikke er inntatt.

36.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

36.2. *Internasjonal tollmelding.*

Av tollmeldinger kreves 4 stk. For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

36.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

36.3

Tyskland—Nederland.

Weener/Nieuwe[3]) [4]) [5])
Laarwald/Coevorden[3]) [4]) [5]) [6])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/EnschedeSS[3]) [5])
Borken (Westf)/
Winterswijk[3]) [4]) [5])
Kranenburg/Nijmegen[3]) [5])
Kaldenkirchen/Venlo[3]) [5]) [7])
Dalheim/Vlodrop[3]) [4]) [5]) [6])
Herzogenrath/Haanrade[3]) [4]) [5])
Richterich/Simpelveld[3]) [5])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg — Oldenzaal
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Ikke tillatt for innførsel av radioaktive stoffer til Nederland.
[5]) Ikke tillatt for innførsel og utførsel av opium og andre apotekervarer til og fra Nederland.
[6]) Bare for vognlaster.
[7]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.

37. Polen (PKP).

37.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

37.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

37.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Øst-Tyskland kreves ingen tollmeldinger.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

37.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumieńce Gr
Rosow/Szczecin Gumieńce Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt Guben/Gubin Gr[3])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[3])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Grambow—Szczecin Gum

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.

38. Portugal (CP).

38.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Det er opprettet særskilt tariff for sendinger av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal, Iberia-tariff, trykk 8936. I samtrafikk med Portugal gjelder tariffen for transport fra diverse portugisiske stasjoner til Kornsjø grense og Hirtshals grense. Fra grensen til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB Godstariff resp. Hirtshals-tarif.

38.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

38.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Frankrike, Spania ..	8 stk.
»	»	»	Belgia, Frankrike, Spania	10 »
»	»	»	Sveits, Frankrike, Spania	10 »

For tomme privatvogner, tomme private beholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

38.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand—Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl

Frankrike—Spania.
Cerbère/Port-Bou
Hendaye/Irun

Spania—Portugal.
Tuy/Valenca
Fregeneda/Barca de Alva
Fuentes de Onoro/
Vilar Formosa
Valencia de Alcántara/
Marvao—Beira
Badajoz/Elvas

Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[4] [5]
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[5] [6]

Tyskland—Belgia.
Aachen Süd/Montzen
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike.
Quiévrain/Blanc—Misseron
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin Fre belge
Quévy/Feignies

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentruy/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève—Cornavin
Genève—La Praille

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales avhengig av sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg

Apach—Port Bou
—Kehl—Port Bou
Apach—Irun

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) Stengt for sendinger som krever plantevernundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[6]) Stengt for sendinger av jernskrap.

39. Romania (CFR).

39.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For vognlaster til Romania kan Svensk-Ungarsk Godstariff, trykk 8956 nyttes fra Kornsjø gr., Storlien gr. eller Vassijaure gr. til ungarsk-rumensk grense, når betingelsene for å nytte tariffen forøvrig er fylt.

39.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

39.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland 2 stk. Gjennom de øvrige tillatte transittland kreves ingen tollmeldinger.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

39.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf.
Lindau—Reutin[8])
Lindau Hbf.[9])

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[4]) [6])
Lökösháza/Curtici

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[5])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Romania.
Kikinda/Jimbolia[4])
Vrsac/Stamora Moravita[4])

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Ebersbach (Sachs) Rumburk[5])
Schöna/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Selb—Plötzberg/As[5]) [6])
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[5]) [7])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoristé/Summerau
Ceske Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Sturovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[5])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[10]) [12])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt Guben/
Gubin Gr[5])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[5])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidow Gr/
Frýdlant v Cechách[5])
Lubawka Gr/Kralovec[5]([13])
Mieroszów Gr/Meziméstí[5]) [13])
Miedzylesie Gr/Lichov
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Leluchów Gr/Orlov[11])
Marklowice Gr/Ceský Tesin
Glucholazy Gr/Mikulovice[5])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales en av følgende avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz—Kietz—Chalupki—Filakovo—Niyrábrány—Valea lui Mihai
» » —Grambow—Chalupki—Filakovo—Biharkeresztes—Episcopia
» » —Frankfurt (O)—Chalupki—Filakovo—Curtici
» » —Kietz—Chalupki—Sturovo—Curtici
» » —Bad Schandau—Sturovo—Curtici

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Sperret for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[4]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[5]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[6]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[7]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[8]) Stengt for stykkgods.
[9]) Bare for stykkgods.
[10]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[11]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på én vogn.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[13]) Bare for vognlaster.

40. Sovjetsamveldet og bortenforliggende land.

(Folkerepublikken Kina, Mongolske Folkerepublikk, Koreanske Folkerepublikk, Demokratiske Republikk Vietnam).

40.0. *Tariffer, ekspedisjonens utstrekning, fraktbetaling.*

Nordisk-Tysk Godstariff nyttes til Sassnitz Hafen, eventuelt Warnemünde.

40.1. *Særlige tilleggsbestemmelser til CIM.*

Til artikkel 6.

For sendinger *fra* norske stasjoner til Sovjetsamveldet eller ovennevnte bortenforliggende land må den tyske grensestasjon Sassnitz Hafen resp. Warnemünde anføres som bestemmelsesstasjon i fraktbrevet.
Ved utfylling av fraktbrevet må senderen iaktta følgende:
Som mottaker angis stasjonsmesteren (Der Bahnhofsvorsteher) i Sassnitz Hafen resp. Warnemünde. I Sassnitz Hafen resp. Warnemünde nyinnleveres sendingen.

I fraktbrevets felt 9 (Erklæringer) anføres:
«Weiterbeförderung nach .....» (Den endelige bestemmelsesstasjons navn og den endelige mottakerbane).
«Endgültiger Empfänger .....» (Den endelige mottakers navn og adresse).
For sendinger til den Koreanske Folkerepublikk er senderen også forpliktet til å anføre bestemmelsesstasjonens og mottakerbanens nummer.
For sendinger *fra* ovennevnte land utsteder Sassnitz Hafen resp. Warnemünde nytt fraktbrev til den endelige bestemmelsesstasjon (nyinnlevering).
Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlasting blir fordelt på flere vogner vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nyutstedte fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 17.
Frakt og andre omkostninger som påløper fra den norske senderstasjonen til Sassnitz Hafen resp. Warnemünde må betales av senderen, og fra Sassnitz Hafen resp. Warnemünde til den endelige bestemmelsesstasjon i USSR, Folkerepublikken Kina, Mongolske Folkerepublikk, Koreanske Folkerepublikk og Demokratiske Republikk Vietnam av mottakeren.

For sendinger fra nevnte land gjelder følgende bestemmelser:
Påløpen frakt og andre omkostninger til den tyske (DR) grenseinngangsstasjon må betales av senderen.
Har senderen for sendinger til norske stasjoner ikke betalt frakt m. v. for polsk og tysk transittstrekning, blir beløpet ført som forfrakt i fraktbrevet av den tyske grenseutgangsstasjonen (nyinnleveringsstasjonen). Beløpet oppkreves hos mottakeren.
Frakt og andre omkostninger fra nyinnleveringsstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon betales av mottakeren. Frakt for strekningen Warnemünde Fähre—Warnemünde Mitte See betales av mottakeren.

40.2. *Samtrafikk med Sovjetsamveldet over Haparanda/Tornio.*
I retning fra Norge til Sovjetunionen nyttes CIM-fraktbrev (vårt ordinære fraktbrev i samtrafikk med utlandet) fra senderstasjonen til Tornio hvor sendingen omlastes til russisk vogn og omekspederes på finsk-russisk fraktbrev. Senderen kan velge om omekspedisjonen skal skje ved jernbanens eller en speditørs forføyning. Frakt og andre avgifter for finsk strekning kan betales enten av senderen (frankaturnota følger CIM-fraktbrevet), av en speditør som sørger for omekspedisjonen i Tornio eller av mottakeren i Sovjetunionen. Strekningens kostnader betales i sin helhet av samme person, de kan ikke deles. I fall sendingen omekspederes av speditør, kan avgiftene for russisk strekning også betales av ham (beregnet etter ETT-tariff). Hvis mottakeren betaler avgiftene for russisk strekning, beregnes disse etter lokale takster og bestemmelser.
Frakt og andre omkostninger på norsk og svensk strekning betales av senderen.
For trafikk i motsatt retning gjelder samme bestemmelser i den utstrekning de kan finne anvendelse. Også i denne retning er Tornio omekspedisjonsstasjon.
På finsk strekning innrømmes 10 % moderasjon av frakt og andre avgifter som tilfaller VR.
Da godset skal omlastes i Tornio til russiske vogner, og da det ikke alltid er slike vogner til disposisjon, bør senderen ca. 10 dager før godsets ankomst til Tornio ved telegram eller ved jernbanestasjonens formidling meddele Tornio stasjon sendingens sannsynlige ankomstdag, vekt og vogntype.

40.3. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

40.4. *Internasjonal tollmelding* kreves ikke.

40.5. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Finland.
Haparanda/Tornio[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Gedser/Warnemünde

[1]) Jernbanemateriell på egne hjul mottas ikke til befordring.

41. Spania (RENFE).

41.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Det er opprettet særskilt tariff for sendinger av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal. Iberia-tariff, trykk 8936. I samtrafikk med Spania gjelder tariffen for transport fra diverse spanske stasjoner til Kornsjø grense og Hirtshals grense. Fra grensen til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB Godstariff resp. Hirtshals-tarif.

41.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontante forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

41.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Frankrike	7 stk.
»	»	»	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	9 »
»	»	»	Tyskland, Sveits, Frankrike ...	9 »

For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

41.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia.
Aachen Süd/Montzen
Aachen West/Montzen

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentry/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève—Cornavin
Genève—La Praille

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quévy/Feignies
Quiévrain/Blanc-Misseron
Lamorteau/Ecuviez[6])

Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[4]) [5])
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[5]) [7])

Frankrike—Spania.
Cerbère/Port-Bou
Hendaye/Irun

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales, avhengig av sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet, følgende transportveier:

Hälsingborg—Puttgarden
——————————————— —Apach—Port Bou
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Kehl—Port Bou
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Apach—Irun

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[5]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[6]) Bare for vognlaster.
[7]) Stengt for sendinger av jernskrap.

42. Storbritannia (BR).

42.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tariff.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det opprettet egen tariff, «Train Ferry Traffic Great Britain—Scandinavia» — NSB-trykk 8937 med reduserte takster til norsk-svensk og norsk-dansk grense. Kornsjø grense, Storlien grense og Hirtshals grense er tatt opp i tariffen for sendinger til og fra Norge.

Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner. For transport over belgisk eller nederlandsk havn sendes søknad til: Continental Traffic & Shipping Manager, Harwich House, 129, Bishopsgate, LONDON E.C.2.
RID-gods befordres vanligvis ikke over Hook van Holland-Harwich.

For transport over fransk havn sendes søknad til: British Railways Board, Chief Shipping and Continental Manager, Southern Region, Victoria, LONDON.

Ved direkte vognlastsendinger til Storbritannia over ferjestrekningen Zeebrügge-Harwich nyttes spesielt utstyrte vogner. NSB har 2 lukkede vogner av denne type (Ferry-Boat-vogner). Forøvrig kan utenlandske vogner, såvel lukkede som åpne, til denne trafikk rekvireres gjennom distriktets vognkontor.

42.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Belgia	4 stk.
»	»	»	Tyskland, Nederland	4 »
»	»	»	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	6 »

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København

Danmark—Tyskland
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3]) [4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3]) [5])
Dalheim/Vlodrop[3]) [4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia.
Hoek van Holland/Harwich[9])
Rotterdam Rechter Maasoever/
Harwich[6]) [9])

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Montzen

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia.
Oostende/Dover[9])
Zeebrugge/Harwich[9])
Antwerpen (Anvers)/Harwich[9])

Frankrike—Storbritannia.
St-Malo/Southhampton
Dieppe/Newhaven[9])
Boulogne/Folkestone[9])
Dunkerque/Dover[8])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Montzen—belgiske havner
Trelleborg—Sassnitz
eventuelt
—»— —»— —»— —Oldenzaal—nederlandske havner

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Bare for vognlaster.
[5]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[6]) Til Storbritannia: Bare for fraktgods i vognlaster.
Fra Storbritannia: Stengt for ilstykkgods.
[7]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
Sendinger som kommer til Zeebrugge i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[8]) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
[9]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde mottas til befordring bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.

Grenseovergang	Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
Antwerpen/Harwich Harwich/Antwerpen	5 000	6,09	3,04	4,57
Boulogne/Folkestone a) Folkestone/Boulogne a)	750	2,13	1,29	1,90
Calais/Dover Dover/Calais	5 000	4,87	2,05	2,59
Dieppe/Newhaven Newhaven/Dieppe	8 000	8,53	2,74	2,74
Dover/Oostende Oostende/Dover	7 500b)	9,14	4,26	2,59
Harwich/Hoek van Holland Hoek van Holland/Harwich	4 500c)	6,09	2,13	2,43
Harwich/Rotterdam Rotterdam/Harwich	10 000	6,09	3,04	4,57

a) I Boulogne og Folkestone omlesses alt gods til beholdere før overføringen med båt.
b) 7 500 kg for åpne vogner og for lukkede vogner bare 1 250 kg.
c) I dagtjeneste av selskapet «Zeeland» 5 000 kg.

43. Sveits (SBB).

43.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale takster.

43.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

43.2. *Internasjonal tollmelding.*

Av tollmeldinger kreves 4 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

43.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Passau Hbf.
Kufstein
Simbach (Inn)[3])
Salzburg Hbf.
Lindau Hbf.[5])
Lindau—Reutin[7])

43.3

Tyskland—Sveits.	*Østerrike—Sveits.*
Basel Bad Bf.	St. Margrethen[5])
Waldshut[3]) [4])	Buchs (SG)
Schaffhausen Bad Bf.	
Singen (Hohentwiel)	
Konstanz	
Friedrichshafen/ Romanshorn[4]) [8])	

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Hälsingborg—Puttgarden	
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Trelleborg—Sassnitz—Büchen	Basel eller en annen tysk-sveitsisk grense-stasjon.

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[6]) Bare for ilstykkgods.
[7]) Stengt for ilstykkgods.
[8]) Stengt for sendinger av jernskrap.

44. Sverige (SJ).

44.0. *Følgende tariffer nyttes:*

Nordisk Godstariff.
For vognlastsendinger Norge — Norge via Sverige:
NSB Godstariff for de norske strekninger,
Nordisk Godstariff for svensk strekning.

44.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Se også «Særlige tilleggsbestemmelser til CIM», artikkel 19, side 11 i Nordisk Godstariff.

44.2. *Internasjonal tollmelding* nyttes ikke.

44.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

45. Syria (CFS).

45.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

45.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

45.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 10 stk. I andre tilfelle 8 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

45.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6]) [7])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf.
Lindau Hbf.[4])
Lindau—Reutin[5])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriště/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devínska Nová Ves/Marchegg

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])

Tyrkia—Syria.
Meydan—Ekbez[8])
Cobanbey[8])
Nusaybin[8])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[7])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [10])

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[7])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[13])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [15])
Mieroszów Gr/Meziměstí[6]) [15])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Tsjekkoslavakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[11]) [12])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Kelebia—
Dimitrovgrad—Pythion—Meydan—Ekbez
Hälsingborg—Helsingør—Rødby
—Salzburg—Rosenbach—
Kristiansand—Hirtshals—Padborg

Dimitrovgrad—Pythion—Meydan—Ekbez

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) For vogner med en akselavstand på minst 4,5 m høyeste tillatte akseltrykk 16 t. For vogner med en akselavstand under 4,5 m høyst 15 t akseltrykk.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.

46. Tsjekkoslovakia (CSD).

46.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det utarbeidet en særskilt tariff, Svensk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 8955. Dette er en tariff med nedsatte takster, og Kornsjø grense, Charlottenberg grense, Storlien grense og Vassijaure grense er inntatt for transporter til og fra Norge.

46.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

46.2. *Internasjonal tollmelding.*

For transport gjennom Vest-Tyskland kreves 5 stk. I andre tilfelle 3 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmeldinger.

46.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Ebersbach (Sachs)/Rumburk[3])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Selb—Plötzberg/As[3]) [4])
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[3]) [5])

Tyskland—Polen.	*Polen—Tsjekkoslovakia.*
Grambow/Szczecin Gumience Gr	Zawidow Gr/
Rosow/Szczecin Gumience Gr	Frýdlant v Cechách[3])
Kietz/Kostrzyn Gr	Lubawka Gr/Kralovec[3]) [7])
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr	Mieroszów Gr/Meziměsti[3]) [7])
Wilhelm—Pieck—Stadt	Miedzylesie Gr/Lichov
Guben/Gubin Gr[3])	Chalupki Gr/Nový Bohumín
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[3])	Zebrzydowice Gr/
Horka/Bielawa Dolna Gr	Petrovice u Karviné
	Leluchów Gr/Orlov[3]) [6])
	Marklowice Gr/Ceský Tesin
	Glucholazy Gr/Mikulovice[3])

Hvis senderen ikke har foreskrevet transportvei i fraktbrevet, anbefales følgende avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz—Decin
eller Hradek n N
eller Vojtanov eventuelt

Trelleborg—Sassnitz—Forst (L)—$\frac{\text{Kralovec}}{\text{Lichov}}$

eller Kostrzyn—Chalupki

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[5]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[6]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[7]) Bare for vognlaster.

47. Tyrkia (TCDD).

47.0.0 *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.
For sendinger til Edirné (loko) må transportomkostningene på samme måte være betalt til Edirné grense.

47.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

47.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 6 stk. I andre tilfelle 4 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

47.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Hbf[4])
Lindau Reutin[5])

NJSB HOVEDSTYRET BIBLIOTEKET

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6] [7])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])
Edirné[9])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[7])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [10])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [11])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[7])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[13])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[14])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [16])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [16])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])
Chalupki Gr/Nový Bohumin
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])
Leluchów Gr/Orlov[15])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskőújfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[12]) [14])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Kelebia—
Dimitrovgrad—Puthion

Hälsingborg—Helsingør—Rødby
Kristiansand—Hirtshals—Padborg —Salzburg—Rosenbach—
Dimitrovgrad—Pythion

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Denne grenseovergang kan bare foreskrives for sendinger til eller fra Edirné (loko). For alle andre sendinger til eller fra Tyrkia angis grenseovergangen Pythion/Uzunköprü.
[10]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[11]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[12]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[13]) For vogner med en akselavstand på minst 4,5 m høyeste tillatte akseltrykk 16 t. For vogner med en akselavstand under 4,5 m høyst 15 t akseltrykk.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[15]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[16]) Bare for vognlaster.

48. Tyskland.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB) (Vest-Tyskland) og Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) (Øst-Tyskland).

48.0. *Følgende tariff nyttes:*

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG). Se art. 2.3.
For sendinger til stasjoner i Vest-Berlin anbefales å nytte Berlin—Hamb. v. Lehrt B.f.

48.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Til Forbundsrepublikken Tyskland (DB):
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR):
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o.l.).

a. inntil et beløp av 300,00 kr pr. sending *fra* Norge og 200,00 MDN *til* Norge.
b. ved transport i kjøle- eller varmevogn inntil et beløp av 800,00 kr pr. sending *fra* Norge og 500,00 MDN *til* Norge.

Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Se forøvrig Nordisk-Tysk Godstariff del A.

48.2. *Internasjonal tollmelding og andre følgepapirer.*

For sendinger til Forbundsrepublikken Tyskland (DB) kreves 2 stk., unntatt for sendinger til Vest-Berlin hvor det kreves 3 stk.
For sendinger til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) kreves ingen tollmeldinger ved transport over Trelleborg—Sassnitz.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.
Import av varer til Den Tyske Demokratiske Republikk skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster.
For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.

48.2—48.3

Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republikk uten innførselstillatelse. Søknad om slik tillatelse kan skje til «Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W 8» og forutsettes ordnet ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innførselstillatelse foreligger. Innførselstillatelsen vedlegges fraktbrevet.

For sendinger til Vest-Berlin via Øst-Tyskland kreves transittfølgebrev (TWBS).
Det kreves et TWBS for hver sending.

Søknad om TWBS kan framsettes av mottakeren eller dennes speditør og skal stiles til VEB Deutrans, Berlin—Friedrich-strasse. For transporter til Vest-Berlin via Vest-Tyskland kreves ikke TWBS.

48.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales en av følgende veier:

Hälsingborg—Helsingør—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Padborg
Trelleborg—Sassnitz Hafen

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.

49. Ungarn (MAV).

49.0. *Følgende tariffer kan nyttes:*
NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transittstrekningen fram til ungarsk grensestasjon eller bestemmelsesstasjon kan det være fordelaktig å nytte Svensk-Ungarsk Godstariff, trykk 8956, som opptar takster fra Kornsjø gr, Storlien gr og Vassijaure gr. Senderen må i fraktbrevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.

49.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

49.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 4 stk. For andre transportveier: 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

49.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/Agfalva
Sopron
Szentgotthárd
Deutschkreutz/Magyarfalva

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Hbf[4])
Lindau—Reutin[5])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriště/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [7])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [8])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[6])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[9]) [10])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Kralovec[6]) [12])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [12])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])
Chalupki Gr/Nový Bohumin
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])
Leluchów Gr/Orlov[11])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Szob
eller Kostrzyn—Chalupki—Szob

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[8]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[9]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[10]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[11]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[12]) Bare for vognlaster

50. Østerrike (ØBB).

50.0 *Følgende tariffer kan nyttes:*

NSB Godstariff for vognlaster.
Nordisk Godstariff for vognlaster over svensk og dansk strekning samt for stykkgods over alle nordiske strekninger.
Hirtshals-tarif.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Svensk-Tsjekkisk Godstariff, trykk 8955, inneholder takster for en del vareslag mellom alle norsk-svenske grensepunkter og tsjekkisk-østerriksk grensestasjon. Senderen må i fraktbrevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.

50.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

50.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 4 stk. I andre tilfelle 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

50.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Hbf[4])
Lindau—Reutin[5])

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [7])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Domazlice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [8])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni/Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Kralovec[6]) [10])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [10])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])
Leluchów Gr/Orlov[9])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, velges en av nedennevnte:

Hälsingborg—Rødby—Passau
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Passau
Trelleborg—Gutenfürst—Salzburg
eller Passau
eller Schöna—Summerau
eller Satov—Unter Retzbach

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[8]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[9]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[10]) Bare for vognlaster.

51—60. Reservenummer.

Del III.

Oppfylling av toll- og andre myndigheters forskrifter, framsending av følgepapirer m. v.

61. Fellesbestemmelser om ut- og innførsel av varer (lisens).

61.0. For en rekke vareslag må det foreligge inn- eventuelt utførselslisens fra Handelsdepartementet eller Fiskeridepartementet.
For en del vareslag kreves ikke lisens, men av hensyn til valutakontrollen nyttes spesiell blankett — deklarasjon — for disse vareslag. Blanketten består av 4 deler.
Fortegnelse over lisenspliktige varer og over frilisteområdet er utsendt av Handelsdepartementet. Tolltariffen inneholder forøvrig en fullstendig varespesifikasjon og fortegnelse over de land som tilhører frilisteområdet.
Ekspedisjonsstedene bes i påkommende tilfelle søke kontakt med tollvesenet på stedet.

61.1. I de tilfelle sendinger er belagt med etterkrav for verdi, skal ekspedisjonsstedene utføre de samme forretninger som er tillagt valutabankene. Se art. 5 og 6. Etterkrav.
Av lisenser for utførsel anvendes for tiden 2 typer:

a) for alminnelige varer (på blått papir).
Innvilges av Handelsdepartementet.
b) for sild, fisk og fiskevarer (på grønt papir).
Innvilges av Fiskeridepartementet og en rekke eksportutvalg.

Lisenser innvilget av Handelsdepartementet er forsynt med tørrstempel «Handelsdepartementet» nederst på blanketten
Enhver innvilget lisens er påført gyldighetsfrist, og varen må være levert inn til sending før fristens utløp.
Avskrevne lisenser skal samlet sendes Kontrollkontoret sammen med regnskapet.

62. Grensetollstedene.

Ved grenseovergangene mellom Norge og Sverige er opprettet felles norsk/svensk grensetollsteder som utfører både de norske og svenske tollforretninger. Følgende stasjoner er felles norsk/svensk grensestasjon:

Kornsjø for godssamtrafikk over Kornsjø grense.
Charlottenberg (SJ) for godssamtrafikk over Charlottenberg grense.
Østersund (SJ) for godssamtrafikk over Storlien grense.
Narvik for godssamtrafikk over Vassijaure grense.

Sendt trafikk.

63. Senderens forpliktelser overfor tollvesenet.

Ifølge CIM art. 13 er senderen forpliktet til å vedlegge fraktbrevet de følgepapirer som er nødvendige for å oppfylle toll- og andre offentlige myndigheters forskrifter før godsets utlevering til mottakeren. Blir slike dokumenter sendt direkte til tollvesenet ved grensestasjon, hvor kontroll eller tollbehandling kan finne sted, skal dette være anmerket i fraktbrevets felt 24.
I etterfølgende artikkel er gitt nærmere opplysninger om utførselstillatelse og i art. 66 om kontrollen med utførselstillatelse.

64. Tollvesenets tillatelse til utførsel.

64.0. Fra stasjoner med tollsted skal senderen før han innleverer en sending til utlandet i alminnelighet ha innhentet tollvesenets tillatelse for utførsel. At slik tillatelse er gitt tilkjennegir tollvesenet ved å forsyne fraktbrevet med sitt stempel og «Kan utføres». På anmodning kan jernbanen utføre tollbehandlingen mot vanlig avgiftsberegning.

64.1. Hvis det ikke er tollsted ved senderstasjonen og senderen ikke har besørget tollbehandlingen, skal jernbanen utføre denne ved den stasjon som passer best i sendingens transportvei. Med hensyn til avgiftsberegning se NSB Godstariff § 33.
Senderen skal sørge for at fraktbrevet blir vedlagt de følgepapirer som er nødvendig for at jernbanen kan foreta tollbehandlingen.

64.2. For alle sendinger skal vedlegges:

a) Statistisk skjema St. S 04.008. Skjemaet kan rekvireres hos Bfv. og utleveres uten betaling. Senderstasjonen kontrollerer at de krevde opplysninger er gitt.

b) For ikke frilistevarer kreves utførselslisens. Se art. 61.

65. Følgepapirer som utenlandske myndigheter krever vedlagt fraktbrevet.

65.0. Etterfølgende oversikt viser hvilke følgepapirer — foruten fraktbrevet — som i alminnelighet kreves for sendinger til utlandet. *Internasjonal tollmelding*, bl. 490 (PIM bilag 15 a).

I PIM bilag 15 b er angitt til hvilke land og i hvilket antall (for senderland, transittland og bestemmelsesland) blanketten skal vedlegges fraktbrevet. Blanketten nyttes ikke for de nordiske land.

Eksempel: Sending fra Norge til Italia.

Transitt gjennom Tyskland	2	blanketter
» » Sveits	2	»
Bestemmelsesland Italia	3	»
Det vedlegges i alt	7	blanketter

I del II er angitt under de enkelte land det nødvendige antall blanketter som kreves.

Senderstasjonen skal så vidt mulig kontrollere at blankettene er fyllt ut i samsvar med fraktbrevet, men jernbanen overtar ikke ansvar for følgene av eventuelle uoverensstemmelser.
Tollmeldingsblanketten er trykt med tysk og fransk tekst. Felter omrammet med grønt nyttes av vedkommende lands tollvesen. Feltet med svart ramme på side 2 fylles ut og underskrives av senderen. I PIM, dansk utgave, er teksten i dette felt oversatt. Blanketten må fylles ut nøyaktig og helst på bestemmelseslandets språk, eller på tysk, fransk eller italiensk. Til Storbritannia nyttes engelsk. Blanketten rekvireres hos Bfv. Pris, se NSB Godstariff § 37.11.

65.1. For transport av lik, se art. 14.
For transport av levende dyr, se art. 12.0.
For transport til Vest-Berlin over Sassnitz og til Den Tyske Dmokratiske Republikk (DDR), se del II, art. 48.
Inn- og utførselslisens, se art. 61.
Utførselsstatistikk, se art. 64.2.

66. Framsending av følgepapirer. Utførselskontroll

66.0. Avgjørende faktorer ved valg av transportmiddel er transportens pris og kvalitet. Til sistnevnte faktor hører bl. a. transporttiden. For å kunne oppfylle kundens krav om en rask og sikker transport, må stasjonene med største nøyaktighet følge de nedenfor anførte bestemmelser for framsending av følgepapirer.
I den harde konkurransen på transportmarkedet er det meget uheldig at leveringstiden blir forlenget ved at framføringen av godset må avbrytes på grunn av manglende følgepapirer ved

grensestasjon, eller ved stasjon som skal foreta fortolling eller utførselskontroll. Slike forsinkelser påfører kundene økonomisk tap og annen uleilighet. Dette skaper irritasjon og misnøye med NSB og kan resultere i at kunden ønsker å nytte annet transportmiddel.

66.1. Etter bestemmelsene i PIM 121 skal ethvert internasjonalt fraktbrev med tilhørende følgepapirer legges i egen konvolutt som følger papirene til bestemmelsesstasjonen. Fraktbrevet brettes på midten og legges i konvolutten slik at øverste del av fraktbrevets framside med bestemmelsesstasjonens navn blir synlig.
Denne konvolutt, bl. 518 b (brun), nyttes ved sending t i l utlandet f r a den stasjon som foretar utførselskontrollen.
Følgepapirer for sendinger *fra* utlandet kommer i liknende konvolutter, som medsendes til bestemmelsesstasjonen. Denne tar vare på konvoluttene og sender dem, etter distriktsjefens nærmere bestemmelse, til de stasjoner som vanligvis foretar utførselskontroll.
Da disse konvolutter forutsettes nyttet flere ganger, må det ikke skrives noe på dem.

66.2. *For framsending av følgepapirer f r a senderstasjonen t i l den stasjon som foretar utførselskontroll nyttes rød konvolutt, bl. 518 a.*
De nevnte konvolutter må ikke nyttes på annen måte enn anført ovenfor.

66.3. Jernbanen skal kontrollere at gods til utlandet er gitt tollvesenets tillatelse til utførsel. Avgift for utførselskontrollen er innregnet i frakter og takster. Mangler utførselstillatelse, må utførselskontrollstasjonen sørge for tollbehandlingen.

66.4. Følgepapirer for gods til utlandet sendes i *rød konvolutt* (bl. 518 a) til de nedenfor nevnte stasjoner som foretar utførselskontrollen:

66.5. Over Kornsjø grense:
Følgepapirer for ekspress-, pakkegods- og ilstykkgodssendinger over Oslo adresseres til «Brevsentralen Oslo Ø».
Følgepapirer for alle andre sendinger sendes Gx Kornsjø.

66.6. Over Charlottenberg grense:
Følgepapirer for alle sendinger sendes «Stins Charlottenberg».

66.7. Over Storlien grense:
Følgepapirer fra stasjoner sør for Trondheim adresseres til «Tollavdelingen ank. Gx Trondheim». For disse sendinger foretar Trondheim stasjon utførselskontrollen.
Følgepapirer fra stasjoner øst og nord for Trondheim sendes til «Godsexpeditionen Östersund».

66.8. Følgepapirer over Kristiansand—Hirtshals sendes til «Jernbanens Spedisjonskontor», Kristiansand.

66.9. For sendinger over Vassijaure grense foretas utførselskontrollen av Narvik stasjon.

Mottatt trafikk.

67. Definisjoner.

Tollgods eller ufortollet gods er betegnelsen på alt gods (alle varer) som føres inn i landet fra utlandet og som ikke er frigitt av tollvesenet. Betegnelsen omfatter også gods (varer) som tas ut fra tollopplag for sending til annet tollbehandlingssted innen landet.
Fortolling er tollvesenets ekspedisjon av en vare når vedkommende vare helt frigjøres fra tollvesenets befatning.
Tollforpassing er en registrering (utferdigelse av tollpass, tollpassangivelse m. v.) som forlanges av tollvesenet når en ufortollet vare innen landet skal sendes fra et tollsted til et annet.
Jernbaneforpassing er den registrering (utferdigelse av jernbanepass) som jernbanen foretar av gods som kommer til landet med jernbane, og som skal sendes videre for tollbehandling ved tollkammer på steder med jernbaneforbindelse.

68. Reservenr.

69. Tollforpassing.

Tollforpassing foretas når ufortollet gods som er kommet til landet med jernbane skal videresendes for tollbehandling ved tollsted uten jernbaneforbindelse og transporten fram til dette tollsted derfor må skje med annet transportmiddel — bil, båt eller fly.
Ufortollet gods som ikke er kommet til landet med jernbane og ufortollet gods som tas ut av tollopplag, skal ved forsendelse innen landet med jernbane til et tollsted være tollforpasset ved innleveringen. Det samme gjelder ufortollet gods som innleveres til sending med jernbane fra et sted i landet til et annet i transitt gjennom Sverige. Blankett for tollforpassing utferdiges av tollvesenet.

70. Transport av ufortollet gods på jernbanepass.

70.0. For alt jernbanetransportert gods fra utlandet over grensepunkter nevnt i art. 62, samt over Hirtshals—Kristiansand, utsteder grensestasjonen «Jernbanepass — Melding om inngående tollgods», bl. 351 a, til godsets bestemmelsesstasjon, forutsatt at det er tollsted på denne stasjon. (Se art. 72). Gods til bestemmelsessted uten tollsted skal, når godset ikke er forlangt tollbehandlet ved bestemt stasjon underveis, av vedkommende grensestasjon forpasses til den stasjon med tollsted som ligger nærmest foran bestemmelsesstasjonen i transportveien. Sending som skal videresendes med samtrafikkerende transportmiddel til bestemmelsessted uten tollsted, bør tollforpasses (se art. 69) fra grensestasjonen hvis det ikke er tollsted på overgangsstasjonen.
Avgift for forpassing er innregulert i samtrafikktariffens frakter og takster for norsk strekning.

Ufortollet gods som skal viderebefordres med NSB's bilruter fra Åndalsnes til Ålesund eller fra Bø/Voss til Haugesund jernbaneforpasses til Ålesund resp. Haugesund. Disse bilstrekninger anses hva forpassing av ufortollet gods angår med tollvesenets godkjennelse som jernbanestrekninger.

70.1. Jernbanepasset, som omfatter alle sendinger til vedkommende tollbehandlingsstasjon, skrives ut i 4 eksemplarer. Ett eksemplar beholdes som grensejournal, de øvrige vedheftes følgepapirene og sendes tollbehandlingsstasjonen i samme konvolutt som papirene er kommet i fra utlandet (se art. 66.1.)
Jernbanepasset utstedes særskilt for hver av ekspedisjonsmåtene, pakkegods, stykkgods og vognlast (samt ekspress- og reisegods). Gods uten følgepapirer, men tilfredsstillende merket, føres på jernbanepasset til vedkommende tollbehandlingsstasjon med merknad om at følgepapirer mangler.
Mangler en del av sendingen, føres i merknadsrubrikken på jernbanepasset «x kolli mgl.». Følgepapirene på delsendingen sendes tollbehandlingsstasjonen. Når restsendingen mottas, føres også denne på jernbanepass med henvisning til den tidligere forpassing.
Alle følgepapirer stemples med «Tollgods — må ikke utleveres uten tollvesenets mellomkomst».
Alt forpasset stykkgods skal merkes med etikett «Tollgods», form. 350, eller stemples «Tollgods» på skrå over merkelappens høyre hjørne. Stykkgods som skal tollbehandles ved annen stasjon enn bestemmelsesstasjonen skal merkes til tollbehandlingsstasjonen.
Når stykkgods framføres i egen vogn og alt godset skal utleveres ved stykkgodsvognas bestemmelsesstasjon, hvor det også er tollsted, kan det etter avtale med tollvesenet utstedes et felles jernbanepass for hele vogna.

For vognlaster til bestemmelsesstasjoner med tollsted skal vognmerkelappen stemples av grensesstasjonen med «Tollgods». Alle andre vognlaster forsynes med ny vognmerkelapp til fortollingsstasjonen. Denne merkelapp settes utenpå den internasjonale, se art. 3.1. Alle lukkede vogner plomberes hvis de ikke fra før har uskadde, utenlandske plomber.

70.2. For de enkelte grenseoverganger bemerkes følgende:
I de gjennomgående hurtigtog over Kornsjø utsteder togfører jernbanepass for det gods som tas ut i Halden, Sarpsborg, Fredrikstad og Moss. Grensejournaleksemplaret (se foregående punkt) sendes Kornsjø. Moss stasjon kontrollerer at ufortollet gods til Vestfoldbyene over Moss—Horten er jernbaneforpasset.

70.3. I Charlottenberg fortolles (foruten sendinger med foreskrevet fortolling i Charlottenberg) alle sendinger til strekningene Magnor—Granli, Galterud—Bryn, Leirsund—Ottestad, Roverud—Hjellum og Elverum—Os. Sendinger til Kongsvinger forpasses ikke.

70.4. Oslo Ø betraktes som grensestasjon og utfører grensestasjonens forretninger for ufortollet gods i de gjennomgående persontog (hurtigtog) fra Sverige, samt ufortollet stykkgods i plomberte vogner til Oslo Ø og forbi fra Kornsjø og Charlottenberg.

70.5. Gods i persontog over *Storlien* grense til stasjoner fra Levanger og nordover forpasses av togfører til tollbehandling i Levanger, Steinkjer, Namsos, Mosjøen, Mo i Rana og Bodø.
Øvrig gods i persontog til Trondheim og forbi går fram til Trondheim uten forpassing. Ufortollet stykkgods til Trondheim og forbi som sendes Trondheim i egen vogn merket «Tollgods-tollbehandles i Trondheim», plomberes og føres av Østersund på jernbanepass til Trondheim. For disse sendinger er Trondheim å betrakte som grensestasjon.

70.6. *Unntak:* Tollgods til Finneid, Fauske og Sulitjelma forpasses til Fauske (som overleverer godset til Finneid tollstasjon). Tollgods til steder nord for Fauske sendes på jernbanepass til Trondheim, hvor det av tollvesenet føres over på tollpass.

70.7. Oppdager en stasjon at følgepapirer mangler, forholdes som anført i PIM 267, eller, hvis stasjonen er bestemmelsesstasjon, i PIM 153

71. Utlevering av ufortollet gods direkte til mottaker.

Ufortollede varer som er transportert med NSB vil i visse tilfelle etter overenskomst med tollvesenet kunne leveres ut til mottaker direkte fra jernbanevogn, lasteplass eller godshus uten at godset blir brakt til tollvesenets lagerplass eller ekspedisjonssted.

Den mest rasjonelle ordning må være at jernbanen underretter varemottaker om godsets ankomst ved å sende ham fraktbrevet for sendingen. Som bevis på at tollvesenet tillater direkte utlevering, vil fraktbrevet bli stemplet og signert av tolloppsynet med påtegning om at varene kan utleveres. Ved stemplingen av fraktbrevet vil tollvesenet ikke kreve at frakten er betalt, men kontrollere dette ved oppgjør av ekspedisjonen. Varemottakeren vil ved en slik ordning vanligvis kunne betale frakt m. v. til jernbanen samtidig som varene hentes.

Utleveringsstemplingen av tolloppsynet på fraktbrevet antas å tilfredsstille kravet om sikkerhet. Tolldirektoratet mener at bruken av — og behovet for — oppgaver fra tollvesenet over importører som er med i ordningen mest praktisk kan løses ved at det ut fra de stedlige forhold blir konferert mellom tollvesenet og jernbanen om ordningen.

72. Fortolling, betaling av tollbeløp m. v.

72.0. NSB skal påse at alt jernbanetransportert gods fra utlandet blir lagt fram for tollvesenet til kontroll og fortolling. NSB treffer de tiltak som er nødvendig for å hindre at godset kommer bort under transporten innenlands fram til fortollingsstedet og der hindre at det blir utlevert mottakeren uten tollvesenets mellomkomst.

Det skal fra tollvesenets side i alminnelighet ikke føres noen kontroll med (se art. 70) transport av ufortollet gods fra grensestasjon fram til fortollingsstedet.

Den stasjon hvor tollbehandling skal finne sted skal tilstille tollvesenet på stedet en fortegnelse over det ufortollede gods som mottas ved stasjonen.

To gjenparter av jernbanepasset leveres tollvesenet som fortegnelse, se art. 70.

På tollbehandlingsstedet skal ufortollede varer oppbevares i samsvar med den ordning som er etablert på vedkommende sted. På steder hvor godset overføres til tollvesenets lager, skal stasjonen ta kvittering av tollvesenet for godset.

I de tilfelle tollbehandlingen skjer ved en grensestasjon eller en underveisstasjon, og godset belegges med toll, utbetaler fortollingsstasjonen straks beløpet til tollvesenet.

72.1. Stasjonen fører tollbeløpet inn i fraktbrevet under «å betale» i det norske fraktberegningssnittet. Stasjonen godtgjør seg for beløpet på blankett 416 «Fortegnelse over tollregninger» som vedlegges fraktrapporten.

Tollbehandlingsstasjonen fører inn alle underveiskostnader som avgift for fortolling, provisjon for utbetalte tollbeløp, overføring til tollpakkhus og eventuelle andre avgifter i det norske fraktberegningssnittet under «å betale».

73. Tilbakesending av uinnløst tollgods.

73.0. Når sendingen ikke løses ut av mottakeren og returneres etter ordre fra senderen, forholdes slik:
Mottakerstasjonen utsteder fraktbrev for returtransporten. I fraktbrevet opptas alle kostnader så som frakt for framtransporten, tollekspedisjonsavgifter m. v. som forfrakt. Det opprinnelige fraktbrev og andre dokumenter som fulgte sendingen fram legges ved.
Frakten føres *å betale*.
Eventuelt etterkravsbeløp føres tilbake til senderstasjonen, se PIM 189.
Ilgods på høyst 20 kg og 130 dm^3 behandles i trafikk med Sverige, Danmark og Finland over Haparanda—Tornio og i trafikk Norge—Norge over Vassijaure som *pakkegods* ved tilbakesendingen. Frakten føres da *betalt* og opptas som etterkrav sammen med eventuelle kostnader som påhviler sendingen etter bestemmelsene for pakkegods med etterkrav. (Fraktbrevduplikatet tjener som kassabilag inntil etterkravsbeløpet er anvist).
Utlagte tollbeløp belastes tollvesenet ved fortollingsstasjonen i særskilt ekspedisjon.
Fraktbrev og gods skal for kontrollens skyld sendes innom tollbehandlingsstasjonen.

73.1. For gods som er tilbakesendt, utferdiger fortollingsstasjonen alminnelig jernbanepass, påført erklæring om at godset hele tiden har vært i jernbanens varetekt, hvoretter godset plomberes, kontrolleres av tolloppsynet og sendes. Så snart tolloppsynet har fått attest for at godset har passert grensen, tilbakebetales tollbeløpet til jernbanen.
Når en sending blir stående uavhentet og godset derved kan ta skade eller ødelegges, innhentes — i mangel av disposisjonsordre fra senderen — forholdsordre fra tollbehandlingsstasjonen. Selv om godset er blitt verdiløst, kan ikke jernbanen tilintetgjøre det før tollvesenets samtykke foreligger. Tollvesenet må nemlig være tilstede når jernbanen foretar tilintetgjørelsen. I tilfelle sendingen forlanges returnert til tollstasjonen, regnes vanlig frakt. Det toll-

beløp som jernbanen har lagt ut, tas opp som etterkrav (uten provisjon) i særskilt fraktbrev.
Så snart godset er i tollvesenets besittelse, får jernbanen det utlagte tollbeløp refundert.

74. Salg av uinnløst tollgods.

74.0. Salg av uinnløst tollgods besørges av tollvesenet. Av det som kommer inn ved salget, dekkes først den toll som hviler på sendingen. Blir det deretter noe til overs, brukes det til dekning av det som jernbanen har tilgode for påløpne frakter og mulige kostnader.
Tollvesenet kunngjør salget i Norsk Lysingsblad.
Når slik kunngjøring foreligger framsetter jernbanen krav overfor tollvesenet, før auksjonen finner sted, om dekning av frakt og andre avgifter som hviler på det gods som skal selges.

74.1. Mulig overskudd av salgsbeløpet, etter at tollvesenet og jernbanen har fratrukket sitt tilgodehavende, tilstilles senderen hvis hans adresse er kjent.
Eventuelle etterkravsbeløp føres tilbake til senderstasjonen, se PIM 189.
Udekket frakt etter at salg har funnet sted dekkes av senderen. Hvis resterende udekket frakt ikke lar seg inndrive hos senderen, oversendes saken distriktsjefen for videre behandling.

75. Sending av gjenglemte saker (hittegods).

Fraktbrev utstedes. Eventuelle kostnader som påhviler godset opptas som *kontant forskudd* (se art. 7), og frakten føres *å betale*. Ilgods på høyst 20 kg og 130 dm^3 behandles i trafikk med Sverige, Danmark og Finland over Haparanda—Tornio og i trafikk Norge—Norge over Vassijaure som *pakkegods*. Frakten føres da *betalt* og opptas sammen med eventuelle kostnader som påhviler sendingen som etterkrav. Fraktbrevduplikatet tjener som kassabilag inntil etterkravsbeløpet er anvist.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 1 gjeldende fra 1. oktober 1966.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1966

Følgende rettelser foretas:

Del I.

Art 1.4, Felt 50.

På side 1.4 etter 13. linje tilføyes følgende tekst: «I feltet for «Tariffens myntslag» anføres den myntforkortelse som er angitt på baksiden av fraktbrevets del 3. Det nyttes «trykte» bokstaver.

Art 1.8 endres slik:

For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner og sendinger til og fra Hälsingborg transitt, Trelleborg transitt m. fl. skjer innføringen av fraktbeløpene m.v. slik:

Første fraktberegningssnitt (50) nyttes ikke.

I annet fraktberegningssnitt (60) føres *senderlandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *senderlandets valuta.*

I siste fraktberegningssnitt (90) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets myntslag.*

For sendinger til og fra ekspedisjonssteder i Narvik distrikt på den ene side, fra og til ekspedisjonssteder ved det sammenhengende NSB-nett (Norge—Norge trafikken) skjer fraktberegning og innføring i fraktbrevet slik:

NSB's frakt utgjør *sum* av særskilt frakt for strekningen ved det sammenhengende NSB-nett + særskilt frakt for Narvik distrikts strekning.

Fraktberegningssnitt 50 nyttes ikke.

Fraktbergningssnitt *60* nyttes bare for SJ/svensk frakt i S.kr. (vanlig snittfrakt) og avgifter/undervegskostnader i S.kr. som tilkommer SJ. Dette av hensyn til den videre data/hullkortmessige behandling/avregning og det gjelder for sendinger i *begge retninger.*

I fraktberegningssnitt *90* føres NSB's fraktandel i N.kr. (sum av særskilt frakt for hver delstrekning) samt NSB's avgifter/undervegskostnader i N.kr. Dette gjelder også for sendinger i begge retninger.

Art 2.4.

I seksjonsfortegnelsen tilføyes Røyken og Hundorp.

Art. 11.4, Felt 50—90.

På side 11.3—11.4 endres de to siste linjer slik: «Til venstre på den nederste linjen i hvert fraktberegningssnitt innføres tariffmyntslaget overensstemmende med de forkortelser som er anført på baksiden av fraktbrevets del 3. Det nyttes «trykte» bokstaver.»

Art 18.1.

I annen linje endres «Eisenbahndienstache» til «Eisenbahndienstsache».

Del II.

Art 27.3.

Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «[16])». Sopron er egen overgangsstasjon og plasseres mellom Agfalva og Szentgotthård.

Som ny fotnote innføres: «[16]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz:»

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Mikulovice: «[15])».

Sidebetegnelsen 27.4 rettes til 27.3.

Art. 29.

I fotnote 2 tilføyes: «Enkeltkolli som veier mer enn 5 000 kg og gods som overskrider en lengde på 5,75 m, bredde 2,80 m og høyde 2,50 m mottas bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.»

Art. 30.1.

I annen linje erstattes ordet «inntil» med «tilsvarende».

Art 30.3.

Under *Tyskland—Sveits* strykes fotnotetegnet «9)» ved Romanshorn.

Art 31.3.

Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «15)» og følgende nye fotnote innføres: «15) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.»

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Mikulovice: «11)».

Art 32.3.

Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «16)» og følgende nye fotnote innføres: «16) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Mikulovice: «15)», og «5)» rettes til «6)».

Sidebetegnelsen 32.4 rettes til 32.3.

Art 33.1.

I annen linje erstattes ordet «inntil» med «tilsvarende».

Art 33.3.

Under *Tyskland—Sveits* strykes fotnotetegnet «4)» ved Romanshorn.

Art 34.3.

Under *Tyskland-Sveits* strykes «8)» ved Romanshorn. Under *Polen-Tsjekkoslovakia* tilføyes «14)» ved Mikulovice.

Under *Østerrike-Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «15)», og følgende nye fotnote innføres:

«15) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».

Art 38.3.
Under *Tyskland—Sveits* strykes «5)» ved Romanshorn.
Art 39.3.
Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «14)», og følgende nye fotnote innføres: «14) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «13)» ved Mikulovice.
Art 41.3.
Under *Tyskland—Sveits* strykes «5)» ved Romanshorn.
Art 42.3.
Under *Frankrike—Storbritannia* strykes «St.-Malo/Southhampton».
Art 43.3.
Under *Tyskland—Sveits* strykes «4)» ved Romanshorn.
Art 45.3.
Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «16)», og følgende nye fotnote innføres: «16) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «15)» ved Mikulovice.
Art 46.3.
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «7)» ved Mikulovice.
Art 47.3.
Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «17)», og følgende nye fotnote innføres: «17) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «16)» ved Mikulovice.
Art 48.0.
I siste linje rettes «v» til «u».
Art 49.3.
Under *Østerrike—Ungarn* strykes «Deutschkreutz/Magyarfalva». Ved Sopron tilføyes «13)», og følgende nye fotnote innføres: «13) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «12)» ved Mikulovice.
Art 50.3.
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes «10)» ved Mikulovice.

Del III.

Art 65.1.
I tredje linje endres «Dmokratiske» til «Demokratiske».

Sidene 20–21.2/21.2–25 erstattes med vedlagte nye blad.

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0. Standard lastpaller (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom alle forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten, og for vognlastsendinger mellom forvaltninger som er med i Europeisk Lastpall-pool. Se trykk 420.3, art. 1.
For vognlastsendinger skal antall paller anføres i fraktbrevet, felt 17.

20.1. Standard pallbokser (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten. For hver sending nyttes følgeseddel bl. 568 a, hvor antall og eiendomsmerke angis. Sedlen følger også den ledige pallboks i retur. Ledige pallbokser kan lesses til eierbanen ved retursending.

20.2. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3, art. 80—82.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn.
Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. Kjølevogn istedenfor vanlig lukket vogn, såframt godset ikke kan skade eller forurense vogna.
c. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn, når det regnes frakt for minst 10 t.
d. Istdenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. FS-kjølevogn (ikke Interfrigo-merket) istedenfor vanlig lukket vogn.
c. 2 vanlige lukkede vogner, eller 2 FS-kjølevogner (ikke Interfrigo-merket) istedenfor 1 stor lukket vogn når det regnes frakt for minst 10 t.
d. 2 kjølevogner med gulvflate inntil 16 m^2 istedenfor 1 stor kjølevogn når det regnes frakt for minst 10 t.

e. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

De tilfelle som er nevnt i b, c og d er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

I tilfellene nevnt under art 21.1 c og 21.2 c og d, må det ikke lesses mere gods enn det kunne ha vært lesst i den bestilte vogn, og i samme tilfeller kan 25 t-takstene for tysk strekning ikke nyttes. Vogner tilhørende BDZ, CFR, CSD, JZ, MAV og PKP kan ikke nyttes som erstatningsvogner til Vest-Tyskland.

21.3 I fraktbrevets samtlige deler, i felt 17, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:

G-vogn ikke bestilt (G für O bestellt).
2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
Kjølevogn ikke bestillt (Kühlwagen nicht bestellt).
Stor lukket vogn bestillt (Grossräumiger Wagen bestellt).
Erstatningsvogner for en stor kjølevogn (Ersatzstellung für einen grossräumigen Kühlwagen).

Når FS-vogner nyttes som nevnt i b og c anføres i fraktbrevet: «Nicht-Interfrigo».

21.4 Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»

I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

Ledige vogner tilhørende Interfrigo, Stef. Transthermos og andre liknende selskaper og som er påført «Interfrigo» til tegn på at de er satt inn i interfrigotrafikk, returneres slik: Det utstedes frøktgodsfraktbrev og i feltet «godsets betegnelse» anføres med rødt «Interfrigo». Det beregnes ikke frakt.

Interfrigovogner som er kommet lesst til Norge, over Hirtshals returneres tomme til Hirtshals.

Interfrigovogner som er kommet inn over Sverige, returneres tomme til Helsingør.

23—25. Reservenummer.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 2 gjeldende fra 1. febuar 1967.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1967

Følgende rettelser foretas:

Del I.

Art. 1.2.
I felt 4 tilføyes: «Se art. 2.1».
I felt 13 tilføyes etter 5. linje: «EUR-paller (Poolpaller) føres særskilt.»
I felt 18 tilføyes i 2. linje i parentesen: «, standardiserte beholdere og lastpaller samt andre lessemidler».
I siste linje, samme felt, tilføyes mellom «kulde» og «angis»: «, standardiserte beholdere og lastpaller samt andre lessemidler».

Art. 3.1.
Etter første avsnitt tilføyes: «Også beskyttelsesvogner merkes med ovennevnte merkelapp uansett om vogna er lesst eller ikke. I merkelappen for beskyttelsesvogna tilføyes følgende: «Beskyttelsesvogn for vogn nr. .....» Denne merknad understrekes med rødt.»

Art. 8.1.
I annet avsnitt etter «avsnitt C» tilføyes: «eventuelt Hirtshalstariffen, trykk 9300, avsnitt C».

Art. 12.1.
I 3. linje tilføyes mellom «landet» og «uten»: «med jernbane».

Art. 22.
Teksten f.o.m. 4. linje: «Ledige vogner tilhørende...» t.o.m. «tomme til Helsingør.» strykes

Del II.

Art. 26.0.
I 7. linje rettes «8934» til «9163».

Art. 27.0.
I 9. linje strykes: «som er en tariff med nedsatte takster».

Art. 27.3.
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «15)».
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».

Art. 30.0.
I 9. linje rettes «8935» til «9454».

Art. 30.1.
I 2. linje rettes «tilsvarende» til «inntil».

Art. 31.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «11)».

Art. 32.3.
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «15)».
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».

Art. 33.0.
I 3. linje rettes «8950» til «9975».

Art. 33.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».

Art. 34.0.
I 12. linje strykes: «Dette er en tariff med nedsatte takster».

Art. 34.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «14)».

Art. 36.0.
I 9. linje rettes «8933» til «9164».

Art. 38.0.
I 10. linje rettes «8936» til «9330».

Art. 39.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «13)».

Art. 41.0.
Etter 7. linje tilføyes: «Nordisk Fransk Godstariff, artikkeltariffene 7, 9 og 16».
I 10. linje rettes «8936» til «9330».

Art. 42.0.
I 10. linje rettes «8937» til «9371».
I 11. linje strykes: «Storlien grense».

Art. 45.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «15)».

Art. 46.0.
I 9. linje rettes «8955» til «9761». I 10. linje strykes: «Dette er en tariff med nedsatte takster, og».

Art. 46.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «7)».

Art. 47.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «16)».
På siste side endres i veiforskriften «Puthion» til «Pythion».

Art. 48.2.
I 4. linje nedenfra rettes «Import» til «Eksport».

Art. 49.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «12)».

Art. 50.0.
I 9. linje rettes «8955» til «9761».

Art. 50.3.
Under *Tyskland—Tsjekkoslovakia* endres «Furth i Wald/Domazlice» til «Furth i Wald/Ceská Kubice».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved Ceský Tesín: «10)».

Del III.

Art. 62.
Etter siste linje tilføyes: «For sendinger over Kristiansand—Hirtshals er Kristiansand grensestasjon».

Art. 73.0.
I 11. linje rettes «130 dm^3» til «100 dm^3».
Teksten i 13. til 17. linje, «Frakten føres ..... er anvist).» rettes til: «Frakten føres å betale».

Art. 75.
I 3. linje rettes «130 dm^3» til 100 dm^3».
De 2 siste setninger «Frakten føres ..... er anvist.» erstattes med: «Frakten føres å betale».
Sidene 1.7–2.1/2.1–2.4 og 2.4/2.4 tas ut og erstattes med vedlagte nye sider.

eksempelvis Rjukanbanens tilleggsavgift samt alle NSB tilfallende ekstra avgifter som (14) presenningsavgift, (1) veieavgift m. v. i N Kr. Fraktberegningssnittet markeres med senderlande s initialer, f. eks. NSB foran beløpet.
I fraktberegningssnitt 90 føres bestemmelseslandets avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt.* I fraktberegningssnittet settes bestemmelsesforvaltningens initialer foran beløpet.

Ved fraktberegning etter NET er det absolutt nødvendig at fraktbrevet er fullstendig og korrekt utfylt. Mangelfullt eller feilaktig utfylte fraktbrev (blad 2) skal korrigeres av bestemmelsesstasjonen før de sendes KK.

1.8. For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner og sendinger til og fra Hälsingborg transitt, Trelleborg transitt m. fl. skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:
Første fraktberegningssnitt (50) nyttes ikke.
I annet fraktberegningssnitt (60) føres *senderlandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *senderlandets valuta.*
I siste fraktberegningssnitt (90) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets myntslag.*
For sendinger til og fra ekspedisjonssteder i Narvik distrikt på den ene side, fra og til ekspedisjonssteder ved det sammenhengende NSB-nett (Norge—Norge trafikken) skjer fraktberegning og innføring i fraktbrevet slik:
NSB's frakt utgjør *sum* av særskilt frakt for strekningen ved det sammenhengende NSB-nett + særskilt frakt for Narvik distrikts strekning.
Fraktberegningssnitt 50 nyttes ikke.
Fraktberegningssnitt *60* nyttes bare for SJ/svensk frakt i S Kr. (vanlig snittfrakt) og avgifter/undervegskostnader i S.kr. som tilkommer SJ. Dette av hensyn til den videre data/hullkortmessige behandling/avregning og det gjelder for sendinger i *begge retninger.*
I fraktberegningssnitt *90* føres NSB's fraktandel i N Kr. (sum av særskilt frakt for hver delstrekning) samt NSB's avgifter/undervegskostnader i N Kr. Dette gjelder også for sendinger i begge retninger.

2. Ekspedisjonsbestemmelser.

2.0. I samtrafikk med utlandet kan gods ekspederes til og fra alle betjente ekspedisjonssteder ved NSB og Rjukanbanen som har ekspedisjon av gods.

Ekspedisjonen skjer i samsvar med bestemmelsene i CIM og PIM (se INNLEDNING) samt «Dienstanweisungen» til de respektive tariffer.

2.1. Sendingene innleveres på internasjonalt fraktbrev, bl. 501 for ilgods og bl. 504 for fraktgods.
Hvis bestemmelsesstasjonen ikke finnes i noen tariff, eller forøvrig er ukjent for senderstasjonen, må denne undersøke om stasjonen er oppført i UIC's «Liste des Gares des Chemins de fer». Denne liste omfatter stasjoner som ligger på de linjer som er tilsluttet den internasjonale overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM).
De stasjoner som er oppført i denne liste kan senderen anføre som bestemmelsesstasjon i det internasjonale fraktbrev, selv om frakten bare kan beregnes for en del av transportstrekningen, se 2.3.
Utfylling av fraktbrevet er utførlig omtalt i artikkel 1.
For vognlastsendinger nyttes ett fraktbrev for hver vogn.
Unntak: Se Nordisk Godstariff, a) Særlige tilleggsbestemmelser, artikkel 6.
I tilfelle senderen — av hensyn til betalingsbetingelser m. v. — ber om at det må bli utferdiget flere fraktbrev for en og samme sending, skal det forholdes på følgende måte: Senderen leverer senderstasjonen fraktbrevet og det antall fraktbrevavskrifter (samtlige deler) som ønskes for vedkommende sending.
Avskriftene kontrolleres og følgende anføres i felt 17, «Godsets betegnelse»: «Avskrift av fraktbrevet uten ansvar for jernbanen» («Abschrift des Frachtbriefes ohne Verbindlichkeit seitens der Eisenbahn»). I tilslutning til denne påtegning stempler senderstasjonen felt 17 med stasjonens datostempel. Avskriftene må under ingen omstendighet forsynes med senderstasjonens stempel i feltene 27 og/eller 29.
Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevets forskjellige felter er riktig utfylt, at gjennomskriftene er tydelige, og at karbonpapiret ligger ved.
Frakt og andre avgifter føres «betalt» eller «å betale» i samsvar med senderens frankaturforskrift. De tillatte frankaturforskrifter med oversettelse til tysk, fransk og italiensk er anført i artikkel 10.

2.2. Det nyttes særskilt fraktberegningssnitt for hvert lands strekning, unntatt ved bruk av globaltakst som omfatter flere lands strekninger. For sendinger som fraktberegnes som pakkegods etter Nordisk Godstariff og Hirtshals-tarif anføres «Pakkegods» i første fraktberegningssnitt i feltet «Anvendt tariff».
Omregning av utenlandsk mynt, se artikkel 4.

2.3. Sendingene fraktberegnes så vidt mulig fram til bestemmelsesstasjonen. *I alle tilfelle skal den norske senderstasjonen beregne frakten for de nordiske strekninger* såframt sendingen ikke skal fraktberegnes etter en samtrafikktariff fra norsk grense f. eks. etter Nordisk-Italiensk Godstariff fra Kornsjø gr. De ekspedisjonssteder som ikke er tildelt Nordisk Godstariff, Nordisk-Tysk Godstariff eller Hirtshals-tarif vender seg til nærmeste ekspedisjonssted som har vedkommende tariff for å få oppgitt nødvendige data og takster for sendinger som fraktberegnes etter de nevnte tariffer. Nærmere opplysninger om de forskjellige tariffer fås ved henvendelse til Hovedstyret, tlf. 2159 og 2160.

2.4. Hvis senderstasjonen ut fra det som er nevnt ovenfor ikke kan beregne alle frakter og avgifter som senderen vil betale, skal frankaturnota medsendes som omtalt i artikkel 17.
I del II er inntatt særbestemmelser for de forskjellige samtrafikkforbindelser.
De nedennevnte stasjoner er tildelt følgende internasjonale godstariffer:

[1]) Nordisk Godstariff, trykk 9760.
[2]) Hirtshals-tarif, trykk 9300.
[3]) Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG), trykk 9162.
[4]) » -Italiensk Godstariff, trykk 9975.
[5]) » -Fransk Godstariff, trykk 9454.
[6]) » -Nederlandsk Godstariff, trykk 9164.
[7]) » -Belgisk Godstariff, trykk 9163.
[8]) » -Britisk Godstariff, trykk 9371.
[9]) Iberiatarif, trykk 9330.
[10]) Svensk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9761.
[11]) » -Ungarsk Godstariff, trykk 8956.

Oslo distrikt.

Alnabru[1] [8])
Arneberg[1])
Askim[1]) [2]) [5])
Aspedammen[1])
Braskereidfoss[1])
Bryn[1]) [2]) [3]) [6]) [7])
Bøn[1])
Dal[1])
Dokka[1]) [9])
Eidsvoll[1]) [2])
Eina[1])
Fagernes[1]) [2])
Fetsund[1])
Flisa[1])
Fredrikstad[1]) [2]) [3])
Gjøvik[1]) [2]) [3])
Gran[1])
Grefsen[1]) [2]) [3]) [4]) [10])
Greåker[1])
Grinder[1])
Grorud[1]) [2]) [3]) [5])
Halden[1]) [2]) [3]) [5])
Hval[1])
Jaren[1]) [2])
Jessheim[1])
Jevnaker[1])
Jømna[1])
Kambo[1])
Kirkenær[1])
Kløfta[1])
Kolbotn[1])
Kongsvinger[1]) [2]) [3])
Kornsjø[1]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [8]) [9]) [10]) [11])
Lena[1])
Lillestrøm[1]) [2]) [3]) [5])

Lindeberg[1])
Lørenskog[1])
Magnor
Matrand[1])
Moss[1]) [2]) [3]) [5])
Mysen[1]) [2])
Nittedal[1])
Nordstrand[1])
Nygard[1])
Oppegård[1])
Oslo Ø[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [8]) [9]) [10])
Rakkestad[1])
Raufoss[1]) [2]) [4])
Roverud[1])
Rygge[1])
Råde[1])
Sandesund[1])
Sarpsborg[1]) [2]) [3]) [5])
Skarnes[1])
Ski[1]) [3])
Skjeberg[1])
Skotterud[1]) [2])
Skreia[1])
Spydeberg[1])
Strømmen[1]) [3])
Sørumsand[1])
Tistedal[1])
Tomter[1])
Vestby[1]) [4])
Våler[1])
Årnes[1]) [2])
Ås[1])

Drammen distrikt.

Asker[1]) [2])
Barkåker[1])
Borgestad[1]) [2]) [3])
Brakerøya[1]) [2])
Brevik[1]) [2]) [3])
Burud[1])
Bø[2])
Drammen[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7])
Eidanger[1])
Geithus[1])
Gulskogen[1])
Heggedal[1]) [2])
Hen[1])
Hokksund[1]) [2])
Holmestrand[1]) [2]) [3])
Horten[1]) [2]) [3]) [5])
Hvalstad[1]) [2])
Hønefoss[1]) [2]) [3])
Kongsberg[1]) [2]) [3])
Larvik[1]) [2]) [3]) [5])
Lier[1])
Lunde[1]) [2])
Lysaker[1]) [2]) [3])
Mjøndalen[1]) [2])
Notodden[1]) [2]) [3]) [5])
Oslo V[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7])
Porsgrunn[1]) [2]) [3]) [4])
Røyken[1])
Saggrenda[1])
Sande[1]) [2])
Sandefjord[1]) [2]) [3])
Sandvika[1]) [2]) [3]) [4])
Sem[2])
Skien[1]) [2]) [3])
Skøyen[1]) [2]) [3])
Stabekk[1]) [2])
Tyristrand[1]) [2])
Tønsberg[1]) [2]) [3])
Vestfossen[1]) [2])
Vikersund[1]) [2])
Åmot[1])

Hamar distrikt

Alvdal[1])
Brumunddal[1]) [2]) [3]) [6])
Dombås[1])
Elverum[1]) [2]) [3])
Hamar[1]) [2]) [3]) [5])
Hundorp[1])
Koppang[1])
Kvam[1])
Lillehammer[1]) [2]) [3]) [5])
Moelv[1]) [3])
Otta[1]) [2])
Rena[1])
Sel[1])
Stange[1])
Tretten[1])
Tynset[1]) [2])
Vinstra[1])
Åndalsnes[1]) [2]) [3]) [4]) [5])

Trondheim distrikt.

Bodø[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Engan[1])
Fauske[1]) [2]) [3]) [4])
Finneidfjord[1])
Gudå[1])
Hegra[1])
Heimdal[1])
Hell[1])
Hjerkinn[1])
Hommelvik[1]) [2])
Kopperå[1])
Langstein[1])
Levanger[1]) [2]) [3])
Melhus[1])
Meråker[1])
Midtsandan[1]) [2])
Mo i Rana[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Mosjøen[1]) [2]) [3]) [4]) [5])

Namsos[1] [2] [3]	Røros[1] [3]	Støren[1]
Namskogan[1]	Røsså[1]	Trofors[1]
Oppdal[1] [2] [3]	Skogn[1]	Trondheim[1] [2] [3] [4] [5]
Ranheim[1]	Steinkjer[1] [2] [3]	Verdal[1]
Rognan[1]	Stjørdal[1] [2]	Åsen[1]

Stnavager distrikt.

Bryne[1] [2] [3]	Moi[1] [2]	Stavanger[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7]
Egersund[1] [2] [3]	Nærbø[1] [2]	Varhaug[2]
Flekkefjord[1] [2] [3]	Sandnes[1] [2] [3]	Vigrestad[1]
Klepp[1] [2] [4] [5]	Sira[1] [2]	Ålgård[1] [2]

Bergen distrikt.

Arua[1]	Gol[1]	Voss[1] [2]
Bergen[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7]	Granvin[1]	Ål[1] [2]
Flåm[1] [2]	Trengereid[1]	

Kristiansand distrikt.

Arendal[1] [3] [4] [6]	Kristiansand[1] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9]	Mosby[1]
Gjerstad[1]		Vennesla[1] [3]
Kragerø[1] [2]	Marnardal[1]	

De fleste stasjoner er tildelt Hirtshalstariffen.

Narvik distrikt.

Bjørnfjell[1]	Narvik[1] [3] [4] [5] [6]

Rjukanbanen.

Rjukan[1] [2] [3]

Rettelsesblad nr. 2.
1. februar 1967.

656.225(481)
656.2.071(0)

8902 **Trykk 8902**

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 3.

Gjeldende fra 1. februar 1968.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1967

Med gyldighet fra 1. februar 1968 foretas følgende rettelser:

Del I.

Art. 8.1.

Teksten erstattes med følgende nye tekst: «Avgiften for interesse i leveringen innføres i fraktbrevet i senderlandets strekningsrubrikk, se art. 1.3.

Avgiften beregnes etter bestemmelsene i Nordisk Godstariff, trykk 9760, avsnitt C, eventuelt Dansk—Norsk Godstariff, trykk 9300, avsnitt C.»

Art. 11.0.

8. linje: «Art. 365» rettes til «art. 380.»

Art. 16.0.

1. linje: «Hirtshals-tarif» rettes til «Dansk—Norsk Godstariff». Sidene 1—1.1 t.o.m. 2.4 og 20—21.2/21.2.—25 erstattes med vedlagte nye sider.

Del II.

Art. 26.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.»

Art. 26.3.

I siste linje etter «Trelleborg—Sassnitz» tilføyes «Büchen».

Art. 27.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.»

Art. 27.3.

Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «4)» ved Bánréve. Ved Sátoraljaújhely erstattes «13)» med «4)».

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 10)». Ved Lindau—Reutin strykes «11)».

Art. 28.0.
De 6 første linjene erstattes med følgende tekst:
«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes.»

Art. 30.0.
De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:
«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.»

Art. 30.3.
Under Tyskland—Frankrike strykes «Kehl» etter «Berg (Pfalz)/ Lauterbourg» og føres i stedet på egen linje under. De anbefalte befordingsveier til slutt strykes og erstattes med følgende:

«Helsingør—Puttgarden—$\frac{\text{Montzen—Jeumont}}{\text{Apach}}$

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—$\frac{\text{Montzen—Jeumont}}{\text{Apach}}$

Trelleborg—Sassnitz—Büchen—$\frac{\frac{\text{Montzen—Jeumont}}{\text{Apach}}}{\text{Kehl}}$».

Art. 31.0.
De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:
«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.»

Art. 31.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)». Ved Lindau—Reutin strykes «5)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve. Ved Sátoraljaujhely erstattes «9)» med «6)».
De anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes og erstattes med følgende:
«Trelleborg—Sassnits—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad».

Art. 32.0.
De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:
«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.»

Art. 32.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved

Lindau—Reutin strykes «5)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve og ved Sátoraljaújhely erstattes «11)» med «6)».

De anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes og erstattes med følgende: «Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez—Yarovbieh (Telkotchek).

Teksten under art. 33.0 strykes og erstattes med følgende:

«Tariffer.
For en rekke vareslag i vognlaster, Nordisk—Italiensk Godstariff, trykk 9975. Bare er fåtall større stasjoner er tatt inn i tariffen. Til tariffen hører «Dienstanweisung» med bestemmelser om ekspedisjon og regnskapsføring m. v. Uten særskilte forskrifter i fraktbrevet om anvendelse av samtrafikk-tariffer undersøkes ved nærmeste stasjon som har tariffen om godsslaget er opptatt i denne tariff. Er godsslaget opptatt, oppnås som regel gunstigst fraktberegning ved at sendingen fraktberegnes etter NSB's lokale vognlastfrakter (på internasjonalt fraktbrev) til nærmeste samtrafikkstasjon hvorfra sendingen ekspederes videre. Eventuelt kan sendingen fraktberegnes etter lokale frakter/takster til grensestasjon. Se «Dienstanweisung».

I de tilfeller Nordisk—Italiensk Godstariff ikke kommer til anvendelse, nyttes Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff.

Nordisk—Tysk Godstariff nyttes for stykkgodssendinger over tysk—sveitsisk- og tysk—østerriksk grense.
Den videre beregning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Art. 33.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 6)», og ved Lindau—Reutin strykes «7)».

Art. 34.0.
De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelig ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»
I 4. linje nedenfra endres «8950» til «9975».

Art. 34.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved Lindau—Reutin strykes «3)». Under Italia—Jugoslavia erstattes «Repentabor» med «Dutovlje». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve og ved Sátoraljaújhely erstattes «11)» med «6)».

Art. 35.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.» Under anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes: «For sendinger .... Troisvierges».

Art. 36.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 37.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Teksten under art. 38.0 strykes og erstattes med følgende:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer. Det er utgitt særskilt tariff for nærmere angitte vareslag av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal —Iberiatarif, trykk 9330. Tariffen gjelder fra bestemte portugisiske stasjoner til Hirtshals gr, Kornsjø gr og Vassijaure gr. Fra norsk grense til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB's lokale vognlastfrakter resp. Dansk—Norsk Godstariff.»

Art. 38.3.

I siste linje under de anbefalte transportveier strykes: «Kehl—Port Bou/Apach—Irun».

Art. 39.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Norsk—Dansk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 39.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 9)», og ved Lindau—Reutin strykes «8)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «5)» ved Bánréve, og ved Sátoraljaújhely erstattes 10) med «5)».

I nest siste linje under anbefalte transportveier strykes: «Trelleborg—Sassnitz—Kietz—Chalupki—Sturovo—Curtici.»

Art. 40.1.

Mellom teksten «Til artikkel 6» og «Til artikkel 17» innsettes følgende nye avsnitt: «Til artikkel 14.

I trafikk til Sovjetsamveldet og bortenforliggende land følger jernbaneeide lessemidler (presenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjon mot Sovjetsamveldet. Private lessemidler følger sendingen fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon i Sovjetsamveldet eller i en av de nevnte bortenforliggende land, og utleveres mottakeren sammen med godset.»

Teksten til art. 41.0 strykes og erstattes med følgende:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer. Det er utgitt særskilt tariff for nærmere angitte vareslag av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal—Iberiatarif, trykk 9330. Tariffen gjelder fra bestemte spanske stasjoner til Hirtshals gr, Kornsjø gr og Vassijaure gr. Fra norsk grense til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB's lokale vognlastfrakter resp. Dansk—Norsk Godstariff. Artikkeltariffene 7 (gods av forskjellig slag), 9 (samlastgods) og 16 (papp og papir) i Nordisk—Fransk Godstariff kan nyttes i samtrafikk med Spania.»

Art. 41.3.

De 2 siste linjene under anbefalte transportveier «Kristiansand—Hirtshals .... Apach—Irun» strykes.

Art. 42.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 42.3.

Under Nederland—Storbritannia erstattes Rotterdam Rechter Maasoever/Harwich 6) 9) med Rotterdam Zuid Goederenstation/ Harwich 6) 9). Under Frankrike—Storbritannia strykes «Boulogne/ Folkestone 9)» og innføres «Dunkerque/Harwich 10)».

Anbefalte transportveier sist i art. 42.3 strykes og erstattes med følgende:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Montzen belgiske havner»
Trelleborg—Sassnitz—Büchen.

Tabellen under fotnote 9 strykes og erstattes av følgende:

«Grenseovergang	vekt kg	Lengde m	bredde m	Høyde m
Antwerpen/Harwich				
Harwich/Antwerpen	7 000	6,09	3,04	4,57
Dieppe/Newhaven				
Newhaven/Dieppe	8 000	8,53	2,74	2,74
Dover/Oostende				
Oostende/Dover	7 500a)	9,14	4,26	2,59
Harwich/Hoek van Holland				
Hoek van Holland/Harwich.	4 500b)	6,09	2,13	2,43
Harwich/Rotterdam	10 000	6,09	3,04	4,57

a) 7 500 kg for åpne vogner og for lukkede vogner bare 1 250 kg.
b) I dagtjeneste av selskapet «Zeeland» 5 000 kg.»

Følgende nye fotnote 10 innsettes: «10) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat-vogner» unntatt for sendinger fra eller til alle stasjoner i London som er inntatt i Internasjonal stasjonsfortegnelse, trykk 8912, hefte 9.»

Teksten i art. 43.0 strykes og erstattes med følgende:

«Tariffer.
I alminnelighet nyttes Nordisk—Tysk Godstariff (NORDEG) til tysk—sveitsisk- eventuelt tysk—østerriksk grense. Den videre beregning skjer etter lokale takster.»

Art. 43.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 6)», og ved Lindau—Reutin strykes «7)».

Art. 44.1.

I nest siste linje rettes «side 11» til «side 10».

Art. 45.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 45.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved Lindau—Reutin strykes «5)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve, og ved Sátoraljaújhely erstattes «11)» med «6)».

De anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes og erstattes med følgende: «Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez.»

Art. 46.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 46.3.

Under anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes «Lichov».

Art. 47.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 47.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved Lindau—Reutin strykes «5)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve, og ved Sátoraljaújhely erstattes 12) med «6)».

De anbefalte transportveier sist i artikkelen strykes og erstattes med følgende: «Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion.»

Art. 48.1.

I punktene a. og b. rettes MDN til M.

Art. 49.0.

De 5 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Art. 49.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved Lindau—Reutin strykes «5)». Under Tsjekkoslovakia—Ungarn strykes «6)» ved Bánréve, og ved Sátoraljaújhely erstattes «10)» med «6)».

Under anbefalte transportveier sist i artikkelen tilføyes som 3. linje: «eller Tuplice—Kralovec—Sturovo.»

Art. 50.0.

De 8 første linjene erstattes med følgende tekst:

«Tariffer.

Nordisk—Tysk Godstariff (NORDEG) kan nyttes til tysk—østerriksk grense. Den videre beregning skjer etter lokale takster.»

Art. 50.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «Lindau Hbf 4)», og ved Lindau—Reutin strykes «5)». Under anbefalte transportveier sist i artikkelen erstattes Schöna med «Bad Schandau».

Side 29—29.3. tas ut og erstattes med vedlagte nye side 29—29.3.

Del III.

Art. 66.1.

Teksten i 3. til 6. linje endres slik: «Fraktbrevet legges i konvolutten uten å brettes slik at øverste del av fraktbrevets framside med bestemmelsesstasjonens navn blir synlig.»

Art. 70.0.

I 9. linje mellom «transportveien» og «Sending» innsettes følgende tekst: «Unntak. Gods til stasjoner på strekningen Brusand—Sandnes jernbaneforpasses til Sandnes hvis ikke godset er forlangt tollbehandlet ved en bestemt stasjon underveis.»

Sidene 72.1—73.1/73.1—75 tas ut og erstattes med vedlagte nye blad.

Del I.

Alminnelige bestemmelser.

1. Fraktbrevet.

1.0. Ifølge CIM, art. 6, må senderen for hver internasjonal sending innlevere et fraktbrev overensstemmende med mønster i CIM, bilag II. Fraktbrevet må være forsynt med NSB-stempel.
Fraktbrevet består av følgende 5 blad:

1. Fraktbrev (utleveres mottakeren sammen med godset).
2. Godsliste (sendes til bestemmelsesstasjonen eller omekspedisjonsstasjonen. Godslista sendes KK på de fastsatte dager).
3. Følgeliste (sendes til bestemmelsesstasjonen og arkiveres av denne).
4. Fraktbrevduplikat (tilbakeleveres senderen med jernbanens kvittering for at godset er mottatt).
5. Godslistekopi (inntas av senderstasjonen og sendes KK på de fastsatte dager).

Alle fraktbrevbladene er heftet sammen i øvre kant med unntak av del 3, følgeliste, som i høyre side henger sammen med del 2, godsliste.
Ilgodsfraktbrevet er på for- og bakside forsynt med en 1 cm bred rød rand øverst og nederst.
I fraktbrevene er innlagt karbonpapir for gjennomskrift.

1.1. Fraktbrevets behandling. (Se PIM, bilag 11.)
Senderen fyller ut de felt i fraktbrevet som ikke er rammet inn med tykk strek før det innleveres til senderstasjonen.
Senderstasjonen fyller deretter ut feltene i den innrammede del.
Del 3 brettes ut til høyre, karbonpapiret tas ut, og hele fraktbrevet vendes.
Før utfylling av fraktbrevets bakside legges karbonpapir inn mellom delene 5 og 4, 4 og 2, 2 og 1. Unntak, se PIM 176.
De nødvendige opplysninger vil nå framgå av del 3's framside.

Etter utfyllingen avrives delene 4 og 5. Del 4 — frakbrevduplikatet — tilbakeleveres senderen, og del 5 — godslistekopien — beholdes av senderstasjonen. Del 1, 2 og 3, dvs. fraktbrevet, godslista og følgelista, følger godset til bestemmelsesstasjonen. For sendinger til ikke-nordiske land må senderen, hvis fraktbrevet utfylles på norsk, tilføye i fraktbrevet en oversettelse til fransk, tysk eller italiensk.

1.2. *Utfylling av fraktbrevets forside (alle 5 deler med gjennomskrift).*

Felt som senderen skal fylle ut:

I felt 4 «Bestemmelsesstasjon» skrives bestemmelsesstasjonens navn, eventuelt supplert med nødvendige opplysninger for å unngå forvekslinger. Se art. 2.1.

I felt 6 «Mottaker, adresse» skrives mottakerens navn og nøyaktige adresse (gatenr., sted og land). Som mottaker kan bare angis en fysisk eller juridisk person. Senderen har anledning til å komplettere disse obligatoriske opplysninger med angivelsen «Utkjøres» (Hauszufuhr — Livrable à domicile) eller «stasjon restante» (bahnlagernd — en gare (bureau restant)).
For vognlastsendinger *fra* utlandet anfører bestemmelsesstasjonen mottakerens kundenummer.

I felt 9 «Erklæringer» kan senderen eksempelvis anføre

- erklæring om oppfyllelse av toll- og andre offentlige myndigheters forskrifter
- antall plomber og låsinnretninger, beskrivelse av disse
- eventuell befullmektiget
- senderens erklæring om mottakerens rett til å endre fraktkontrakten
- anmodning om etterising underveis
- antall ledsagere eller betegnelsen «uten ledsager»
- andre i lover eller forordninger foreskrevne eller tillatte erklæringer som godkjenning av manglende eller mangelfull emballasje, godkjenningsstempel, senderens tillatelse til å lesse godset på skipsdekk osv.

I felt 11 «Vogner» innføres — for sendinger som lastes opp av senderen — vognas eiendomsmerke, nummer og type; for privatvogn også egenvekten. De forkortelser som blir å nytte for typebetegnelsen er inntatt i felt 39.

Er en vogn utstyrt med 12-sifret vognnummer, fører senderen inn nummeret slik (eks.):

01–85–1370315–9.

Innføring av eiendomsmerke og vogntype er da ikke nødvendig. Spalten for «Type» kan nyttes for å få plass til nummeret. Hvis senderen ikke har skilt sifferne med bindestrek som vist ovenfor, må senderstasjonen foreta dette med loddrette streker som er så lange at de ikke kan forveksles med 1-tall.

Ved bestemmelse av bæreevnen skal det tas hensyn dels til vognas egenskaper, dels til det tillatte akseltrykk og den tillatte metervekt for de forlangte togs hastighet og befordringsstrekninger (se PIM 41,3. avsnitt).

I felt 12 «Sender, firma» skrives senderens navn og adresse, sted og dato for utstedelsen, samt senderens underskrift. Underskriften kan erstattes med trykt tekst eller stempel.

Senderen skal angi om sendingen er lesst av senderen eller av jernbanen.

Senderen anfører her senderens kundenummer.

I felt 13 «Lessemidler-Beholdere» oppgis hvilke lessemidler — lastpaller, kjettinger, tauverk mv. — som eventuelt følger sendingen. Nyttes det beholder for sendingen, anføres beholdertype — A, B eller C. For både lessemidler og beholdere anføres eiendomsmerke og nummer. EUR-paller (Poolpaller) føres særskilt.

Hvis ikke feltet strekker til, inntas opplysningen i felt 17 eller på et spesielt tilleggsblad som heftes ved fraktbrevet.

I felt 14 «Adresse—merker—nummer» innføres de enkelte kollis merker og nummer. Hvis kolliene er forsynt med mottakerens adresse, føres «Adresse».

I felt 15 «Antall» oppgis antall kolli. For vognlastsendinger anføres antall vogner.

I felt 16 «Emballasje» inntas emballasjens art, f. eks. kasse, kartong mv. For en vognlastsending settes bare «vogn».

I felt 17 «Godsets betegnelse» skrives varens navn eller betegnelse i henhold til den tariff som ønskes nyttet; eller man kan angi den handelsmessige betegnelse som nyttes på vedkommende godsslag i senderlandet.

For det gods som er nevnt i bilag I til CIM anvendes de betegnelser som nyttes i nevnte bilag.

Foreskriver tariffen forskjellig fraktberegning for visse godsslag, skal godsslagene spesifiseres. Hvis den plass

som er forutsatt for «Godsets betegnelse» er utilstrekkelig, nyttes tilleggsblad, se felt 24.

I felt 18 «Vekt» angis sendingens bruttovekt (inklusive emballasje, men ikke vekt av beholdere, lessemidler, lastpaller, beskyttelsesmidler mot varme eller kulde. Vekten herav angis i nederste linje i feltet).
Fraktberegnes godset i forskjellige tariffklasser, må vekten spesifiseres for hver enkelt tariffklasse. Hvis den tariff som nyttes har spesielle fraktberegningsbestemmelser for visse godsslag, skal disses bruttovekter angis for seg.

I felt 19 «Frankaturforskrift» angis en eller flere av de i «Internasjonal overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM)», art. 17 § 2 inntatte frankaturforskrifter, se art. 10.
Når feltet ikke er utfylt, eller det er forsynt med en tankestrek (—), blir sendingen å betrakte som en «å betale»-sending, og frakt og andre avgifter oppkreves hos mottakeren.

I felt 20 «Kontant forskudd» inntas et eventuelt forskuddsbeløp med tall.

I felt 21 «Etterkrav» føres etterkravsbeløp med tall og bokstaver. Beløpet uttrykkes i NKr såfremt tariffen ikke foreskriver noe annet.

I felt 22 «Tariffer og befordringsveier som forlanges» kan senderen angi den tariff som skal nyttes og befordringsveien. M.h.t. befordringsveien kan bare angis tillatte grensestasjoner og i tilfelle overgangsstasjoner mellom jernbanene. I forbindelse med Storbritannia skal senderen anføre den skipsfartslinje som godset skal befordres over.

I felt 23 «Interesse i leveringen» angis et eventuelt interessebeløp med tall.

I felt 24 «Bilag til fraktbrevet» angis alle de bilag som er nødvendige for befordringen som f. eks. lisenser, internasjonale tollmeldinger, dokumenter bestemt for offentlige myndigheter, tilleggsblad m. v. Tilleggsblad nyttes i de tilfelle plassen i et av fraktbrevets felter ikke er tilstrekkelig.

I felt 25 «Underretninger for mottakeren» kan inntas de i «Internasjonal overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM)» art. 6 § 12 inntatte merknader om sendingen. Disse merknader innebærer ingen forpliktelser eller ansvar for jernbanen.

1.3. *Felt som fylles ut av senderstasjonen.*

Felt 3 «Avregningsetikett».

Alle *vognlastsendinger* fra Norge registreres ved hjelp av særskilte avregningsetiketter.

Den ene del av avregningsetiketten påklebes i felt 3 «Avregningsetikett» på forsiden av fraktbrevets blad 2 «Godsliste» og den annen del i samme felt på blad 5 «Godslistekopi».

Før fraktbrevets blad 4 «Fraktbrevduplikat» rives fra og utleveres sender og før etikettens ene del klebes på fraktbrevets blad 2 «Godsliste», og den andre del på fraktbrevets blad 5 «Godslistekopi», skal etikettens løpenummer med a l l e fem sifre skrives med kopiblyant eller kulepenn i felt 3 «Avregningsetikett» slik at fraktfraktbrevets alle fem blad blir forsynt med det aktuelle løpenummer.

Felt 5 «Ekspedert fra/til» fylles bare ut når sendingen må omekspederes underveis, eller når den direkte ekspedisjon finner sted på en annen stasjon enn senderstasjonen. Utfyllingen skal skje med «trykte» bokstaver.

I felt 7 «Befordringsvei» angir senderstasjonen enten den befordringsvei senderen har foreskrevet i felt 22 (anførsler i samsvar med art. 10 § 2 CIM betraktes som forlangt befordringsvei), eller, hvis senderens forskrift mangler, den befordringsvei jernbanen velger.

I felt 8 «Fortolles i» føres eventuell fortollingsstasjon.

I felt 10 «Nyinnlevert fra/til» føres den opprinnelige senderstasjon bare når det er nødvendig på grunn av tariff- eller kontrollforskrifter, og hvis senderen tillater det. Motsetter senderen seg dette, føres opplysningene bare i godslista (blad 2).

I felt 26 «Følgeseddel for lessemidler og beholdere» føres seddelens nummer og hjemstedsstasjon for lessemidler og beholdere.

I felt 27 «Senderstasjonens datostempel» settes som bevis for at fraktkontrakt er sluttet, datostempel med stasjons- og eventuelt sidespornummer på alle fraktbrevets 5 deler.

1.3—1.4

I felt 28 «Bestemmelsesstasjonens datostempel» settes datostempel med stasjons- og eventuelt sidespornummer på fraktbrevets blad 1, 2 og 3.

I felt 29 «Veiestempel» settes veiestempel på alle fraktbrevets 5 blad såfremt senderen ikke har angitt vekten. Veiestempel settes også på når sendingen er kontrollveid. Avviker kontrollresultatet fra vekten som senderen har anført, rettes den anførte vekt i felt 18 i samsvar med art. 7 CIM. Fastslått totalvekt angis i felt 29.

I felt 30 «Etterkravsseddel» føres seddelens nummer.

I felt 31 «Frankaturnota» føres notaens nummer.

I felt 32 «Ekspedisjonsnummer» fører senderstasjonen, for stykkgodssendinger, sendingens nummer. Omekspedisjonsstasjoner fører alltid sendingens nummer i den neste ledige spalte i felt 32.

I felt 33 «Ankomstnummer» fører bestemmelsesstasjonen og eventuell omekspedisjonsstasjon løpende ankomstnummer fra venstre mot høyre.

I felt 36 føres grenseovergangsstasjonens nummer.
Kornsjø gr nr. 1
Charlottenberg gr nr. 2
Storlien gr nr. 3
Vassijaure gr nr. 4
Hirtshals gr nr. 5

I felt 41 føres varens posisjonsnummer.

De øvrige felter under 34—42 fylles ut etter spesiell instruks.

1.4. *Utfylling av fraktbrevets bakside (unntatt blad 3).*

Fraktbrevets bakside er delt inn i 5 vannrette fraktberegningssnitt som under til venstre er merket med et tall (50, 60, 70, 80 og 90). Disse snitt er i prinsippet like og fylles ut på samme måte. De i første fraktberegningssnitt angitte overskrifter gjelder også for de etterfølgende 4 fraktberegningssnitt.
Fraktbrevets bakside fylles alltid ut av jernbanen.
I feltet, «*Trafikk*», øverst til venstre påføres trafikkforbindelsen, f. eks. NSB–DB, samt den internasjonale tariff som i tilfelle nyttes fra senderstasjonen. (For sendinger fra norske stasjoner angis tariffens nr.) Rubrikken for kode fylles ut bare etter spesiell instruks.

I felt 48—49 «Kontant forskudd — forfrakt — etterkrav» overføres de beløp som senderen har anført i feltene 20 og 21. Beløpene omregnes hver for seg av bestemmelsesstasjonen til bestemmelseslandets mynt.

Felt 50 «Første fraktberegningssnitt» fylles ut av senderstasjonen slik:

- Frakt fra — til: Her føres de stasjoner mellom hvilke frakten beregnes. Avstanden mellom de to stasjoner føres i det tilsluttede felt «Km». Rubrikken for «kode» fylles ut bare etter spesiell instruks.
- Anvendt tariff: Blir inntil videre ikke å fylle ut.
- Rubrikk A: Posisjonsnummer angis.
- Rubrikk B: Klassebetegnelsen angis. Består sendingen av gods i forskjellige klasser, føres de respektive klasser på hver sin linje.
- Rubrikk C: Her føres
  a) mulige tillegg uttrykt i prosent eller koeffisient.
  b) mulige fradrag eller nedsettelser.
- Rubrikkene A—C kan også nyttes til andre angivelser etter spesiell instruks.
- Takst: Taksten innføres inklusive mulige tillegg eller nedsettelser.
- Fraktberegningsvekt: Fraktberegningsvekten innføres.
- Kolonnene «Betalt» og «Å betale»: Frakter og ekstra avgifter innføres hver for seg i kolonnene «Betalt» eller «Å betale» i tariffens myntslag i samsvar med senderens frankaturforskrift. De betalte frakter og avgifter summeres i den skraverte kolonne. Sluttsummen regnes i tilfelle om til det myntslag i hvilket betalingen skal skje. Beløpet føres i felt 50 til venstre i den skraverte kolonne under «beløp». Å betale frakter og avgifter summeres i kolonnen «Å betale» i tariffens myntslag. Disse beløp regner bestemmelsesstasjonen om til bestemmelseslandets mynt.

Felt 60—80: 2.—4. «Fraktberegningssnitt». Feltene 60, 70 og 80 fylles ut etter behov på samme måte som første snitt. Omkostninger som oppstår underveis — på sender- eller en transittbane — påføres vedkommende forvaltnings fraktberegningssnitt.

Felt 90: 5. «Fraktberegningssnitt» fylles ut på samme måte som 1. fraktberegningssnitt av den stasjon som beregner frakten til bestemmelsesstasjonen, såframt beregningen i første snitt ikke gjelder fram til denne.

1.4—1.5

Felt 99: «Felles underveisomkostninger inntatt i tariffen». I enkelte tariffer, f. eks. Nordisk-Italiensk Godstariff er inntatt omkostninger som er felles for alle forvaltninger. Et slikt «Pauschalgebühr» innføres i dette felt.

Nedenfor felt 99:

— Overført: Hvis det for en sending er behov for flere enn 5 fraktberegningssnitt, nyttes det 5. fraktberegningssnitt som transittsnitt. For de videre fraktberegningssnitt nyttes tilleggsblad bestående av blad 2 eller, hvis frakten skal betales av mottakeren, blad 1 og 2 fra et nytt fraktbrevsett. Bestemmelsesstasjonen regner om beløpene for tilleggssnittene til bestemmelseslandets myntslag og fører totalbeløpet inn i feltet «Overført» i linjen under felt 99. De omregnede beløp — i senderlandets mynt — i hvert fraktberegningssnitt summeres på denne linje.

— Sum: De omregnede beløp — i bestemmelseslandets mynt — i hvert fraktberegningssnitt summeres på denne linje.

— Tjenstlige merknader: Stasjonene innfører her eventuelle merknader angående bestemte tog, særlige forholdsregler ved transporten, tilleggsblad for fraktberegningen osv.

Baksiden av blad 3.

Bortsett fra pkt. 8 «Mottakerens kvittering» fylles baksiden av blad 3 ut av jernbanen.

Transittstemplene anbringes i kronologisk orden.

Avbrytes leveringsfristen av grunner som nevnt i CIM, artikkel 11 § 7, anføres varigheten og årsaken til bruddet. Se PIM 86.

1.5 *Spesielle bestemmelser ved fraktberegning etter NET.*

Den svenske senderstasjon fører sitt stasjonsnummer i felt 35. Mangler nummeret, kan bestemmelsesstasjonen få oppgitt nummeret av grensestasjonen.

Avstanden for hver delstrekning til grensepunktet føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».

I første fraktberegningssnitt føres NET-frakt (ev. avtalt frakt som fordeles mellom NSB og SJ).

Ønsker senderen å betale et bestemt beløp, angis dette i senderlandets mynt. Skal beløpet utgjøre frakt til grensen, utregnes beløpet på følgende måte:

I taksttabellen for NET i S Kr avleses taksten som tilsvarer avstanden for norsk strekning, og likedan taksten som tilsvarer avstanden for svensk strekning. Deretter deles NET-frakten for hele transportstrekningen i forhold til disse to tall. De beløp man da kommer fram til, svarer tilnærmet til frakten fra senderstasjonen til grensen og fra grensen til bestemmelsesstasjonen.

Eksempel: 10 t etter NET 2 Oslo—Stockholm over Charlottenberg

	km	Takst i S øre
Norsk strekning	136	271
Svensk strekning	437	512
Sammenlagt strekning	573	598

Av NET-frakten for hele strekningen, S øre 598 × 10 t = S Kr 598,00, faller $\frac{271}{271 + 512}$ = 34,6 % = S Kr 206,91 (S Kr 207,00) på norsk strekning og $\frac{512}{271 + 512}$ = 65,4 % = S Kr 391,09 (S Kr 391,00) på svensk strekning.

Den del av NET-frakten i S kr som ønskes betalt, i dette tilfelle for strekningen Oslo—Charlottenberg gr, S kr 206,91 rundes opp til hele S kr 207,00 og omregnes til N kr. Dette beløp i N kr skal senderen angi i felt 19 i fraktbrevet.

Innføring i første fraktberegningssnitt (50) skjer slik: S kr 207,00 føres inn under «Betalt» i «Tariffens myntslag», føres ned i det innrammede felt for «Sum frakt» og videre i felt «Frakt og ekstra avgifter». Beløpet omregnes til N kr 287,80 i felt 50 under «Beløp» og nedsummeres i felt «Betalt av senderen» og frankeres på fraktbrevets blad 5. Resten av det totale fraktbeløp, S kr 391,00 (S kr 598—207 = S kr 391) føres inn under «å betale» i «Tariffens myntslag», slik at summen av begge beløpene utgjør tilsammen det totale fraktbeløp S kr 598,00. I fraktberegningssnitt 60 føres senderlandets avgifter og underveis-kostnader i senderlandets mynt, for sendinger fra Norge eksempelvis Rjukanbanens tilleggsavgift samt alle NSB tilfallende ekstra avgifter som (14) presenningsavgift, (1) veieavgift m. v. i N kr. Fraktberegningssnittet markeres med senderlandets initialer, f. eks. NSB foran beløpet.

I fraktberegningssnitt 90 føres bestemmelseslandets avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt*. I fraktberegningssnittet settes bestemmelsesforvaltningens initialer foran beløpet.

1.5—1.6

Sendinger fraktberegnet etter NET-tariffer over svensk/finsk strekning:
I første fraktberegningssnitt (50) føres *ren* NET-frakt i S kr for NET-system Sverige—Finland.
Avstanden for hvert lands strekning (svensk og finsk delstrekning) føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».
I rubrikk «Anvendt tariff» føres 9760. I rubrikk B føres f. eks. 2/10 — dvs. 10-tonns taksten i NET 2 eller 3/10 dvs. 10-tonns taksten i NET 3.
I annet fraktberegningssnitt (60) føres NSB's frakt og avgifter i N kr.
I tredje fraktberegningssnitt (70) føres SJ's avgifter i S kr.
I siste fraktberegningssnitt (90) føres VR's avgifter i FM.

Ved fraktberegning etter NET er det absolutt nødvendig at fraktbrevet er fullstendig og korrekt utfylt. Mangelfullt eller feilaktig utfylte fraktbrev (blad 2) skal korrigeres av bestemmelsesstasjonen før de sendes KK.

1.6. For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner og sendinger til og fra Hälsingborg transitt, Trelleborg transitt m. fl. skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:
Første fraktberegningssnitt (50) nyttes ikke.
I annet fraktberegningssnitt (60) føres *senderlandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *senderlandets valuta.*
I siste fraktberegningssnitt (90) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets myntslag.*
For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for NSB, SJ og VR skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:

Fraktberegningssnitt	50:	nyttes ikke
—»—	60:	NSB's frakt og avgifter i N kr.
—»—	70:	SJ's » » » » S kr.
—»—	90:	VR's » » » » FM.

For sendinger til og fra ekspedisjonssteder i Narvik distrikt på den ene side, fra og til ekspedisjonssteder ved det sammenhengende NSB-nett (Norge—Norge trafikken) skjer fraktberegning og innføring i fraktbrevet slik:
NSB's frakt utgjør *sum* av særskilt frakt for strekningen ved det sammenhengende NSB-nett + særskilt frakt for Narvik distrikts strekning.
Fraktberegningssnitt 50 nyttes ikke.

Fraktberegningssnitt *60* nyttes bare for SJ/svensk frakt i S Kr. (vanlig snittfrakt) og avgifter/undervegskostnader i S.kr. som tilkommer SJ. Dette av hensyn til den videre data/hullkortmessige behandling/avregning og det gjelder for sendinger i *begge retninger*.
I fraktberegningssnitt *90* føres NSB's fraktandel i N Kr. (sum av særskilt frakt for hver delstrekning) samt NSB's avgifter/undervegskostnader i N Kr. Dette gjelder også for sendinger i begge retninger.

2. Ekspedisjonsbestemmelser.

2.0 I samtrafikk med utlandet kan gods ekspederes til og fra alle betjente ekspedisjonssteder ved NSB og Rjukanbanen som har ekspedisjon av gods.
Ekspedisjonen skjer i samsvar med bestemmelsene i CIM og PIM (se INNLEDNING) samt «Dienstanweisungen» til de respektive tariffer.

2.1. Sendingene innleveres på internasjonalt fraktbrev, bl. 501 for ilgods og bl. 504 for fraktgods.
Hvis bestemmelsesstasjonen ikke finnes i noen tariff, eller forøvrig er ukjent for senderstasjonen, må denne undersøke om stasjonen er oppført i UIC's «Liste des Gares des Chemins de fer». Denne liste omfatter stasjoner som ligger på de linjer som er tilsluttet den internasjonale overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM).
De stasjoner som er oppført i denne liste kan senderen anføre som bestemmelsesstasjon i det internasjonale fraktbrev, selv om frakten bare kan beregnes for en del av transportstrekningen, se 2.3.
Utfylling av fraktbrevet er utførlig omtalt i artikkel 1.
For vognlastsendinger nyttes ett fraktbrev for hver vogn.
Unntak: Se Nordisk Godstariff, A) Særlige tilleggsbestemmelser, artikkel 6.11.
I tilfelle senderen — av hensyn til betalingsbetingelser m. v. — ber om at det må bli utferdiget flere fraktbrev for en og samme sending, skal det forholdes på følgende måte: Senderen leverer senderstasjonen fraktbrevet og det antall fraktbrevavskrifter (samtlige deler) som ønskes for vedkommende sending.
Avskriftene kontrolleres og følgende anføres i felt 17, «Godsets betegnelse»: «Avskrift av fraktbrevet uten ansvar for jernbanen» («Abschrift des Frachtbriefes ohne Verbindlichkeit seitens der Eisenbahn»). I tilslutning til denne påtegning stempler senderstasjonen felt 17 med stasjonens datostempel. Avskriftene må

under ingen omstendighet forsynes med senderstasjonens stempel i feltene 27 og/eller 29.
Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevets forskjellige felter er riktig utfylt, at gjennomskriftene er tydelige, og at karbonpapiret ligger ved.
Frakt og andre avgifter føres «betalt» eller «å betale» i samsvar med senderens frankaturforskrift. De tillatte frankaturforskrifter med oversettelse til tysk, fransk og italiensk er anført i artikkel 10.

2.2. Det nyttes særskilt fraktberegningssnitt for hvert lands strekning, unntatt ved bruk av globaltakst som omfatter flere lands strekninger. For sendinger som fraktberegnes som pakkegods etter Nordisk Godstariff og Dansk—Norsk Godstariff anføres «Pakkegods» i første fraktberegningssnitt i feltet «Anvendt tariff».
Omregning av utenlandsk mynt, se artikkel 4.

2.3. Sendingene fraktberegnes så vidt mulig fram til bestemmelsesstasjonen. *I alle tilfelle skal den norske senderstasjonen beregne frakten for de nordiske strekninger* såframt sendingen ikke skal fraktberegnes etter en samtrafikktariff fra norsk grense f. eks. etter Nordisk-Italiensk Godstariff fra Kornsjø gr. De ekspedisjonssteder som ikke er tildelt Nordisk Godstariff, Nordisk-Tysk Godstariff eller Dansk—Norsk Godstariff vender seg til nærmeste ekspedisjonssted som har vedkommende tariff for å få oppgitt nødvendige data og takster for sendinger som fraktberegnes etter de nevnte tariffer. Nærmere opplysninger om de forskjellige tariffer fås ved henvendelse til Hovedstyret, tlf. 2159 og 2160.

2.4. Hvis senderstasjonen ut fra det som er nevnt ovenfor ikke kan beregne alle frakter og avgifter som senderen vil betale, skal frankaturnota medsendes som omtalt i artikkel 17.
I del II er inntatt særbestemmelser for de forskjellige samtrafikkforbindelser.
De nedennevnte stasjoner er tildelt følgende internasjonale godstariffer:

[1]) Nordisk Godstariff, trykk 9760.
[2]) Dansk-Norsk Godstariff, trykk 9300.
[3]) Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG), trykk 9162.
[4]) » -Italiensk Godstariff, trykk 9975.
[5]) » -Fransk Godstariff, trykk 9454.
[6]) » -Nederlandsk Godstariff, trykk 9164.
[7]) » -Belgisk Godstariff, trykk 9163.
[8]) » -Britisk Godstariff, trykk 9371.
[9]) Iberiatarif, trykk 9330.
[10]) Svensk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9761.
[11]) » -Ungarsk Godstariff, trykk 8956.

Oslo distrikt.

Alnabru[1] [2] [3]
Arneberg[1]
Askim[1] [3] [5]
Aspedammen[1]
Braskereidfoss[1]
Bryn[1] [2] [3] [6] [7]
Bøn[1]
Dal[1]
Dokka[1] [3]
Eidsvoll[1] [2]
Eina[1]
Fagernes[1] [2]
Fetsund[1]
Flisa[1]
Fredrikstad[1] [2] [3]
Gjøvik[1] [2] [3]
Gran[1]
Grefsen[1] [2] [3] [4] [10]
Greåker[1]
Grinder[1]
Grorud[1] [2] [3] [5]
Halden[1] [2] [3] [5]
Hauketo[1]
Hval[1]
Jaren[1] [2]
Jessheim[1]
Jevnaker[1]
Jømna[1]
Kambo[1]
Kirkenær[1]
Kløfta[1]
Kolbotn[1]
Kongsvinger[1] [2] [3]
Kornsjø[1] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11]
Leirsund[1]
Lena[1]
Lillestrøm[1] [2] [3] [5]
Lindeberg[1]
Lørenskog[1]
Magnor[1]
Matrand[1]
Moss[1] [2] [3] [5]
Mysen[1] [2]
Nittedal[1]
Nordstrand[1]
Nygard[1]
Oppegård[1]
Oslo Ø[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10]
Rakkestad[1]
Raufoss[1] [2] [3]
Roverud[1]
Rygge[1]
Råde[1]
Sandesund[1]
Sarpsborg[1] [2] [3] [5]
Skarnes[1]
Ski[1] [3]
Skjeberg[1]
Skotterud[1] [2]
Skreia[1]
Spydeberg[1]
Strømmen[1] [2] [3]
Sørumsand[1]
Tistedal[1]
Tomter[1]
Vestby[1] [4]
Våler[1]
Årnes[1] [2]
Ås[1] [2]

Drammen distrikt.

Asker[1] [2]
Barkåker[1]
Borgestad[1] [2] [3]
Brakerøya[1] [2]
Brevik[1] [2] [3]
Burud[1]
Bø[2]
Drammen[1] [2] [3] [4] [5]
Eidanger[1]
Geithus[1]
Gulskogen[1]
Heggedal[1] [2]
Hen[1]
Hokksund[1] [2]
Holmestrand[1] [2] [3]
Horten[1] [2] [3] [5]
Hvalstad[1] [2]
Hønefoss[1] [2] [3]
Kongsberg[1] [2] [3]
Larvik[1] [2] [3] [5]
Lier[1]
Lunde[1] [2]
Lysaker[1] [2] [3]
Mjøndalen[1] [2]
Notodden[1] [2] [3] [5]
Oslo V[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7]
Porsgrunn[1] [2] [3] [4]
Røyken[1]
Saggrenda[1]
Sande[1] [2]
Sandefjord[1] [2] [3]
Sandvika[1] [2] [3] [4]
Sem[2]
Skien[1] [2] [3]
Skøyen[1] [2] [3]
Stabekk[1] [2]
Tyristrand[1] [2]
Tønsberg[1] [2] [3]
Vestfossen[1] [2]
Vikersund[1] [2]
Åmot[1]

Rettelsesblad nr. 3
1. februar 1968

Hamar distrikt

Alvdal[1])
Brumunddal[1]) [2]) [3]) [6])
Dombås[1])
Elverum[1]) [2]) [3])
Hamar[1]) [2]) [3]) [5])
Hundorp[1])
Koppang[1])
Kvam[1])
Lillehammer[1]) [2]) [3]) [5])
Moelv[1]) [3])
Otta[1]) [2]) [3])
Rena[1]) [3])
Sel[1])
Stange[1])
Tretten[1])
Tynset[1]) [2])
Vinstra[1])
Åndalsnes[1]) [2]) [3]) [4]) [7])

Trondheim distrikt.

Bodø[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Engan[1])
Fauske[1]) [2]) [3]) [4])
Finneidfjord[1])
Gudå[1])
Hegra[1])
Heimdal[1])
Hell[1])
Hjerkinn[1])
Hommelvik[1]) [2])
Kopperå[1])
Langstein[1])
Levanger[1]) [2]) [3])
Melhus[1])
Meråker[1])
Midtsandan[1]) [2])
Mo i Rana[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Mosjøen[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Namsos[1]) [2]) [3])
Namsskogan[1])
Oppdal[1]) [2]) [3])
Ranheim[1])
Rognan[1])
Røros[1]) [3])
Skogn[1])
Steinkjer[1]) [2]) [3])
Stjørdal[1]) [2])
Støren[1])
Trofors[1])
Trondheim[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Verdal[1])
Åsen[1])

Stavanger distrikt.

Bryne[1]) [2]) [3])
Egersund[1]) [2]) [3])
Flekkefjord[1]) [2]) [3])
Klepp[1]) [2]) [4]) [5])
Moi[1]) [2])
Nærbø[1]) [2])
Sandnes[1]) [2]) [3])
Sira[1]) [2])
Stavanger[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7])
Varhaug[2])
Vigrestad[1])
Ålgård[1]) [2])

Bergen distrikt.

Arna[1])
Bergen[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7])
Flåm[1]) [2])
Geilo[1])
Gol[1])
Granvin[1])
Trengereid[1])
Voss[1]) [2])
Ål[1]) [2])

Kristiansand distrikt.

Arendal[1]) [3]) [4]) [6])
Gjerstad[1])
Kragerø[1]) [3])
Kristiansand[1]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [8]) [9])
Marnardal[1])
Mosby[1])
Vennesla[1]) [3])

De fleste stasjoner er tildelt Dansk—Norsk Godstariff.

Narvik distrikt.

Bjørnfjell[1])
Narvik[1]) [3]) [4]) [5]) [6])

Rjukanbanen.

Rjukan[1]) [2]) [3])
Haugesund[1]) [3])

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0 I samtrafikk mellom alle forvaltninger tilsluttet RIV nyttes for stykkgods og vognlastsendinger standard lastpall størrelse 800 × 1200 mm.

Pallene er merket med forvaltningens initialer samt EUR hvis det dreier seg om paller tilhørende den Europeiske lastpallpool, eks. NSB—EUR. X-merkte lastpaller kan ikke nyttes for gods til utlandet.

NSB-merkte- eller utenlandske jernbaners lastpaller kan inntil videre stilles gratis til disposisjon for kunde som ønsker å nytte lastpaller for sendinger til utlandet, og som selv ikke har slike paller. Senderstasjon som låner ut lastpallertil slike sendinger, må påse at de utlånte lastpaller innleverestil forsendelse innen 24 timer.

Ved pall-lastede vognlastsendinger til utlandet skal senderstasjonen forsyne det internasjonale fraktbrev med en liten rød seddel med angivelse av antall lastpaller i vogna. Dette gjøres for å lette grensestasjonenes kontroll med lastpaller som passerer grensen, og for å gjøre bestemmelsesstasjonen oppmerksom på at det i vogna finnes lastpaller.

Stasjoner som har slike sendinger rekvirerer disse sedler fra distriktvognkontoret.

For vognlastsendinger skal antall paller anføres i fraktbrevet, felt 17.

Utlevering av pall-lastet gods fra utlandet, skjer bare mot samtidig innlevering av et tilsvarende antall standard paller. X-merkte paller kan godtas ved utvekslingen.

Fraktbrev på pall-lastede vognlastsendinger fra utlandet vil være forsynt med liknende rød seddel.

20.1. Standard pallbokser (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten. For hver sending nyttes følgeseddel bl. 568 a, hvor antall og eiendomsmerke angis. Sedlen følger også den ledige pallboks i retur. Ledige pallbokser kan lesses til eierbanen ved retursending.

20.2. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3, art. 80—82.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn.

Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk

vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn, når det regnes frakt for minst 10 t.
c. Istdenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side, kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn når det regnes frakt for minst 10 t.
c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

De tilfelle som er nevnt i b er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

I tilfellene nevnt under art. 21.1. b og 21.2 b må det ikke lesses mer gods enn det kunne ha vært lesst i den bestilte vogn, og i samme tilfeller kan 25 t-takstene for tysk strekning ikke nyttes. Vogner tilhørende BDZ, CFR, CSD, JZ, MAV og PKP kan ikke nyttes som erstatningsvogner til Vest-Tyskland.

21.3 I fraktbrevets samtlige deler, i felt 17, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:

G-vogn ikke bestilt (G für O gestellt).
2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen bestellt).

21.4 Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»

I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

Om retursending av tomme INTERFRIGO-vogner og TRANSFESA-vogner vises til «Forskrifter for INTERFRIGO-trafikk, trykk 8965», art 10.

23—25. Reservenummer.

29. Finland (VR).

29.0 *Følgende tariff nyttes:*
Nordisk Godstariff.
Stasjoner som ikke er utstyrt med tariffen henvender seg til en av de stasjoner som er nevnt i art. 2.4.

29.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt: Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o.l.) samt jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Se også «Særlige tilleggsbestemmelser til CIM» i Nordisk Godstariff.

29.2. *Internasjonal tollmelding* nyttes ikke.

29.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige	*Sverige—Finland*
Vassijaure	Haparanda/Tornio[1])
Storlien	Stockholm Värtan/Naantali
Charlottenberg	(Nådendal)[1])[2])
Kornsjø	

[1]) Jernbanemateriell på egne hjul er ikke tillatt for befordring.
[2]) Vognlastsendinger er bare tillatt i gjensidig trafikk mellom Finland og Sverige/Norge/Danmark. Vognlaster fra eller til andre land kan imidlertid mottas til befordring etter på forhånd inngått avtale med de svenske og finske jernbaner i hvert enkelt tilfelle. Gods som er nevnt i Bilag 1 til CIM samt lik og levende dyr mottas til befordring etter innhentet tillatelse i hvert enkelt tilfelle.

Tollbehandlingsstasjonen fører inn alle underveiskostnader som avgift for fortolling, provisjon for utbetalte tollbeløp, overføring til tollpakkhus og eventuelle andre avgifter i det norske fraktberegningssnittet under «å betale».

73. Tilbakesending av uinnløst tollgods.

73.0. Når sendingen ikke løses ut av mottakeren og returneres etter ordre fra senderen, forholdes slik:
Bestemmelsesstasjonen unnlater å stemple felt 28 i fraktbrevets blad 1 og 3,
— tar ut blad 2 og setter sitt stempel i dette blads felt 28,
— setter sitt datostempel på baksiden av blad 3 i «overgangsstasjonenes stempler»,
— utsteder ny godsliste, blad 2, og ny godslistekopi, blad 5. Den nye godsliste vedheftes det opprinnelige fraktbrevs blad 1 og det opprinnelige fraktbrevs blad 3, og sendes tilbake til senderstasjonen. Det nye fraktbrevs blad 5 beholdes av den opprinnelige bestemmelsesstasjon,
— beregner frakten og fører den inn i fraktbrevet og eventuelt i frankaturnotaen.
For øvrig vises til PIM 371, punkt C.
Eventuelt etterkravsbeløp føres tilbake til senderstasjonen, se PIM 189.
Utlagte tollbeløp belastes tollvesenet ved fortollingsstasjonen i særskilt ekspedisjon.
Fraktbrev og gods skal for kontrollens skyld sendes innom tollbehandlingsstasjonen.

73.1. For gods som er tilbakesendt, utferdiger fortollingsstasjonen alminnelig jernbanepass, påført erklæring om at godset hele tiden har vært i jernbanens varetekt, hvoretter godset plomberes, kontrolleres av tolloppsynet og sendes. Så snart tolloppsynet har fått attest for at godset har passert grensen, tilbakebetales tollbeløpet til jernbanen.
Når en sending blir stående uavhentet og godset derved kan ta skade eller ødelegges, innhentes — i mangel av disposisjonsordre fra senderen — forholdsordre fra tollbehandlingsstasjonen. Selv om godset er blitt verdiløst, kan ikke jernbanen tilintetgjøre det før tollvesenets samtykke foreligger. Tollvesenet må nemlig være tilstede når jernbanen foretar tilintetgjørelsen. I tilfelle sendingen forlanges returnert til tollstasjonen, regnes vanlig frakt. Det toll-

beløp som jernbanen har lagt ut, tas opp som etterkrav (uten provisjon) i særskilt fraktbrev.
Så snart godset er i tollvesenets besittelse, får jernbanen det utlagte tollbeløp refundert.

74. Salg av uinnløst tollgods.

74.0. Salg av uinnløst tollgods besørges av tollvesenet. Av det som kommer inn ved salget, dekkes først den toll som hviler på sendingen. Blir det deretter noe til overs, brukes det til dekning av det som jernbanen har tilgode for påløpne frakter og mulige kostnader.
Tollvesenet kunngjør salget i Norsk Lysingsblad.
Når slik kunngjøring foreligger, framsetter jernbanen krav overfor tollvesenet, før auksjonen finner sted, om dekning av frakt og andre avgifter som hviler på det gods som skal selges.

74.1. Mulig overskudd av salgsbeløpet, etter at tollvesenet og jernbanen har fratrukket sitt tilgodehavende, tilstilles senderen hvis hans adresse er kjent.
Eventuelle etterkravsbeløp føres tilbake til senderstasjonen, se PIM 189.
Udekket frakt etter at salg har funnet sted dekkes av senderen. Hvis resterende udekket frakt ikke lar seg inndrive hos senderen, oversendes saken distriktsjefen for videre behandling.

75. Sending av gjenglemte saker (hittegods).

Fraktbrev utstedes. Eventuelle kostnader som påhviler godset opptas som *kontant forskudd* (se art. 7), og frakten føres *å betale*.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 4.

Gjeldende fra 1. april 1968.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1967

Med gyldighet fra 1. april 1968 foretas følgende rettelser:

Del II

Sidene 42—42.2/42.3 og 42.3 tas ut og erstattes av vedlagte nye sider.

Del III

Sidene 65.0—66.0/66.0—66.7 tas ut og erstattes av vedlagte nye sider.

42. Storbritannia (BR).

42.0. Tariffer, transportveier m. v.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det opprettet egen tariff, «Train Ferry Trafic Great Britain—Scandinavia» (Nordisk-Britisk Godstariff) trykk 9371 med reduserte takster over de utenlandske strekninger. Kornsjø gr. og Hirtshals gr. er tatt opp i tariffen for vognlaster til og fra Norge.
Tariffen kan bare nyttes over ferjeovergangen Zeebrügge—Harwich og omvendt.

Vognlaster til Storbritannia som ønskes framført uten omlessing underveis må befordres over en av de følgende 3 ferjestrekninger: Zeebrügge—Harwich, Dunkerque—Dover, Dunkerque—Harwich. For sistnevnte overgangs vedkommende vises imidlertid til punkt 42.3, fotnote 10.

Over de nevnte ferjestrekninger skal det bare nyttes spesielle RIV-vogner som har påmalt et anker. Se også trykk 420.3 punkt 3. Har senderen forlangt framføring over en annen ferjestrekning enn de som er nevnt foran, eller dreier det seg om vognlastsending til en stasjon i London over Dunkerque—Harwich (se punkt 42.3, fotnote 10), må vanlig RIV-vogn nyttes. Slike vognlaster må lesses om underveis, og sendingen må derfor adresseres til en speditør i vedkommende kontinentale havn som sørger for viderebefordringen.

Stykkgods kan i trafikk Norge—Storbritannia framføres over alle tillatte ferjeoverganger unntatt over Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich.

Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner. For transport over belgisk eller nederlandsk havn sendes søknad til: Continental Traffic & Shipping Manager, Harwich House, 129, Bishopsgate, LONDON E.C.2.
RID-gods befordres vanligvis ikke over Hoek van Holland-Harwich.

For transport over fransk havn sendes søknad til: British Railways Board, Chief Shipping and Continental Manager, Southern Region, Victoria, LONDON.

42.1—42.3

42.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Belgia	4 stk.
»	»	»	Tyskland, Nederland	4 »
»	»	»	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	6 »

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København

Danmark—Tyskland
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3]) [4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3]) [5])
Dalheim/Vlodrop[3]) [4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia.
Hoek van Holland/Harwich[6])
Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich[6]) [7])

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Montzen

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia.
Oostende/Dover[9])
Zeebrugge/Harwich[7])
Antwerpen (Anvers)/Harwich[9])

Frankrike—Storbritannia.
Dieppe/Newhaven[9])
Dunkerque/Dover[8])
Dunkerque/Harwich[10])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Montzen—belgiske havner
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Bare for vognlaster.
[5]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[6]) Til Storbritannia: Bare for fraktgods i vognlaster.
Fra Storbritannia: Stengt for ilstykkgods.
[7]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
Sendinger som kommer til Zeebrugge i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[8]) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
[9]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde mottas til befordring bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.

Grenseovergang	Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
Antwerpen/Harwich } Harwich/Antwerpen }	7 000	6,09	3,04	4,57
Dieppe/Newhaven } Newhaven/Dieppe }	8 000	8,53	2,74	2,74
Dover/Oostende } Oostende/Dover }	7 500a)	9,14	4,26	2,59
Harwich/Hoek van Holland } Hoek van Holland/Harwich }	4 500b)	6,09	2,13	2,43
Harwich/Rotterdam } Rotterdam/Harwich }	10 000	6,09	3,04	4,57

a) 7 500 kg for åpne vogner og for lukkede vogner bare 1 250 kg.
b) I dagtjeneste av selskapet «Zeeland» 5 000 kg.

[10]) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat-vogner» unntatt for sendinger fra eller til alle stasjoner i London som er inntatt i Internasjonal stasjonsfortegnelse, trykk 8912, hefte 9.

I PIM bilag 15 b er angitt til hvilke land og i hvilket antall (for senderland, transittland og bestemmelsesland) blanketten skal vedlegges fraktbrevet. Blanketten nyttes ikke for de nordiske land.

Eksempel: Sending fra Norge til Italia.

Transitt gjennom Tyskland	2	blanketter
» » Sveits	2	»
Bestemmelsesland Italia	3	»
Det vedlegges i alt	7	blanketter

I del II er angitt under de enkelte land det nødvendige antall blanketter som kreves.

Senderstasjonen skal så vidt mulig kontrollere at blankettene er fylt ut i samsvar med fraktbrevet, men jernbanen overtar ikke ansvar for følgene av eventuelle uoverensstemmelser.
Tollmeldingsblanketten er trykt med tysk og fransk tekst. Felter omrammet med grønt nyttes av vedkommende lands tollvesen. Feltet med svart ramme på side 2 fylles ut og underskrives av senderen. I PIM, dansk utgave, er teksten i dette felt oversatt. Blanketten må fylles ut nøyaktig og helst på bestemmelseslandets språk, eller på tysk, fransk eller italiensk. Til Storbritannia nyttes engelsk. Blanketten rekvireres hos Bfv. Pris, se NSB Godstariff § 37.11.

65.1. For transport av lik, se art. 14.
For transport av levende dyr, se art. 12.0.
For transport til Vest-Berlin over Sassnitz og til Den Tyske Demokratiske Republikk (DDR), se del II, art. 48.
Inn- og utførselslisens, se art. 61.
Utførselsstatistikk, se art. 64.2.

66. Framsending av følgepapirer. Utførselskontroll.

66.0. Avgjørende faktorer ved valg av transportmiddel er transportens pris og kvalitet. Til sistnevnte faktor hører bl. a. transporttiden. For å kunne oppfylle kundens krav om en rask og sikker transport, må stasjonene med største nøyaktighet følge de nedenfor anførte bestemmelser for framsending av følgepapirer.
I den harde konkurransen på transportmarkedet er det meget uheldig at leveringstiden blir forlenget ved at framføringen av godset må avbrytes på grunn av manglende følgepapirer ved

grensestasjon, eller ved stasjon som skal foreta fortolling eller utførselskontroll. Slike forsinkelser påfører kundene økonomisk tap og annen uleilighet. Dette skaper irritasjon og misnøye med NSB og kan resultere i at kunden ønsker å nytte annet transportmiddel.

66.1. Etter bestemmelsene i PIM 121 skal ethvert internasjonalt fraktbrev med tilhørende følgepapirer legges i egen konvolutt som følger papirene til bestemmelsesstasjonen. Fraktbrevet legges i konvolutten uten å brettes slik at øverste del av fraktbrevets framside med bestemmelsesstasjonens navn blir synlig.
Denne konvolutt, bl. 518 b (brun), nyttes ved sending til utlandet fra den stasjon som foretar utførselskontrollen.
Følgepapirer for sendinger *fra* utlandet kommer i liknende konvolutter, som medsendes til bestemmelsesstasjonen. Denne tar vare på konvoluttene og sender dem, etter distriktsjefens nærmere bestemmelse, til de stasjoner som vanligvis foretar utførselskontroll.
Da disse konvolutter forutsettes nyttet flere ganger, må det ikke skrives noe på dem.

66.2. *For framsending av følgepapirer fra senderstasjonen til den stasjon som foretar utførselskontroll nyttes rød konvolutt, bl. 518 a.*
De nevnte konvolutter må ikke nyttes på annen måte enn anført ovenfor.

66.3. Jernbanen skal kontrollere at gods til utlandet er gitt tollvesenets tillatelse til utførsel. Avgift for utførselskontrollen er innregnet i frakter og takster. Mangler utførselstillatelse, må utførselskontrollstasjonen sørge for tollbehandlingen.

66.4. Følgepapirer for gods til utlandet sendes i *rød konvolutt* (bl. 518 a) til de nedenfor nevnte stasjoner som foretar utførselskontrollen:

66.5. Over Kornsjø grense:
Følgepapirer for ekspress-, pakkegods- og ilstykkgodssendinger over Oslo adresseres til «Brevsentralen Oslo Ø».
Følgepapirer for alle andre sendinger sendes Gx Kornsjø.

66.6. Over Charlottenberg grense:
Følgepapirer for alle sendinger sendes «Stins Charlottenberg».

66.7. Over Storlien grense:
Fra stasjoner sør for Trondheim sendes følgepapirene for gods som ikke er gitt tollvesenets tillatelse til utførsel til «Tollavdelingen, ank. gx. Trondheim.»
Følgepapirer for gods forøvrig fra stasjoner sør for Trondheim og fra stasjoner på Meråkerbanen og Nordlandsbanen sendes til «Godsexpeditionen Östersund».

Bibl.

8902 **Trykk 8902**

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 5.

Gjeldende fra 1. september 1968.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1968

Med gyldighet fra 1. september 1968 foretas følgende rettelser:

Del I.

Art. 2.4.

I fortegnelsen over internasjonale godstariffer endres titlene for «10)» og «11)» slik:

«10) Svensk/Norsk — Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857.»

«11) Svensk/Norsk — Ungarsk Godstariff, trykk 9624.»

Dessuten tilføyes:

«12) Dansk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9856.»

Bladet merket 2.4/2.4 tas ut og erstattes med det vedlagte nye blad med samme sidenumre.

Art. 17.3.

I 2. linje etter «Kornsjø gr» innsettes «og Kristiansand».

Del II.

Art. 27.0.

I 3. avsnitt strykes setningen «For vognlaster til Bulgaria..... .... er til stede.»

Art. 39.0.

3. avsnitt «For vognlaster til Romania ..... forøvrig er fylt» strykes.

Art. 42.3.

I fotnote 9) strykes «Antwerpen/Harwich, Harwich/Antwerpen» med tilhørende tekst.

Art. 50.0.

3. avsnitt rettes slik:

«Svensk/Norsk—Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857 inneholder takster for vognlastsendinger mellom bl. a. norske stasjoner og tsjekkoslovakisk-østerriksk grensestasjon. Senderen må i frakt brevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.»

Sidene 34—34.3/34.3, 34.3, 40—40.1/40.1—40.4, 40.5, 42,0/42.1—42.3, 46—46.3/46.3, 49—49.3/49.3 byttes ut med vedlagte nye sider.

Del III.

Art. 66.5.

Teksten rettes slik:

«Over Kornsjø grense:

Følgepapirer for ekspressgods over Oslo adresseres til Avg. Reisegodsekspedisjon, Oslo Ø. For alle andre sendinger sendes følgepapirene til Godsekspedisjonen. Kornsjø.»

Oslo distrikt.

Alnabru[1] [2] [3]
Arneberg[1]
Askim[1] [2] [5]
Aspedammen[1]
Braskereidfoss[1]
Bryn[1] [2] [3] [6] [7] [10]
Bøn[1]
Dal[1]
Dokka[1] [3]
Eidsvoll[1] [2]
Eina[1]
Fagernes[1] [2]
Fetsund[1]
Flisa[1]
Fredrikstad[1] [2] [3] [10] [11]
Gjøvik[1] [2] [3]
Gran[1]
Grefsen[1] [2] [3] [4] [10] [11]
Greåker[1]
Grinder[1]
Grorud[1] [2] [3] [5]
Halden[1] [2] [3] [5] [10]
Hauketo[1]
Hval[1]
Jaren[1] [2]
Jessheim[1]
Jevnaker[1]
Jømna[1]
Kambo[1]
Kirkenær[1]
Kløfta[1]
Kolbotn[1]
Kongsvinger[1] [2] [3]
Kornsjø[1] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11]
Leirsund[1]
Lena[1]
Lillestrøm[1] [2] [3] [5]
Lindeberg[1]
Lørenskog[1]
Magnor[1]
Matrand[1]
Moss[1] [2] [3] [5] [10]
Mysen[1] [2]
Nittedal[1]
Nordstrand[1]
Nygard[1]
Oppegård[1]
Oslo Ø[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11]
Rakkestad[1]
Raufoss[1] [2] [3]
Roverud[1]
Rygge[1]
Råde[1]
Sandesund[1]
Sarpsborg[1] [2] [3] [5] [10] [11]
Skarnes[1]
Ski[1] [2] [3]
Skjeberg[1]
Skotterud[1] [2]
Skreia[1]
Spydeberg[1]
Strømmen[1] [2] [3] [10] [11]
Sørumsand[1]
Tistedal[1]
Tomter[1]
Vestby[1] [4]
Våler[1]
Årnes[1] [2]
Ås[1] [2]

Drammen distrikt.

Asker[1] [2]
Barkåker[1]
Borgestad[1] [2] [3]
Brakerøya[1] [2]
Brevik[1] [2] [3]
Burud[1]
Bø[2] [10]
Drammen[1] [2] [3] [4] [5] [10] [11]
Eidanger[1]
Geithus[1] [10]
Gulskogen[1]
Heggedal[1] [2]
Hen[1]
Hokksund[1] [2]
Holmestrand[1] [2] [3] [10]
Horten[1] [2] [3] [5]
Hvalstad[1] [2]
Hønefoss[1] [2] [3]
Kongsberg[1] [2] [3]
Larvik[1] [2] [3] [5] [10]
Lier[1]
Lunde[1] [2]
Lysaker[1] [2] [3]
Mjøndalen[1] [2]
Notodden[1] [2] [3] [5]
Oslo V[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [10] [11]
Porsgrunn[1] [2] [3] [4] [11] [11]
Røyken[1]
Saggrenda[1]
Sande[1] [2]
Sandefjord[1] [2] [3]
Sandvika[1] [2] [3] [4]
Sem[1]
Skien[1] [2] [3] [10] [11]
Skøyen[1] [2] [3]
Stabekk[1] [2]
Tyristrand[1] [2]
Tønsberg[1] [2] [3]
Vestfossen[1] [2]
Vikersund[1] [2]
Åmot[1]

2.4

Hamar distrikt

Alvdal[1])
Brumunddal[1]) [2]) [3]) [6])
Dombås[1])
Elverum[1]) [2]) [3])
Hamar[1]) [2]) [3]) [5]) [10]) [11])
Hundorp[1])
Koppang[1])
Kvam[1])
Lillehammer[1]) [2]) [3]) [5]) [10]) [11])
Moelv[1]) [3])
Otta[1]) [2]) [3])
Rena[1]) [3])
Sel[1])
Stange[1])
Tretten[1]) [10])
Tynset[1]) [2])
Vinstra[1])
Åndalsnes[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [10]) [11])

Trondheim distrikt.

Bodø[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [10]) [11])
Engan[1])
Fauske[1]) [2]) [3]) [4])
Finneidfjord[1])
Gudå[1])
Hegra[1])
Heimdal[1])
Hell[1])
Hjerkinn[1])
Hommelvik[1]) [2])
Kopperå[1])
Langstein[1])
Levanger[1]) [2]) [3])
Melhus[1])
Meråker[1])
Midtsandan[1]) [2])
Mo i Rana[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Mosjøen[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Namsos[1]) [2]) [3])
Namsskogan[1])
Oppdal[1]) [2]) [3])
Ranheim[1])
Rognan[1])
Røros[1]) [3])
Skogn[1])
Steinkjer[1]) [2]) [3])
Stjørdal[1]) [2])
Støren[1])
Trofors[1])
Trondheim[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [10]) [11])
Verdal[1])
Åsen[1])

Stavanger distrikt.

Bryne[1]) [2]) [3])
Egersund[1]) [2]) [3])
Flekkefjord[1]) [2]) [3])
Klepp[1]) [2]) [4]) [5])
Moi[1]) [2])
Nærbø[1]) [2])
Sandnes[1])[2])[3])
Sira[1]) [2])
Stavanger[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [10]) [11])
Varhaug[2])
Vigrestad[1])
Ålgård[1]) [2])

Bergen distrikt.

Arna[1])
Bergen[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [10]) [11])
Flåm[1]) [2])
Geilo[1])
Gol[1])
Granvin[1])
Trengereid[1])
Voss[1]) [2])
Ål[1]) [2])

Kristiansand distrikt.

Arendal[1]) [3]) [4]) [6]) [10])
Gjerstad[1])
Kragerø[1]) [3])
Kristiansand[1]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [8]) [9]) [10]) [11]) [12])
Marnardal[1])
Mosby[1])
Vennesla[1]) [3])

De fleste stasjoner er tildelt Dansk—Norsk Godstariff.

Narvik distrikt.

Bjørnfjell[1])
Narvik[1]) [3]) [4]) [5]) [6]) [10]) [11])

Rjukanbanen.

Rjukan[1]) [2]) [3])
Haugesund[1]) [3])

34. Jugoslavia (JZ).

34.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-sveitsisk eller tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For *vognlaster* til Jugoslavia kan Svensk/Norsk — Ungarsk Godstariff, trykk 9624, med «Anhang» for trafikk med Jugoslavia nyttes til jugoslavisk bestemmelsesstasjon. Dessuten kan Nordisk-Italiensk Godstariff, trykk 9975 nyttes til den italiensk-jugoslaviske grensestasjon Villa Opicina confine (Sezana). For øvrig er valg av tariff avhengig av transportvei og ekspedisjonsmåte (stykkgods eller vognlast).

34.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontante forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

34.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Øst-Tyskland, Polen, Tsjekkoslovakia, Ungarn og Østerrike kreves ingen tollmeldinger.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Sveits og Italia: 7 stk.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Østerrike og Italia: 5 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

34.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[6]) [8])
Schaffhausen Bad Bf.
Konstanz
Singen (Hohentwiel)
Friedrichshafen/
Romanshorn [13])

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Østerrike.
Lindau—Reutin
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[5])
Passau Hbf.

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6]) [7])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Østerrike—Italia.
Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale

Italia—Jugoslavia.
Villa Opicina/Sezana
Villa Opicina/Dutovlje

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plötzberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Zittau Gr/
Hrádek nad Nisou[6]) [10])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoristé/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nová Ves/Marchegg

Sveits—Italia.
Iselle tr.
Pino tr.
Chiasso
Campocologno/Tirano

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[5])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron [15])
Szentgotthard

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica
Gyékényes/Koprivnica

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumienceGr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frydlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [14])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [14])
Miedzylesie Gr/Lichkov
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Leluchów/Orlov
Zebrzydowice Gr/
Petrovice v Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [14])
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [14])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaujhely[6]) [12])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales følgende transportveier avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Salzburg—Jesenice

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Stúrovo—Subotica

Når Svensk/Norsk-Ungarsk eller Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes, anvendes de befordringsveier som disse tariffer foreskriver.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for ilstykkgods.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[6]) Stengt for sendinger som trenger plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[13]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[14]) Bare for vognlaster.
[15]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

40 Sovjetunionen og bortenforliggende land

(Kina, Mongolia, Korea, Vietnam)
over Sassnitz eller Warnemünde

40.0. *Tariffer.*

Nordisk-Tysk Godstariff nyttes til Sassnitz Hafen, eventuelt Warnemünde.

40.1. *Særlige tilleggsbestemmelser til CIM.*

Til artikkel 6.

For sendinger *fra* norske stasjoner til Sovjetunionen eller ovennevnte bortenforliggende land må den tyske grensestasjon Sassnitz Hafen resp. Warnemünde anføres som bestemmelsesstasjon i fraktbrevet.
Ved utfylling av fraktbrevet må senderen iaktta følgende:
Som mottaker angis stasjonsmesteren (Der Bahnhofsvorsteher) i Sassnitz Hafen resp. Warnemünde. I Sassnitz Hafen resp. Warnemünde nyinnleveres sendingen.

I fraktbrevets felt 9 (Erklæringer) anføres:
«Weiterbeförderung nach .....» (Den endelige bestemmelsesstasjons navn og den endelige mottakerbane).
«Endgültiger Empfänger .....» (Den endelige mottakers navn og adresse).
For sendinger til Korea er senderen også forpliktet til å anføre bestemmesesstasjonens og mottakerbanens nummer.
For sendinger *fra* ovennevnte land utsteder Sassnitz Hafen resp. Warnemünde nytt fraktbrev til den endelige bestemmelsesstasjon (nyinnlevering).
Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlasting blir fordelt på flere vogner, vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nyutstedte fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 14, lessemidler.

I trafikk til Sovjetunionen og ovenfor nevnte bortenforliggende land gjennom Tyskland (DR)/Polen og Romania følger jernbaneeide lessemidler (pressenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjonen mot Sovjetunionen. Jernbaneeide lessemidler for gods til Sovjetunionen og bortenforliggende land tillates ikke medsendt når befolkningen skjer gjennom Tsjekkoslovakia og Ungarn.

Private lessemidler følger alltid godset fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon.

Til artikkel 17.

Frakt og andre omkostninger som påløper fra den norske senderstasjonen til Sassnitz Hafen resp. Warnemünde må betales av senderen, og fra Sassnitz Hafen resp. Warnemünde til den endelige bestemmelsesstasjon i Sovjetunionen, Kina, Mongolia, Korea og Vietnam av mottakeren.

For sendinger *fra* nevnte land gjelder følgende bestemmelser:
Påløpen frakt og andre omkostninger til den tyske (DR) grenseinngangsstasjon må betales av senderen.
Har senderen for sendinger til norske stasjoner ikke betalt frakt m. v. for polsk og tysk transittstrekning, blir beløpet ført som forfrakt i fraktbrevet av den tyske grenseutgangsstasjonen (nyinnleveringsstasjonen). Beløpet oppkreves hos mottakeren.
Frakt og andre omkostninger fra nyinnleveringsstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon betales av mottakeren. Frakt for strekningen Warnemünde Fähre—Warnemünde Mitte See betales av mottakeren.

40.2 *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

40.3 *Internasjonal tollmelding* kreves ikke.

40.4 *Ekspedisjon av gods til Sovjetunionen, Bulgaria, Kina, Korea, Mongolia, Polen, Romania, Tsjekkoslovakia, Ungarn, Vietnam og Øst-Tyskland*
over Haparanda/Tornio eller Stockholm Värtan/Naantali (Nådendal).
I retning fra Norge nyttes vanlig internasjonalt fraktbrev fra senderstasjonen til Tornio resp. Nådendal hvor godset omekspederes. Senderen kan velge om omekspedisjonen i Tornio skal skje ved jernbanens eller en speditørs forføyning. Gods som skal sendes over Stockholm/Nådendal skal alltid adresseres til Stationsinspektoren, Nådendal, som sørger for omekspedisjonen. Gods som skal omekspederes ved jernbanens forføyning i Tornio adresseres til Stationsinspektoren, Tornio.

Ved utfyllingen av fraktbrevet forholdes slik:

Gods som skal omekspederes ved jernbanens forføyning:
I felt 4 anføres Tornio resp. Nådendal.
I felt 6 anføres Stationsinspektoren.
I felt 9 anføres den endelige mottaker, adresse, bestemmelsesstasjon og land.

Gods som skal omekspederes ved speditørs forføyning:
Felt 4 og 9 fylles ut som ovenfor. I felt 6 anføres speditørens navn.
Til Tornio resp. Nådendal nyttes Nordisk Godstariff. For finsk strekning fra Tornio resp. Nådendal nyttes finsk lokaltariff med 10 % nedsettelse i frakten.
Frakt for norsk, svensk og finsk strekning må betales av senderen.
Frakt for sovjetisk strekning kan betales enten av sender eller mottaker. Bestemmelseslandets fraktandel må betales av mottakeren.
Det påligger senderen å vedlegge fraktbrevet nødvendige bilag for hele transportstrekningen.

40.5 *Ekspedisjon av gods til Japan, Iran og Afganistan*
over Haparanda/Tornio eller Stockholm Värtan/Naantali (Nådendal).
Godset ekspederes fra norsk stasjon til Tornio resp. Nådendal på CIM-fraktbrev og utfyllingen i forbindelse med omekspedisjonen skjer som nevnt i art. 40.4. Den videre ekspedisjon foretas i Tornio resp. Nådendal.
For norsk, svensk og finsk strekning nyttes forannevnte tariffmateriale.
Frakt for norsk, svensk, finsk og sovjetisk strekning må betales av senderen.

40.6. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Finland.
Haparanda/Tornio[1])
Stockholm Värtan/Naantali (Nådendal)[1])[2])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Gedser/Warnemünde

[1]) Jernbanemateriell på egne hjul mottas ikke til befordring.
[2]) Gods som er nevnt i Bilag 1 til CIM, lik, levende dyr samt gods hvis enkeltkolli overstiger 25 t eller er lesst på to eller flere vogner mottas til befordring bare etter innhentet tillatelse i hvert enkelt tilfelle.

42. Storbritannia (BR).

42.0. Tariffer, transportveier m. v.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det opprettet egen tariff, «Train Ferry Trafic Great Britain—Scandinavia» (Nordisk-Britisk Godstariff) trykk 9371 med reduserte takster over de utenlandske strekninger. Kornsjø gr. og Hirtshals gr. er tatt opp i tariffen for vognlaster til og fra Norge.
Tariffen kan bare nyttes over ferjeovergangen Zeebrügge—Harwich og omvendt.

Vognlaster til Storbritannia som ønskes framført uten omlessing underveis, må befordres over en av de følgende 3 ferjestrekninger: Zeebrügge—Harwich, Dunkerque—Dover, Dunkerque—Harwich. For sistnevnte overgangs vedkommende vises imidlertid til punkt 42.3, fotnote 10.

Over de nevnte ferjestrekninger skal det bare nyttes spesielle RIV-vogner som har påmalt et anker. Se også trykk 420.3 punkt 3. Har senderen forlangt framføring over en annen ferjestrekning enn de som er nevnt foran, eller dreier det seg om vognlastsending til en stasjon i London over Dunkerque—Harwich (se punkt 42.3, fotnote 10), må vanlig RIV-vogn nyttes. Slike vognlaster må lesses om underveis, og sendingen må derfor adresseres til en speditør i vedkommende kontinentale havn som sørger for viderebefordringen.

For vognlastsendinger til Storbritannia over Zeebrügge—Harwich kan det i mangel av «Ferry-Boat»-vogner stilles vanlig RIV-vogn. Slike vogner lesses uten videre om i Zeebrügge. Omlessingsavgift belastes senderen.

Stykkgods kan i trafikk Norge—Storbritannia framføres over alle tillatte ferjeoverganger unntatt over Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich.
Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner. For transport over belgisk eller nederlandsk havn sendes søknad til: Continental Traffic & Shipping Manager, Harwich House, 129, Bishopsgate, LONDON E. C. 2.
RID-gods befordres vanligvis ikke over Hoek van Holland-Harwich

42.0—42.3

For transport over fransk havn sendes søknad til: British Railways Board, Chief Shipping and Continental Manager, Southern Region, Victoria, LONDON.

42 1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*
Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom	Tyskland, Belgia	4 stk.
» » »	Tyskland, Nederland	4 »
» » »	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	6 »

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmø/København

Danmark—Tyskland
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3])[4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3])[5])
Dalheim/Vlodrop[3])[4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia
Hoek van Holland/Harwich[9])
Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich [6]) [9])

Norge—Danmark
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Montzen

Belgia—Frankrike
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia
Oostende/Dover[9])
Zeebrugge/Harwich[7])
Antwerpen (Anvers)/Harwich[9])

Frankrike—Storbritannia
Dieppe/Newhaven[9])
Dunkerque/Dover[8])
Dunkerque/Harwich[10])

46. Tsjekkoslovakia (CSD).

46.0. Tariffer.

For vognlastsendinger kan nyttes Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857. For en rekke vareslag i vognlaster kan Dansk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9856 nyttes for befordring over Kristiansand—Hirtshals. For øvrig kan Nordisk Godstariff eventuelt Dansk-Norsk Godstariff nyttes ved frakt-beregning over de nordiske strekninger. Den videre beregning skjer i så fall etter de enkelte lands lokale tariffer.

46.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

46.2. *Internasjonal tollmelding.*

For transport gjennom Vest-Tyskland kreves 5 stk. I andre tilfelle 3 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmeldinger.

46.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Ebersbach (Sachs)/Rumburk[3])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Selb—Plötzberg/As[3]) [4])
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[3]) [5])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[3])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[3])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidow Gr/
Frýdlant v Cechách[3])
Lubawka Gr/Kralovec[3]) [7])
Mieroszów Gr/Mezimésti[3]) [7])
Miedzylesie Gr/Lichov
Chalupki Gr/Nový Boh mín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Leluchów Gr/Orlov[3]) [6])
Marklowice Gr/Ceský Tesín [7])
Glucholazy Gr/Mikulovice[3]) [7])

Hvis senderen ikke har foreskrevet transportvei i fraktbrevet, anbefales følgende avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz—Decin
eller Hradek n N
eller Vojtanov eventuelt

Trelleborg—Sassnitz—Forst (L)—Kralovec
eller Kostrzyn—Chalupki

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[5]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[6]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[7]) Bare for vognlaster.

49. Ungarn (MAV).

49.0. Tariffer.

For vognlastsendinger kan nyttes Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, trykk 9624. Senderen må i fraktbrevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.

For øvrig kan Nordisk Godstariff eventuelt Dansk-Norsk Godstariff nyttes ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Dessuten kan Nordisk-Tysk Godstariff nyttes for sendinger over tysk-østerriksk grense.

49.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

49.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 4 stk. For andre transportveier 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

49.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/Agfalva
Sopron [13])
Szentgotthárd

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau—Reutin

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Brecla/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [7])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [8])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskòujfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[6]) [9])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Kralovec[6]) [12])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [12])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [12])
Chalupki Gr/Nový Bohumín
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [12])
Leluchów Gr/Orlov[11])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Szob
eller Kostrzyn—Chalupki—Szob
eller Tuplice—Královec—Stúrovo

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[8]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[9]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[10]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[11]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[12]) Bare for vognlaster
[13]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 6.

Gjeldende fra 1. januar 1969.

Følgende rettelser foretas:

Del I.

Innhold.

«Messe- og utstillingsgods ..... 15» strykes.

Art. 1.5. (Side 1.5.)

I 19. linje nedenfra rettes «19» til «27». I 16. og 7. linje nedenfra strykes «ekstra».

Art. 1.5—1.6.

Feltnummerne 50 (6 steder), 60 (5 steder), 70 (2 steder) og 90 (5 steder) rettes til h.h.v. 4, 5, 6 og 8.

Art. 5.0.

Teksten i første avsnitt endres slik:

«For sendinger belagt med etterkrav for verdi, må senderstasjonen påse at etterkravsbeløpet er angitt i norske kr. med tall i fraktbrevets felt 29.»

Art. 6.1.

Teksten i 3. linje skal lyde:
«er angitt i felt 29 på fraktbrevets»

Art. 7.1.

I 1. linje rettes «20» til «28».

Art. 11.8.

Teksten «Grunnen til ..... regnskapsfører det» øverst på side 11.8—12.1 strykes.

Art. 13.2.

I 2. linje rettes «9» til «19».

Art. 15.

Teksten strykes. Istedet anføres ved «15»: «Ledig».

Sidene 1—1.1/1.1—1.2, 1.2/1.2, 1.2—1.3/1.3—1.4, 1.4/1.4—1.5, 9.1—10.1/10.2—11.1, 11.2/11.2, 11.2—11.3/11.3—11.4, 11.4—11.5/11.5—11.8, 20—21.1/21.2—25 tas ut og erstattes med vedlagte nye sider.

Del III.

Art. 63.

I 3. linje nedenfra rettes «24» til «32».

Del I.

Alminnelige bestemmelser.

1. Fraktbrevet.

1.0. Ifølge CIM, art. 6, må senderen for hver internasjonal sending innlevere et fraktbrev overensstemmende med mønster i CIM, bilag II. Fraktbrevet må være forsynt med NSB-stempel.
Fraktbrevet består av følgende 5 nummererte blad:

1. Fraktbrev (utleveres mottakeren sammen med godset).
2. Godsliste (følger sendingen til bestemmelsesstasjonen eller omekspedisjonsstasjonen. Mottatte godslister sendes KK på de fastsatte dager).
3. Følgeliste (sendes til bestemmelsesstasjonen og arkiveres av denne).
4. Fraktbrevduplikat (tilbakeleveres senderen med jernbanens kvittering for at godset er mottatt).
5. Godslistekopi (inntas av senderstasjonen og sendes KK på de fastsatte dager).

Alle fraktbrevbladene er heftet sammen i øvre kant med unntak av del 3, følgeliste, som i høyre side henger sammen med del 2, godsliste.
Ilgodsfraktbrevet er på fram- og baksiden forsynt med en rød rand øverst og nederst.
I fraktbrevene er innlagt karbonpapir for gjennomskrift.

1.1. *Fraktbrevets behandling.* (Se PIM bilag 11.)
I fraktbrevet fyller senderen ut feltene til venstre for den tykke linje før det innleveres på senderstasjonen.
Tjenestemannen fører i felt 59 kontrolletikettens nummer (se PIM bilag 11 under E), kleber kontrolletikettens deler i felt 59 i blad 2 godsliste og blad 5 godslistekopi og fyller ut de øvrige felter på fraktbrevets framside bestemt for jernbanens merknader. Deretter trekkes karbonpapiret ut, fraktbrevet vendes og blad 3 følgelista brettes ut til venstre. De nødvendige opplysninger for

utfylling av fraktbrevets bakside vil nå framgå av følgelistas framside.
Før utfylling av fraktbrevets bakside, legges karbonpapir mellom bladene 5 og 4, 4 og 2, 2 og 1.
Etter utfylling avrives blad 4 fraktbrevduplikatet, som tilbakeleveres senderen, og blad 5 godslistekopien, som beholdes av senderstasjonen.
Blad 1 fraktbrevet, blad 2 godslista og blad 3 følgelista følger godset til bestemmelsesstasjonen (godslista eventuelt bare til omekspedisjonsstasjonen).
For sendinger til andre land enn de nordiske må senderen, hvis fraktbrevet fylles ut på norsk, i fraktbrevet tilføye en oversettelse til fransk, tysk eller italiensk.

1.2. *Utfylling av fraktbrevets framside (alle 5 blad med gjennomskrift).*
Felt som senderen skal fylle ut:

I felt 11 «Bestemmelsesstasjon» føres stasjonens navn med alle angivelser som er nødvendig for å unngå forvekslinger med stasjoner på samme sted eller med liknende navn.

I felt 12 «Sender» fører senderen sitt navn og adresse, samt underskrift. Underskriften kan erstattes med trykt tekst eller stempel.
Spalten for kundenummer fylles ut for vognlastsendinger.

I felt 13 «Mottaker» føres mottakerens navn, nøyaktig adresse, sted og land. Som mottaker kan bare angis en fysisk eller juridisk person. Senderen kan komplettere disse obligatoriske opplysninger med «utkjøres» (Hauszufuhr — livrable à domicile) eller «stasjon restante» (bahnlagernd — en gare (bureau restant)).
(For vognlastsendinger *fra* utlandet fører bestemmelsesstasjonen mottakerens kundenummer i spalten for dette.)

I felt 14 og 15 «Lessemidler og beholdere» angis hvilke lessemidler og beholdere som nyttes. Hvis feltene ikke strekker til, inntas opplysningene i felt 25 eller i tilleggsblader som heftes ved fraktbrevet.

I felt 16 «Vogner» innfører senderen — når det er han som lesser — vognnummeret på følgende måte (eks.):

01—85—1370315—9

Hvis senderen ikke har skilt sifferne med bindestrek, gjøres dette av senderstasjonen med loddrette streker som er så lange at de ikke kan forveksles med 1-tall.

I felt 17 «Egenvekt» angis egenvekt bare for privatvogner.

I felt 18 «Utvekslingspaller» angis antall utvekslingspaller og -pallbokser (se tilleggsbest. 10 til CIM art. 6).

I felt 19 «Erklæringer» kan senderen eksempelvis anføre
- erklæring om oppfyllelse av toll- og andre offentlige myndigheters forskrifter
- antall plomber og låsinnretninger, beskrivelse av disse
- eventuell befullmektiget
- senderens erklæring om mottakerens rett til å endre fraktkontrakten
- anmodning om etterising underveis
- antall ledsagere eller betegnelsen «uten ledsager»
- andre i lover eller forordninger foreskrevne eller tillatte erklæringer som godkjenning av manglende eller mangelfull emballasje, godkjenningsstempel, senderens tillatelse til å lesse godset på skipsdekk osv.

I felt 20 «Vognlast/stykkgods» settes kryss ved den ekspedisjonsmåte som nyttes.

I felt 21 «Lesset av» settes kryss for den som har lesset godset.

I felt 22 «Adresse-merke-nummer» føres de enkelte kollis merker og nummer, eller «Adresse» hvis godset er forsynt med mottakerens navn og adresse.

I felt 23 «Antall» angis antall kolli. For vognlastsendinger angis antall vogner.

I felt 24 «Emballasje» oppgis emballasjens art, f. eks. kasse, kartong m. v.

I felt 25 «Godsets betegnelse» skrives varens navn eller betegnelse i henhold til den tariff som ønskes nyttet; eller man kan angi den handelsmessige betegnelse som nyttes på vedkommende godsslag i senderlandet.
For det gods som er nevnt i bilag I til CIM anvendes de betegnelser som nyttes i nevnte bilag.
Foreskriver tariffen forskjellig fraktberegning for visse godsslag, skal godsslagene spesifiseres. Hvis den plass som er forutsatt for «Godsets betegnelse» er utilstrekkelig, nyttes tilleggsblad, se felt 32.

I felt 26 «Vekt» angis sendingens bruttovekt (inklusive emballasje og private paller som ikke er godkjent av jernbanen, men ikke vekt av beholdere, lessemidler, utvekslingspaller, beskyttelsesmidler mot varme eller kulde. Vekten herav angis i nederste linje i feltet. Se tilleggsbest. 10 til CIM art. 6).
Fraktberegnes godset i forskjellige tariffklasser, må

vekten spesifiseres for hver enkelt tariffklasse. Hvis den tariff som nyttes har spesielle fraktberegningsbestemmelser for visse godsslag, skal disses bruttovekter angis for seg.

I felt 27 «Frankaturforskrift» angis eventuell frankaturforskrift i samsvar med CIM art. 17 § 2 og tilleggsbest. 2 og 3. (Se også art. 10 i dette trykk.)

I felt 28 «Kontant forskudd» føres eventuelt beløp for kontant forskudd med tall. Foran beløpet settes den forkortede valutabetegnelse som er angitt på baksiden av følgelista.

I felt 29 «Etterkrav» innføres etterkravsbeløpet med tall. Beløpet uttrykkes i senderlandets myntslag, følgelig i N Kr. for sendinger fra Norge, såframt tariffen ikke foreskriver noe annet.

I felt 30 «Interesse i leveringen» føres beløpet med tall. Foran beløpet settes den forkortede valutabetegnelse som er anført på baksiden av følgelista.

I felt 31 «Tariffer og befordringsveier som forlanges» kan senderen foreskrive den tariff som skal nyttes og befordringsveien. M.h.t. befordringsveien kan bare angis tillatte grensestasjoner og i tilfelle overgangsstasjoner mellom jernbanene. I forbindelse med Storbritannia skal senderen anføre den skipsfartslinje som godset skal befordres over.

I felt 32 «Bilag til fraktbrevet» angis alle de bilag som er nødvendige for befordringen som f. eks. lisenser, internasjonale tollmeldinger, dokumenter bestemt for offentlige myndigheter, tilleggsblad m. v. Tilleggsblad nyttes i de tilfelle plassen i et av fraktbrevets felter ikke er tilstrekkelig.

I felt 33 «Underretninger for mottakeren» kan senderen, uten forpliktelser og ansvar for jernbanen, innta merknader som anført i CIM art. 6 § 12.

1.3. *Felt som fylles ut av jernbanen:*

I felt 34 føres bestemmelsesstasjonens internasjonale kodenummer.

I feltene for kodifisering 35, 37, 38, 40, 41, 43, 45, 48, 49, 50, 51, forutsettes:
bestemmelsesbanens innføringer i bladene 1, 2 og 3, senderbanens innføringer i bladene 4 og 5.

Felt 36 «Ekspedert fra/til» fylles bare ut når sendingen må omekspederes underveis, eller når den direkte ekspedisjon

finner sted på en annen stasjon enn senderstasjonen. Utfyllingen skal skje med «trykte» bokstaver.

I felt 39 «Befordringsvei» angir senderstasjonen enten den befordringsvei senderen har foreskrevet i felt 31 (anførsler i samsvar med CIM art. 10 § 2 betraktes som forlangt befordringsvei), eller, hvis senderens forskrift mangler, den befordringsvei jernbanen velger.

I felt 42 «Fortolles i» overføres den merknad senderen har gjort om fortolling i felt 19. Se for øvrig CIM art. 15.

I felt 44 «Nyinnlevert fra/til» føres den opprinnelige senderstasjon bare når det er nødvendig på grunn av tariff- eller kontrollforskrifter, og hvis senderen tillater det. Motsetter senderen seg dette, føres opplysningene bare i godslista.

Den opprinnelige senderstasjons nummer på kontrolletiketten i godslista angis fullstendig.

I felt 46 «Lastegrense» føres den aktuelle lastegrense. Det må her tas hensyn både til vognas merking og til tillatt aksel- og meterlast ved den hastighet som nyttes i vedkommende tog og på den strekning transporten skal foregå.

I felt 47 «Aksler» angis antall aksler ved vognlastsendinger.

I felt 51 «Vare» føres godsets posisjonsnummer.

Felt 52 er beregnet for kodifisering av frankaturforskrift 1 og 3. Fylles bare ut etter nærmere beskjed.

Feltene 53, 54, og 55 er beregnet for kodifisering av myntslag. Kodenummer er angitt på baksiden av blad 3.

I felt 56 «Etterkravsseddel» føres seddelens nummer.

I felt 57 «Frankaturnota» settes kryss hvis frankaturnota er vedlagt.

I felt 58 «Veiestempel» settes veiestempel på alle 5 blad hvis senderen ikke har angitt vekten. Senderstasjonen fører i så fall vekten i felt 26.

Veiestempel settes også på når sendingen er kontrollveid. Avviker kontrollresultatet fra vekt angitt av sender, rettes den innførte vekt i felt 26 under forbehold av bestemmelsene i CIM art. 7. Den fastslåtte totalvekt føres i felt 58.

I felt 59 «Kontrolletikett» fører senderstasjonen sitt kodenummer og sendingens nummer i gjennomskrift i alle 5 blad og kleber første del av kontrolletiketten i godslista (blad 2) og den andre del i godslistekopien (blad 5).

I felt 60 «Senderstasjonens datostempel» settes som bevis for at

fraktkontrakten er sluttet senderstasjonens datostempel på alle fraktbrevets 5 blad.

I felt 61 «Bestemmelsesstasjonens datostempel» setter bestemmelsesstasjonen sitt datostempel på fraktbrevets blad 1, 2 og 3.

I felt 62 «Ekspedisjonsdato» føres dato for avsending med dag og måned i arabiske tall, f. eks. 3. januar: 03 01.

I felt 63 «Ankomst» fører bestemmelsesstasjonen sendingens ankomstnummer.

1.3.0. *Hver enkelt godsliste skal behandles av Datasentralen. De nedenfor nevnte felter må derfor være spesielt tydelig, nøyaktig og riktig utfylt. Det bes foretatt ekstra kontroll av innføringen i disse felter.*

Sendt trafikk:

Felt 12. Kundenummer for norsk sender.

Felt 23. Antall vogner.

Felt 41. Grenseovergangsnummer påføres slik:

1 — o/Kornsjø
2 — o/Charlottenberg
3 — o/Storlien
4 — o/Vassijaure
5 — o/Hirtshals, til/fra Danmark
6 — o/Hirtshals, til/fra kontinentet

Felt 51. Varens pos.nr.
For sendinger som fraktberegnes etter andre tariffer enn nr. 9760 og 9162 skal pos.nr. ifølge en av disse 2 tariffer tilføyes i blad 5.

Felt 59. Avregningsetikett klebes på blad 2 godsliste og den annen del på blad 5 godslistekopi.

Felt 60. Senderstasjonen stempler sitt stasjonsnavn, dato, stasjonsnummer og eventuelt sidespornummer.

Mottatt trafikk:

Felt 13. Kundenummer for norsk mottaker.

Felt 23. Antall vogner.

Felt 41. Grenseovergangsnummer påføres som anført under sendt trafikk.

Felt 51. Varens pos.nr.
For sendinger som er fraktberegnet etter andre tariffer enn nr. 9760 og 9162 skal pos.nr. ifølge en av disse 2 tariffer tilføyes i blad 2.

Felt 59. Senderstasjonens nummer og ekspedisjonsnummer er angitt med etikett.

Felt 61. Bestemmelsesstasjonen stempler sitt stasjonsnavn, dato, stasjonsnummer og eventuelt sidespornummer.

1.4. *Utfylling av fraktbrevets bakside.*

Bladene 1, 2, 4 og 5.

1.4.0. I felt 1 «Verkehr» føres trafikkforbindelsen, f. eks. NSB—DB.

I avsnitt 2 «Kontant forskudd-forfrakt» føres:

— i felt 53 kodenummer for myntslag angitt på baksiden av følgelista. Den forkortede betegnelse føres til venstre for feltet, etter «Myntslag».

— i felt 98 omregningskurs av bestemmelsesstasjonen.

— i felt 28 det beløp som er innført av senderen i felt 28 på fraktbrevets framside.

— i felt 99 beløpet som skal oppkreves omregnet av bestemmelsesstasjonen til bestemmelseslandets myntslag.

I avsnitt 3 «Etterkrav» føres:

— i felt 54 kodenummer for myntslag. Den forkortede betegnelse føres til venstre for feltet, etter «Myntslag».

— i felt 98 omregningskurs av bestemmelsesstasjonen.

— i felt 29 det beløp som er innført av senderen i felt 29 på fraktbrevets framside.

— i felt 99 beløpet som skal oppkreves omregnet av bestemmelsesstasjonen til bestemmelseslandets myntslag.

1.4.1. *Fraktberegningssnittene* 4, 5, 6, 7 og 8 er i grunntrekkene like og fylles ut på samme måte i samsvar med bestemmelsene i PIM 163 og følgende. Snittenes forskjellige felt betegnes slik: f. eks. felt 74 i fraktberegningssnitt 5: «Felt 5.74».

I fraktberegningssnitt 4 føres frakten for senderlandets strekning eller for den strekning som det ifølge en internasjonal tariff regnes globalfrakt for.

I fraktberegningssnittene 5, 6 og 7 føres

— frakten for en transittstrekning

— frakten for en strekning utenfor senderlandet som det ifølge en internasjonal tariff regnes globalfrakt for

— ekstra avgifter som ifølge en internasjonal tariff tilfaller andre forvaltninger
— underveiskostnader
— avgifter som påløper ved bestemmelsesstasjonen og belastes senderen, såframt fraktberegningssnitt 8 allerede er nyttet av en annen stasjon for frakt for bestemmelseslandets strekning.

I fraktberegningssnitt 8 føres frakten for bestemmelseslandets strekning i de tilfelle en internasjonal tariff med globalfrakt ikke nyttes.

Er det for en sending nødvendig med mer enn 5 fraktberegningssnitt, nyttes snitt 8 som transittsnitt. For den videre fraktberegning nyttes tilleggsblad som består av blad 1 og 2 fra et nytt fraktbrev.

Bestemmelsesstasjonen regner om summen av fraktberegningssnittene i tilleggsbladet til landets myntslag og fører totalbeløpet i felt 65 i godslista.

Frakt, avgifter osv. som belastes senderen, føres i den skraverte spalte «Franko». De beløp som belastes mottakeren, føres i spalten «Å betale». Ved frankering av et bestemt beløp, se PIM 341 og 345.

Innenfor et snitt kan, med unntak av felt 99, bare føres beløp med samme myntslag.

Underveiskostnader og frakt for videre strekninger føres i det første ledige fraktberegningssnitt. Et unntak danner bestemmelsesbanens strekning som føres i snitt 8, unntatt når det nyttes internasjonal tariff med globalfrakt.

1.4.2. *Fraktberegningssnitt 4.*

Ved «fra» og «til» angis de stasjoner mellom hvilke frakten beregnes.

I felt 74 «Anvendt tariff» føres den internasjonale tariffs firesifrede nummer eventuelt norsk lokaltariffs nummer.
I felt 75 føres godsets pos.nr. (varenr.).
I felt 76 føres tariffklasse. Består sendingen av gods i forskjellige klasser, føres disses nummer på tilsvarende linje.
I felt 77 føres eventuelle tillegg, uttrykt i prosent eller ved en koeffisient, eller nedsettelser.
I felt 78 føres taksten inklusive eventuelle tillegg eller nedsettelser.
I felt 79 føres fraktberegningsvekt særskilt for hver tariffklasse.

I felt 80 føres frakt som betales av senderen.
I felt 81 føres frakt som betales av mottakeren.
(I felt 80 og 81 føres beløp for hver tariffklasse i tariffens myntslag.)

I felt 82 føres i øvre halvdel det internasjonale kodenummer for den stasjon eller grensepunkt hvor fraktberegningsstrekningen begynner, eller for den underveisstasjon hvor kostnaden er oppstått. I nedre halvdel føres kodenummeret for stasjonen eller grensepunktet ved enden av fraktberegningsstrekningen.

I felt 83 «Km» føres tariffavstand mellom de i felt «fra—til» anførte stasjoner.
I felt 84 føres summen av de i felt 85 og 86 anførte beløp.
I felt 85 føres det fraktbeløp som skal belastes senderen.
I felt 86 føres det fraktbeløp som skal belastes mottakeren. Består sendingen av gods i samme klasse, føres frakten direkte i felt 85 eller 86. Innføring i felt 80—81 er da ikke nødvendig.

I felt 87 føres avgiftenes betegnelse i samsvar med PIM 163, 2 siste avsnitt.
I felt 88 føres avgifter som belastes senderen (enkeltvis og i tariffens myntslag).
I felt 89 føres avgifter som belastes mottakeren (enkeltvis og i tariffens myntslag).
I felt 90 føres summen av de i felt 91 og 92 anførte beløp.
I felt 91 føres sum avgifter som belastes senderen.
I felt 92 føres sum avgifter som belastes mottakeren.
Hvis det i felt 89 ikke er plass nok, kan de enkelte beløp føres i felt 87, og summen overføres til felt 92. Innføring i felt 89 er da ikke nødvendig.

I felt 93 føres kodenummer for myntslaget som er innført til venstre for feltet i den forkortede form angitt på baksiden av følgelista.
I felt 94 fører senderstasjonen den omregningskurs som nyttes hvis beløpet i felt 96 må omregnes til senderlandets myntslag.
I felt 95 føres det beløp som kreves opp ved avsendelsen. Dette gjøres også når i fraktberegningssnittet summen som belastes senderen i felt 96 tilsvarer det oppkrevde beløp.
I felt 96 føres fraktberegningssnittets sum av frakt og

avgifter som belastes senderen i tariffens myntslag.

I felt 97 føres fraktberegningssnittets sum av frakt og avgifter som belastes mottakeren i tariffens myntslag.

I felt 98 fører bestemmelsesstasjonen kursen for omregning til bestemmelseslandets myntslag.

I felt 99 føres i bestemmelseslandets myntslag summen av de i fraktberegningssnittet innførte beløp som skal belastes mottaker. Omregning av myntslag foretas av bestemmelsesstasjonen.

1.4.3. *Fraktberegningssnittene 5, 6, 7 og 8.*

Disse fraktberegningssnittene fylles ut etter behov på samme måte som snitt 4. Underveiskostnader som oppstår på sender-, transitt- eller bestemmelsesbanen føres inn særskilt for forvaltning og myntslag i hvert sitt fraktberegningssnitt.

Da felt 88 og 89 ikke finnes i snittene 5, 6 og 7, føres avgiftsbeløpene enkeltvis i felt 87.

1.4.4. *Tjenestlige forskrifter.*

I felt 9 fører stasjonene inn eventuelle tjenestemerknader om bestemte tog, særskilte forholdsregler for transporten, tilleggsblader for fraktberegningen osv.

I felt 64 overføres summen av de i tilleggsbladenes fraktberegningssnitt anførte beløp som skal oppkreves ved avsendelsen.

I felt 65 overføres summen av de i tilleggsbladenes fraktberegningssnitt anførte beløp som skal betales av mottakeren.

I felt 52 overføres det beløp som ifølge framsidens felt 27 overtas av senderen og som senderstasjonen fører i felt 52 på framsiden.

I felt 66 føres summen av de i felt 95 anførte beløp som oppkreves ved avsendelsen.

I felt 67 føres summen av de i felt 99 anførte beløp som skal betales av mottakeren.

I felt 68 føres anvendt frankatur som angitt i felt 66. Dette felt skal ved frankering av et bestemt beløp bare fylles ut hvis summen i felt 66 er mindre enn det beløp som er anført i felt 52.

Felt 69 fylles ikke ut.

I felt 70 føres kodenummer for restbeløpets myntslag (fylles ut av senderstasjonen).

I felt 71 føres restbeløp ved frankering av et bestemt beløp.

I felt 98 føres kurs for omregning av restbeløpet til bestemmelseslandets myntslag.

I felt 72 overføres det omregnede restbeløp.

I felt 73 føres i landets myntslag det beløp som skal oppkreves av mottakeren.

1.4.5. *Baksiden av blad 3, følgelista.*

Fylles alltid ut av jernbanen, unntatt felt L «Mottakerens kvittering».

I felt A «Overgangsstasjonenes stempler» settes overgangsstempel i kronologisk rekkefølge.

I felt B «Avbrytelse av leveringsfristen», se CIM art. 11 § 7, angis kodenummer for årsaken til eventuell avbrytelse samt varigheten i samsvar med PIM 86.

1.5. *Spesielle bestemmelser ved fraktberegning etter NET.*

Den svenske senderstasjon fører sitt stasjonsnummer i felt 37. Mangler nummeret, kan bestemmelsesstasjonen få oppgitt nummeret av grensestasjonen.

Avstanden for hver delstrekning til grensepunktet føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».

I første fraktberegningssnitt føres NET-frakt (ev. avtalt frakt som fordeles mellom NSB og SJ).

Ønsker senderen å betale et bestemt beløp, angis dette i senderlandets mynt. Skal beløpet utgjøre frakt til grensen, utregnes beløpet på følgende måte:

Zeebrugge—Harwich, samt sendinger til Spania og Portugal, og til Trelleborg transit. For førstnevnte sendinger nyttes presenningsavgiften til Nederland resp. Belgia, og for sendinger til Spania og Portugal nyttes presenningsavgiften til Frankrike. For sendinger til Trelleborg transit beregnes avgifter til endelig bestemmelsesland. Hvis bestemmelseslandet ikke er kjent, beregnes avgiften som til øvrige svenske stasjoner.
Se for øvrig trykk 420.3 (Utdrag av RIV).

10. Frankaturforskrift (CIM art. 17. § 2).

10.0. Senderstasjonen må nøye merke seg senderens frankaturforskrift før beløpene føres inn i fraktbrevet. De tillatte frankaturforskrifter er trykt i fraktbrevets felt 27.
Forskriftene kan ikke kombineres. Det må således ikke settes mer enn 1 kryss i feltet.
Vil senderen ikke overta noen omkostninger, gjør han ingen merknader i felt 27.
Hvis det i felt 27 «Frankaturforskrift» er
— krysset i mer enn en firkant
— krysset slik at senderens hensikt ikke framgår tydelig
— foretatt villedende eller uforenlige innføringer
betraktes alle omkostninger som å betale av mottakeren.
Vil senderen betale alle eller en del av omkostningene, skal han i fraktbrevets felt 27 ved avkryssing og eventuelt supplering av en av de trykte forskrifter angi dette således:

10.1. a) «Franko frakt» hvis han bare vil betale selve frakten.
b) «Franko frakt inklusive....» hvis han foruten frakten vil betale andre omkostninger. Disse skal angis nøye. Tilføyelser, som bare kan omfatte utgifter og omkostninger som oppstår fra godsets innlevering til dets utlevering, samt beløp som oppkreves av toll- eller andre administrative myndigheter, må ikke medføre deling av en enkelt omkostningsarts totalbeløp (f. eks. det samlede beløp som skal betales til tollvesenet).
c) «Franko frakt til X» (navnet på et tariffsnittpunkt mellom naboland) hvis han vil betale frakten til X.
d) «Franko frakt inklusive.... til X» (navnet på et tariffsnittpunkt mellom naboland) hvis han foruten frakten til X vil betale andre omkostninger, men ikke noen som angår etterfølgende land eller jernbane. Senderen skal nøye angi disse omkostninger (jfr. punkt b ovenfor).

10.2. «Franko alle omkostninger» hvis han vil betale alle omkostninger som frakt, avgifter, toll osv.

10.3. «Franko....» hvis han vil betale et bestemt beløp. Dette beløp skal være angitt i senderlandets mynt, med mindre vedkommende tariff bestemmer annet.

11. Frankaturnota (PIM bilag 12).

11.0. Den internasjonale frankaturnota består av følgende 4 blad:

1: Frankaturnota. (Etterat den er kommet tilbake til senderstasjonen utleveres den til senderen mot betaling av omkostningene.)

2: Avregningsbilag. (Senderbanens avregningsblad. Går sammen med blad 1 av frankaturnotaen tilbake til senderstasjonen og sendes KK. I tilfelle omekspedisjon i henhold til PIM 381, beholdes avregningsbilaget av transittbanen.)

3: Kontrollbilag. (Inntas av godsets bestemmelsesstasjon og sendes KK.)

4: Kontrollbilag (kopi). (Beholdes av senderstasjonen.)

Blad 4 nyttes bare ved NSB.

11.1. Utstedelsen av frankaturnotaen påligger hovedsakelig senderstasjonen, som på framsiden fyller ut samtlige felter som ligger til venstre for den tykke streken og ikke er skraverte. Da disse felter tilsvarer feltene i fraktbrevet, kan stasjonene, hvis ikke deres forvaltning bestemmer noe annet og *såframt senderen er enig*, overlate utfyllingen til senderen som utfører denne maskinelt samtidig med utfyllingen av fraktbrevet. Det må i så fall legges et karbonpapir mellom fraktbrevet og frankaturnotaen. De opplysninger som i dette tilfelle kommer fram i de skraverte felter i frankaturnotaen tas ikke hensyn til.
Senderstasjonen fører deretter på framsiden de nødvendige angivelser inn i feltene som er bestemt for jernbanens merknader. Blad 1, 2 og 3 sendes til bestemmelsesstasjonen eller omekspedisjonsstasjonen (se PIM 171). Blad 4 tas ut og beholdes ved senderstasjonen, som kontrollerer at blad 1 og 2 kommer tilbake.

11.2. *Framsiden av frankaturnotaen.*

Tegnforklaringer.

× Utfylles av senderstasjonen eller i tilfelle av senderen samtidig med utfyllingen av fraktbrevet.

\+ Utfylles av senderstasjonen ved ekspedisjonen av sendingen.

— Utfylles av senderstasjonen når frankaturnotaen kommer tilbake.

o Utfylles av bestemmelsesstasjonen før frankaturnotaen sendes tilbake.

Senderstasjonens eller bestemmelsesstasjonens plikter overføres i tilfelle til vedkommende omekspedisjonsstasjon.

Felt

× 11: Bestemmelsesstasjon: Sendingens tariffmessige bestemmelsesstasjon med alle angivelser som er nødvendig for å utelukke forveksling mellom forskjellige stasjoner på samme sted eller liknende benevnte steder.

× 12: Sender: Senderstasjonen eller eventuelt senderen fører inn senderens navn og adresse. Nederst til høyre i feltet føres for vognlastsendinger kundenummer.

× 13: Mottaker: Mottakerens navn, nøyaktig adresse og land. Som mottaker kan bare angis en fysisk eller juridisk person.

× 16: Vogn: Hvis sendingen lesses av senderen innføres vognnummeret eksempelvis slik: 01—85—1370315—9.

× 22: Adresse, merke, nummer: Her føres for stykkgodssendinger kollienes merke og nummer eller, hvis slike ikke nyttes, «Adresse», hvis godset er forsynt med mottakerens navn og adresse.

× 23: Antall kolli.

× 24: Emballasjens art.

× 25: Godsets betegnelse i samsvar med betegnelsen i den nyttede tariff eller senderlandets vanlige handelsbetegnelser. Foreskriver tariffen forskjellig fraktberegning for visse godsslag, skal disse godsslag spesifiseres.

× 26: Vekt: Her føres bruttovekten (eventuelt innbefattet vekt av emballasje og private paller som ikke er godkjent av jernbanen, men uten angivelse av de vekter som er nevnt i Alminnelig tilleggsbestemmelse 10 til CIM art. 6).
Hvis den tariff som skal nyttes har spesielle fraktberegningsbestemmelser for visse godsslag, skal disses bruttovekt angis spesielt.
Under henvisning til feltene 22—26 gjelder følgende bestemmelser:

a) Hvis feltene på framsiden til venstre for den tykke streken ikke utfylles i samme arbeidsoperasjon med fraktbrevet, er det tilstrekkelig med en summarisk an-

Felt

givelse som f. eks. AC 1—20—20 — kurver og kasser — gamle og nye møbler — 6891.

b) Hvis det ved utfyllingen av feltene til venstre for den tykke streken antas at plassen i feltene ikke strekker til, skal disse feltene ikke utfylles i gjennomskrift sammen med fraktbrevet. Feltene 22—26 blir i dette tilfelle etter utfyllingen av de øvrige felter som ligger til venstre for den tykke streken, å fylle ut i egen arbeidsoperasjon med summarisk angivelse som nevnt under a).

× 27: Frankaturforskrift: Her anføres den frankaturforskrift som senderen ønsker overensstemmende med CIM art. 17 § 2.

— o: Feltene 35, 37, 38, 40, 41, 43, 45, 48, 49, 50 er forutsatt nyttet for kodifisering.
Blad 1 og 2 av frankaturnotaen fylles ut av senderbanen, blad 3 av bestemmelsesbanen.

\+ 42: Beløp deponert av senderen (CIM art. 17 § 7). Her anføres det deponerte beløp med angivelse av myntslag (forkortet) i henhold til felt C på baksiden av fraktbrevets blad 3.

o 56: Bilag til frankaturnotaen: Her angis bilag til frankaturnotaen som tollkvittering, bilag vedrørende underveiskostnader osv.

— 58: Her setter senderstasjonen sitt datostempel i blad 1 og 2 når frankaturnotaen er kommet tilbake.

\+ 59: Fraktbrevets nr.: Begge rubrikkene i dette feltet fylles ut på grunnlag av kontrolletiketten i fraktbrevet, slik:

a) Rubrikk «Stasjon nr.»: Sendingens senderstasjon fører sitt lands kodenummer inn i begge de første spaltene og deretter sitt femsifrede kodenummer i de tilstøtende spalter.

Eks.:

Stasjon nr.						
7	6	0	0	1	0	6

b) Rubrikk «Eksp.nr.»: Sendingens senderstasjon fører det femsifrede ekspedisjonsnummer inn.

Eks.:

Send.nr.				
0	0	0	1	4

Felt

+ 60: Her setter senderstasjonen sitt datostempel på alle 4 bladene ved utstedelsen av frankaturnotaen.

o 61: Her setter den stasjon som sender frankaturnotaen tilbake sitt datostempel på alle 3 bladene.

— 62: Her fører senderstasjonen inn sitt ankomstnummer i fortløpende rekkefølge når frankaturnotaen er kommet tilbake.

11.3. *Baksiden av frankaturnotaen.*

Baksiden av frankaturnotaen er inndelt i 5 vannrette fraktberegningssnitt som øverst til venstre er merket med hovednummerne 4, 5, 6, 7 og 8. Hvert fraktberegningssnitt er dessuten utstyrt med tosifrede tall. Rubrikk 79 i felt 4 betegnes dermed slik: 4.79. De felter på baksiden som ikke har noen betydning er skraverte. De enkelte fraktberegningssnitt i frankaturnotaen, 4.96—8.96, stemmer overens med de tilsvarende rubrikker i fraktbrevet med hensyn til utforming og beliggenhet. Hvis karbonpapiret er godt nok kan fraktberegningssnittene 5—8 i fraktbrev og frankaturnota fylles ut samtidig.
De enkelte blad legges i følgende rekkefølge:

Fraktbrevet:	Godslista
	Fraktbrevet
Frankaturnotaen:	Kontrollbilaget
	Avregningsbilaget
	Frankaturnotaen (blad 1)

Det må påses at alle blad blir leselige.
Etterfølgende plikter nevnt i art. 11.4—11.6 som påligger sender- eller bestemmelsesstasjonen overføres i tilfelle til vedkommende omekspedisjonsstasjon.

11.4. Baksiden av bladene 1, 2 og 3.
Fylles ut av underveis- og bestemmelsesstasjonen.
Fraktberegningssnittene 4—7 til venstre for den tykke streken fylles i regelen ut av underveisstasjonene, og fraktberegningssnitt 8 av bestemmelsesstasjonen.
Unntak fra denne regel er:

a) Utfylling av fraktberegningssnitt 8 av en underveisstasjon ved anvendelse av internasjonal tariff med snittakster. I dette tilfelle utfylles fraktberegningssnitt 8 av nevnte underveisstasjon.
b) Innføring av bestemmelsesstasjonens avgifter i frankatur-

notaen ved gjennomskrift når fraktberegningssnitt 8 i fraktbrevet allerede har vært nyttet av en annen stasjon. I så tilfelle skal avgiftene føres inn i det foranliggende ledige fraktberegningssnitt.

De enkelte felter i fraktberegningssnittene 4 til 8 fylles for øvrig ut slik:

Fraktberegningssnitt 4 fra.... til....: Angivelse av stasjoner mellom hvilke fraktberegning skal skje.

Felt

4.74: Den anvendte tariffs nummer.

4.75: Godsets posisjonsnummer.

4.76: Tariffklasse. Består sendingen av forskjellig tarifert gods, skal de enkelte tariffklasser føres på hver sin linje.

4.77: Eventuelle tillegg uttrykt i prosent eller koeffisient. Eventuelle fradrag eller nedsettelser.

4.78: Takst.

4.79: Den vekt som skal legges til grunn for fraktberegningen. atskilt for hver tariffklasse. Beregnes frakten etter golvflate, skal denne angis i m^2.

4.80: Fraktbeløp i tariffens myntslag for hver tariffklasse.

4.82: Internasjonale kodenummere for de stasjoner eller grensesnittpunkter mellom hvilke frakten skal beregnes.

4.83: Tariffavstand mellom de fra... og til... anførte stasjoner.

4.85: Sum frakt som skal betales av senderen.
Merknad: Består godset bare av en vare, kan frakten straks føres i dette felt. Frakten trenger da ikke føres i felt 4.80.

4.87: Betegnelse for avgifter i henhold til PIM 163.

4.88: Spesifisert angivelse av avgifter i tariffens myntslag overensstemmende med felt 4.87.

4.91: Sum avgifter som skal betales av senderen.
Merknad: Hvis plassen i felt 4.88 ikke strekker til, kan de enkelte beløp føres i felt 4.87. Summen overføres i dette tilfelle til felt 4.91. Føring i felt 4.88 kan da utelates. Til venstre for felt 4.93 føres tariffmyntslaget (forkortet) overensstemmende med angivelsene i felt C på baksiden av fraktbrevets del 3.

4.93: Tariffmyntslagets kodenummer overensstemmende med angivelsene i felt C på baksiden av fraktbrevets del 3.

4.94: Fylles ut av senderstasjonen når frankaturnotaen kommer tilbake.

4.96: Sum omkostninger i fraktberegningssnitt 4 i tariffens myntslag.

Fraktberegningssnittene 5—7.

For disse fraktberegningssnitt gjelder forklaringene til fraktberegningssnitt 4, men med følgende avvik:
I tilfelle av flere slags underveiskostnader skal de enkelte beløp med betegnelse overensstemmende med PIM 163 siste avsnitt angis i feltene 5.87, 6.87 eller 7,87. Summen av underveiskostnadene i hvert fraktberegningssnitt føres i tariffens myntslag inn i vedkommende felt 5.91, 6.91 eller 7.91.

Fraktberegningssnitt 8.

I dette fraktberegningssnitt føres de kostnader som påløper ved bestemmelsesstasjonen. For øvrig gjelder de forklaringer som er gitt for fraktberegningssnitt 4.

Felt 9.

Stasjonene fører inn tjenestlige merknader som f. eks. anvendelse av tilleggsblad.

11.5. Baksiden av bladene 1 og 2.
Fylles ut av senderstasjonen når frankaturnotaen er kommet tilbake.

Fraktberegningssnittene 4—8.

Senderstasjonen regner om summene i feltene 4.96, 5.96, 6.96, 7.96 og 8.96 til oppkrevingsmyntslaget og fører disse beløp inn i feltene 4.99, 5.99, 6.99, 7.99 og 8.99. Den anvendte kurs skal føres inn i feltene 4.94, 5.94, 6.94, 7.94 og 8.94.

Felt 65.
Hvis det nyttes tilleggsblad (se punkt 11.6) skal den sum som overføres føres i felt 65.

Felt 67.
Senderstasjonen summerer beløpene i feltene 4.99, 5.99, 6.99, 7.99, 8.99 og ved anvendelse av tilleggsblad også felt 65 og fører summen inn i felt 67. Dette er totalbeløpet som skal avregnes.

Felt 69.
Det beløp som er angitt i felt 42 på framsiden føres inn i felt 69.

Felt 71.
Forskjellen mellom totalbeløpet som skal avregnes av senderstasjonen og beløp deponert av senderen føres inn i felt 71. Teksten til venstre for felt 70 som ikke passer, strykes.

Feltene 64, 66, 68 og 70 nyttes foreløpig ikke.

11.6. *Tilleggsblad.*

Trengs det flere enn 5 fraktberegningssnitt, skal snitt 8 nyttes som snittene 4—7. For ytterligere fraktberegningssnitt nyttes tilleggsblad fra et nytt sett (blad 1, 2 og 3). I dette tilfelle forholdes slik:

På framsiden av tilleggsbladene anføres tydelig «Tilleggsblad». For øvrig utfylles bare felt 59 på framsiden overført fra felt 59 i frankaturnotaen. I fraktberegningssnittene 4, 5, 6 og 7 på baksiden av tilleggsbladene føres de kostnader som påløper ved ytterligere underveisstasjoner, og i snitt 8 føres bestemmelsesstasjonens kostnader.

Beløpene i feltene 4.99, 5.99, 6.99, 7.99 og 8.99 i tilleggsbladene summeres av senderstasjonen ned i felt 65. Den sum som framkommer overføres til felt 65 i frankaturnotaen.

For øvrig gjelder forannevnte opplysninger for de øvrige fraktberegningssnitt og felter i frankaturnotaen.

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0. I samtrafikk mellom alle forvaltninger tilsluttet RIV nyttes for stykkgodssendinger standard lastpall størrelse 800 × 1200 mm. Enn videre kan standard lastpall nyttes for vognlastsendinger til bestemte forvaltninger, se trykk 420.3 art. 81.
Pallene er merket med forvaltningens initialer samt EUR (Europeisk Lastpallpool).
X-merkte lastpaller kan ikke nyttes for sendinger til utlandet.
NSB-merkte- eller utenlandske jernbaners lastpaller kan inntil videre stilles gratis til disposisjon for kunde som ønsker å nytte lastpaller for sendinger til utlandet, og som selv ikke har slike paller. Senderstasjon som låner ut lastpaller til slike sendinger, må påse at de utlånte lastpaller innleveres til forsendelse innen 24 timer.
Ved pall-lastede stykkgods- og vognlastsendinger til utlandet skal senderstasjonen i fraktbrevets felt 18 anføre antall paller og forsyne det internasjonale fraktbrev med en liten rød seddel med angivelse av antall lastpaller. Dette gjøres for å lette grensestasjonenes kontroll med lastpaller som passerer grensen, og for å gjøre bestemmelsesstasjonen oppmerksom på at det er lastpaller i sendingen.
Stasjoner som har slike sendinger rekvirerer disse sedler fra distriktvognkontoret.
Utlevering av pall-lastet gods fra utlandet, skjer bare mot samtidig innlevering av et tilsvarende antall standard paller. X-merkte paller kan godtas ved utvekslingen.
Fraktbrev på pall-lastede stykkgods- og vognlastsendinger fra utlandet vil være forsynt med liknende rød seddel.

20.1. Standard pallbokser (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgodssendinger mellom forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten. For hver sending nyttes følgeseddel bl. 568 a, hvor antall og eiendomsmerke angis. Sedlen følger også den ledige pallboks i retur. Ledige pallbokser kan lesses til eierbanen ved retursending.

20.2. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3, art. 80—82.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn.
Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1—25

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.

b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn, når det regnes frakt for minst 10 t.

c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side, kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.

b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn når det regnes frakt for minst 10 t.

c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

De tilfelle som er nevnt i b er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

I tilfellene nevnt under art. 21.1. b og 21.2 b må det ikke lesses mer gods enn det kunne ha vært lesst i den bestilte vogn, og i samme tilfeller kan 25 t-takstene for tysk strekning ikke nyttes. Vogner tilhørende BDZ, CFR, CSD, JZ, MAV og PKP kan ikke nyttes som erstatningsvogner til Vest-Tyskland.

21.3 I fraktbrevets samtlige deler, i felt 25, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:

G-vogn ikke bestilt (G für O gestellt).

2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).

Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen bestellt).

21.4 Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»

I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

Om retursending av tomme INTERFRIGO-vogner vises til «Forskrifter for INTERFRIGO-trafikk, trykk 8965», art 10.

23—25. Reservenummer.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedstyret

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 7.

Gjeldende fra 1. juli 1969.

Følgende rettelser foretas:

I innledningen rettes i 5. linje nedenfra «Hovedstyret» til «Hovedadministrasjonen».

Del I

I punkt 1.5, side 1.5—1.6, rettes i 8. linje ovenfra «B» til «76».

I punkt 2.1, side 1.6—2.1, rettes i nederste linje og i 5. linje nedenfra «17» til «25».

I samme punkt, øverst på side 2.1—2.4, rettes «27» og «29» til «60» og «58».

I punkt 2.4 tilføyes ved Grefsen «5)» og ved Jessheim «2)».

Under Kristiansand distrikt tilføyes «Snartemo 1)».

I punkt 3.0 rettes i 4. linje nedenfra «i felt 2 til høyre» til «i felt 10».

I punkt 3.1 rettes «4», «7» og «8» til «11», «39» og «42».

I punkt 3.4 rettes i 5. linje «i felt 2 til høyre» til «i felt 10».

I punkt 4.0 rettes «Hovedstyret» til «Hovedadministrasjonen».

I punkt 13.2 rettes «Hovedstyret» til «Hovedadministrasjonen».

I punkt 21.1.b strykes «når det regnes frakt for minst 10 t».

Del II

I punkt 31.1 rettes 300, 1200, 800 og 3000 til k. h. v. 500, 2100, 1500 og 6000.

I punkt 40.1 rettes i 10. linje «9» til «19».

Etter punkt 40.1 innsettes nytt punkt 40.2:

«40.2. Stykkgodssendinger med lavere vekt enn 10 kg mottas ikke for befordring til Sovjetunionen og bortenfor liggende land.»

Punktene 40.2 til 40.6 rettes til 40.3 til 40.7.

I punkt 40.5 (tidligere 40.4) rettes «4» til «11» (2 steder), «6» til «13» (2 steder) og «9» til «19» (2 steder).

I punkt 42.3 strykes under Belgia—Storbritannia «Antwerpen (Anvers)/Harwich 9)».

I punkt 48.1 rettes 300, 200, 800 og 500 til k. h. v. 500, 300, 1500 og 850.

Del III

Punkt 66.1 rettes slik:

«66.1. Etter bestemmelsene i PIM 121 skal ethvert internasjonalt fraktbrev med tilhørende følgepapirer legges i egen konvolutt som følger papirene til bestemmelsesstasjonen. For *stykkgodssendinger* i internordisk trafikk tillates imidlertid å legge flere fraktbrev i en konvolutt for sendinger til samme bestemmelsesstasjon eller over samme grensestasjon.

Fraktbrevet legges i konvolutten uten å brettes slik at øverste del av fraktbrevets framside med bestemmelsesstasjonens navn blir synlig.

Denne konvolutt, bl. 518 b (brun), nyttes ved sending til utlandet fra den stasjon som foretar utførselskontrollen.

Følgepapirer for sendinger *fra* utlandet kommer i liknende konvolutter, som medsendes til bestemmelsesstasjonen. Denne tar vare på konvoluttene og sender dem, etter distriktsjefens nærmere bestemmelse, til de stasjoner som vanligvis foretar utførselskontroll. Da disse konvolutter forutsettes nyttet flere ganger, må det ikke skrives noe på dem.»

I punkt 73.0 rettes «28» til «61» »2 steder».

8902 **Trykk 8902**

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 8.

Gjeldende fra 1. oktober 1969.

Det foretas følgende rettelser:

Del II.

Art. 26.3.

Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».

Art. 27.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «12)».
Under *Tsjekkoslovakia—Ungarn* strykes ved «Satoraljaujhely» fotnotetegnet «7)».

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «4)».

I teksten til fotnote 5) strykes «og med høyst 16 t akseltrykk».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «12)».

Art. 30.3.

Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».

Art. 31.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «10)».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «10)».
Under *Ungarn—Romania* strykes ved «Salonta» fotnotetegnet «10)».
Under *Tsjekkoslovakia—Ungarn* strykes ved «Satoraljaujhely» fotnotetegnet «13)».

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».
Under *Bulgaria—Hellas* strykes ved «Promachon» fotnotetegnet «10)».

Art. 32.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «7)».
Under *Tyrkia—Syria* strykes 3 steder fotnotetegnet «8)».
Under *Syria—Irak* strykes ved «Telkotchek» fotnotetegnet «8)».
Under *Bulgaria—Hellas* strykes ved «Promachon» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Romania* strykes ved «Salonta» fotnotetegnet «7)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Art. 34.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «7)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Under *Tsjekkoslovakia—Ungarn* strykes ved «Satoraljaujhely» fotnotetegnet «12)».

Art. 35.3.

Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».

Art. 38.3.

Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».

Art. 39.3.

Under *Ungarn—Romania* strykes ved «Salonta» fotnotetegnet «4)».
Under *Tsjekkoslovakia—Ungarn* strykes ved «Satoraljaujhely» fotnotetegnet «12)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «5)».

Art. 40.6.
I 6. linje rettes «40.4» til «40.5».

Art. 41.3.

Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».

Art. 42.0.

Siste linje pa side 42.0.: «RID-gods ..... Hoek van Holland—Harwich», strykes.

Art. 42.2.

Følgende tekst tilføyes:
«For transcontainere til Storbritannia kreves ytterligere ett tollmeldeskjema.»

Art. 42.3.

Under *Nederland—Storbritannia* strykes «Hoek van Holland/Harwich 9)».
Ved Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich strykes «6) 9)» og istedet innsettes «11)».
Under *Tyskland—Belgia* strykes «Aachen Süd/Montzen».
Under *Belgia—Storbritannia* tilføyes ved Oostende/Dover fotnotetegnet «12)».

Art. 45.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «7)».
Under *Tyrkia—Syria* strykes 3 steder fotnotetegnet «8)».
Under *Bulgaria—Hellas* strykes ved «Promachon» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Romania* strykes ved «Salonta» fotnotetegnet «7)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Art. 46.3.

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «3)».

Art. 47.3.

Under *Østerrike—Jugoslavia* strykes ved «Prevalje» fotnotetegnet «7)».
Under *Bulgaria—Hellas* strykes ved «Promachon» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Jugoslavia* strykes ved «Kotoriba» fotnotetegnet «7)».
Under *Ungarn—Romania* strykes ved «Salonta» fotnotetegnet «7)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Art. 49.3.

Under *Tsjekkoslovakia—Ungarn* strykes ved «Satoraljaujhely» fotnotetegnet «9)».
Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Art. 50.3.

Under *Polen—Tsjekkoslovakia* tilføyes ved «Novy Bohumin» fotnotetegnet «6)».

Følgende sider tas ut og erstattes med vedlagte nye sider:
31.3, 32.3, 42.3, 45.3, 47.3, 48—48.2/48.2—48.3.

Del III.

Teksten i art. 64.2. strykes og erstattes med følgende tekst:
«Sendinger til utlandet skal vedlegges:

a) Utførselslisens for ikke frilistevarer.
b) Utførselslisens også når det ikke dreier seg om varesalg når varens verdi er over 500 kr.
c) Utførselsdeklarasjon når det dreier seg om varesalg av frilistevarer innen frilisteområdet og verdien er over 500 kr.
d) Utførselsangivelse, bl. nr. 136 a, i 3 eksemplarer (for alle sendinger).»

I art. 65.1. strykes siste linje: «Utførselsstatistikk, se art. 64.2.

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[10]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[11]) Bare for vognlaster.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[15]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

Tyskland—Tsjekkoslovakia.

Selb—Plössberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/ Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Zittau Gr/ Hradek nad Nisou[6]) [10])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.

Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköùjfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/ Sátoraljaújhely[6])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez—Yarovbieh (Telkotchek).

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.
[16]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Montzen—belgiske havner
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Bare for vognlaster.
[5]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[6]) Til Storbritannia: Bare for fraktgods i vognlaster.
Fra Storbritannia: Stengt for ilstykkgods.
[7]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
Sendinger som kommer til Zeebrugge i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[8]) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner.
[9]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde mottas til befordring bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.

Grenseovergang	Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
Dieppe/Newhaven Newhaven/Dieppe	8 000	8,53	2,74	2,74
Dover/Oostende Oostende/Dover	7 500a)	9,14	4,26	2,59

a) 7 500 kg for åpne vogner og for lukkede vogner bare 1 250 kg.

[10]) Bare for vognlaster i «Ferry-Boat-vogner» unntatt for sendinger fra eller til alle stasjoner i London som er inntatt i Internasjonal stasjonsfortegnelse, trykk 8912, hefte 9.
[11]) Bare for transcontainere.
[12]) Stengt for transcontainere.

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.
[16]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköùjfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[6])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Denne grenseovergang kan bare foreskrives for sendinger til eller fra Edirné (loko). For alle andre sendinger til eller fra Tyrkia angis grenseovergangen Pythion/Uzunköprü.
[10]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[11]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[12]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[13]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[15]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[16]) Bare for vognlaster.
[17]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

48. Tyskland.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB) (Vest-Tyskland) og Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) (Øst-Tyskland).

48.0. *Følgende tariff nyttes:*

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG). Se art. 2.3.
Da NORDEG ikke lenger inneholder bestemmelser for fraktberegning av ilstykkgods, beregnes slike sendinger til Tyskland og land bortenfor over svensk og dansk strekning som ilgods etter Nordisk Godstariff. Over tysk strekning vil sendingen bli beregnet etter lokal tysk tariff.
For sendinger til stasjoner i Vest-Berlin anbefales å nytte Berlin—Hamb u. Lehrt Bf.

48.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Til Forbundsrepublikken Tyskland (DB):
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR):
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgiter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (embalasje, biltransport o. l.

a. inntil et beløp av 500 kr pr. sending *fra* Norge og 300 M *til* Norge.
b. ved transport i kjøle- eller varmevogn inntil et beløp av 1500 kr pr. sending *fra* Norge og 850 M *til* Norge.

Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Se forøvrig Nordisk-Tysk Godstariff del A.

48.2. *Internasjonal tollmelding og andre følgepapirer.*

For sendinger til Forbundsrepublikken Tyskland (DB) kreves 2 stk., unntatt for sendinger til Vest-Berlin hvor det kreves 3 stk.
For sendinger til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) kreves ingen tollmeldinger ved transport over Trelleborg—Sassnitz.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

48.2—48.3

Eksport av varer til Den Tyske Demokratiske Republikk skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster.
For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.
Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republikk uten innførselstillatelse. Søknad om slik tillatelse kan skje til «Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W 8» og forutsettes ordnet ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innførselstillatelse foreligger. Innførselstillatelsen vedlegges fraktbrevet.

For sendinger til Vest-Berlin via Øst-Tyskland kreves transittfølgebrev (TWBS).
Det kreves et TWBS for hver sending.

Søknad om TWBS kan framsettes av mottakeren eller dennes speditør og skal stiles til VEB Deutrans, Berlin—Friedrich-strasse.

For sendinger til Vest-Berlin via Vest-Tyskland—Øst-Tyskland kreves ikke transittfølgebrev (TWBS).

48.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales en av følgende veier:

Hälsingborg—Helsingør—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Padborg
Trelleborg—Sassnitz Hafen

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for gods inntatt i Bilag I til CIM og levende dyr.

Bibl.

8902 **Trykk 8902**

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 9.

Gjeldende fra 1. mars 1970.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1970

Følgende rettelser foretas:

På tittelbladet rettes "Hovedstyret" til "Hovedadministrasjonen".

Del I

Punkt 1.4.2.

I avsnittet "I felt 87" rettes 2. linje slik:
"163, siste avsnitt. Se også PIM 179".
Bladene 1.4—1.5, 2.4/2.4 og 20—21.0/21.1—25 skiftes ut med vedlagte nye blad.

Del II

Punkt 33.1.

I 2. linje rettes "tilsvarende" til "inntil".
Blad 42.0/42.0—42.3 skiftes ut med vedlagte nye blad.

Del III

Punkt 66.5.

Teksten i dette punkt strykes og erstattes med følgende:
Over Kornsjø grense:
Følgepapirer for ekspressgods og for fisk, fiskeprodukter og skalldyr ekspedert som «ilgods til nedsatt frakt» over Oslo adresseres til Avg. Reisegodsekspedisjonen, Oslo Ø.
For alle andre sendinger sendes følgepapirene til Godsekspedisjonen, Kornsjø.»
Bladene 66.8—69/70—70.1, 70.1—71/71—72.1 skiftes ut med vedlagte nye blad.

Felt 69 fylles ikke ut.

I felt 70 føres kodenummer for restbeløpets myntslag (fylles ut av senderstasjonen).

I felt 71 føres restbeløp ved frankering av et bestemt beløp.

I felt 98 føres kurs for omregning av restbeløpet til bestemmelseslandets myntslag.

I felt 72 overføres det omregnede restbeløp.

I felt 73 føres i landets myntslag det beløp som skal oppkreves av mottakeren.

1.4.5. *Baksiden av blad 3, følgelista.*

Fylles alltid ut av jernbanen, unntatt felt L «Mottakerens kvittering».

I felt A «Overgangsstasjonenes stempler» settes overgangsstempel i kronologisk rekkefølge.

I felt B «Avbrytelse av leveringsfristen», se CIM art. 11 § 7, angis kodenummer for årsaken til eventuell avbrytelse samt varigheten i samsvar med PIM 86.

1.4.6. *Samtrafikk med Haukeliruta.*

I første fraktberegningssnitt føres jernbanefrakten — NET-frakt eventuelt norsk snittfrakt til Kornsjø gr eller Hirtsha's gr. I neste fraktberegningssnitt føres bilfrakten inklusive tillegg eksempelvis slik: Bilfrakt Haugesund — Bø — beløp.

1.5. *Spesielle bestemmelser ved fraktberegning etter NET.*

Den svenske senderstasjon fører sitt stasjonsnummer i felt 37. Mangler nummeret, kan bestemmelsesstasjonen få oppgitt nummeret av grensestasjonen.

Avstanden for hver delstrekning til grensepunktet føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».

I første fraktberegningssnitt føres NET-frakt (event. avtalt frakt som fordeles mellom NSB og SJ).

Ønsker senderen å betale et bestemt beløp, angis dette i senderlandets mynt. Skal beløpet utgjøre frakt til grensen, utregnes beløpet på følgende måte:

Oslo distrikt.

Alnabru[1] [2] [3]
Arneberg[1]
Askim[1] [2] [5]
Aspedammen[1]
Braskereidfoss[1]
Bryn[1] [2] [3] [6] [7] [10]
Bøn[1]
Dal[1]
Dokka[1] [3]
Eidsvoll[1] [2]
Eina[1]
Fagernes[1] [2]
Fetsund[1]
Flisa[1]
Fredrikstad[1] [2] [3] [10] [11]
Gjøvik[1] [2] [3]
Gran[1]
Grefsen[1] [2] [3] [4] [5] [10] [11]
Greåker[1]
Grinder[1]
Grorud[1] [2] [3] [4] [5]
Halden[1] [2] [3] [5] [10]
Hauketo[1]
Hval[1]
Jaren[1] [2]
Jessheim[1] [2]
Jevnaker[1]
Jømna[1]
Kambo[1]
Kirkenær[1]
Kløfta[1]
Kolbotn[1]
Kongsvinger[1] [2] [3]
Kornsjø[1] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11]
Lena[1]
Lillestrøm[1] [2] [3] [5]
Lørenskog[1]
Magnor[1]
Matrand[1]
Moss[1] [2] [3] [5] [10]
Mysen[1] [2]
Nittedal[1]
Nordstrand[1]
Nygard[1]
Oppegård[1]
Oslo Ø[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [8] [9] [10] [11]
Rakkestad[1]
Raufoss[1] [2] [3]
Roverud[1]
Rygge[1]
Råde[1]
Sandesund[1]
Sarpsborg[1] [2] [3] [5] [10] [11]
Skarnes[1]
Ski[1] [2] [3]
Skjeberg[1]
Skotterud[1] [2]
Skreia[1]
Spydeberg[1]
Strømmen[1] [2] [3] [10] [11]
Sørumsand[1]
Tomter[1]
Vestby[1] [4]
Våler[1]
Årnes[1] [2]
Ås[1] [2]

Drammen distrikt.

Asker[1] [2]
Barkåker[1]
Borgestad[1] [2] [3]
Brakerøya[1] [2]
Brevik[1] [2] [3]
Burud[1]
Bø[1] [2] [10]
Drammen[1] [2] [3] [4] [5] [10] [11]
Eidanger[1] [3]
Geithus[1] [2] [10]
Gulskogen[1] [2]
Heggedal[1] [2]
Hen[1]
Hokksund[1] [2]
Holmestrand[1] [2] [3] [10]
Horten[1] [2] [3] [5]
Hvalstad[1] [2]
Hønefoss[1] [2] [3]
Høvik[1] [2]
Kongsberg[1] [2] [3]
Krøderen[1]
Larvik[1] [2] [3] [5] [6] [7] [10]
Lier[1]
Lunde[1] [2]
Lysaker[1] [2] [3]
Mjøndalen[1] [2]
Notodden[1] [2] [3] [5]
Oslo V[1] [2] [3] [4] [5] [6] [7] [10] [11]
Porsgrunn[1] [2] [3] [4] [10] [11]
Randsfjord[1]
Røyken[1]
Sande[1] [2]
Sandefjord[1] [2] [3]
Sandvika[1] [2] [3] [4]
Sem[2]
Skien[1] [2] [3] [10] [11]
Skotselv[1]
Skøyen[1] [2] [3]
Stabekk[1] [2]
Tyristrand[1] [2]
Tønsberg[1] [2] [3]
Vestfossen[1] [2]
Vikersund[1] [2]
Åmot[1]

2.4

Hamar distrikt

Alvdal[1])
Brumunddal[1]) [3])
Dombås[1])
Elverum[1]) [2]) [3])
Hamar[1]) [2]) [3]) [11])
Hundorp[1])
Koppang[1])
Kvam[1])
Lillehammer[1]) [2]) [3]) [5]) [10]) [11])
Moelv[1]) [3])
Otta[1]) [2]) [3]) [6])
Rena[1]) [3])
Ringebu[1])
Sel[1])
Stange[1])
Tretten[1])
Tynset[1]) [2])
Vinstra[1])
Åndalsnes[1]) [2]) [3]) [4])

Trondheim distrikt.

Bodø[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [10]) [11])
Engan[1])
Fauske[1]) [2]) [3]) [4])
Finneidfjord[1])
Heimdal[1])
Hell[1])
Hjerkinn[1]) [2])
Hommelvik[1]) [2])
Kopperå[1])
Langstein[1])
Levanger[1]) [2]) [3])
Melhus[1])
Meråker[1])
Midtsandan[1]) [2])
Mo i Rana[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Mosjøen[1]) [2]) [3]) [4]) [5])
Namsos[1]) [2]) [3])
Namsskogan[1])
Oppdal[1]) [2]) [3])
Ranheim[1])
Rognan[1]) [2]) [3])
Røros[1]) [3])
Skogn[1])
Steinkjer[1]) [2]) [3])
Stjørdal[1]) [2])
Støren[1])
Trofors[1])
Trondheim[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [8]) [10]) [11])
Verdal[1]) [2])
Åsen[1])

Stavanger distrikt.

Bryne[1]) [2]) [3])
Egersund[1]) [2]) [3]) [5])
Flekkefjord[1]) [2]) [3])
Klepp[1]) [2]) [4]) [5])
Moi[1]) [2])
Nærbø[1]) [2])
Sandnes[1])[2])[3])
Sira[1]) [2])
Stavanger[1]) [2]) [3]) [4]) [10])
Varhaug[2])
Vigrestad[1]) [2])
Ålgård[1]) [2])

Bergen distrikt.

Arna[1]) [2])
Bergen[1]) [2]) [3]) [4]) [5]) [6]) [7]) [10]) [11])
Dale[1])
Flåm[1]) [2])
Geilo[1])
Gol[1])
Granvin[1])
Voss[1]) [2])
Ål[1]) [2])

Kristiansand distrikt.

Arendal[1]) [3]) [4]) [6])
Gjerstad[1])
Kragerø[1])
Kristiansand[1]) [3]) [4]) [5]) [8]) [9]) [10]) [11]) [12])
Marnardal[1])
Mosby[1])
Rise[1])
Sannidal[1])
Snartemo[1])
Vennesla[1]) [5])

Alle stasjoner i Kristiansand distrikt er tildelt Dansk–Norsk Godstariff.

Narvik distrikt.

Narvik[1]) [3]) [4]) [5]) [6]) [10]) [11])

Rjukanbanen.

Rjukan[1]) [2]) [3])
Haugesund[1]) [2]) [3])
Odda[1]) [2]) [3])

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0. Standard lastpaller (800 × 1200 mm.) brukes for stykkgods- og vognlaster mellom land tilsluttet Den europeiske lastpallpool. Se trykk 420.3 art. 80.
Pallene er merket med forvaltningens initialer samt EUR (Europeisk Lastpallpool).
X-merkte lastpaller kan ikke nyttes for sendinger til utlandet.
NSB-merkte- eller utenlandske jernbaners lastpaller kan inntil videre stilles gratis til disposisjon for kunde som ønsker å nytte lastpaller for sendinger til utlandet, og som selv ikke har slike paller. Senderstasjon som låner ut lastpaller til slike sendinger, må påse at de utlånte lastpaller innleveres til forsendelse innen 24 timer.
Ved pall-lastede stykkgods- og vognlastsendinger til utlandet skal senderstasjonen i fraktbrevets felt 18 anføre antall paller og forsyne det internasjonale fraktbrev med en liten rød seddel med angivelse av antall lastpaller. Dette gjøres for å lette grensestasjonenes kontroll med lastpaller som passerer grensen, og for å gjøre bestemmelsesstasjonen oppmerksom på at det er lastpaller i sendingen.
Stasjonene rekvirerer disse sedler fra Bfv.
Utlevering av pall-lastet gods fra utlandet, skjer bare mot samtidig innlevering av et tilsvarende antall standard paller. X-merkte paller kan godtas ved utvekslingen.
Fraktbrev for pall-lastede stykkgods- og vognlastsendinger fra utlandet vil være forsynt med liknende rød seddel.

20.1. Standard pallbokser (800 × 1200 mm) kan nyttes for stykkgods- og vognlaster mellom forvaltninger tilsluttet RIV-overenskomsten. Det nyttes følgeseddel bl. 568 a, hvor antall og eiendomsmerke angis. Sedlen følger også den ledige pallboks i retur. Ledige pallbokser kan lesses til eierbanen ved returnsending.

20.2. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3, art. 80—82.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn.
Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk

vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn.
c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side, kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn når det regnes frakt for minst 10 t.
c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

De tilfelle som er nevnt i b er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

I tilfellene nevnt under art. 21.1. b og 21.2 b må det ikke lesses mer gods enn det kunne ha vært lesst i den bestilte vogn, og i samme tilfeller kan 25 t-takstene for tysk strekning ikke nyttes. Vogner tilhørende BDZ, CFR, CSD, JZ, MAV og PKP kan ikke nyttes som erstatningsvogner til Vest-Tyskland.

21.3 I fraktbrevets samtlige deler, i felt 25, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:

G-vogn ikke bestilt (G für O gestellt).
2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen bestellt).

21.4 Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»
I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

Transferavogner med utskiftbare aksler (ikke INTERFRIGO-merkte) returneres til den spansk/franske grensestasjon Port-Bou eller Irun, hvor vogna er kommet inn over. Slike tomvogner retur-

neres uten fraktbrev, men utgangsgrensestasjonene Narvik, Kornsjø og Kristiansand må sørge for at tomvogene merkes tilbake til Port-Bou event. Irun over Hälsingborg event. Padborg—Einsiedlerhof.

Om retursending av tomme INTERFRIGO-vogner vises til «Forskrifter for INTERFRIGO-trafikk, trykk 8965», art 10.

23—25. Reservenummer.

42. Storbritannia (BR).

42.0. Tariffer, transportveier m. v.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det opprettet egen tariff, «Train Ferry Traffic Great Britain—Scandinavia»

(Nordisk-Britisk Godstariff) trykk 9371. Denne tariff har reduserte takster over de utenlandske strekninger. Kornsjø gr. og Hirtshals gr. er tatt opp i tariffen for vognlaster til og fra Norge.

Tariffen kan bare nyttes over ferjeovergangen Zeebrügge—Harwich og omvendt, og på betingelse av at det over hele transportstrekningen nyttes "Ferry-Boat"-vogn.

Hvis tariff 9371 ikke kan komme til anvendelse, nyttes Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff for stykkgods og vognlaster ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberedning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Vognlaster til Storbritannia som ønskes framført uten omlessing underveis, må befordres over en av de følgende 3 ferjestrekninger: Zeebrügge—Harwich, Dunkerque—Dover, Dunkerque—Harwich. For sistnevnte overgangs vedkommende vises imidlertid til punkt 42.3, fotnote 10.

Over de nevnte ferjestrekninger skal det bare nyttes spesielle RIV-vogner som har påmalt et anker ("Ferry-boat"-vogner). Se også trykk 420.3 punkt 3. Har senderen forlangt framføring over en annen ferjestrekning enn de som er nevnt foran, eller dreier det seg om vognlastsending til en stasjon i London over Dunkerque—Harwich (se punkt 42.3, fotnote 10), må vanlig RIV-vogn nyttes. Slike vognlaster må lesses om underveis, og sendingen må derfor adresseres til en speditør i vedkommende kontinentale havn som sørger for viderebefordringen.

Stykkgods kan i trafikk Norge—Storbritannia framføres over alle tillatte ferjeoverganger unntatt over Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich.

Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner.

For transport over belgisk eller nederlandsk havn sendes søknad til: Continental Traffic & Shipping Manager, Harwich House, 129, Bishopsgate, LONDON E. C. 2.

For transport over fransk havn sendes søknad til: British Railways Board, Chief Shipping and Continental Manager, Southern Region, Victoria, LONDON.

42.1—42.3

42.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*
Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom	Tyskland, Belgia	4 stk.
» » »	Tyskland, Nederland	4 »
» » »	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	6 »

For transcontainere til Storbritannia kreves ytterligere ett tollmeldeskjema.

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmø/København

Danmark—Tyskland
Padborg/Flensburg
Rødby/Puttgarden[2])
Gedser/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3])[4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3])[5])
Dalheim/Vlodrop[3])[4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia
Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich[11])

Norge—Danmark
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia
Oostende/Dover[9]) [12])
Zeebrugge/Harwich[7])

Frankrike—Storbritannia
Dieppe/Newhaven[9])
Dunkerque/Dover[8])
Dunkerque/Harwich[10])

66.8. Følgepapirer over Kristiansand—Hirtshals sendes til Jernbanens Spedisjonskontor, Kristiansand.

66.9. For sendinger over Vassijaure grense foretas utførselskontrollen av Narvik stasjon.

Mottatt trafikk.

67. Definisjoner.

Tollgods eller ufortollet gods er betegnelsen på alt gods (alle varer) som føres inn i landet fra utlandet og som ikke er frigitt av tollvesenet. Betegnelsen omfatter også gods (varer) som tas ut fra tollopplag for sending til annet tollbehandlingssted innen landet.
Fortolling er tollvesenets ekspedisjon av en vare når vedkommende vare helt frigjøres fra tollvesenets befatning.
Tollforpassing er en registrering (utferdigelse av tollpass, tollpassangivelse m. v.) som forlanges av tollvesenet når en ufortollet vare innen landet skal sendes fra et tollsted til et annet.
Jernbaneforpassing er den registrering (utferdigelse av jernbanepass) som jernbanen foretar av gods som kommer til landet med jernbane, og som skal sendes videre for tollbehandling ved tollkammer på steder med jernbaneforbindelse.

68. Reservenr.

69. Tollforpassing.

Gods som kommer fra utlandet med jernbane og skal videresendes til bestemmelsessted uten jernbaneforbindelse, skal av grensestasjonen eller annen stasjon som er pålagt grensestasjons gjøremål *tollforpasses* direkte til bestemmelsesstedet. Hvis det ikke er tollsted på bestemmelsesstedet, tollforpasses godset til nærmeste foranliggende eventuelt nærmeste tollsted.
NSB's bilruter Åndalsnes—Ålesund og Bø—Haugesund anses imidlertid fortsatt som jernbanestrekninger hva angår forpassing av ufortollet gods. Se punkt 70.0, petit.
Ufortollet gods som ikke er kommet til landet med jernbane og ufortollet gods som tas ut av tollopplag, skal ved forsendelse innen landet med jernbane til et tollsted være tollforpasset ved innleveringen. Det samme gjelder ufortollet gods som innleveres til befordring med jernbane fra et sted i landet til et annet i transitt gjennom Sverige. Blankett for tollforpassing utferdiges av jernbanen og forelegges tollvesenet.

70. Transport av ufortollet gods på jernbanepass.

70.0. For alt jernbanetransportert gods fra utlandet over grensepunkter nevnt i art. 62, samt over Hirtshals—Kristiansand, utsteder grensestasjonen «Jernbanepass — Melding om inngående tollgods», bl. 351 a, til godsets bestemmelsesstasjon, forutsatt at det er tollsted på denne stasjon. (Se art. 72). Gods til bestemmelsessted uten tollsted skal, når godset ikke er forlangt tollbehandlet ved bestemt stasjon underveis, av vedkommende grensestasjon forpasses til den stasjon med tollsted som ligger nærmest foran bestemmelsesstasjonen i transportveien. Unntak. Gods til stasjoner på strekningen Vigrestad—Sandnes jernbaneforpasses til Sandnes, hvis ikke godset er forlangt tollbehandlet ved en bestemt stasjon nnderveis.
Avgift for forpassing er innregulert i samtrafikktariffens frakter og takster for norsk strekning.

Ufortollet gods som skal viderebefordres med NSB's bilruter fra Åndalsnes til Ålesund eller fra Bø til Odda og Haugesund jernbaneforpasses til Alesund resp. Odda og Haugesund. Disse bilstrekninger anses hva forpassing av ufortollet gods angår med tollvesenets godkjennelse som jernbanestrekninger.

70.1. Jernbanepasset, som omfatter alle sendinger til vedkommende tollbehandlingsstasjon, skrives ut i 4 eksemplarer. Ett eksemplar beholdes som grensejournal, de øvrige vedheftes følgepapirene og sendes tollbehandlingsstasjonen i samme konvolutt som papirene er kommet i fra utlandet (se art. 66.1.)
Jernbanepasset utstedes særskilt for hver av ekspedisjonsmåtene, pakkegods, stykkgods og vognlast (samt ekspress- og reisegods). Gods uten følgepapirer, men tilfredsstillende merket, føres på jernbanepasset til vedkommende tollbehandlingsstasjon med merknad om at følgepapirer mangler.
Mangler en del av sendingen, føres i merknadsrubrikken på jernbanepasset «x kolli mgl.». Følgepapirene på delsendingen sendes tollbehandlingsstasjonen. Når restsendingen mottas, føres også denne på jernbanepass med henvisning til den tidligere forpassing.
Alle følgepapirer stemples med «Tollgods — må ikke utleveres uten tollvesenets mellomkomst».
Alt forpasset stykkgods skal merkes med etikett «Tollgods», form. 350, eller stemples «Tollgods» på skrå over merkelappens høyre hjørne. Stykkgods som skal tollbehandles ved annen stasjon enn bestemmelsesstasjonen skal merkes til tollbehandlingsstasjonen.
Når stykkgods framføres i egen vogn og alt godset skal utleveres ved stykkgodsvognas bestemmelsesstasjon, hvor det også er tollsted, kan det etter avtale med tollvesenet utstedes et felles jernbanepass for hele vogna.

For vognlaster til bestemmelsesstasjoner med tollsted skal vognmerkelappen stemples av grensesstasjonen med «Tollgods». Alle andre vognlaster forsynes med ny vognmerkelapp til fortollingsstasjonen. Denne merkelapp settes utenpå den internasjonale, se art. 3.1. Alle lukkede vogner plomberes hvis de ikke fra før har uskadde, utenlandske plomber.

70.2. For de enkelte grenseoverganger bemerkes følgende:
I de gjennomgående hurtigtog over Kornsjø utsteder togfører jernbanepass for det gods som tas ut i Halden, Sarpsborg, Fredrikstad og Moss. Grensejournaleksemplaret (se foregående punkt) sendes Kornsjø. Moss stasjon kontrollerer at ufortollet gods til Vestfoldbyene over Moss—Horten er jernbaneforpasset.

70.3. I Charlottenberg fortolles (foruten sendinger med foreskrevet fortolling i Charlottenberg) alle sendinger til strekningene Magnor—Granli, Skarnes—Bryn, Kløfta—Stange, Roverud—Hjellum og Elverum—Os. Sendinger til Kongsvinger forpasses ikke.

70.4. Oslo Ø betraktes som grensestasjon og utfører grensestasjonens forretninger for ufortollet gods i de gjennomgående persontog (hurtigtog) fra Sverige, samt ufortollet stykkgods i plomberte vogner til Oslo Ø og forbi fra Kornsjø og Charlottenberg.

70.5. Gods i persontog over *Storlien* grense til stasjoner fra Levanger og nordover forpasses av togfører til tollbehandling i Levanger, Steinkjer, Namsos, Mosjøen, Mo i Rana og Bodø.
Øvrig gods i persontog til Trondheim og forbi går fram til Trondheim uten forpassing. Ufortollet stykkgods til Trondheim og forbi som sendes Trondheim i egen vogn merket «Tollgods» tollbehandles i Trondheim, plomberes og føres av Østersund på jernbanepass til Trondheim. For disse sendinger er Trondheim å betrakte som grensestasjon.

70.6. *Unntak:* Tollgods til Finneid, Fauske og Sulitjelma forpasses til Fauske (som overleverer godset til Finneid tollstasjon).

70.7. Oppdager en stasjon at følgepapirer mangler, forholdes som anført i PIM 267, eller, hvis stasjonen er bestemmelsesstasjon, i PIM 153.

71. Utlevering av ufortollet gods direkte til mottaker.

Ufortollede varer som er transportert med NSB vil i visse tilfelle etter overenskomst med tollvesenet kunne leveres ut til mottaker direkte fra jernbanevogn, lasteplass eller godshus uten at godset blir brakt til tollvesenets lagerplass eller ekspedisjonssted.

Den mest rasjonelle ordning må være at jernbanen underretter varemottaker om godsets ankomst ved å sende ham fraktbrevet for sendingen. Som bevis på at tollvesenet tillater direkte utlevering, vil fraktbrevet bli stemplet og signert av tolloppsynet med påtegning om at varene kan utleveres. Ved stemplingen av fraktbrevet vil tollvesenet ikke kreve at frakten er betalt, men kontrollere dette ved oppgjør av ekspedisjonen. Varemottakeren vil ved en slik ordning vanligvis kunne betale frakt m. v. til jernbanen samtidig som varene hentes.

Utleveringsstemplingen av tolloppsynet på fraktbrevet antas å tilfredsstille kravet om sikkerhet. Tolldirektoratet mener at bruken av — og behovet for — oppgaver fra tollvesenet over importører som er med i ordningen mest praktisk kan løses ved at det ut fra de stedlige forhold blir konferert mellom tollvesenet og jernbanen om ordningen.

72. Fortolling, betaling av tollbeløp m. v.

72.0. NSB skal påse at alt jernbanetransportert gods fra utlandet blir lagt fram for tollvesenet til kontroll og fortolling. NSB treffer de tiltak som er nødvendig for å hindre at godset kommer bort under transporten innenlands fram til fortollingsstedet og der hindre at det blir utlevert mottakeren uten tollvesenets mellomkomst.

Det skal fra tollvesenets side i alminnelighet ikke føres noen kontroll med (se art. 70) transport av ufortollet gods fra grensestasjon fram til fortollingsstedet.

Den stasjon hvor tollbehandling skal finne sted skal tilstille tollvesenet på stedet en fortegnelse over det ufortollede gods som mottas ved stasjonen.

To gjenparter av jernbanepasset leveres tollvesenet som fortegnelse, se art. 70.

På tollbehandlingsstedet skal ufortollede varer oppbevares i samsvar med den ordning som er etablert på vedkommende sted. På steder hvor godset overføres til tollvesenets lager, skal stasjonen ta kvittering av tollvesenet for godset.

I de tilfelle tollbehandlingen skjer ved en grensestasjon eller en underveisstasjon, og godset belegges med toll, utbetaler fortollingsstasjonen straks beløpet til tollvesenet.

72.1. Stasjonen fører tollbeløpet inn i fraktbrevet under «å betale» i det norske fraktberegningssnittet. Stasjonen godtgjør seg for beløpet på blankett 416 «Fortegnelse over tollregninger» som vedlegges fraktrapporten.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 10.

Gjeldende fra 1. september 1970.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1970

Det foretas følgende rettelser:

Under «Innhold» tilføyes i Del II etter Østerrike

«Irland ..... 51».

I «Innledning» rettes i 5. siste linje «Hovedadministrasjonen, linje 2159 og 2160» til «Distriktsjefens kontor, Salgsavdelingen».

Del I.

Art 2.4.
Under Trondheim distrikt tilføyes ved Røros: «2)».

Art 7.0.
I nest siste linje rettes «26—48» til «26—51».

Art 19.0.
I 4. linje rettes «49—61» til «50—63».
Bladene 1.5/1.5—1.6, 1.6—2.1/2.1—2.4 og 22.—25. tas ut og erstattes med vedlagte nye blad.

Del II.

Bladene for følgende artikler tas ut og erstattes med vedlagte nye blad: Art 26, 27, 30—39, side 40.4—40.6, art 41, 43, 45—50. Blad for ny artikkel 51 innsettes.

I taksttabellen for NET i S Kr avleses taksten som tilsvarer avstanden for norsk strekning, og likedan taksten som tilsvarer avstanden for svensk strekning. Deretter deles NET-frakten for hele transportstrekningen i forhold til disse to tall. De beløp man da kommer fram til, svarer tilnærmet til frakten fra senderstasjonen til grensen og fra grensen til bestemmelsesstasjonen

Eksempel: 10 t Oslo—Stockholm over Charlottenberg

	km	Takst i S øre
Norsk strekning	136	271
Svensk strekning	437	512
Sammenlagt strekning	573	598

Av NET-frakten for hele strekningen, S øre 598 × 10 t = S Kr 598,00, faller $\frac{271}{271 + 512}$ = 34,6 % = S Kr 206,91 (S Kr 207,00) på norsk strekning og $\frac{512}{271 + 512}$ = 65,4 % = S Kr 391,09 (S Kr 391,00) på svensk strekning.

Den del av NET-frakten i S kr som ønskes betalt, i dette tilfelle for strekningen Oslo—Charlottenberg gr, S kr 206,91 rundes opp til hele S kr 207,00 og omregnes til N kr. Dette beløp i N kr skal senderen angi i felt 27 i fraktbrevet.
Innføring i første fraktberegningssnitt (4) skjer slik: S kr 207,00 føres inn under «Franko» i «Tariffens myntslag», føres ned i det innrammede felt for «Sum frakt» og videre i felt «Frakt og avgifter». Beløpet omregnes til N kr 287,80 i felt 4 under «Beløp» og nedsummeres i felt «Betalt av senderen» og frankeres på fraktbrevets blad 5. Resten av det totale fraktbeløp, S kr 391,00 (S kr 598—207 = S kr 391) føres inn under «å betale» i «Tariffens myntslag», slik at summen av begge beløpene utgjør tilsammen det totale fraktbeløp S kr 598,00. I fraktberegningssnitt 5 føres senderlandets avgifter og underveis-kostnader i senderlandets mynt, for sendinger fra Norge eksempelvis Rjukanbanens tilleggsavgift samt alle NSB tilfallende avgifter som (02) presenningsavgift, (14) veieavgift m. v. i N kr. Fraktberegningssnittet markeres med senderlandets initialer, f. eks. NSB foran beløpet.
I fraktberegningssnitt 8 føres bestemmelseslandets avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt.* I fraktberegningssnittet settes bestemmelsesforvaltningens initialer foran beløpet.

1.5—1.6

Sendinger fraktberegnet etter NET-tariffer over svensk/finsk strekning:
I første fraktberegningssnitt (4) føres *ren* NET-frakt i S kr for NET-system Sverige—Finland.
Avstanden for hvert lands strekning (svensk og finsk delstrekning) føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».
I rubrikk «Anvendt tariff» føres 9760. I rubrikk 76 føres f. eks. 2/10 — dvs. 10-tonns taksten i NET 2 eller 3/10 dvs. 10-tonns taksten i NET 3.
I annet fraktberegningssnitt (5) føres NSB's frakt og avgifter i N kr.
I tredje fraktberegningssnitt (6) føres SJ's avgifter i S kr.
I siste fraktberegningssnitt (8) føres VR's avgifter i FM.

Ved fraktberegning etter NET er det absolutt nødvendig at fraktbrevet er fullstendig og korrekt utfylt. Mangelfullt eller feilaktig utfylte fraktbrev (blad 2) skal korrigeres av bestemmelsesstasjonen før de sendes KK.

1.6. For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner og sendinger til og fra Hälsingborg transitt, Trelleborg transitt m. fl. skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:
Første fraktberegningssnitt (4) nyttes ikke.
I annet fraktberegningssnitt (5) føres *senderlandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *senderlandets valuta.*
I siste fraktberegningssnitt (8) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets myntslag.*
For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for NSB, SJ og VR skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:

Fraktberegningssnitt 4: nyttes ikke
—»— 5: NSB's frakt og avgifter i N kr.
—»— 6: SJ's » » » » S kr.
—»— 8: VR's » » » » FM.

For sendinger til og fra ekspedisjonssteder i Narvik distrikt på den ene side, fra og til ekspedisjonssteder ved det sammenhengende NSB-nett (Norge—Norge trafikken) skjer fraktberegning og innføring i fraktbrevet slik:
NSB's frakt utgjør *sum* av særskilt frakt for strekningen ved det sammenhengende NSB-nett + særskilt frakt for Narvik distrikts strekning.
Fraktberegningssnitt 4 nyttes ikke.

Fraktberegningssnitt *5* nyttes bare for SJ/svensk frakt i S Kr. (vanlig snittfrakt) og avgifter/undervegskostnader i S kr. som tilkommer SJ. Dette av hensyn til den videre data/hullkortmessige behandling/avregning og det gjelder for sendinger i *begge retninger*.
I fraktberegningssnitt *8* føres NSB's fraktandel i N Kr. (sum av særskilt frakt for hver delstrekning) samt NSB's avgifter/undervegskostnader i N Kr. Dette gjelder også for sendinger i begge retninger.

2. Ekspedisjonsbestemmelser.

2.0 I samtrafikk med utlandet kan gods ekspederes til og fra alle betjente ekspedisjonssteder ved NSB og Rjukanbanen som har ekspedisjon av gods.
Ekspedisjonen skjer i samsvar med bestemmelsene i CIM og PIM (se INNLEDNING) samt «Dienstanweisungen» til de respektive tariffer.

2.1. Sendingene innleveres på internasjonalt fraktbrev, bl. 501 for ilgods og bl. 504 for fraktgods.
Hvis bestemmelsesstasjonen ikke finnes i noen tariff, eller forøvrig er ukjent for senderstasjonen, må denne undersøke om stasjonen er oppført i UIC's «Liste des Gares des Chemins de fer». Denne liste omfatter stasjoner som ligger på de linjer som er tilsluttet den internasjonale overenskomst om befordring av gods på jernbanene (CIM).
De stasjoner som er oppført i denne liste kan senderen anføre som bestemmelsesstasjon i det internasjonale fraktbrev, selv om frakten bare kan beregnes for en del av transportstrekningen, se 2.3.
Utfylling av fraktbrevet er utførlig omtalt i artikkel 1.
For vognlastsendinger nyttes ett fraktbrev for hver vogn.
Unntak: Se Nordisk Godstariff, A) Særlige tilleggsbestemmelser, artikkel 6.11.
I tilfelle senderen — av hensyn til betalingsbetingelser m. v. — ber om at det må bli utferdiget flere fraktbrev for en og samme sending, skal det forholdes på følgende måte: Senderen leverer senderstasjonen fraktbrevet og det antall fraktbrevavskrifter (samtlige deler) som ønskes for vedkommende sending.
Avskriftene kontrolleres og følgende anføres i felt 25, «Godsets betegnelse»: «Avskrift av fraktbrevet uten ansvar for jernbanen» («Abschrift des Frachtbriefes ohne Verbindlichkeit seitens der Eisenbahn»). I tilslutning til denne påtegning stempler senderstasjonen felt 25 med stasjonens datostempel. Avskriftene må under ingen omstendighet forsynes med senderstasjonens stempel i feltene 60 og/eller 58.
Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevets forskjellige felter

er riktig utfylt, at gjennomskriftene er tydelige, og at karbonpapiret ligger ved.
Frakt og andre avgifter føres «betalt» eller «å betale» i samsvar med senderens frankaturforskrift. De tillatte frankaturforskrifter med oversettelse til tysk, fransk og italiensk er anført i artikkel 10.

2.2. Det nyttes særskilt fraktberegningssnitt for hvert lands strekning, unntatt ved bruk av globaltakst som omfatter flere lands strekninger. For sendinger som fraktberegnes som pakkegods etter Nordisk Godstariff og Dansk—Norsk Godstariff anføres «Pakkegods» i første fraktberegningssnitt i feltet «Anvendt tariff».
Omregning av utenlandsk mynt, se artikkel 4.

2.3. Sendingene fraktberegnes ved avsendelsen over flest mulige snitt (land), om mulig helt fram til bestemmelsesstasjonen, ved hjelp av det tariffmateriale som NSB rår over. Se art 2.4. De ekspedisjonssteder som ikke er tildelt den tariff som i det aktuelle tilfelle skal nyttes, vender seg til nærmeste ekspedisjonssted som har tariffen for å få oppgitt nødvendige data og takster for beregningen. Det bemerkes at alle ekspedisjonssteder som kan motta gods til ekspedisjon kan ekspedere gods på internasjonalt fraktbrev til et hvilket som helst av de land som er nevnt i del II. Det tariffmateriale som er oppgitt i art. 2.4. kan nyttes av alle ekspedisjonssteder.
Eventuelle spørsmål i forbindelse med de enkelte tariffer rettes til distriktets salgskontor.

2.4. Hvis senderstasjonen ut fra det som er nevnt ovenfor ikke kan beregne alle frakter og avgifter som senderen vil betale, skal frankaturnota medsendes som omtalt i artikkel 17.
I del II er inntatt særbestemmelser for de forskjellige samtrafikkforbindelser.
De nedennevnte stasjoner er tildelt følgende internasjonale godstariffer:

1) Nordisk Godstariff, trykk 9760.
2) Dansk—Norsk Godstariff, trykk 9300.
3) Nordisk—Tysk Godstariff (NORDEG), trykk 9162.
4) » —Italiensk Godstariff, trykk 9975.
5) » —Fransk Godstariff, trykk 9454.
6) » —Nederlandsk Godstariff, trykk 9164.
7) » —Belgisk Godstariff, trykk 9163.
8) » —Britisk Godstariff, trykk 9371.
9) Iberiatarif, trykk 9330.
10) Svensk/Norsk—Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857.
11) — » — —Ungarsk Godstariff, trykk 9624.
12) Dansk—Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9856.

neres uten fraktbrev, men utgangsgrensestasjonene Narvik, Kornsjø og Kristiansand må sørge for at tomvognene merkes til Port-Bou eventuelt Irun over Hälsingborg eventuelt Padborg—Einsiedlerhof.

Frakten for tomvogntransporten fra norsk strekning til norsk/svensk eventuelt norsk/dansk grensesnittpunkt beregnes etter lokale bestemmelser, føres inn i fraktbrevet for framtransporten og oppkreves hos mottakeren (varemottakeren i Norge).

23.—25. Reservenummer.

Del II.

Særbestemmelser for de enkelte samtrafikk-forbindelser.

26. Belgia (SNCB).

26.0. Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.
For transport av visse vareslag i vognlaster nyttes Nordisk-Belgisk Godstariff, trykk 9163. Dette trykk er tildelt bare enkelte større stasjoner som er opptatt i tariffen. Forøvrig kan tariffen nyttes av alle norske ekspedisjonssteder som kan ekspedere vognlaster.

26.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi etter bestemmelsene i CIM art. 19.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

26.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Tyskland kreves 2 stk., for sendinger gjennom Tyskland/Nederland 2 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere forlanges ingen tollmeldinger.

26.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg—Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen
Aachen Süd/Hergenrath[3])

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[6])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[5])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

I transitt gjennom Nederland.

Tyskland—Nederland.
Weener/Nieuwe Schans[4])
Laarwald/Coevorden[4]) [5])
Bentheim/Oldenzaal[4])
Gronau (Westf)/Enschede SS[4])
Borken (Westf)/Winterswijk[4])
Kranenburg/Nijmegen[4])
Kaldenkirchen/Venlo[4]) [6])
Dalheim/Vlodrop[4]) [5])
Herzogenrath/Haanrade[4])
Richerich/Simpelveld[4])

Nederland—Belgia.
Sas van Gent[4])
Hulst[4])
Roosendaal/Essen[4])
Baarle Nassau (grens)/
Weelde[4]) [7])
Valkenswaard/Achel[4]) [7])
Maastricht/Lanaken[4])
Eijsden/Visé[4])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg— Montzen
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Åpen bare for trafikk til og fra stasjonene Astenet, Eupen, Herbesthal, Hergenrath, Raeren.
[4]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefor dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfyllt.
[5]) Bare for vognlaster.
[6]) For bergverkprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[7]) Ikke for ilstykkgods.
[8]) Bare for stykkgods.

27. Bulgaria (BDZ).

27.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-østerriksk grense.
For *vognlaster* til Bulgaria kan Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, trykk 9624.01 nyttes til Dimitrovgrad.

27.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

27.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland 1 stk. For transport gjennom de øvrige land kreves ingen.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmelding.

27.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[16])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[5])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[4])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Tyskland—Østerrike.

Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Reutin[11])

Østerrike—Ungarn.

Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva Sopron[15])
Szentgotthárd

Tsjekkoslovakia—Østerrike.

Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd N Ö
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.

Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskòùjfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[4])

Polen—Tsjekkoslovakia

Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[4])
Lubawka Gr/Královec[4]) [5])
Mieroszów Gr/Mezimésti[4]) [5])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[4]) [5])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[4])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[4]) [5])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Ungarn—Romania.

Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[5])
Lökösháza/Curtici

Tyskland—Tsjekkoslovakia.

Selb—Plössberg/As[4]) [8])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[4])
Schöna/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/Hrádek nad Nisou[4]) [9])

Ungarn—Jugoslavia.

Murakeresztur/Kotoriba
Magyarbóly/Beli Manastir[12])
Kelebia/Subotica
Gyekenyes/Koprivnica

Tyskland—Polen.

Grambow/SzczecinGumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[4])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[4])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Romania—Bulgaria.

Calafat Port/Vidin[6])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[7])

27.3. Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales følgende:
For sendinger til stasjoner i vestre og søndre del av Bulgaria: Trelleborg — Sassnitz — Kostrzyn — Chalupki Gr — Stúrova — Subotica — Dragoman.
Til stasjoner i østre del av Bulgaria: Trelleborg—Sassnitz—Decín—Stúrovo—Curtici—Ruse.

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Sperret for sendinger av ubarket tømmer til og gjennom Østerrike.
[4]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[5]) Bare for vognlaster.
[6]) For alle vognlaster er tillatt akseltrykk 17 t og tillatt meterlast 3,6 t. Vogner med 4 aksler tillates bare etter særskilt bevilling fra de bulgarske og rumenske baner.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[10]) Bare for ilstykkgods.
[11]) Stengt for ilstykkgods.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[13]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[16]) Bare for stykkgods.

30. Frankrike (SNCF).

Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.
For transport av visse godsslag i vognlaster nyttes Nordisk-Fransk Godstariff, trykk 9454. Bare et fåtall stasjoner er inntatt. Tariffen kan nyttes også for transporter t. o. f. ikke opptatte stasjoner når betingelsene for anvendelse av tariffen forøvrig er fylt.

30.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets fulle verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.

30.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger	gjennom	Tyskland	.....	3
»	»	» Belgia	.....	4
»	»	» Nederland, Belgia	.....	4
»	»	» Sveits	.....	5

For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere forlanges ingen tollmeldinger.

30.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[16])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[5])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl

I transitt gjennom Nederland.

Tyskland—Nederland.
Weener/Nieuwe Schans[4])
Laarwald/Coevorden[4]) [5])
Bentheim/Oldenzaal[4])
Gronau (Westf)/Enschede SS[4])
Borken (Westf)/Winterswijk[4])
Kranenburg/Nijmegen[4])
Kaldenkirchen/Venlo[4]) [6])
Dalheim/Vlodrop[4]) [5])
Herzogenrath/Haanrade[4])
Richerich/Sinpelveld[4])

Nederland—Belgia.
Sas van Gent[4])
Hulst[4])
Roosendaal/Essen[4])
Baarle Nassau (grens)/Welde[4]) [7])
Valkenswaard/Achel[4]) [7])
Maastricht/Lanaken[4])
Eijsden/Visé[4])

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies
Erquelinnes/Jeumont

I transitt gjennom Belgia.

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen

Belgia—Luxembourg.
Grouvy/Troisvierges
Sterpenich/Kleinbettingen
Athus

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Lamorteau/Ecouviez[5])
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge

I transitt gjennom Sveits.

Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[8]) [9])
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[10])

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentruy/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei anbefales:

Til stasjoner i nordlige og vestlige deler:

Helsingør — Puttgarden — Montzen—Jeumont / Apach

Kristiansand—Hirtshals—Flensburg — Montzen—Jeumont / Apach

Trelleborg—Sassnitz—Büchen — Montzen—Jeumont / Apach / Kehl

Til stasjoner i østlige deler via Apach og til sydlige deler via Kehl.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfyllt.
[5]) Bare for vognlaster.
[6]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[7]) Ikke for ilstykkgods.
[8]) Stengt for sendinger som krever plantevernundersøkelser.
[9]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[10]) Stengt for sendinger av skrapjern.
[11]) Bare for stykkgods.

31. Hellas (CEH).

31.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-østerriksk grense.
For *vognlaster* til Hellas kan Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, trykk 9624.01, nyttes til Gevgelija.

31.1. *Etterkrav og kontant forskudd.*

Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.),

a. inntil et beløp av 500 kr pr. sending fra Norge og 2100 Dr pr. sending fra Hellas.
b. ved transport i kjøle- eller varmevogn inntil et beløp av 1500 kr pr. sending fra Norge og 6000 Dr pr. sending fra Hellas.

Jernbanefrakter når nyinnlevering finner sted.

31.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 3 stk. For sendinger med annen ruteforskrift kreves 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmeldinger.

31.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[16])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[11])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf.
Lindau—Reutin

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [8])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[6]) [7])

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[10])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumienceGr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyń Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/Episcopia
Bihorului
Kötegyán/Salonta[11])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Vodá/Kardam[13])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron[16])
Szentgotthárd

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoriste/Summerau
Ceské Velencie/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nová Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovece/Rajka
Komarno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové mesto/
Satoraljaujhely[6])

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechach[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [11])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [11])
Miedzylesie Gr/Lichkov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [11])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Leluchów Gr/Orlov
Zebrzydowice Gr/Petrovice u
Karviné
Marklowice Gr/Cesky Tesin[6]) [11])

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[14])
Kulata/Promachon[13])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse IIIb, siffer 1.
[3]) Stengt for sending av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sending som krever plantevernkontroll.
[7]) Stengt for sending av bauxit og mineralolje.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Stengt i tida 1. januar—31.mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[10]) Høyeste tillatte aksetrykk, 16 t.
[11]) Bare for vognlaster.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[15]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[16]) Bare for stykkgods.

32. Irak (IRR).

32.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger.
Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.
I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

32.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

32.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 11 stk. I andre tilfelle 10 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

32.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[17])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[15])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[8])
Passau Hbf
Lindau Reutin

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])

Tyrkia—Syria.
Meydan—Ekbez
Cobanbey
Nusaybin

Syria—Irak.
Yaronbieh (Telkotchek)[8])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[13])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron[16])
Szentgotthárd

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[15])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[13])

Tyskland—Polen.
Grambow/SzczecinGumienceGr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Oechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [15])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [15])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [15])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [15])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6])[9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schøna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska
Kubice
Zittau Gr/
Hardek nad Nisou[6])[1])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komarom
Sturovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Banréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Satoraljaujhely[6])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez—Yarovbieh (Telkotchek).

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse IIIb, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte aksetrykk, 16 t.
[8]) Høyste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31.mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.
[16]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[17]) Bare for stykkgods.

33. Italia (FS).

33.0. Tariffer.

For en rekke vareslag i vognlaster, Nordisk—Italiensk Godstariff, trykk 9975. Bare er fåtall større stasjoner er tatt inn i tariffen. Til tariffen hører «Dienstanweisung» med bestemmelser om ekspedisjon og regnskapsføring m. v. Uten særskilte forskrifter i fraktbrevet om anvendelse av samtrafikk-tariffer undersøkes ved nærmeste stasjon som har tariffen om godsslaget er opptatt i denne tariff. Er godsslaget opptatt, oppnås som regel gunstigst fraktberegning ved at sendingen fraktberegnes etter NSB's lokale vognlastfrakter (på internasjonalt fraktbrev) til nærmeste samtrafikkstasjon hvorfra sendingen ekspederes videre. Eventuelt kan sendingen fraktberegnes etter lokale frakter/takster til grensestasjon. Se «Dienstanweisung».

I de tilfeller Nordisk—Italiensk Godstariff ikke kommer til anvendelse, nyttes Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff.

Nordisk—Tysk Godstariff nyttes for stykkgodssendinger over tysk—sveitsisk- og tysk—østerriksk grense.

Den videre beregning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

33.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi. I trafikk med Italia skal anviste etterkravssedler alltid tilbakesendes gjennom italiensk grensestasjon. Se PIM 188.
Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

33.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Sveits kreves 6 stk. Øvrige ruteforskrifter 4 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere kreves ingen tollmeldinger.

33.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[11])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[12])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Sveits—Italia.
Iselle tr.
Pino tr.
Chiasso
Campocologno/Tirano

Østerrike—Italia.
Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoriste/Summerau
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Ceske Velenice/Gmünd NÖ
Devinska Nová Ves/Marchegg

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[3]) [4])
Schaffhausen Bad Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[10])

Tyskland—Østerrike.
Passau Hbf.
Kufstein
Simbach (Inn)[5])
Salzburg Hbf.
Lindau—Reutin

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[3]) [8])
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/Hrádek nad Nisou[3]) [9])
Schöna Gr/Decin
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[3])
Bad Brambach Gr/Vojtanov

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei, anbefales under hensyn til sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Basel—Domodossola
Trelleborg—Sassnitz
Chiasso

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Kufstein—Brennero

Trelleborg—Sassnitz—Salsburg—Tarvisio

Når Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes, anvendes de befordringsveier som denne tariff foreskriver.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[6]) Bare for ilstykkgods.
[7]) Stengt for ilstykkgods.
[8]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[9]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[10]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[11]) Bare for stykkgods.
[12]) Bare for vognlaster.

34. Jugoslavia (JZ).

34.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.
Nordisk-Tysk Godstariff ved framføring over tysk-sveitsisk eller tysk-østerriksk grense.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For *vognlaster* til Jugoslavia kan Svensk/Norsk — Ungarsk Godstariff, trykk 9624, med «Anhang» for trafikk med Jugoslavia nyttes til jugoslavisk bestemmelsesstasjon. Dessuten kan Nordisk-Italiensk Godstariff, trykk 9975 nyttes til den italiensk-jugoslaviske grensestasjon Villa Opicina confine (Sezana). For øvrig er valg av tariff avhengig av transportvei og ekspedisjonsmåte (stykkgods eller vognlast).

34.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontante forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

34.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Øst-Tyskland, Polen, Tsjekkoslovakia, Ungarn og Østerrike kreves ingen tollmeldinger.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Sveits og Italia: 6 stk.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Østerrike og Italia: 4 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

34.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[6]) [8])
Schaffhausen Bad Bf.
Konstanz
Singen (Hohentwiel)
Friedrichshafen/
Romanshorn [13])

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[16])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[14])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Østerrike.
Lindau—Reutin
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[5])
Passau Hbf.

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[8])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Østerrike—Italia.
Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale

Italia—Jugoslavia.
Villa Opicina/Sezana
Villa Opicina/Dutovlje

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Zittau Gr/
Hrádek nad Nisou[6]) [10])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoristé/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nová Ves/Marchegg

Sveits—Italia.
Iselle tr.
Pino tr.
Chiasso
Campocologno/Tirano

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[5])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron [15])
Szentgotthard

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica
Gyékényes/Koprivnica

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frydlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [14])
Mieroszów Gr/Meziméstí[6]) [14])
Miedzylesie Gr/Lichkov
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Leluchów/Orlov
Zebrzydowice Gr/
Petrovice v Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [14])
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [14])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaujhely[6])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales følgende transportveier avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Salzburg—Jesenice

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Stúrovo—Subotica

Når Svensk/Norsk-Ungarsk eller Nordisk-Italiensk Godstariff nyttes, anvendes de befordringsveier som disse tariffer foreskriver.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for ilstykkgods.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær til og gjennom Østerrike.
[6]) Stengt for sendinger som trenger plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[13]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[14]) Bare for vognlaster.
[15]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[16]) Bare for stykkgods.

35. Luxembourg (CFL).

35.0. Tariffer.
Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes ved fraktberegning over de nordiske strekninger.
Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

35.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

35.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Tyskland kreves 2 stk., gjennom Tyskland og Belgia 3 stk. For tomme privatvogner og tomme privatbeholdere kreves ingen tollmeldinger.

35.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[3])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[4])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Belgia—Luxembourg.
Sterpenich/Kleinbettingen
Gouvy/Troisvierges
Athus

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Luxembourg.
Igel/Wasserbillig

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen

35.3

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet anbefales følgende:

Hälsingborg—Puttgarden
Wasserbillig
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Bare for stykkgods.
[4]) Bare for vognlaster.

36. Nederland (NS).

36.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For transport av visse vareslag i vognlaster nyttes Nordisk-Nederlandsk Godstariff, trykk 9164. Bare et fåtall større stasjoner er inntatt i tariffen.
For øvrig kan tariffen nyttes av alle norske ekspedisjonssteder som kan ekspedere vognlaster.

36.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

36.2. *Internasjonal tollmelding.*

Av tollmeldinger kreves 2 stk. For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

36.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[8])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[6])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Nederland.

Weener/Nieuwe[3]) [4]) [5])
Laarwald/Coevorden[3]) [4]) [5]) [6])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/EnschedeSS[3]) [5])
Borken (Westf)/
Winterswijk[3]) [4]) [5])
Kranenburg/Nijmegen[3]) [5])
Kaldenkirchen/Venlo[3]) [5]) [7])
Dalheim/Vlodrop[3]) [4]) [5]) [6])
Herzogenrath/Haanrade[3]) [4]) [5])
Richterich/Simpelveld[3]) [5])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg — Oldenzaal
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefôr, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Ikke tillatt for innførsel av radioaktive stoffer til Nederland.
[5]) Ikke tillatt for innførsel og utførsel av opium og andre apotekervarer til og fra Nederland.
[6]) Bare for vognlaster.
[7]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[8]) Bare for stykkgods.

37. Polen (PKP).

37.0 Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

37.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

37.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Øst-Tyskland kreves ingen tollmeldinger.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 1 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

37.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[4])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[5])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumieńce Gr
Rosow/Szczecin Gumieńce Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt Guben/Gubin Gr[3])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[3])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Grambow—Szczecin Gum

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Bare for stykkgods.
[5]) Bare for vognlaster.

38. Portugal (CP).

38.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer. Det er utgitt særskilt tariff for nærmere angitte vareslag av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal —Iberiatarif, trykk 9330. Tariffen gjelder fra bestemte spanske og portugisiske stasjoner til Hirtshals gr, Kornsjø gr og Vassijaure gr. Fra norsk grense til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB's lokale vognlastfrakter resp. Dansk—Norsk Godstariff.

38.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

38.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Frankrike, Spania ..	9 stk.
»	»	»	Belgia, Frankrike, Spania	10 »
»	»	»	Sveits, Frankrike, Spania	11 »

For tomme privatvogner, tomme private beholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

38.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[7])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[8])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand—Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl

Frankrike—Spania.
Cerbère/Port-Bou
Hendaye/Irun

Spania—Portugal.
Tuy/Valenca
Fregeneda/Barca de Alva
Fuentes de Onoro/
Vilar Formoso
Valencia de Alcántara/
Marvao—Beira
Badajoz/Elvas

Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[4]) [5])
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn[6])

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike.
Quiévrain/Blanc—Misseron
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin Fre belge
Quévy/Feignies

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentruy/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales avhengig av sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Apach—Port Bou

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) Stengt for sendinger som krever plantevernundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[6]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[7]) Bare for stykkgods.
[8]) Bare for vognlaster.

39. Romania (CFR).

39.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Norsk—Dansk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

For *vognlaster* til Romania kan Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, trykk 9624 nyttes til ungarsk-rumensk grense, når betingelsene for å nytte tariffen for øvrig er fylt.

39.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

39.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland 1 stk. Gjennom de øvrige tillatte transittland kreves ingen tollmeldinger.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

39.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[9])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[13])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/Agfalva
Sopron[14])
Szentgotthárd

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[8])
Passau Hbf.
Lindau—Reutin

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[13])
Lökösháza/Curtici

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[5])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Romania.
Kikinda/Jimbolia[4])
Vrsac/Stamora Moravita[4])

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Ebersbach (Sachs) Rumburk[5])
Schöna/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Selb—Plössberg/As[5]) [6])
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[5]) [7])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horni Dvoristé/Summerau
Ceske Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Sturovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve[13])
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[5])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt Guben/
Gubin Gr[5])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[5])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidow Gr/
Frýdlant v Cechách[5])
Lubawka Gr/Kralovec[5]([13])
Mieroszów Gr/Meziméstí[5]) [13])
Miedzylesie Gr/Lichov
Chalupki Gr/Nový Bohumín[5])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Leluchów Gr/Orlov[11])
Marklowice Gr/Ceský Tesin[13])
Glucholazy Gr/Mikulovice[5]) [13])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales en av følgende avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz—Kietz—Chalupki—Filakovo—Niyrábrány—Valea lui Mihai
» » —Grambow—Chalupki—Filakovo—Biharkeresztes—Episcopia
» » —Frankfurt (O)—Chalupki—Filakovo—Curtici
» » —Bad Schandau—Sturovo—Curtici

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Sperret for sendinger av ubarket tømmer av bartær til og gjennom Østerrike.
[4]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[5]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[6]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[7]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[8]) Stengt for stykkgods.
[9]) Bare for stykkgods.
[10]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[11]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på én vogn.
[12]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[13]) Bare for vognlaster.
[14]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.

Gods som skal omekspederes ved speditørs forføyning:
Felt 11 og 19 fylles ut som ovenfor. I felt 13 anføres speditørens navn.
Til Tornio resp. Nådendal nyttes Nordisk Godstariff. For finsk strekning fra Tornio resp. Nådendal nyttes finsk lokaltariff med 10 % nedsettelse i frakten.
Frakt for norsk, svensk og finsk strekning må betales av senderen.
Frakt for sovjetisk strekning kan betales enten av sender eller mottaker. Bestemmelseslandets fraktandel må betales av mottakeren.
Det påligger senderen å vedlegge fraktbrevet nødvendige bilag for hele transportstrekningen.

40.6 *Ekspedisjon av gods til Japan, Iran og Afganistan*
over Haparanda/Tornio eller Stockholm Värtan/Naantali (Nådendal).
Godset ekspederes fra norsk stasjon til Tornio resp. Nådendal på CIM-fraktbrev og utfyllingen i forbindelse med omekspedisjonen skjer som nevnt i art. 40.5. Den videre ekspedisjon foretas i Tornio resp. Nådendal.
For norsk, svensk og finsk strekning nyttes forannevnte tariffmateriale.
Frakt for norsk, svensk, finsk og sovjetisk strekning må betales av senderen.
For sendinger i transitt gjennom Sovjetsamveldet må senderen i hvert enkelt tilfelle henvende seg til speditør i Sovjetsamveldet, telegramadresse: Vneshtrans, Moskva, med anmodning om å ta seg av viderebefordringen fra Nådendal.
Godset bør ikke sendes fra Norge før bekreftelse fra speditøren foreligger.

40.7. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Sverige—Finland.
Haparanda/Tornio[1])
Stockholm Värtan/Naantali (Nådendal)[1])[2])

Danmark—Tyskland.
Gedser/Warnemünde

[1]) Jernbanemateriell på egne hjul mottas ikke til befordring.
[2]) Gods som er nevnt i Bilag 1 til CIM, lik, levende dyr samt gods hvis enkeltkolli overstiger 25 t eller er lesst på to eller flere vogner mottas til befordring bare etter innhentet tillatelse i hvert enkelt tilfelle.

41. Spania (RENFE).

Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over nordiske strekninger. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer. Det er utgitt særskilt tariff for nærmere angitte vareslag av frisk frukt og grønnsaker i vognlaster som ilgods fra Spania og Portugal—Iberiatarif, trykk 9330. Tariffen gjelder fra bestemte spanske og portugisiske stasjoner til Hirtshals gr, Kornsjø gr og Vassijaure gr. Fra norsk grense til den norske bestemmelsesstasjon nyttes NSB's lokale vognlastfrakter resp. Danks—Norsk Godstariff.

Artikkeltariffene 7 (gods av forskjellig slag), 9 (samlastgods) og 16 (papp og papir) i Nordisk—Fransk Godstariff kan nyttes i samtrafikk med Spania.

41.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Etterkrav er ikke tillatt.

Som kontante forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).

Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

41.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom			Tyskland, Frankrike	6 stk.
»	»	»	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	7 »
»	»	»	Tyskland, Sveits, Frankrike ...	7 »

For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

41.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia.
Aachen West/Montzen

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[8])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[6])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Frankrike.
Perl/Apach
Überherrn/Hargarten—Falck[3])
Saarbrücken/Forbach
Hanweiler—Bad Rilchingen/
Sarreguemines
Berg (Pfalz)/Lauterbourg
Kehl

Sveits—Frankrike.
Basel SBB/Bâle SNCF
Porrentry/Delle
Verrières (Les)
Vallorbe
Genève

Belgia—Frankrike.
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quévy/Feignies
Quiévrain/Blanc-Misseron
Lamorteau/Ecuviez[6])

Tyskland—Sveits.
Basel Bad. Bf
Waldshut[4]) [5])
Schaffhausen Bad. Bf
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn [7])

Frankrike—Spania.
Cerbère/Port-Bou
Hendaye/Irun

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet anbefales, avhengig av sender- og bestemmelsesstasjonens beliggenhet, følgende transportveier:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Apach—Port Bou

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[4]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[5]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[6]) Bare for vognlaster.
[7]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[8]) Bare for stykkgods.

42. Storbritannia (BR).

42.0. Tariffer, transportveier m. v.

For transport av en rekke vareslag i vognlaster er det opprettet egen tariff, «Train Ferry Traffic Great Britain—Scandinavia» (Nordisk-Britisk Godstariff) trykk 9371. Denne tariff har reduserte takster over de utenlandske strekninger. Kornsjø gr. og Hirtshals gr. er tatt opp i tariffen for vognlaster til og fra Norge.

Tariffen kan bare nyttes over ferjeovergangen Zeebrügge—Harwich og omvendt, og på betingelse av at det over hele transportstrekningen nyttes "Ferry-Boat"-vogn.

Hvis tariff 9371 ikke kan komme til anvendelse, nyttes Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff for stykkgods og vognlaster ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberedning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Vognlaster til Storbritannia som ønskes framført uten omlessing underveis, må befordres over en av de følgende 3 ferjestrekninger: Zeebrügge—Harwich, Dunkerque—Dover, Dunkerque—Harwich. For sistnevnte overgangs vedkommende vises imidlertid til punkt 42.3, fotnote 10.

Over de nevnte ferjestrekninger skal det bare nyttes spesielle RIV-vogner som har påmalt et anker ("Ferry-boat"-vogner). Se også trykk 420.3 punkt 3. Har senderen forlangt framføring over en annen ferjestrekning enn de som er nevnt foran, eller dreier det seg om vognlastsending til en stasjon i London over Dunkerque—Harwich (se punkt 42.3, fotnote 10), må vanlig RIV-vogn nyttes. Slike vognlaster må lesses om underveis, og sendingen må derfor adresseres til en spedítør i vedkommende kontinentale havn som sørger for viderebefordringen.

Stykkgods kan i trafikk Norge—Storbritannia framføres over alle tillatte ferjeoverganger unntatt over Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich.

Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner.

Søknad sendes til:
British Rail, Shipping and Intefnational Services Division,
Room No 311,
Liverpool Street,
London, E. C. 2.

42.1—42.3

42 1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*
Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom	Tyskland, Belgia	2 stk.
» » »	Tyskland, Nederland	1 »
» » »	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	4 »

For transcontainere til Storbritannia kreves ytterligere ett tollmeldeskjema.

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmø/København

Danmark—Tyskland
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[10])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[4])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3])[4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3])[5])
Dalheim/Vlodrop[3])[4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia
Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich[8])

Norge—Danmark
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia
Oostende/Dover[9]) [11]) [7])
Zeebrugge/Harwich[6])

Frankrike—Storbritannia
Dieppe/Newhaven[7])
Dunkerque/Dover)[12])
Dunkerque/Harwich[12])

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg —Montzen—belgiske havner
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefor, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Bare for vognlaster.
[5]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[6]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner og for transcontainere. Sendinger som kommer til Zeebrugge i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[7]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde mottas til befordring bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.

Grenseovergang	Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
Dieppe/Newhaven Newhaven/Dieppe				
a) enkeltkolli	10 000	5	2,50	2,50
b) transcontainer	13 000[1])	6,06	2,50	2,60
Dover/Oostende Oostende/Dover				
a) åpne vogner	7 500	9,14	2,59	2,59
b) lukkede vogner	1 250	9,14	2,59	2,59

[1]) Egenvekt og last.

[8]) Bare for transcontainere.
[9]) Stengt for transcontainere.
[10]) Bare for stykkgods.
[11]) Stengt for gods inntatt i Bilag I til CIM.
[12]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner og for transcontainere. Sendinger som kommer til Dunkerque i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.

43. Sveits (SBB).

Tariffer.
I alminnelighet nyttes Nordisk—Tysk Godstariff (NORDEG) til tysk—sveitsisk- eventuelt tysk—østerriksk grense. Den videre beregning skjer etter lokale takster.

43.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

43.2. *Internasjonal tollmelding.*
Av tollmeldinger kreves 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lesse midler kreves ingen tollmeldinger.

43.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr.

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[9])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[10])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Passau Hbf.
Kufstein
Simbach (Inn)[5])
Salzburg Hbf.
Lindau—Reutin

Tyskland—Sveits.
Basel Bad Bf.
Waldshut[3] [4])
Schaffhausen Bad Bf.
Singen (Hohentwiel)
Konstanz
Friedrichshafen/
Romanshorn [8])

Østerrike—Sveits.
St. Margrethen[5])
Buchs (SG)

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Hälsingborg—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Basel eller en annen tysk-sveitsisk grense-stasjon.
Trelleborg—Sassnitz—Büchen

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Stengt for sendinger som krever veterinærundersøkelser.
[5]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[6]) Bare for ilstykkgods.
[7]) Stengt for ilstykkgods.
[8]) Stengt for sendinger av jernskrap.
[9]) Bare for stykkgods.
[10]) Bare for vognlaster.

45. Syria (CFS).

Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.

Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

45.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

45.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 9 stk. I andre tilfelle 8 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

45.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[17])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[15])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf.
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf.
Lindau—Reutin

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])

Tyrkia—Syria.
Meydan—Ekbez
Cobanbey
Nusaybin

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[13])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron[16])
Szentgotthárd

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba[7])
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir
Kelebia/Subotica

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [9])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [10])

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[15])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[12])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[12])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [15])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [15])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[8])[15])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[8])[15])
Leluchów Gr/Orlov[14])

Tsjekkoslavakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköujfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaúhely[6])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion—Meydan—Ekbez.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[10]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[11]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[12]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[13]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[14]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[15]) Bare for vognlaster.
[16]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[17]) Bare for stykkgods.

46. Tsjekkoslovakia (CSD).

46.0. Tariffer.

For vognlastsendinger kan nyttes Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857. For en rekke vareslag i vognlaster kan Dansk-Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9856 nyttes for befordring over Kristiansand—Hirtshals. For øvrig kan Nordisk Godstariff eventuelt Dansk-Norsk Godstariff nyttes ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre beregning skjer i så fall etter de enkelte lands lokale tariffer.

46.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

46.2. *Internasjonal tollmelding.*

For transport gjennom Vest-Tyskland kreves 4 stk. I andre tilfelle 3 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler forlanges ingen tollmeldinger.

46.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Kassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Helsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[8])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[7])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Ebersbach (Sachs)/Rumburk[3])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Selb—Plössberg/As[3]) [4])
Zittau Gr/Hradek nad Nisou[3]) [5])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[3])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[3])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidow Gr/
Frýdlant v Cechách[3])
Lubawka Gr/Kralovec[3]) [7])
Mieroszów Gr/Meziměsti[3]) [7])
Miedzylesie Gr/Lichov
Chalupki Gr/Nový Bohumín[3])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Leluchów Gr/Orlov[3]) [6])
Marklowice Gr/Ceský Tesin [7])
Glucholazy Gr/Mikulovice[3]) [7])

Hvis senderen ikke har foreskrevet transportvei i fraktbrevet, anbefales følgende avhengig av bestemmelsesstasjonens beliggenhet:

Trelleborg—Sassnitz—Decin
eller Hradek n N
eller Vojtanov eventuelt

Trelleborg—Sassnitz—Forst (L)—Kralovec
eller Kostrzyn—Chalupki

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: God under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Sperret for sendinger som krever plantevernkontroll.
[4]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[5]) Sperret for sendinger av bauxit og mineralolje.
[6]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[7]) Bare for vognlaster.
[8]) Bare for stykkgods.

47. Tyrkia (TCDD).

47.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.»

Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til den gresk-tyrkiske grensestasjon Pythion være betalt av senderen, og fra denne grensestasjon til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

For sendinger til Edirné (loko) må transportomkostningene på samme måte være betalt til Edirné grense.

47.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

47.2. *Internasjonal tollmelding.*

For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 5 stk. I andre tilfelle 4 stk.

For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

47.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[18])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[16])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau Reutin

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[8])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])
Edirné[9])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[14])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron[17])
Szentgotthárd

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [10])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [11])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[16])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[13])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[14])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[8])
Lubawka Gr/Královec[6]) [16])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [16])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])[16])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])[16])
Leluchów Gr/Orlov[15])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somosköùjfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[6])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Denne grenseovergang kan bare foreskrives for sendinger til eller fra Edirné (loko). For alle andre sendinger til eller fra Tyrkia angis grenseovergangen Pythion/Uzunköprü.
[10]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[11]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[12]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[13]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[15]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[16]) Bare for vognlaster.
[17]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[18]) Bare for stykkgods.

48. Tyskland.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB) (Vest-Tyskland) og Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) (Øst-Tyskland).

48.0. *Følgende tariff nyttes:*

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG). Se art. 2.3.
Da NORDEG ikke lenger inneholder bestemmelser for frakt-beregning av ilstykkgods, beregnes slike sendinger til Tyskland og land bortenfor over svensk og dansk strekning som ilgods etter Nordisk Godstariff. Over tysk strekning vil sendingen bli beregnet etter lokal tysk tariff.
For sendinger til stasjoner i Vest-Berlin anbefales å nytte Berlin—Hamb u. Lehrt Bf.

48.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Til Forbundsrepublikken Tyskland (DB):
Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR):
Etterkrav er ikke tillatt.
Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.

a. inntil et beløp av 500 kr pr. sending *fra* Norge og 300 M *til* Norge.
b. ved transport i kjøle- eller varmevogn inntil et beløp av 1500 kr pr. sending *fra* Norge og 850 M *til* Norge.

Jernbanefrakter når nyinnlevering har funnet sted.
Se forøvrig Nordisk-Tysk Godstariff del A.

48.2. *Internasjonal tollmelding og andre følgepapirer.*

For sendinger til Forbundsrepublikken Tyskland (DB) kreves 1 stk.
For sendinger til Den Tyske Demokratiske Republikk (DR) kreves ingen tollmeldinger ved transport over Trelleborg—Sassnitz.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

48.2—48.3

Eksport av varer til Den Tyske Demokratiske Republikk skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster.
For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.
Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republikk uten innførselstillatelse. Søknad om slik tillatelse kan skje til «Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W 8» og forutsettes ordnet ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innførselstillatelse foreligger. Innførselstillatelsen vedlegges fraktbrevet.

For sendinger til Vest-Berlin via Øst-Tyskland kreves transittfølgebrev (TWBS).
Det kreves et TWBS for hver sending.

Søknad om TWBS kan framsettes av mottakeren eller dennes speditør og skal stiles til VEB Deutrans, Berlin—Friedrich-strasse.

For sendinger til Vest-Berlin via Vest-Tyskland—Øst-Tyskland kreves ikke transittfølgebrev (TWBS).

48.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
TønderGr/Süderlügu m
Padborg Gr/Flensburg[3])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[4])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Hvis senderen ikke har foreskrevet befordringsvei i fraktbrevet, anbefales en av følgende veier:

Hälsingborg—Helsingør—Puttgarden
Kristiansand—Hirtshals—Padborg
Trelleborg—Sassnitz Hafen

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Bare for stykkgods.
[4]) Bare for vognlaster.

49. Ungarn (MAV).

49.0. Tariffer.

For vognlastsendinger kan nyttes Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, trykk 9624. Senderen må i fraktbrevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.

For øvrig kan Nordisk Godstariff eventuelt Dansk-Norsk Godstariff nyttes ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Dessuten kan Nordisk-Tysk Godstariff nyttes for sendinger over tysk-østerriksk grense.

49.1. *Etterkrav og kontante forskudd* er ikke tillatt.

49.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 3 stk. For andre transportveier 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

49.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[14])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[12])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/Agfalva
Sopron [13])
Szentgotthárd

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau—Reutin

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Brecla/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [7])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceska Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [8])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskőújfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[6])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Kralovec[6]) [13])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [13])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [13])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [13])
Leluchów Gr/Orlov[11])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, anbefales:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Szob
eller Kostrzyn—Chalupki—Szob
eller Tuplice—Královec—Stúrovo

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[8]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[9]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[10]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[11]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[12]) Bare for vognlaster
[13]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[14]) Bare for stykkgods.

50. Østerrike (ØBB).

50.0. Tariffer.

Nordisk—Tysk Godstariff (NORDEG) kan nyttes til tysk—østerriksk grense. Den videre beregning skjer etter lokale takster.

Nordisk-Tysk Godstariff for sendinger over tysk-østerriksk grense. Den videre fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Svensk/Norsk—Tsjekkoslovakisk Godstariff, trykk 9857, inneholder takster for vognlastninger mellom bl.a. norske stasjoner og tsjekkoslovakisk-østerisk grensestasjon. Senderen må i fraktbrevet foreskrive over hvilken strekning tariffen skal nyttes.

50.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

50.2. *Internasjonal tollmelding.*
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 3 stk. I andre tilfelle 2 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

50.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)[3])
Passau Hbf
Lindau—Reutin

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[11])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[10])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[6]) [7])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [8])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní/Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Kralovec[6]) [10])
Mieroszów Gr/Meziměsti[6]) [10])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6]) [10])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6]) [10](
Leluchów Gr/Orlov[9])

Hvis senderen ikke har angitt befordringsvei i fraktbrevet, velges en av nedennevnte:

Hälsingborg—Rødby—Passau
Kristiansand—Hirtshals—Flensburg—Passau
Trelleborg—Gutenfürst—Salzburg
eller Passau
eller Bad Schandau—Summeran
eller Satov—Unter Retzbach

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[8]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[9]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[10]) Bare for vognlaster.
[11]) Bare for stykkgods.

51 Irland (CIE).

51.0. *Tariffer.*

Over nordiske strekninger nyttes Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff.

51.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*

Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi. Som kontant forskudd er bare tillatt:

Utgifter som senderen har htt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

51.2. *Internasjonal tollmelding.*

Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom Vest-Tyskland, Belgia: 2 stk
» » » » Nederland: 1 stk
» » » » Belgia, Frankrike: 4 stk
» » » Storbritannia: 5 stk

For transcontainere til Irland via Storbritannia kreves 6 tollmeldinger.

51.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Hälsingborg/Helsingør
Malmø/København

Danmark—Tyskland
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[10])
Padborg Gr/Fensburg Weiche[4])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark
Kristiansand/Hirtshals [1])

Sverige—Tyskland
Trelleborg/Sassnitz

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3]) [4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3]) [5])
Dalheim/Vlodrop[3]) [4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia
Rotterdam Zuid Goedrenstation/Harwich[8])

Tyskland—Belgia
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer-Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin Fre belge
Quiévrain/Blanc-Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia
Oostende/Dover[9]) [11]) [7])
Zeebrugge/Harwich[6])

Frankrike—Storbritannia
Dieppe/Newhaven[7])
Dunkerque/Dover[12])
Dunkerque/Harwich[12])

Belgia—Irland
Antwerpen/Cork[13]) [14]) [15])
Antwerpen/Dublin [13]) [14]) [15])
Antwerpen/Waterford[13]) [14]) [15])

Frankrike—Irland
Le Havre/Cork[13]) [14]) [15])
Le Havre/Dublin[13]) [14]) [15])
Le Havre/Waterford[13]) [14]) [15])

Nederland—Irland
Rotterdam Rechter Maasoever/ Cork[13]) [14]) [15]) [16])
Rotterdam Rechter Maasoever/ Dublin[13]) [14]) [15]) [16])
Rotterdam Rechter Maasoever/ Waterford[13]) [14]) [15]) [16])

Storbritannia—Irland
Holyhead/Dublin[7]) [13]) [17])
Fishguard/Waterford[7]) [13]) [17])
Liverpool/Dublin[13]) [15]) [17]) [18]) [19])
Swansea/Cork[13]) [19]) [20])

---

[1]) Følgende godsslag mottas til befordring bare på visse betingelser. Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) For sendinger som kreves undersøkt av dyrlege (som levende dyr, dyrefor, dyregjødsel) — bare tillatt når gjeldende betingelser er oppfylt.
[4]) Bare for vonglaster.
[5]) For bergverksprodukter bare tillatt i enkeltvogner.
[6]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner og for transcontainere. Sendinger som kommer til Zeebrugge i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[7]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde mottas til befordring bare på visse vilkår som fastsettes av jernbanen i hvert enkelt tilfelle.

Grenseovergang	Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
Dieppe/Newhaven				
Newhaven/Dieppe				
a) enkeltkolli	10 000	5	2,50	2,50
b) transcontainer	13 000[1])	6,06	2,50	2,60
Dover/Oostende				
Oostende/Dover				
a) åpne vogner	7 500	9,14	2,59	2,59
b) lukkede vogner	1 250	9,14	2,59	2,59
Dublin/Holuhead Holyhead.	20 000	9,14	2,42	2,42
Fishguard/Waterford				
Waterford/Fishguard	13 500	9,14	2,42	2,42

[1]) Egenvekt og last.

[8]) Bare for transcontainere.
[9]) Stengt for transcontainere.
[10]) Bare for stykkgods.
[11]) Stengt for gods inntatt i Bilag I til CIM.
[12]) Bare tillatt for vognlaster i «Ferry-Boat»-vogner og for transcontainere. Sendinger som kommer til Dunkerque i vogner som bare kan nyttes for transport på fastlandet, blir å omlaste til «Ferry-Boat»-vogner.
[13]) Alle sendinger lesses om for sjøtransport.
[14]) Stengt for ekspressgods og levende dyr.
For gods under Bilag I til CIM må tillatelse på forhånd innhentes fra Palgrave Murphy Ltd., Hibernian House, Fleet Street, Dublin 2, Ireland.
[15]) Lessete eller tomme beholdere (containere) samt gods som vanligvis befordres på dekk mottas til befordring bare når senderen i fraktbrevet har angitt at denne beholder eller dette gods i foreliggende tilfelle kan befordres på dekk.
[16]) Stengt for sendinger i jernbanens egne beholdere.
[17]) Stengt for ekspressgods og levende dyr.
For gods under Bilag I til CIM må tillatelse på forhånd innhentes fra British Rail, Shipping and International Services Division, Room No 311, Liverpool Street, London E. C. 2.
[18]) Sendinger kan bare mottas til befordring når senderen i fraktbrevet har gitt sin tillatelse til at sjøbefordringen i foreliggende tilfelle kan skje på dekk i beholder (container).
[19]) Gods hvis enkelte deler overskrider nedennevnte vekt, lengde, bredde og høyde tillates ikke mottatt til befordring:

Vekt kg	Lengde m	Bredde m	Høyde m
23 500	5,92[1])	2,27[1])	2,12[1])

[1]) Gjelder ikke for ISO-Transcontainere klasse 20, 30 og 40.

[20]) Stengt for ekspressgods og levende dyr, samt gods under Bilag I til CIM.

52—60. Reservenummer.

656.225 (481)

Bibl

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 11.

Gjeldende fra 1. jan. 1971.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO 1970

Følgende rettelser foretas:

Del I.

Blad 20—21.0/21.1—22 og 22—25 tas ut og erstattes med vedlagte nye blad.

Del II.

På side 27.3 strykes «27.3» til venstre øverst på siden.
Sidenummeret 40.1—40.4 rettes til 40.1—40.5.
Sidenummeret 40.4—40.6 rettes til 40.5—40.7.
I punkt 48.0 rettes i 4. linje «til Tyskland» til «til og fra Tyskland».

20. Lastpaller og pallbokser.

20.0. Mellom jernbaneforvaltninger (deriblant NSB) tilsluttet den Europeiske Lastpallpool, EPP, utveksles lastpaller merket EUR, se trykk 420.3. *Andre paller utveksles ikke.* Det utveksles bare paller som er i god stand.
Ved utveksling på grensen blir pallene den mottakende forvaltnings eiendom. I samtrafikk med baner som ikke er medlem av EPP, utveksles ikke paller. Utveksling med kunden skjer på følgende måte:

20.1. I stykkgodstrafikk byttes pall mot pall.

For pall-lastede vognlastsendinger *til utlandet* skal senderen føre antall EUR-paller i fraktbrevets felt 18. Ved fraktbrevets innlevering fyller stasjonen ut «Pallnota i internasjonal vognlasttrafikk» (bl. 502). Del 1 leveres kunden, del 2 beholder stasjonen.
Senderstasjonen utleverer samme antall paller når kunden innleverer pallnota. Denne krysses over og vedheftes del 2 som bevis på at pallene er utlevert.

Har ikke senderen selv EUR-paller, kan han låne av NSB. Stasjonen fyller da ut pallnota, kunden kvitterer i notaen for de utlånte paller og får utlevert del 1 (som i mottatt trafikk).
Når sendingen innleveres, tar stasjonen inn nota del 1 og kvitterer for pallene i notaens kvitteringsdel.

Senderstasjonen skal på fraktbrevets del 1 klebe en rød etikett, bl. 505, hvor antall EUR-paller i sendingen er angitt. Etiketten klebes øverst i fraktbrevets felt 10 loddrett langs fraktbrevets venstre kant.

20.2. For pall-lastede vognlastsendinger *fra utlandet* fyller stasjonen ut «Pallnota i internasjonal vognlasttrafikk». Nota del 1 og 2 vedheftes fraktbrevet. Når mottakeren kvitterer for sendingen, skal han samtidig kvittere i pallnotaen og erkjenner derved å skylde paller til NSB. Del 1 leveres kunden, del 2 beholder stasjonen. Kunden leverer pallene tilbake på det sted NSB anviser. Stasjonen kontrollerer at antall paller stemmer med det som er anført i pallnotaen og påser at pallene er i god stand. Eventuell differanse noteres i notaen, og kunden debiteres for det manglende antall paller med kr. 30,— pr. pall. Stasjonen tar inn del 1 og kvitterer for mottatte paller på kvitteringsslippen.
Er pallene ikke tilbakelevert NSB innen 3 dager etter lossefristens utløp, debiteres mottakeren med kr. 30 pr. pall.

20.3. Ved omekspedisjon/nyinnlevering av sendinger fra utlandet skal den stasjon som foretar dette, fylle ut pallnota og hefte del 1 og 2 ved det innenlandske fraktbrev.
Når den endelige bestemmelsesstasjon underretter mottakeren om sendingens ankomst, føres i pallnotaen siste tilbakeleveringsdato for pallene. Forøvrig forholdes som anført ovenfor.

Når vogna omekspederes/nyinnleveres på internasjonalt fraktbrev, blir pallene NSB's eiendom. Senderen leverer samtidig inn et stykkgodsfraktbrev påført det antall paller sendingen inneholdt, adressert til den opprinnelige sender og senderstasjon. Han skal ikke levere inn paller, da dette allerede er gjort i og med nyinnlevering/omekspedering (felt 18 i det internasjonale fraktbrev er fylt ut).

20.4. Den 10 i hver måned innsendes til Hovedvognkontoret foregående. kalendermåneds pallnotaer, del 1 og 2 sammenheftet.
Antall paller i sendt og mottatt trafikk telles opp, og notaene buntes hver for seg. Utenpå omslaget stemples stasjonens navn og nummer, og antall paller påføres.

20.5. Standard pallbokser kan nyttes for stykkgods- og vognlastsendinger mellom forvaltningene tilsluttet RIV-overenskomsten. Forøvrig vises til de resp. samtrafikktariffer, samt til RIV bilag IX og trykk 420.3.

21. Utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner.

21.0. Mellom NSB og nedenfor nevnte jernbaneforvaltninger er det inngått avtale om utnytting av returgående, ledige utenlandske vogner, slik at det istedenfor bestilt innenlandsk vogn av bestemt type kan stilles utenlandske vogner av annen type. I så tilfelle beregnes frakten som om transporten var foregått i den bestilte vogn.
Avtalen gjelder for transport over de tillatte overgangsveier.

21.1. For sendinger mellom Norge, Sverige og Danmark kan utenlandsk vogn stilles som erstatning ved transport til, eller i retning til (ikke forbi) eierlandet i følgende utstrekning:
a. Lukket vogn istedenfor åpen.
b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn.
c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, 1 vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

21.2. For sendinger mellom de tre nordiske land på den ene side og de to tyske stater (DB og DR) på den annen side, kan utenlandsk vogn stilles som erstatningsvogn(er) i følgende utstrekning:

a. Lukket vogn istedenfor åpen.

b. 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn når det regnes frakt for minst 10 t.

c. Istedenfor 1 2-akslet vogn, vogn med tre eller fire aksler (unntatt dobbeltdekker) når sendingens vekt utgjør minst 10 t.

De tilfelle som er nevnt i b er bare tillatt for sendinger *fra* de nordiske land.

I tilfellene nevnt under art. 21.1. b og 21.2 b må det ikke lesses mer gods enn det kunne ha vært lesst i den bestilte vogn, og i samme tilfeller kan 25 t-takstene for tysk strekning ikke nyttes. Vogner tilhørende BDZ, CFR, CSD, JZ, MAV og PKP kan ikke nyttes som erstatningsvogner til Vest-Tyskland.

21.3 I fraktbrevets samtlige deler, i felt 25, anmerkes forholdet tydelig, f. eks.:

G-vogn ikke bestilt (G für O gestellt).
2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen bestellt).

21.4 Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn, utferdiges ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev, hvor foruten sendingens totalvekt også vekten på godset i den tilhørende vogn føres, f. eks.: «Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ..... 8 500 kg.»
I det andre fraktbrev anføres: «Beiladung zu Wagen Nr. .....»

21.5. Stedlige avgifter oppkreves etter det antall vogner som er bestilt. I hvilken utstrekning det for sendinger til Italia kan stilles italiensk vogn som erstatning for bestilt vogn, framgår av Nordisk-Italiensk Godstariffs «Dienstanweisung».

22. Tilbakesending av ledige utenlandske privatvogner.

Når ledig utenlandsk privatvogn sendes tilbake til eierlandet, utstedes internasjonalt fraktbrev. Frakten beregnes i samsvar med de aktuelle samtrafikktariffer.

Transfesavogner med utskiftbare aksler (ikke INTERFRIGO-merkte) returneres til den spansk/franske grensestasjon Port-Bou eller Irun, hvor vogna er kommet inn over. Slike tomvogner retur-

neres uten fraktbrev, men utgangsgrensestasjonene Narvik, Kornsjø og Kristiansand må sørge for at tomvognene merkes til Port-Bou eventuelt Irun over Hälsingborg eventuelt Padborg—Einsiedlerhof.
Frakten for tomvogntransporten fra norsk strekning til norsk/svensk eventuelt norsk/dansk grensesnittpunkt beregnes etter lokale bestemmelser, føres inn i fraktbrevet for framtransporten og oppkreves hos mottakeren (varemottakeren i Norge).

23.—25. Reservenummer.

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 12.

Gjeldende fra 1. oktober 1971.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO

Følgende rettelser foretas:

DEL I

Art. 2.4.

I 4. avsnitt strykes: «8) Nordisk-Britisk Godstariff, trykk 9371».
Ved stasjonene Kornsjø, Oslo Ø, Trondheim og Kristiansand strykes: «8)».
Ved Skien tilføyes: «5)6)7)», Ved Stjørdal tilføyes: «3)». Ved Nesbyen tilføyes: 1). Ved Gol tilføyes: «2).»

Art. 5.0.

Til slutt i artikkelen tilføyes følgende tekst: «Skal en sending belastes med etterkrav etter at godset er sendt eller ønskes det opprinnelige etterkravsbeløp forhøyet, frafalt eller nedsatt, forholdes som nevnt i PIM 199d.»

Art. 22.

Til slutt i artikkelen tilføyes: «Tomme privatvogner merkes overensstemmende med bestemmelsene i PIM 108 ved returtransport.»
Blad 9.1—10.2/10.3—11.2 skiftes ut med vedlagte blad 9.1—10.1/ 10.1—11.1 og 11.1—11.2.

Del II

I alle artikler rettes «Hälsingborg» til «Helsingborg».

Art. 26.2.

I 2. og 3. linje rettes «2» til «1».

Art. 27.2.

I 3. linje rettes «ingen» til «2 stk».

Art. 30.2.

Tallene «3, 4, 4, 5» strykes og erstattes med «1, 1, 1, 1,»

Art. 30.3.

Under Belgia-Frankrike tilføyes: «Quévy/Feignies».

Art. 31.2.

I 2. linje rettes «3» til «1».

Zeebrugge—Harwich, samt sendinger til Spania og Portugal, og til Trelleborg transit. For førstnevnte sendinger nyttes presenningsavgiften til Nederland resp. Belgia, og for sendinger til Spania og Portugal nyttes presenningsavgiften til Frankrike. For sendinger til Trelleborg transit beregnes avgifter til endelig bestemmelsesland. Hvis bestemmelseslandet ikke er kjent, beregnes avgiften som til øvrige svenske stasjoner.
Se for øvrig trykk 420.3 (Utdrag av RIV).

10. Frankaturforskrift (CIM art. 17. § 2).

10.0. Senderstasjonen må nøye merke seg senderens frankaturforskrift før beløpene føres inn i fraktbrevet. De tillatte frankaturforskrifter er trykt i fraktbrevets felt 27.
Forskriftene kan ikke kombineres. Det må således ikke settes mer enn 1 kryss i feltet.
Vil senderen ikke overta noen omkostninger, gjør han ingen merknader i felt 27.
Hvis det i felt 27 «Frankaturforskrift» er
— krysset i mer enn en firkant
— krysset slik at senderens hensikt ikke framgår tydelig
— foretatt villedende eller uforenlige innføringer
betraktes alle omkostninger som å betale av mottakeren.
Vil senderen betale alle eller en del av omkostningene, skal han i fraktbrevets felt 27 ved avkryssing og eventuelt supplering av en av de trykte forskrifter angi dette således:

10.1. a) «Franko frakt» når han overtar bare frakten.
b) «Franko frakt — inklusive ....» når han foruten frakten overtar andre omkostninger. Disse omkostninger må angis nøyaktig. Tilføyelse, som bare kan omfatte ekstra avgifter eller særskilte omkostninger som oppstår fra godsets innlevering til befordring og inntil utleveringen, samt beløp som oppkreves av toll- eller andre offentlige myndigheter, må ikke føre til at summen av omkostninger av samme art deles (f. eks. summen av toll og avgifter som betales til tollvesenet. Merverdiavgift betraktes som en særskilt omkostningsart).
c) «Franko frakt til X» (navnet på et tariffsnittpunkt mellom to naboland) når han overtar frakten til X.
d) «Franko frakt — inklusive .... til X» (navnet på et tariffsnittpunkt mellom to naboland) hvis han foruten frakten til X overtar videre omkostninger, med unntak av alle omkostninger som gjelder nabolandet eller den tilstøtende jernbane. Senderen må angi disse omkostninger nøyaktig. Tilføyelsene,

som bare kan omfatte ekstra avgifter eller særskilte omkostninger som oppstår fra godsets innlevering til befordring til X, samt beløp som oppkreves av toll- eller andre offentlige myndigheter, må ikke føre til at omkostninger av samme art deles (f. eks. summen av toll og avgifter som betales til tollvesenet. Merverdiavgift betraktes som en særskilt omkostningsart).

10.2. Franko alle omkostninger» når han overtar alle omkostninger (frakt, ekstra avgifter, toll og andre omkostninger).

10.3. «Franko ....» når han overtar et bestemt beløp. Hvis ikke annet er bestemt i tariffene, må dette beløp angis i senderlandets mynt.

Ekstra avgifter og andre omkostninger som etter senderlandets forskrifter og lokale tariffer, eller i tilfelle etter den anvendte internasjonale tariff skal beregnes for hele strekningen, så vel som avgift for interesse i leveringen ifølge artikkel 20 § 2, skal ved betaling av omkostningene etter punkt a) 4 alltid i sin helhet betales av senderen.

11. Frankaturnota (PIM bilag 12).

11.0. Den internasjonale frankaturnota består av følgende 4 blad:

1: Frankaturnota. (Etterat den er kommet tilbake til senderstasjonen utleveres den til senderen mot betaling av omkostningene.)

2: Avregningsbilag. (Senderbanens avregningsblad. Går sammen med blad 1 av frankaturnotaen tilbake til senderstasjonen og sendes KK. I tilfelle omekspedisjon i henhold til PIM 381, beholdes avregningsbilaget av transittbanen.)

3: Kontrollbilag. (Inntas av godsets bestemmelsesstasjon og sendes KK.)

4: Kontrollbilag (kopi). (Beholdes av senderstasjonen.)

Blad 4 nyttes bare ved NSB.

11.1. Utstedelsen av frankaturnotaen påligger hovedsakelig senderstasjonen, som på framsiden fyller ut samtlige felter som ligger til venstre for den tykke streken og ikke er skraverte. Da disse felter tilsvarer feltene i fraktbrevet, kan stasjonene, hvis ikke deres forvaltning bestemmer noe annet og *såframt senderen er enig*, overlate utfyllingen til senderen som utfører denne maskinelt samtidig med utfyllingen av fraktbrevet. Det må i så fall legges et karbonpapir mellom fraktbrevet og frankaturnotaen. De opplysninger som i dette tilfelle kommer fram i de skraverte felter i frankaturnotaen tas ikke hensyn til.

Senderstasjonen fører deretter på framsiden de nødvendige angivelser inn i feltene som er bestemt for jernbanens merknader. Blad 1, 2 og 3 sendes til bestemmelsesstasjonen eller omekspedisjonsstasjonen (se PIM 171). Blad 4 tas ut og beholdes ved senderstasjonen, som kontrollerer at blad 1 og 2 kommer tilbake.

11.2. *Framsiden av frankaturnotaen.*

Tegnforklaringer.

× Utfylles av senderstasjonen eller i tilfelle av senderen samtidig med utfyllingen av fraktbrevet.

\+ Utfylles av senderstasjonen ved ekspedisjonen av sendingen.

— Utfylles av senderstasjonen når frankaturnotaen kommer tilbake.

42. Storbritannia (BR).

42.0. Tariffer, transportveier m. v.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes for stykkgods og vognlaster ved fraktberegning over de nordiske strekninger. Den videre fraktberedning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.

Vognlaster til Storbritannia som ønskes framført uten omlessing underveis, må befordres over en av de følgende 3 ferjestrekningei: Zeebrügge—Harwich, Dunkerque—Dover, Dunkerque—Harwich. For sistnevnte overgangs vedkommende vises imidlertid til punkt 42.3, fotnote 10.

Over de nevnte ferjestrekninger skal det bare nyttes spesielle RIV-vogner som har påmalt et anker ("Ferry-boat"-vogner). Se også trykk 420.3 punkt 3. Har senderen forlangt framføring over en annen ferjestrekning enn de som er nevnt foran, eller dreier det seg om vognlastsending til en stasjon i London over Dunkerque—Harwich (se punkt 42.3, fotnote 10), må vanlig RIV-vogn nyttes. Slike vognlaster må lesses om underveis, og sendingen må derfor adresseres til en speditør i vedkommende kontinentale havn som sørger for viderebefordringen.

Stykkgods kan i trafikk Norge—Storbritannia framføres over alle tillatte ferjeoverganger unntatt over Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich.

Eksplosive og selvantendelige stoffer (RID-gods) befordres i samsvar med bestemmelsene i CIM, bilag I og tilleggsprotokoll pkt. II. Transporttillatelse må i alle tilfelle innhentes hos de britiske baner.

Søknad sendes til:
British Rail, Shipping and Intefnational Services Division,
Room No 311,
Liverpool Street,
London, E. C. 2.

42.1—42.3

42.1. *Etterkrav og kontante forskudd.*
Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi.
Som kontant forskudd er bare tillatt:
Utgifter som senderen har hatt i forbindelse med befordringen (emballasje, biltransport o. l.).
Jernbaneforfrakter når nyinnlevering har funnet sted.

42.2. *Internasjonal tollmelding.*
Følgende antall kreves:

For sendinger gjennom	Tyskland, Belgia	1	stk.
» » »	Tyskland, Nederland	1	»
» » »	Tyskland, Belgia, Frankrike ...	1	»

For transcontainere til Storbritannia kreves ytterligere ett tollmeldeskjema.

42.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark
Helsingborg/Helsingør
Malmø/København

Danmark—Tyskland
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[10])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[4])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Tyskland—Nederland
Weener/Nieuwe Schans[3])
Laarwald/Coevorden[3])[4])
Bentheim/Oldenzaal[3])
Gronau (Westf)/Enschede SS[3])
Borken (Westf)/Winterswijk[3])
Kranenburg/Nijmegen[3])
Kaldenkirchen/Venlo[3])[5])
Dalheim/Vlodrop[3])[4])
Herzogenrath/Haanrade[3])
Richterich/Simpelveld[3])

Nederland—Storbritannia
Rotterdam Zuid Goederenstation/Harwich[8])

Norge—Danmark
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Belgia
Aachen West/Montzen

Belgia—Frankrike
Mouscron/Tourcoing
Erquelinnes/Jeumont
Heer—Agimont/Givet
Athus/Mont-St-Martin
Fre belge
Quiévrain/Blanc—Misseron
Quévy/Feignies

Belgia—Storbritannia
Oostende/Dover[9]) [11]) [7])
Zeebrugge/Harwich[6])

Frankrike—Storbritannia
Dieppe/Newhaven[7])
Dunkerque/Dover)[12])
Dunkerque/Harwich[12])

Art. 33.2.
I 2. og 3. linje rettes «6» og «4» til «3» og «1».

Art. 34.2.
I 4. og 5. linje rettes «6» og «4» til «4» og «2».

Art. 35.2.
I 2. og 3. linje rettes «2» og «3» til «1» og .1».

Art. 36.2.
I 2. linje rettes «2» til «1».

Art. 38.2.
Tallene «9, 10, 11» strykes og erstattes med «7, 7, 9».

Art. 39.2.
I 2. linje rettes «1» til «3». I 3. linje rettes «ingen» til «2».

Art. 41.2.
Tallene «6, 7, 7» rettes til «4, 4, 6».

Art. 51.2.
I 3. linje rettes «2» til «1».
I 5. linje rettes «4» til «1».
I 6. linje rettes «5» til «4».

Blad 42.0/42.1—42.3 tas ut og erstattes med vedlagte nye blad.

Del III

Art. 70.6.
Teksten endres slik: «Unntak: Tollgods til Finneid og Sulitjelma forpasses til Fauske.»

8902 Trykk 8902

Tjenesteskrifter utgitt av Norges Statsbaner

Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser

for befordring av

gods og levende dyr i samtrafikk med utlandet.

Gjelder fra 1. juni 1966.

Rettelsesblad nr. 13.

Gjeldende fra 1. mars 1972.

GRØNDAHL & SØNS BOKTRYKKERI
OSLO

Følgende rettelser foretas:

Innholdsfortegnelsen:
Etter Irland innsettes Iran ..... 52.

DEL I

Art. 1.4.0. og 1.4.2.
Under teksten for felt 99 tilføyes:
«Beløpet avrundes som nevnt i art. 4.»

Art. 2.4.
Ved Geithus strykes: «10)».

Art. 4.0.
I nest siste linje strykes «frakt» 2 steder

Art. 19.1.
I første linje mellom «hver» og «beholder» innsettes «jernbaneeid».

Side 1.5/1.5—1.6 skiftes ut med vedlagte nye side.

DEL II

Art. 27.0.
Siste avsnitt «For vognlaster til Bulgaria .....», strykes.

Art. 27.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).

Art. 29.1.
2. linje strykes og erstattes med følgende tekst:
«Senderen kan belaste sendingen med etterkrav inntil godsets verdi».

Art. 30.
Til venstre for «Tariffer» tilføyes «30.0».

Art. 31.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn)

Art. 32.0.

Etter «Nordisk—Tysk Godstariff for sendinger over tysk—østerriksk grense», innsettes:

«Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, Anhang, Jugoslavia, til Dimitrovgrad eller Gevgelija (bare for vognlaster)».

Siste avsnitt rettes slik: «I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til bulgarsk—tyrkisk grenseovergang Svilengrad eller gresk—tyrkisk grenseovergang Pythion være betalt av senderen, og fra denne grenseovergang til bestemmelsesstasjonen være betalt av mottakeren.»

Art. 32.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn)

Etter Bulgaria—Hellas med tekst innføres:

«*Bulgaria—Tyrkia*

Svilengrad/Kapikule».

Under Syria—Irak strykes ved Telkotchek fotnotetegnet «8)».

Art. 33.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «5)» ved Simbach (Inn).

Art. 34.2.

I 4. linje rettes «4» til «2».

Art. 34.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «5)» ved Simbach (Inn).

Art. 38.2.

I 5. linje rettes «9» til «7».

Art. 39.0.

Siste avsnitt «For vognlaster til Romania .....» strykes.

Art. 39.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).

Art. 40.6.

I 1. linje strykes Iran.

Art. 41.

Til venstre for «Tariffer» tilføyes «41.0».

Art. 41.2.
I 5. linje rettes «6» til «4».

Art. 43.
Til venstre for «Tariffer» tilføyes «43.0».

Art. 43.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «5)» ved Simbach (Inn).

Art. 45.
Til venstre for «Tariffer» tilføyes «45.0».

Art. 45.0.
Etter «Nordisk—Tysk Godstariff for sendinger over tysk—østerriksk grense», innsettes:
«Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, til Dimitrovgrad eller Gevgelija (bare for vognlaster)».
Siste avsnitt rettes slik: «I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til bulgarsk—tyrkisk grenseovergang Svilengrad eller gresk—tyrkisk grenseovergang Pythion være betalt av senderen, og fra denne grenseovergang til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

Art. 45.3.
Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).
Etter Bulgaria—Hellas med tekst innføres:

«*Bulgaria—Tyrkia*
Svilgengrad/Kapikule».

Art. 46.2.
I 2. og 3. linje rettes «4» til «1» og «3» til «ingen».

Art. 47.0.
Etter «Nordisk—Tysk Godstariff for sendinger over tysk—østerriksk grense», innsettes:
«Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, til Dimitrovgrad eller Gevgelija (bare for vognlaster)».
Nest siste avsnitt rettes slik: «I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til bulgarsk—tyrkisk grenseovergang Svilengrad eller gresk—tyrkisk grenseovergang Pythion være betalt av senderen, og fra denne grenseovergang til bestemmelsesstasjonen av mottakeren».

I taksttabellen for NET i S Kr avleses taksten som tilsvarer avstanden for norsk strekning, og likedan taksten som tilsvarer avstanden for svensk strekning. Deretter deles NET-frakten for hele transportstrekningen i forhold til disse to tall. De beløp man da kommer fram til, svarer tilnærmet til frakten fra sender stasjonen til grensen og fra grensen til bestemmelsesstasjonen.

Eksempel: 10 t etter NET 1. Oslo—Stockholm over Charlottenberg

	km	Takst i S øre
Norsk strekning	136	418
Svensk strekning	437	790
Sammenlagt strekning	573	922

Av NET-frakten for hele strekningen, S øre 922 × 10 t = S Kr 922,00, faller $\frac{418}{418 + 790}$ = 34,6 % = S Kr 319,01 (S Kr 319,00) på norsk strekning og $\frac{790}{418 + 790}$ = 65,4 % = S Kr 602,99 (S Kr 603,00) på svensk strekning.

Den del av NET-frakten i S kr som ønskes betalt, i dette tilfelle for strekningen Oslo—Charlottenberg gr, S kr 319,01 rundes ned til hele S kr 319,00 og omregnes til N kr. Dette beløp i N kr skal senderen angi i felt 27 i fraktbrevet.
Innføring i første fraktberegningssnitt (4) skjer slik: S kr 319,00 føres inn under «Franko» i «Tariffens myntslag», føres ned i det innrammede felt for «Sum frakt» og videre i felt «Frakt og av gifter». Beløpet omregnes til N kr 438,70 i felt 4 under «Beløp» og nedsummeres i felt «Betalt av senderen» og frankeres på fraktbrevets blad 5. Resten av det totale fraktbeløp, S kr 603,00 (S kr 922—319 = S kr 603) føres inn under «å betale» i «Tariffens myntslag», slik at summen av begge beløpene utgjør tilsammen det totale fraktbeløp S kr 922,00. I fraktberegningssnitt 5 føres senderlandets avgifter og underveis-kostnader i senderlandets mynt, for sendinger fra Norge eksempelvis Rjukanbanens tilleggsavgift samt alle NSB tilfallende avgifter som (02) presenningsavgift, (14) veieavgift m. v. i N kr. Fraktberegningssnittet markeres med senderlandets initialer, f. eks. NSB foran beløpet.
I fraktberegningssnitt 8 føres bestemmelseslandets avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets mynt.* I fraktberegningssnittet settes bestemmelsesforvaltningens initialer foran beløpet.

Sendinger fraktberegnet etter NET-tariffer over svensk/finsk strekning:
I første fraktberegningssnitt (4) føres *ren* NET-frakt i S kr for NET-system Sverige—Finland.
Avstanden for hvert lands strekning (svensk og finsk delstrekning) føres i rubrikk «Kode». Avstandene summeres til en totalavstand som føres i rubrikk «Km».
I rubrikk «Anvendt tariff» føres 9760. I rubrikk 76 føres f. eks. 2/10 — dvs. 10-tonns taksten i NET 2 eller 3/10 dvs. 10-tonns taksten i NET 3.
I annet fraktberegningssnitt (5) føres NSB's frakt og avgifter i N kr.
I tredje fraktberegningssnitt (6) føres SJ's avgifter i S kr.
I siste fraktberegningssnitt (8) føres VR's avgifter i FM.

Ved fraktberegning etter NET er det absolutt nødvendig at fraktbrevet er fullstendig og korrekt utfylt. Mangelfullt eller feilaktig utfylte fraktbrev (blad 2) skal korrigeres av bestemmelsesstasjonen før de sendes KK.

1.6. For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for SJ henholdsvis NSB — bl. a. for tomme privatvogner og sendinger til og fra Helsingborg transitt, Trelleborg transitt m. fl. skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:
Første fraktberegningssnitt (4) nyttes ikke.
I annet fraktberegningssnitt (5) føres *senderlandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *senderlandets valuta.*
I siste fraktberegningssnitt (8) føres *bestemmelseslandets* fraktbeløp, avgifter og undervegskostnader i *bestemmelseslandets myntslag.*
For sendinger som fraktberegnes med særskilt snittfrakt for NSB, SJ og VR skjer innføringen av fraktbeløpene m. v. slik:

Fraktberegningssnitt	4:	nyttes ikke
—»—	5:	NSB's frakt og avgifter i N kr.
—»—	6:	SJ's » » » » S kr.
—»—	8:	VR's » » » » FM.

For sendinger til og fra ekspedisjonssteder i Narvik distrikt på den ene side, fra og til ekspedisjonssteder ved det sammenhengende NSB-nett (Norge—Norge trafikken) skjer fraktberegning og innføring i fraktbrevet slik:
NSB's frakt utgjør *sum* av særskilt frakt for strekningen ved det sammenhengende NSB-nett + særskilt frakt for Narvik distrikts strekning.
Fraktberegningssnitt 4 nyttes ikke.

52. Iran (IR)

52.0. Tariffer.

Nordisk Godstariff eventuelt Dansk—Norsk Godstariff nyttes i alminnelighet ved fraktberegning over de nordiske strekninger.
Nordisk—Tysk Godstariff nyttes for sendinger over tysk—østerriksk grense.
Svensk/Norsk—Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, til Dimitrovgrad eller Gevgelija (bare for vognlaster).
Den videre befordring skjer etter de enkelte lands lokale tariffer.
I begge transportretninger må frakt og andre omkostninger til bulgarsk—tyrkisk grenseovergang Svilengrad eller gresk—tyrkisk grenseovergang Pythion være betalt av senderen og fra denne grenseovergang til bestemmelsesstasjonen av mottakeren.

52.1. Etterkrav og kontant forskudd er ikke tillatt.

52.2. Internasjonal tollmelding.
For sendinger gjennom Vest-Tyskland kreves 5 stk. I andre tilfelle 4 stk.
For tomme privatvogner, tomme privatbeholdere og for private lessemidler kreves ingen tollmeldinger.

52.3. *Grensestasjoner som er åpne for samtrafikk:*

Norge—Sverige.
Vassijaure
Storlien
Charlottenberg
Kornsjø

Sverige—Danmark.
Hälsingborg/Helsingør
Malmö/København Gr

Danmark—Tyskland.
Tønder Gr/Süderlügum
Padborg Gr/Flensburg[18])
Padborg Gr/Flensburg Weiche[16])
Rødby Gr/Puttgarden[2])
Gedser Gr/Warnemünde

Norge—Danmark.
Kristiansand/Hirtshals[1])

Sverige—Tyskland.
Trelleborg/Sassnitz Hafen

Tyskland—Østerrike.
Kufstein
Salzburg Hbf
Simbach (Inn)
Passau Hbf
Lindau Reutin

Østerrike—Jugoslavia.
Rosenbach/Jesenice
Bleiburg/Prevalje[6])
Spielfeld—Strass/Sentilj

Jugoslavia—Hellas.
Gevgelija/Idomeni

Hellas—Tyrkia.
Pythion/Uzunköprü[8])
Edirné[8])

Jugoslavia—Bulgaria.
Dimitrovgrad/Dragoman

Bulgaria—Hellas.
Svilengrad/Dikea[8])
Kulata/Promachon[14])

Østerrike—Ungarn.
Nickelsdorf/Hegyeshalom[3])
Loipersbach—Schattendorf/
Agfalva
Sopron[17])
Szentgotthárd

Ungarn—Jugoslavia.
Murakeresztur/Kotoriba
Gyékényes/Koprivnica
Magyarbóly/Beli Manastir[7])
Kelebia/Subotica

Tyskland—Tsjekkoslovakia.
Selb—Plössberg/As[5]) [10])
Ebersbach (Sachs) Gr/
Rumburk[6])
Schöna Gr/Decin
Bad Brambach Gr/Vojtanov
Schirnding/Cheb
Furth i Wald/Ceská Kubice
Zittau Gr/
Hradek nad Nisou[6]) [11])

Tsjekkoslovakia—Østerrike.
Horní Dvoriste/Summerau
Ceské Velenice/Gmünd NÖ
Satov/Unter Retzbach
Breclav/Bernhardsthal
Devinska Nova Ves/Marchegg

Ungarn—Romania.
Nyirábrány/Valea lui Mihai
Biharkeresztes/
Episcopia Bihorului
Kötegyán/Salonta[16])
Lökösháza/Curtici

Romania—Bulgaria.
Calafat Port/Vidin[13])
Giurgiu Nord/Russe
Negru Voda/Kardam[14])

Tyskland—Polen.
Grambow/Szczecin
Gumience Gr
Rosow/Szczecin Gumience Gr
Kietz/Kostrzyn Gr
Frankfurt (Oder)/Slubice Gr
Wilhelm—Pieck—Stadt
Guben/Gubin Gr[6])
Forst (Lausitz)/Zasieki Gr[6])
Horka/Bielawa Dolna Gr

Polen—Tsjekkoslovakia.
Zawidów Gr/
Frýdlant v Cechách[6])
Lubawka Gr/Královec[6]) [16])
Mieroszów Gr/Mezimésti[6]) [16])
Miedzylesie Gr/Lichov
Glucholazy Gr/Mikulovice[6])[16])
Chalupki Gr/Nový Bohumín[6])
Zebrzydowice Gr/
Petrovice u Karviné
Marklowice Gr/Ceský Tesín[6])[16])
Leluchów Gr/Orlov[15])

Tsjekkoslovakia—Ungarn.
Rusovce/Rajka
Komárno/Komárom
Stúrovo/Szob
Filakovo/Somoskòújfalu
Lenartovce/Bánréve
Cana/Hidasnémeti
Slovenské Nové Mesto/
Sátoraljaújhely[6])

Tyrkia—Iran.
Kopitøy/Koten[19])

Hvis senderen i fraktbrevet ikke har angitt befordringsvei, anbefales følgende:

Trelleborg—Sassnitz—Decin—Sturovo—Curtici—Ruse—Svilengrad—Pythion.

---

[1]) Følgende vareslag mottas til befordring bare på visse betingelser: Gods under Bilag I til CIM, lik og uemballerte levende dyr.
[2]) Gjelder ikke for levende dyr og gods inntatt i Bilag I til CIM, unntatt gods i klasse III b, siffer 1.
[3]) Stengt for sendinger av ubarket tømmer av bartrær.
[4]) Bare for ilstykkgods.
[5]) Stengt for ilstykkgods.
[6]) Stengt for sendinger som krever plantevernkontroll.
[7]) Høyeste tillatte akseltrykk, 16 t.
[8]) Høyeste tillatte akseltrykk, 14 t.
[9]) Denne grenseovergang kan bare foreskrives for sendinger til eller fra Edirné (loko). For alle andre sendinger til eller fra Tyrkia angis grenseovergangen Pythion/Uzunköprü.
[10]) Bare for fraktgods i vognlaster.
[11]) Stengt for sendinger av bauxit og mineralolje.
[12]) Stengt i tida 1. januar—31. mai og 1. oktober—31. desember for sendinger som krever plantevernkontroll.
[13]) Sendinger på ferjen Calafat Port/Vidin:
a) For alle vognlaster er høyeste tillatte akseltrykk 17 t og meterlast 3,6 t.
b) Vogner med 4 aksler og mer tillates bare etter spesiell tillatelse fra de bulgarske og rumenske baner.
[14]) Høyeste tillatte akseltrykk, 17 t.
[15]) Stengt for sendinger med gjenstander av uvanlig omfang som ikke kan lesses på en vogn.
[16]) Bare for vognlaster.
[17]) Denne grenseovergang gjelder for trafikk både over Baumgarten og over Deutschkreutz.
[18]) Bare for stykkgods.
[19]) For RID-gods som skal befordres med ferien over Van-See (østlige Tyrkia) må tillatelse innhentes på forhånd. Søknad sendes til: Exploitation des Chemins de fer d'État de la Rêpublique, Turque, Ankara.

53—60 Reservenummer.

Art. 47.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).
Etter Bulgaria—Hellas med tekst innføres:

«*Bulgaria—Tyrkia*
Svilengrad/Kapikule».

Art. 49.2.

I 2. og 3. linje rettes «3» til «1» og «2» til «ingen».

Art. 49.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).

Art. 50.3.

Under Tyskland—Østerrike strykes «3)» ved Simbach (Inn).

Art. 51.3.

Under Frankrike—Storbritannia strykes Dieppe/Newhaven.
Belgia—Irland med tilhørende overgangsveier strykes.
Under Frankrike—Irland strykes Le Havre/Cork.
Under Nederland—Irland strykes Rotterdam Rechter Maasoever/Cork.
Under Storbritannia—Irland tilføyes Adavoyle Border.

52—60 Reservenummer strykes.

Nye blader med Art. 52—60 innsettes.